叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 4 个章节

1. 汽油和燃油炉，(gasoline And Oil Stoves,) 000001

2. 汽油和燃油炉，(gasoline And Oil Stoves,) 000002

3. 汽油和燃油炉，(gasoline And Oil Stoves,) 000003

4. 汽油和燃油炉，(gasoline And Oil Stoves,) 000004

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

汽油和燃油炉，(Gasoline and Oil Stoves,)
第1/4页

[træns'kraɪbə(r)] [nəʊts]
Transcriber **Notes**
转录员 笔记

转录员注释

['ɒbviəs] ['taipəus][ænd; ənd] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['erə(r)z] [kə'rektɪd] .
Obvious **typos** **and** **punctuation** **errors** **corrected** **.**
明显的 拼写错误 和 标点 错误 已更正 .

已更正明显的拼写错误和标点错误。

[ˌɪnkən'sistənsiz] [ɪn] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [rɪ'teɪnd] .
Inconsistencies **in** **hyphenation** **retained** **.**
不一致之处 在 连字符 保留 .

保留了连字符使用上的不一致之处。

[daɪ'menʃ(ə)nz] [meɪd] [kən'sɪstənt] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [speɪs] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] × ['kærəktə(r)] .
Dimensions **made** **consistent** **with** **a** **single** **space** **on** **each** **side** **of** **the** **×** **character** **.**
方面 制成 持续的 和 一个 单身的 空间 在 每个 边 的 这 × 特点 .

尺寸应与"×"字符两侧各留一个空格保持一致。

['fɔːmæt] [ænd; ənd] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv] ['praɪsɪŋ] ,
Format **and** **spacing** **of** **pricing** **,**
格式 和 间距 的 定价 ,

价格信息的格式和间距

[kəʊd] [wɜːd] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['diːteɪlz] ['veərid] ['slaɪtli] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [haʊ] [mʌtʃ] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ['niːdɪd]
code **word** **and** **other** **details** **varied** **slightly** **depending** **on** **how** **much** **information** **needed**
代码 单词 和 其他 细节 多种多样 轻微地 取决于 在 如何 很多 信息 需要
[tuː; tə] [fɪt] [ɒn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][peɪdʒ][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
to **fit** **on** **a** **single** **page** **in** **the** **original** **.**
到 合身 在 一个 单身的 页 在 这 原来的 .

根据原著中需要在一页纸上容纳的信息量，代码词和其他细节略有不同。

[ðə; ði]['fɔːmæt][hæz; həz] [biːn] [meɪd] [mɔː(r)] [kən'sɪstənt] [hɪə(r)] .
The **format** **has** **been** **made** **more** **consistent** **here** **.**
这 格式 有 到过 制成 更多的 持续的 这里 .

这里的格式更加统一了。

['dɪtəʊ][mɑːrks][ɪn] ['teɪblz] [rɪ'pleɪsd] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] [ðeɪ] [ˌreprɪ'zent] .
Ditto **marks** **in** **tables** **replaced** **with** **the** **words** **they** **represent** **.**
同上 标记 在 表格 替换 和 这 字 他们 代表 .

表格中的同义标记替换为它们所代表的词语。

[ə; eɪ] [raɪt] ['pɔɪntɪŋ] [hænd]['kærəktə(r)][ɪz] [juːst] [ɒn][wʌn][peɪdʒ] .
A **right** **pointing** **hand** **character** **is** **used** **on** **one** **page** **.**
一个 正确的 指向 手 特点 是 用过的 在 一 页 .

其中一页使用了向右指的字符。

[ɪf] [ðə; ði] ['kʌrənt] [fɒnt] [ɒn][ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [dʌz] [nɒt] [sə'pɔːt] [ðɪs] ['kærəktə(r)] , ☞ ,
If **the** **current** **font** **on** **the** **device** **does** **not** **support** **this** **character** **,** ☞ **,**
如果 这 当前的 字体 在 这 设备 做 不是 支持 这 特点 , ☞ ,

如果设备上的当前字体不支持此字符，☞

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [ə'pɪə(r)] [kə'rektli] .
it **may** **not** **appear** **correctly** **.**
它 可能 不是 出现 正确 .

显示可能不正确。

[ə; eɪ] ['dekərətɪv] ['hedə(r)] [wɪð] [wɒt] [mait] [biː; bi][ðə; ði] ['kʌmpəniz] ['sləʊgən] , “ [ðə; ði] ['seɪfti] &
A **decorative** **header** **with** **what** **might** **be** **the** **company's** **slogan** **,** **“** **The** **Safety** **&**
一个 装饰性的 标题 和 什么 可能 是 这 公司的 口号 , “ 这 安全 &
[ɪ'kɒnəmi] ,
Economy **,**
经济 ,

装饰性的标题上可能印着公司的标语：“安全与经济”，

” [wɒz; wəz][ɪn'kluːdɪd][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] ['nɪəli] [ɔːl][ɪn'tɪəriə(r)]['peɪdʒɪz] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz]
” **was** **included** **at** **the** **top** **of** **nearly** **all** **interior** **pages** **where** **there** **was**
” 曾是 包括 在 这 顶部 的 几乎 全部 内部的 页面 在哪里 那里 曾是
[ruːm] [tuː; tə][fɪt][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .
room **to** **fit** **it** **in** **the** **original** **.**
房间 到 合身 它 在 这 原来的 .

在原版中，几乎所有内页的顶部都包含了这句话，只要原版中有足够的空间。

[ðɪs] ['dekərətɪv] ['hedə(r)][hæz; həz] [biːn] [rɪ'teɪnd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] ['prɒdʌkt] [laɪn] [ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)nz]
This **decorative** **header** **has** **been** **retained** **at** **the** **top** **of** **product** **line** **introductions**
这 装饰性的 标题 有 到过 保留 在 这 顶部 的 产品 线 介绍
[ænd; ənd][sʌm; səm]['ʌðə(r)]['meɪdʒə(r)] [dɪ'vɪʒnz] .
and **some** **other** **major** **divisions** **.**
和 一些 其他 主要的 部门 .

这种装饰性标题一直保留在产品线介绍和其他一些主要部门的顶部。

[ðə; ði] ['stændəd] ['laɪtɪŋ] ['kʌmpəni]
The **Standard** **Lighting** **Company**
这 标准 灯光 公司

标准照明公司

['kliːvlənd] , [əʊ'haɪəʊ] ,
CLEVELAND **,** **OHIO** **,**
克利夫兰 , 俄亥俄州 ,

俄亥俄州克利夫兰市

[juː] . [es] . [ə; eɪ] .
U **.** **S** **.** **A** **.**
U . S . 一个 .

美国

['ɒfɪs] [ænd; ənd] [wɜːks] , ['pɜːrkɪnz] ['ævənjuː] .
OFFICE **AND** **WORKS** **,** **PERKINS** **AVENUE** **.**
办公室 和 作品 , 珀金斯 大街 .

办公及工厂，珀金斯大道。

[ˌmænju'fæktʃərəz][ɒv; əv]
Manufacturers **of**
制造商 的

制造商

“ [njuː] ['prəʊses] ” ['veɪpə(r)] [stəʊvz] ,
“ **New** **Process** **”** **Vapor** **Stoves** **,**
“ 新的 过程 ” 汽 炉灶 ,

“新工艺”蒸汽炉，

“ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [stəʊvz] ,
“ **Standard** **”** **Giant** **Burner** **Stoves** **,**
“ 标准 ” 巨大的 刻录机 炉灶 ,

“标准型”巨型燃烧器炉灶，

“ [gləʊb] ” ['dʒuːniə(r)] ['dʒenəreɪtɪŋ] [stəʊvz] ,
“ **Globe** **”** **Junior** **Generating** **Stoves** **,**
“ 地球 ” 初级 生成 炉灶 ,

“Globe” Junior 发电炉，

[ænd; ənd] “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt]
and **“** **Standard** **”** **Ther** **-** **Lite**
和 “ 标准 ” 那里 - 轻量版

以及“标准”Ther-Lite

[fɔ:(r); fə(r)] ['gæsəli:n] .
FOR **GASOLINE** **.**
为了 汽油 .

用于汽油。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [blu:] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊvz]
“ **STANDARD** **”** **WICKLESS** **BLUE** **FLAME** **OIL** **STOVES**
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 油 炉灶

“标准型”无芯蓝焰油炉

[fɔ:(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔ:(r)] ['gæsəli:n] .
For **Coal** **Oil** **or** **Gasoline** **.**
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [blu:] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊvz]
“ **STANDARD** **”** **WICK** **BLUE** **FLAME** **OIL** **STOVES**
“ 标准 ” 灯芯 蓝色的 火焰 油 炉灶

“标准”灯芯蓝色火焰油炉

[fɔ:(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] ['əʊnli] .
For **Coal** **Oil** **Only** **.**
为了 煤炭 油 仅有的 .

仅限煤油。

“ [nju:] ['prəʊses] ” [ɔɪl] ['hi:təz] , ['tɔ:rtʃɪz] [ænd; ənd] “ [gləʊb] ” [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmps] .
“ **NEW** **PROCESS** **”** **Oil** **Heaters** **,** **Torches** **and** **“** **GLOBE** **”** **Incandescent** **Lamps** **.**
“ 新的 过程 ” 油 加热器 , 火炬 和 “ 地球 ” 白炽灯 灯具 .

“新工艺”油加热器、火炬和“球形”白炽灯。

“ [nju:] ['prəʊses] ” [gæs] ['reɪndʒɪz] , [ʃəʊn] [ɪn] ['speʃ(ə)l] ['kætəlɒg] .
“ **NEW** **PROCESS** **”** **GAS** **RANGES** **,** **SHOWN** **IN** **SPECIAL** **CATALOGUE** **.**
“ 新的 过程 ” 气体 范围 , 所示 在 特别的 目录 .

“全新工艺”燃气灶，详见特刊。

['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ef] . ['dʌblju:] . ['rɒbəts] [ˌsi: 'əʊ] . ,
Printed **by** **The** **F** **.** **W** **.** **Roberts** **Co** **.** **,**
打印 经过 这 F . W . 罗伯茨 合作 . ,

由FW Roberts公司印刷

['kli:vlənd] , [əʊ'haɪəʊ] .
Cleveland **,** **Ohio** **.**
克利夫兰 , 俄亥俄州 .

俄亥俄州克利夫兰市。

[ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ðɪs] ['kætəlɒg] [tu:; tə][ðə; ði] [treɪd] ,
In **presenting** **this** **catalogue** **to** **the** **trade** **,**
在 呈现 这 目录 到 这 贸易 ,

在向业内人士展示这份产品目录时，

[wi:; wi][beg][tu:; tə][kɔ:l] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [kəm'pli:tnəs] [ɪn]['di:teɪl][ɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs] [laɪnz]
we **beg** **to** **call** **attention** **to** **the** **completeness** **in** **detail** **of** **the** **various** **lines**
我们 求 到 称呼 注意力 到 这 完整性 在 细节 的 这 各种各样的 线条
[ˌhɪər'ɪn] [ˌreprɪ'zentɪd] ,
herein **represented** **,**
在此处 代表 ,

我们谨此强调本文所呈现的各条线路的细节完整性，

[ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst][və'raɪəti][ɒv; əv][ðə; ði]['leɪtɪst] [ɪm'pruːvd] ['kʊkɪŋ] [dɪ'vaɪsɪz] [wɪtʃ] [ɪn'ventɪv]

embracing	the	largest	variety	of	the	latest	improved	cooking	devices	which	inventive
拥抱	这	最大	种类	的	这	最新的	改进	烹饪	设备	哪个	富有创造力的

['dʒiːniəs][ænd; ənd][ˌmænjʊ'fæktʃərərz] [skɪl] [hæv; həv] ,

genius	and	manufacturer's	skill	have	,
天才	和	制造商的	技能	有	,

囊括了发明天才和制造商技艺所能达到的最多样化的最新改良烹饪设备，

[æz; əz] [jet] , [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [prə'djuːs] .

as	yet	,	been	able	to	produce	.
作为	然而	,	到过	有能力的	到	生产	.

目前为止，尚未能够生产。

[wiː; wi] [teɪk] [dʒʌst][praɪd][ɪn][ðə; ði] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɔːl'redi] [ə'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði]

We	take	just	pride	in	the	efficiency	already	attained	in	the	construction	and	the
我们	拿	只是	自豪	在	这	效率	已经	已达到	在	这	建造	和	这

['dʒen(ə)rəl] [əd'vɑːnsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæsəliːn] [ænd; ənd] [ɔɪl] [stəʊv] ['bɪznəs] ,

general	advancement	of	the	Gasoline	and	Oil	Stove	business	,
一般的	进步	的	这	汽油	和	油	火炉	商业	,

我们对汽油和燃油炉灶行业的建设和整体发展所取得的效率和整体进步感到非常自豪。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['lɑːdʒli] [ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtə(r)] .

of	which	we	have	been	largely	the	originators	.
的	哪个	我们	有	到过	很大程度上	这	发起人	.

其中我们基本上是这些技术的创始者。

[ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði]['peɪdʒɪz] ['fɒləʊɪŋ] [wɪl] [dɪs'kləʊz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [biːn]

A	glance	at	the	pages	following	will	disclose	the	fact	that	we	have	been
一个	瞥一眼	在	这	页面	下列的	将要	透露	这	事实	那	我们	有	到过

['θʌrəli] [ə'laɪv][tuː; tə][ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv]['aʊə(r)][laɪn] ,

thoroughly	alive	to	the	best	interests	of	our	line	,
彻底	活	到	这	最好的	兴趣	的	我们的	线	,

翻阅接下来的几页，您就会发现我们始终将本系列产品的最佳利益放在首位。

['ʃəʊɪŋ] [mɔː(r)] [njuː] [gʊdz] [ænd; ənd]['greɪtə(r)] [ɪm'prʊvmənt] [ðæn; ðən][wiː; wi][hæv; həv]['evə(r)][bɪ'fɔː(r)]

showing	more	new	goods	and	greater	improvements	than	we	have	ever	before
显示	更多的	新的	商品	和	更大的	改进	比	我们	有	曾经	前

[biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['ɒfə(r)][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['siːz(ə)n] .

been	able	to	offer	in	a	single	season	.
到过	有能力的	到	提供	在	一个	单身的	季节	.

在一个季度内，我们将展示比以往任何一季都更多的新产品和更大的改进。

['aʊə(r)] ['liːdəz] , [ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” ['gæsəliːn] [stəʊvz] , [ænd; ənd][ðə; ði] “ ['stændəd] ”

Our	leaders	,	the	“	NEW	PROCESS	”	Gasoline	Stoves	,	and	the	“	STANDARD	”
我们的	领导人	,	这	“	新的	过程	”	汽油	炉灶	,	和	这	“	标准	”

['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊvz] ,

WICKLESS	BLUE	FLAME	Oil	Stoves	,
无芯	蓝色的	火焰	油	炉灶	,

我们的领导者，“新工艺”汽油炉和“标准”无芯蓝焰燃油炉，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [æn; ən]['ɔːlməʊst] ['endləs] [və'raɪəti][ɒv; əv]['miːdiəm] [ænd; ənd] [ləʊ] - [praɪst] [stəʊvz] ,

together	with	an	almost	endless	variety	of	medium	and	low	-	priced	stoves	,
一起	和	一个	几乎	无尽的	种类	的	中等的	和	低的	-	定价	炉灶	,

以及种类繁多的中低价位炉灶，

[wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l] [dʒ'ɒbəz] [ænd; ənd] ['dilər] [huː] [ɑː(r); ə(r)][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] ['aʊə(r)][laɪn] ,

will	enable	Jobbers	and	Dealers	who	are	identified	with	our	line	,
将要	使能够	批发商	和	经销商	WHO	是	已识别	和	我们的	线	,

这将使与我们产品线相关的批发商和经销商能够使用，

[tuː; tə] [səˈplaɪ] [ˈevri] [ˈpɒsəb(ə)l][dɪˈmɑːnd][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [klɑːs][ɒv; əv] [gʊdz] .

to	supply	every	possible	demand	for	this	class	of	goods	.
到	供应	每一个	可能的	要求	为了	这	班级	的	商品	.

满足此类商品的一切可能需求。

[wiː; wi][həʊp][baɪ] [ˈentəpraɪz] [ɪn] [ˈkiːpɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈdɪfrənt] [laɪnz][ɒv; əv] [gʊdz] [ɪn][ðə; ði] [haɪɪst]

We	hope	by	enterprise	in	keeping	our	different	lines	of	goods	in	the	highest
我们	希望	经过	企业	在	保持	我们的	不同的	线条	的	商品	在	这	最高

[ˈpɒsəb(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [pəˈfekʃ(ə)n] ,

possible	state	of	perfection	,
可能的	状态	的	完美	,

我们希望通过不懈努力，使我们不同系列的产品保持尽可能完美的状态。

[ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ][strɪkt] [ədˈhɪərəns] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l][ɒv; əv] [raɪt] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈdiːlɪŋz] ,

and	by	a	strict	adherence	to	the	principle	of	right	in	our	dealings	,
和	经过	一个	严格的	依从性	到	这	原则	的	正确的	在	我们的	交易	,

并且，我们始终严格遵守正当原则进行交易。

[tuː; tə][ˈmerɪt][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪbərəl] [ˈpætrənɪdʒ] [wɪtʃ] [hæz; həz] [biːn] [əˈkɔːd] [ˌjuː ˈes]

to	merit	a	continuance	of	the	liberal	patronage	which	has	been	accorded	us
到	优点	一个	继续	的	这	自由主义	赞助	哪个	有	到过	同意	我们

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] .

in	the	past	.
在	这	过去的	.

值得继续享有过去给予我们的慷慨资助。

[ðə; ði] [ˈstændəd] [ˈlaɪtɪŋ] [ˌsiː ˈəʊ] . ,

THE	STANDARD	LIGHTING	CO	.	,
这	标准	灯光	一氧化碳	.	,

标准照明公司

[ˈkliːvlənd] , [əʊˈhaɪəʊ] . [θriː]

CLEVELAND	,	OHIO	.	3
克利夫兰	,	俄亥俄州	.	3

俄亥俄州克利夫兰市。3

[ðə; ði] “ [njuː] [ˈprəʊses] ” [ˈveɪpə(r)] [stəʊv] .

THE	“	NEW	PROCESS	”	VAPOR	STOVE	.
这	“	新的	过程	”	汽	火炉	.

“新工艺”蒸汽炉。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [ɪˈvæpəreɪtɪŋ] [stəʊv] .

The	Original	Evaporating	Stove	.
这	原来的	蒸发	火炉	.

原装蒸发式炉灶。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] [əˈʃʊərəns] [ænd; ənd][ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi][ˈɒfə(r)][tuː; tə]

It	is	with	the	feeling	of	great	assurance	and	satisfaction	that	we	offer	to
它	是	和	这	感觉	的	伟大的	保证	和	满意	那	我们	提供	到

[ðə; ði] [treɪd] [ˈaʊə(r)] “ [njuː] [ˈprəʊses] ” [ˈveɪpə(r)] [stəʊv] ,

the	trade	our	“	New	Process	”	Vapor	Stove	,
这	贸易	我们的	“	新的	过程	”	汽	火炉	,

我们怀着极大的信心和满意之心，向业界推出我们的“新工艺”蒸汽炉。

[ʃəʊn] [ɒn][ˈpeɪdʒɪz] [ˈfɒləʊɪŋ] .

shown	on	pages	following	.
所示	在	页面	下列的	.

详见后续页面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [stəʊv] [ðæt] [hæz; həz] [ˌrevə'luːʃənaɪzd] [ðə; ði] ['gæsəliːn] [stəʊv]
It **is** **the** **Original** **Evaporating** **Stove** **that** **has** **revolutionized** **the** **Gasoline** **Stove**
它 是 这 原来的 蒸发 火炉 那 有 革命性的 这 汽油 火炉
['bɪznəs] .
business **.**
商业 .

正是这款原装蒸发式炉灶彻底改变了汽油炉灶行业。

[fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['dekeɪd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['demənstreɪtɪd] [ɪts][suːˌpɪəri'ɒrəti]['əʊvə(r)] ['evri]
For **more** **than** **a** **decade** **it** **has** **demonstrated** **its** **superiority** **over** **every**
为了 更多的 比 一个 十年 它 有 已证明 它是 优势 超过 每一个
['ʌðə(r)] [stəʊv] ,
other **stove** **,**
其他 火炉 ,

十多年来，它已经证明了自己优于其他所有炉灶。

[ɪn] ['seɪfti] , [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,
in **Safety** **,** **Simplicity** **and** **Economy** **of** **operation** **,**
在 安全 , 简单 和 经济 的 手术 ,

在操作的安全性、简便性和经济性方面，

[ænd; ənd][hæz; həz] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)][ɪt'self][ə; eɪ] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ænd; ənd] [hoʊmz] [ɒv; əv] ['meni]
and **has** **won** **for** **itself** **a** **place** **in** **the** **hearts** **and** **homes** **of** **many**
和 有 韩元 为了 本身 一个 地方 在 这 心 和 房屋 的 许多
[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['haʊswaɪvz] ,
thousands **of** **housewives** **,**
数千 的 家庭主妇 ,

并赢得了成千上万家庭主妇的喜爱和青睐。

[huːz] ['bəːdən] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] ['laɪtə(r)] [ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] ['hæpɪə] [baɪ][ɪts][juːz] .
whose **burdens** **have** **been** **made** **lighter** **and** **lives** **happier** **by** **its** **use** **.**
谁 负担 有 到过 制成 打火机 和 生活 更快乐 经过 它是 使用 .

使用它减轻了人们的负担，使人们的生活更加幸福。

[ˌaɪ 'tiː] [laɪts] [laɪk][gæs] !
It **lights** **like** **gas** **!**
它 灯 喜欢 气体 !

它像煤气一样易燃!

[ə; eɪ] ['fiːtʃə(r)] [ðæt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɒpjələ(r)] , [æz; əz] [wɪ'ðaʊt] [hiːt] , [sməʊk] [ɔː(r)] [dɪ'leɪ] ,
A **feature** **that** **makes** **it** **popular** **,** **as** **without** **heat** **,** **smoke** **or** **delay** **,**
一个 特征 那 制作 它 受欢迎的 , 作为 没有 热 , 抽烟 或者 延迟 ,

它之所以受欢迎，是因为它没有发热、冒烟或延迟等特点。

[ðə; ði] [stəʊv] [kæn; kən][biː; bi] ['ɪnstəntli] ['stɑːtɪd] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ; [tɜːn] [ðə; ði] [vælv] [wiːl] [ænd; ənd]
the **stove** **can** **be** **instantly** **started** **in** **operation** **;** **turn** **the** **valve** **wheel** **and**
这 火炉 能 是 即刻 开始 在 手术 ; 转动 这 阀门 车轮 和
[ə'plai] [ðə; ði] [mætʃ] ;
apply **the** **match** **;**
申请 这 匹配 ;

炉子可以立即启动使用；转动阀轮并点燃火柴；

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [wɜːk] .
the **stove** **is** **ready** **for** **work** **.**
这 火炉 是 准备好 为了 工作 .

炉灶已经准备就绪。

[kʊd; kəd] ['eniθɪŋ] [biː; bi][mɔː(r)]['sɪmp(ə)l] ?
Could **anything** **be** **more** **simple** **?**
可以 任何事物 是 更多的 简单的 ?

还有比这更简单的吗?

[nəʊ] ['kæriɪŋ] [ɪn][kəʊl][ɔː(r)] [wʊd] ; [nəʊ] [smәʊk] , [sʊt] [ɔː(r)][dɜːt] ; [nəʊ] ['æʃɪz] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ;

No	carrying	in	coal	or	wood	;	no	smoke	,	soot	or	dirt	;	no	ashes	to	carry	out	;
不	携带	在	煤炭	或者	木头	;	不	抽烟	,	煤烟	或者	污垢	;	不	灰烬	到	携带	出去	;

禁止携带煤炭或木材；禁止产生烟雾、煤灰或污垢；禁止带出灰烬；

[ðə; ði] ['silɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kitʃinz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['kʌvəd] [wɪð] [blæk] [smәʊk] [ænd; ənd] [sʊt] [weə(r)]

the	ceilings	of	the	kitchens	are	not	covered	with	black	smoke	and	soot	where
这	天花板	的	这	厨房	是	不是	涵盖	和	黑色的	抽烟	和	煤烟	在哪里

[ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” ['gæsəliːn] [stəʊv] [ɪz] [juːst] .

the	“	New	Process	”	Gasoline	Stove	is	used	.
这	“	新的	过程	”	汽油	火炉	是	用过的	.

使用“新工艺”燃气灶的厨房天花板上不会积满黑烟和煤灰。

[ðə; ði][tæŋk] , [ɔː(r)] ['gæsəliːn] ['rezəvwɑː(r)] ,

The	tank	,	or	gasoline	reservoir	,
这	坦克	,	或者	汽油	水库	,

油箱，或汽油储存罐

[ɪz][nɒt] [kə'nektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['iːzəli] ['lɪftɪd] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː]

is	not	connected	to	the	stove	and	can	be	easily	lifted	from	it
是	不是	连接	到	这	火炉	和	能	是	容易地	抬起	从	它

[ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə][æn; ən]['aʊtə(r)] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] [ɔː(r)] ['kliːnɪŋ] ,

and	carried	to	an	outer	room	for	filling	or	cleaning	,
和	携带	到	一个	外	房间	为了	填充	或者	打扫	,

它与炉灶没有连接，可以轻松地从炉灶上提起并搬到外面的房间进行加水或清洗。

[ðʌs] [in'ʃuərɪŋ] ['seɪfti] .

thus	insuring	safety	.
因此	保险	安全	.

从而确保安全。

[ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] , [ðə; ði]['fluːɪd][drɪps][drɒp][baɪ][drɒp] (['nevə(r)] [rʌnz]) [ɒn][ðə; ði] ['pɜːfəˌreɪtɪd] [brɑːs]

In	operation	,	the	fluid	drips	drop	by	drop	(	never	runs	)	on	the	perforated	brass
在	手术	,	这	体液	滴	降低	经过	降低	(	绝不	跑步	)	在	这	穿孔的	黄铜

[ɪ'væpəreɪtə(r)] ,

evaporator	,
蒸发器	,

工作时，液体在带孔黄铜蒸发器上逐滴滴落（从不流淌）。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪn] ['pɑːtɪk(ə)lz] , [wɪtʃ] , ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] , [ɪ'væpəreɪt] ;

where	it	is	divided	into	fine	particles	,	which	,	passing	through	the	air	,	evaporate	;
在哪里	它	是	分割	进入	美好的	颗粒	,	哪个	,	通过	通过	这	空气	,	蒸发	;

在那里，它被分解成细小的颗粒，这些颗粒在空气中蒸发；

[ðə; ði][gæs] [ðʌs] [meɪd] ['biːɪŋ] ['hevɪə] [ðæn; ðən][eə(r)] , ['pɑːsɪz] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][ɪ'væpəreɪtə(r)]

the	gas	thus	made	being	heavier	than	air	,	passes	down	through	the	evaporator
这	气体	因此	制成	存在	较重	比	空气	,	通过	向下	通过	这	蒸发器

[tjuːbz] ,

tubes	,
管子	,

由于这种气体比空气重，因此会向下流经蒸发器管道。

['mɪksɪŋ] [wɪð] [ænd; ənd] ['kɑːrbəˌrɛtɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌrənt] [ɒv; əv][eə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz] ['laɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði]

mixing	with	and	carburetting	a	current	of	air	,	which	is	lighted	at	the
混合	和	和	化油器	一个	当前的	的	空气	,	哪个	是	照明	在	这

['bɜːnə(r)] ,

burner	,
刻录机	,

与空气混合并使其碳化，然后在燃烧器处点燃。

[prə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ] ['sməʊkləs] [blu:] [fleɪm] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] ['hi:tɪŋ] ['paʊə(r)] .

producing	a	smokeless	blue	flame	of	great	intensity	and	heating	power	.
生产	一个	无烟	蓝色的	火焰	的	伟大的	强度	和	加热	力量	.

产生强度高、热功率大的无烟蓝色火焰。

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] “ [nju:] ['prəʊses] ” [ɪz][ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l][gæs] [mə'ʃi:n] [ænd; ənd]

Thus	it	will	be	seen	that	the	“	New	Process	”	is	a	veritable	gas	machine	and
因此	它	将要	是	已见	那	这	“	新的	过程	”	是	一个	真正的	气体	机器	和

[ə; eɪ][gæs] [stəʊv] [kəm'baɪnd] ,

a	gas	stove	combined	,
一个	气体	火炉	合并	,

由此可见，“新工艺”实际上是一台燃气机和燃气灶的结合体。

[ɪn'taɪəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['ju:zə(r)] ,

entirely	under	the	control	of	the	user	,
完全	在下面	这	控制	的	这	用户	,

完全由用户控制，

[hu:] [kæn; kən] [ɪn'kri:s] [ɔ:(r)] [dɪ'kri:s] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [ɒv; əv]['fju:əl][æt; ət] [wɪl] ,

who	can	increase	or	decrease	the	supply	of	fuel	at	will	,
WHO	能	增加	或者	减少	这	供应	的	燃料	在	将要	,

谁可以随意增加或减少燃料供应，

[sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [hi:t] [wɪ'ðaʊt] [weɪst] ; ['stɑrtɪŋ] [ɔ:(r)] ['stɒpɪŋ] [ðə; ði]['faɪə(r)]

securing	the	requisite	amount	of	heat	without	waste	;	starting	or	stopping	the	fire
确保	这	必需品	数量	的	热	没有	浪费	;	开始	或者	停止	这	火

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'kwaɪəmənt] ,

according	to	requirement	,
根据	到	要求	,

在不浪费的情况下确保获得所需的热量；根据需要启动或停止火源。

[ˌðeə'baɪ] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l] [kən'vi:niəns] , ['seɪfti] [ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv]

thereby	securing	the	greatest	possible	convenience	,	safety	and	economy	of
从而	确保	这	最	可能的	方便	,	安全	和	经济	的

[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

operation	.
手术	.

从而确保操作的最大便利性、安全性和经济性。

[ðə; ði] “ [nju:] ['prəʊses] ” [sɔlv, sɔ:lv][ðə; ði] ['prɒbləm] [ɒv; əv][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] ['kʊkɪŋ] [ɪn][ɔ:l] ['kʌntri] [hoʊmz]

The	“	New	Process	”	solves	the	problem	of	economical	cooking	in	all	country	homes
这	“	新的	过程	”	解决	这	问题	的	经济	烹饪	在	全部	国家	房屋

[ænd; ənd] [sə'bɜ:bən] ['rezɪdənsɪz] [weə(r)] [gæs][fɔ:(r); fə(r)]['fju:əl] ['kænɒt] [bi:; bi] [əb'teɪnd] ,

and	suburban	residences	where	gas	for	fuel	cannot	be	obtained	,
和	郊区	住宅	在哪里	气体	为了	燃料	不能	是	获得	,

“新工艺”解决了所有无法获得燃气燃料的乡村住宅和郊区住宅中经济烹饪的问题。

['gɪvɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['ju:zə(r)] ['evri] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ,

giving	to	the	user	every	advantage	,
给予	到	这	用户	每一个	优势	,

给予用户一切优势

[kən'vi:niəns] [ænd; ənd] ['kʌmfət] [wɪtʃ] [ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][gæs] [stəʊvz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['mɒd(ə)n]

convenience	and	comfort	which	the	use	of	gas	stoves	and	other	modern
方便	和	舒适	哪个	这	使用	的	气体	炉灶	和	其他	现代的

[ə'plaɪənsɪz] [ə'fɔ:d] .

appliances	afford	.
电器	买得起	.

使用燃气灶和其他现代电器带来的便利和舒适。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ɔ:l]['aʊə(r)] [stəʊvz] [ɪz] ['θʌrəli] [fɜ:st] - [klɑ:s] .

The	general	construction	of	all	our	stoves	is	thoroughly	first	-	class	.
这	一般的	建造	的	全部	我们的	炉灶	是	彻底	第一的	-	班级	.

我们所有炉灶的整体结构都是一流的。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [nju:] , [ə'træktɪv] [ænd; ənd] [wel] [plænd] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] .

The	design	is	new	,	attractive	and	well	planned	for	convenience	.
这	设计	是	新的	,	吸引人的	和	出色地	计划	为了	方便	.

该设计新颖、美观，且布局合理，方便实用。

[ðə; ði] [freɪmz] [ɒv; əv][ɔ:l] " [nju:] ['prəʊses] " [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɪn]['kæbɪnət] [staɪl] [ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd]['rɪdʒɪd] .

The	frames	of	all	"	New	Process	"	Stoves	are	made	in	cabinet	style	and	are	strong	and	rigid	.
这	框架	的	全部	"	新的	过程	"	炉灶	是	制成	在	内阁	风格	和	是	强的	和	死板的	.

所有"新工艺"炉灶的框架均采用柜式结构，坚固耐用。

[ðə; ði] [tɒps] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] ['æmpl] [wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [rɪ'mu:vəbl] [greit] ;

The	tops	are	of	ample	width	and	provided	with	removable	grates	;
这	最高额	是	的	充足	宽度	和	假如	和	可拆卸的	格栅	;

台面宽度充足，并配有可拆卸的格栅；

[ðə; ði]['bɜ:nə(r)] [drʌmz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] ['pɒlɪʃt] [brɑ:s] .

the	burner	drums	are	of	polished	brass	.
这	刻录机	鼓	是	的	抛光	黄铜	.

燃烧器筒体采用抛光黄铜制成。

[ðə; ði]['bɜ:nə(r)][kæps][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vəbl] .

The	burner	caps	are	removable	.
这	刻录机	帽子	是	可拆卸的	.

燃烧器盖是可以拆卸的。

[ðə; ði] [sʌb] - ['faɪə(r)] [dɪ'vaɪs] [ɪz] [rɪ'mu:vəbl] [wɪð] [ðə; ði]['bɜ:nə(r)][kæp][fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ænd; ənd] ['kli:nɪŋ] ,

The	sub	-	fire	device	is	removable	with	the	burner	cap	for	inspection	and	cleaning	,
这	子	-	火	设备	是	可拆卸的	和	这	刻录机	帽	为了	检查	和	打扫	,

辅助燃烧装置可随燃烧器盖一起拆卸，以便进行检查和清洁。

[ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [greɪt] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .

a	point	of	great	advantage	.
一个	观点	的	伟大的	优势	.

这是一个巨大的优势点。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪt] [fi:d] ,

The	stove	is	provided	with	a	sight	feed	,
这	火炉	是	假如	和	一个	视线	喂养	,

炉灶配有可视进料口。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['drɒpɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gæsəli:n] [kæn; kən][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [bi:; bi] [si:n] [wen] [ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

so	that	the	dropping	of	the	gasoline	can	at	all	times	be	seen	when	the	stove	is	in	operation	.
所以	那	这	下降	的	这	汽油	能	在	全部	时代	是	已见	什么时候	这	火炉	是	在	手术	.

这样，当炉子运转时，就可以随时看到汽油滴落的情况。

[ðə; ði] [vælvz] [ɑ:(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['ni:d(ə)lz] , ['hævɪŋ] [nɒn] - [kə'rəʊsɪv] [pɔɪnts] ;

The	valves	are	provided	with	needles	,	having	non	-	corrosive	points	;
这	阀门	是	假如	和	针	,	拥有	非	-	腐蚀性	积分	;

阀门配有针头，针头尖端无腐蚀性；

[ðə; ði][tæŋk][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [fləʊt] [wɪtʃ] [ˌɔːtə'mætɪkli] ['iːkwəlaiz] [ænd; ənd] ['regjuleɪts] [ðə; ði]

the	tank	is	provided	with	a	float	which	automatically	equalizes	and	regulates	the
这	坦克	是	假如	和	一个	漂浮	哪个	自动地	均衡	和	监管	这

[fləʊ] [ɒv; əv] ['gæsəliːn] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] ,

flow	of	gasoline	at	all	times	,
流动	的	汽油	在	全部	时代	,

油箱内设有浮子，可随时自动平衡和调节汽油流量。

['kɒnsɪkwəntli] [ðə; ði][tæŋk] [wɜːks] [æz; əz] [wel] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['gæsəliːn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]

consequently	the	tank	works	as	well	with	a	small	amount	of	gasoline	in	it
最后	这	坦克	作品	作为	出色地	和	一个	小的	数量	的	汽油	在	它

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [wen] [fʊl] .

as	it	does	when	full	.
作为	它	做	什么时候	满的	.

因此，油箱即使只有少量汽油也能正常工作，与装满汽油时一样。

[pɑːts] [ɪk'spəʊzd][tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][kɑːst]['aɪən][ænd; ənd] [ɪm'perɪʃəbl] .

Parts	exposed	to	the	fire	are	cast	iron	and	imperishable	.
部分	裸露	到	这	火	是	投掷	铁	和	不朽的	.

暴露在火中的部件是铸铁材质，不会损坏。

[ɔːl] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [kən'strʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən] ['iːzəli] [biː; bi] [kliːnd] ;

All	parts	are	so	constructed	that	they	can	easily	be	cleaned	;
全部	部分	是	所以	建造	那	他们	能	容易地	是	已清洗	;

所有部件的设计都便于清洁；

[ðə; ði] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['hænsəmli] [ɪ'næməld] [ænd; ənd] ['ɔːnəmentɪd] .

the	stoves	are	handsomely	enameled	and	ornamented	.
这	炉灶	是	英俊地	珐琅	和	装饰	.

这些炉灶表面搪瓷精美，装饰华丽。

[ɔːl] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] ['testɪd] [bɪ'fɔː(r)] ['ʃɪpɪŋ] .

All	stoves	are	carefully	tested	before	shipping	.
全部	炉灶	是	小心	测试	前	船运	.

所有炉灶在发货前都经过严格测试。

[ɪm'pruːvmənt] [ɪz][ðə; ði] “ [wɒtʃ] [wɜːd] ” [ɒv; əv][ðə; ði][eɪdʒ] ,

Improvement	is	the	“	watch	word	”	of	the	age	,
改进	是	这	“	手表	单词	”	的	这	年龄	,

改进是这个时代的“关键词”。

[ænd; ənd][ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” [wɪl] [nɒt][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)] [gɑːd] ,

and	the	“	New	Process	”	will	not	be	found	in	the	rear	guard	,
和	这	“	新的	过程	”	将要	不是	是	成立	在	这	后部	警卫	,

而“新流程”不会出现在后卫线上。

[ɪn][ðə; ði] “ ['ɒnwəd] [mɑːtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][gəʊl][ɒv; əv] [pə'fekʃ(ə)n] .

in	the	“	onward	march	to	the	goal	of	perfection	.
在	这	“	向前	行进	到	这	目标	的	完美	.

在“迈向完美目标的前进道路上”。

” ['ɜːli] [ɪn][ɪts]['hɪstri; 'hɪstəri][ɪts] [ˌʌn'kwɒlɪfaɪd] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ænd; ənd] [sək'ses] [wɜː(r); wə(r)] ['demənstreɪtɪd]

”	Early	in	its	history	its	unqualified	efficiency	and	success	were	demonstrated
”	早期的	在	它是	历史	它是	不合格的	效率	和	成功	是	已证明

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [spræŋ] [æt; ət][wʌns]['ɪntuː]['pɒpjələ(r)]['feɪvə(r)] ,

and	it	sprang	at	once	into	popular	favor	,
和	它	弹簧	在	一次	进入	受欢迎的	偏爱	,

“在其发展初期，它就展现出了无可挑剔的效率和成功，并迅速赢得了民众的喜爱。”

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [əd'vɑːns] [ɒv; əv] ['evri] [kəm'petɪtə(r)] .

where	it	still	remains	in	advance	of	every	competitor	.
在哪里	它	仍然	遗迹	在	进步	的	每一个	竞争者	.

至今它仍然领先于所有竞争对手。

[ðə; ði] “ [nju:] ['prəʊses] ” ['veɪpə(r)] [stəʊv] [ɪz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [stəʊv] ;

The	“	New	Process	”	Vapor	Stove	is	the	original	evaporating	stove	;
这	“	新的	过程	”	汽	火炉	是	这	原来的	蒸发	火炉	;

“新工艺”蒸汽炉是最初的蒸发炉;

[ˌaɪ 'ti:] ['ɒfəz] ['væljʊəb(ə)l] ['fi:tʃəz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] ['eni] ['ʌðə(r)] ['gæsəli:n]

it	offers	valuable	features	that	are	not	to	be	found	in	any	other	gasoline
它	优惠	有价值的	特征	那	是	不是	到	是	成立	在	任何	其他	汽油

[stəʊv] .

stove	.
火炉	.

它具备其他任何汽油炉所不具备的宝贵功能。

[wɪð] [ðə; ði] [nju:] ['fi:tʃəz] [ænd; ənd] [ɪm'prʊvmənt] [fɔ:(r); fə(r)] - , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [li:d]

With	the	new	features	and	improvements	for	1901	,	it	is	farther	in	the	lead
和	这	新的	特征	和	改进	为了	-	,	它	是	更远	在	这	带领

[ðæn; ðən] ['evə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] . [fɔ:r]

than	ever	before	.	4
比	曾经	前	.	4

凭借 1901 版的新功能和改进，它比以往任何时候都更加领先。4

[nəʊ] . [θri:] .

No	.	3	.
不	.	3	.

3号。

“ [nju:] ['prəʊses] ” ['semi] - ['kæbɪnət] .

“	New	Process	”	Semi	-	Cabinet	.
“	新的	过程	”	半	-	内阁	.

“新工艺”半柜。

[praɪs] $23 . - .

Price	$23	.	00	.
价格	$23	.	-	.

价格 23.00 美元。

[kəʊd] [wɜ:d] “ ['laɪən] .

Code	Word	“	Lion	.
代码	单词	“	狮子	.

暗号“狮子”。

” [tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ] ['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]

”	TOP	HEIGHT	STEP	LENGTH	OVEN	SHIPPING	WEIGHT	WITH	OVEN
”	顶部	高度	步	长度	烤箱	船运	重量	和	烤箱

“烤箱顶部高度、台阶长度、含烤箱运输重量

- - × - - 28½ - - - × 14½ - - - 19½ - × 13¼ - × - - - ['ɛl'bi:'ɛs] .

26	'	×	21	'	28½	'	18	'	×	14½	'	45	'	19½	'	×	13¼	'	×	12	'	150	lbs	.
-	-	×	-	-	28½	-	-	-	×	14½	-	-	-	19½	-	×	13¼	-	×	-	-	-	磅	.

26″ × 21″ 28½″ 18″ × 14½″ 45″ 19½″ × 13¼″ × 12″ 150 磅

[kʌt] [ʃəʊz] ['aʊə(r)] [nju:] [ɪn'keɪst] [ʃi:t] [sti:l] [freɪm] [wɪtʃ] , [fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] , [streŋθ] [ænd; ənd] ['bju:ti] , [ɪz] [ˌʌnsə'pɑ:st] .

Cut	shows	our	new	encased	sheet	steel	frame	which	,	for	convenience	,	strength	and	beauty	,	is	unsurpassed	.
切	演出	我们的	新的	包裹	床单	钢	框架	哪个	,	为了	方便	,	力量	和	美丽	,	是	无与伦比	.

剖面图展示了我们全新的包覆式钢板框架，其便利性、强度和美观性均无与伦比。

['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pʊʃt] [bæk] [ə'pɒn][ə; eɪ][rest] , [æz; əz] [ʃəʊn] , ['liːvɪŋ] [step] [friː] [fɔː(r); fə(r)]
Oven **can** **be** **pushed** **back** **upon** **a** **rest** **,** **as** **shown** **,** **leaving** **step** **free** **for**
烤箱 能 是 推动 后退 之上 一个 休息 , 作为 所示 , 离开 步 自由的 为了
['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] .
other **purposes** **.**
其他 目的 .

如图所示，烤箱可以推回支架上，使台阶可以空出来用于其他用途。

['ʌv(ə)n][ɪz][ɒv; əv]['aʊə(r)] [njuː] ['prəʊses] ['pæt(ə)n] ;
Oven **is** **of** **our** **New** **Process** **pattern** **;**
烤箱 是 的 我们的 新的 过程 图案 ;

烤箱是我们新工艺流程的产物;

[ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['rʌʃə] ['aɪən][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [nɒkt] [daʊn] [ɪn][kəm'pækt] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)]
is **made** **of** **Russia** **iron** **and** **can** **be** **knocked** **down** **in** **compact** **form** **for**
是 制成 的 俄罗斯 铁 和 能 是 敲门 向下 在 袖珍的 形式 为了
['ʃɪpmənt] .
shipment **.**
运输 .

采用俄罗斯铁制造，可拆卸成紧凑的形式以便运输。

[stəʊv] [ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [k'ɑːstəz] .
Stove **is** **mounted** **on** **casters** **.**
火炉 是 安装 在 脚轮 .

炉灶安装在脚轮上。

[ɪz] [wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][rɪ'kwaɪərmənts][ɒv; əv][ə; eɪ]['miːdiəm] [saɪz]['fæməli] .
Is **well** **suited** **to** **the** **requirements** **of** **a** **medium** **size** **family** **.**
是 出色地 适合 到 这 要求 的 一个 中等的 尺寸 家庭 .

非常适合中等规模家庭的需求。

[ɔːl] “ [njuː] ['prəʊses] ” [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [stəʊvz] [bɜːn] [ðə; ði]['veɪpə(r)][ɒv; əv]['gæsəliːn] .
All **“** **New** **Process** **”** **Evaporating** **Stoves** **burn** **the** **vapor** **of** **gasoline** **.**
全部 “ 新的 过程 ” 蒸发 炉灶 烧伤 这 汽 的 汽油 .

所有“新工艺”蒸发式炉灶都燃烧汽油蒸汽。

['æbsəluːtli] [seɪf] .
Absolutely **safe** **.**
绝对地 安全的 .

绝对安全。

['rezəvwɑː(r)][kæn; kən][nɒt][biː; bi] [fɪld] [ən'les] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði][stəʊv] . [faɪv]
Reservoir **can** **not** **be** **filled** **unless** **removed** **from** **the** **stove** **.** **5**
水库 能 不是 是 已填 除非 已移除 从 这 火炉 . 5

水箱必须从炉灶上取下才能注水。5

[nəʊ] . [fɔːr] .
No **.** **4** **.**
不 . 4 .

4号。

“ [njuː] ['prəʊses] ” ['semi] - ['kæbɪnət] .
“ **New** **Process** **”** **Semi** **-** **Cabinet** **.**
“ 新的 过程 ” 半 - 内阁 .

“新工艺”半柜。

[praɪs] $26 . - .
Price **$26** **.** **00** **.**
价格 $26 . - .

价格 26.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [beə(r)] .
Code Word “ Bear .
代码 单词 “ 熊 .

暗号“熊”。

” [tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]
” TOP HEIGHT STEP LENGTH OVEN SHIPPING WEIGHT WITH OVEN
” 顶部 高度 步 长度 烤箱 船运 重量 和 烤箱

“烤箱顶部高度、台阶长度、含烤箱运输重量

- - × - - 28½ - - - × 14½ - - - 19½ - × 13¼ - × - - - ['ɛl'biːˈɛs] .
33 ' × 21 ' 28½ ' 18 ' × 14½ ' 52 ' 19½ ' × 13¼ ' × 12 ' 170 lbs .
- - × - - 28½ - - - × 14½ - - - 19½ - × 13¼ - × - - - 磅 .

33″ × 21″ 28½″ 18″ × 14½″ 52″ 19½″ × 13¼″ × 12″ 170 磅

[kʌt] [ʃəʊz] ['ʌv(ə)n][ɪn][pə'zɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
Cut shows oven in position for baking .
切 演出 烤箱 在 位置 为了 烘烤 .

画面显示烤箱已摆好烘焙位置。

['ʌv(ə)n][ɪz][ɒv; əv] ['rʌʃə] ['aɪən] , [njuː] ['prəʊses] [staɪl] .
Oven is of Russia iron , New Process style .
烤箱 是 的 俄罗斯 铁 , 新的 过程 风格 .

烤箱采用俄罗斯铁制材料，新工艺制造。

[ðə; ði] [fluːz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [dɪ'strɪbjuːt] [ðə; ði] [hiːt] ['iːvnli] ,
The flues are arranged to distribute the heat evenly ,
这 烟道 是 安排 到 分发 这 热 均匀地 ,

烟道布置旨在使热量均匀分布。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['beɪkə(r)][ænd; ənd]['rəʊstə(r)] .
and the oven is a perfect baker and roaster .
和 这 烤箱 是 一个 完美的 面包师 和 焙烧炉 .

这款烤箱是完美的烘焙和烤肉器。

[ɪz] [ʃɪpt] [nɒkt] [daʊn] [ɪn] ['veri] [kəm'pækt] [fɔːm] .
Is shipped knocked down in very compact form .
是 已发货 敲门 向下 在 非常 袖珍的 形式 .

以拆装形式运输，非常紧凑。

[kæn; kən][biː; bi][pʊt] [tə'geðə(r)] [ɪn] [tuː] ['mɪnɪts] .
Can be put together in two minutes .
能 是 放 一起 在 二 分钟 .

两分钟即可组装完成。

[stəʊv] [ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [k'ɑːstəz] .
Stove is mounted on casters .
火炉 是 安装 在 脚轮 .

炉灶安装在脚轮上。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts] [sɪm'plɪsəti] , ['seɪfti] [ænd; ənd] [ɪ'kɒnəmi] ,
On account of its simplicity , safety and economy ,
在 帐户 的 它是 简单 , 安全 和 经济 ,

由于其简单、安全和经济性，

[wiː; wi] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” [æz; əz][ðə; ði][məʊst][dɪ'zaɪərəb(ə)l]['gæsəliːn] [stəʊv] . [sɪks]
we recommend the “ New Process ” as the most desirable gasoline stove . 6
我们 推荐 这 “ 新的 过程 ” 作为 这 最多 理想 汽油 火炉 . 6

我们推荐“新工艺”作为最理想的汽油炉。6

[nəʊ] . ['sɛvən] .
No . 7 .
不 . 7 .

7号。

“ [nju:] ['prəʊses] ” ['kæbɪnət] [reɪndʒ] .
“ New Process ” Cabinet Range .
“ 新的 过程 ” 内阁 范围 .

“新工艺”橱柜系列。

[praɪs] $25 . - .
Price $25 . 00 .
价格 $25 . - .

价格 25.00 美元。

[kəʊd] [wɜ:d] “ ['taɪgə(r)] .
Code Word “ Tiger .
代码 单词 “ 老虎 .

暗号“老虎”。

” [tɒp] [haɪt] [beɪs] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT BASE LENGTH OVEN SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 根据 长度 烤箱 船运 重量

“顶部高度、底部长度、烤箱运输重量

25½ - × 21¾ - 35¼ - - - × - - 25½ - - - × 14½ - × 12¼ - - ['ɛl'bi:'ɛs] .
25½ ' × 21¾ ' 35¼ ' 25 ' × 20 ' 25½ ' 18 ' × 14½ ' × 12¼ ' 175 lbs .
25½ - × 21¾ - 35¼ - - - × - - 25½ - - - × 14½ - × 12¼ - - 磅 .

25½″ × 21¾″ 35¼″ 25″ × 20″ 25½″ 18″ × 14½″ × 12¼″ 175 磅

[seɪm] [æz; əz][ðə; ði][nəʊ] . [eit] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][step] .
Same as the No . 8 , without the step .
相同的 作为 这 不 . 8 , 没有 这 步 .

与 8 号相同，只是没有台阶。

[hæz; həz] [nju:] [ɪm'pru:vd] ['ʌv(ə)n] .
Has new improved oven .
有 新的 改进 烤箱 .

配备了全新改良型烤箱。

[ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [k'ɑ:stəz] .
Is mounted on casters .
是 安装 在 脚轮 .

安装在脚轮上。

['ʌv(ə)n][dɔ:(r)][ɪz] [hɪndʒd] [æt; ət] ['bɒtəm] [ænd; ənd]['kaʊntə(r)] - ['bæləns] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [kɔɪld]
Oven door is hinged at bottom and counter - balanced by a powerful coiled
烤箱 门 是 铰链 在 底部 和 柜台 - 均衡 经过 一个 强大的 卷曲
[sprɪŋ] .
spring .
春天 .

烤箱门底部装有铰链，并由强力螺旋弹簧平衡。

[ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [stəʊv] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] ['fæməli] . ['sɛvən]
A very desirable stove for a small family . 7
一个 非常 理想 火炉 为了 一个 小的 家庭 . 7

对于小家庭来说，这是一款非常理想的炉灶。7

[nəʊ] . [eit] .
No . 8 .
不 . 8 .

8号。

“ [nju:] ['prəʊses] ” ['kæbɪnət] [reɪndʒ] .
“ New Process ” Cabinet Range .
“ 新的 过程 ” 内阁 范围 .

“新工艺”橱柜系列。

[praɪs] $29 . - .
Price **$29** **.** **00** **.**
价格 $29 . - .

价格 29.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [haɪˈiːnə] .
Code **Word** **“** **Hyena** **.**
代码 单词 “ 鬣狗 .

暗号“鬣狗”。

” [tɒp] [haɪt] [beɪs] [step] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” **TOP** **HEIGHT** **BASE** **STEP** **LENGTH** **OVEN** **SHIPPING** **WEIGHT**
” 顶部 高度 根据 步 长度 烤箱 船运 重量

“顶部高度 底座台阶长度 烤箱运输重量

25½ - × 21¾ - 35¼ - - - × - - 19½ - × 11¼ - 36¾ - - - × 14½ - × 12¼ - - ['ɛlˈbiːˈɛs] .
25½ **'** **×** **21¾** **'** **35¼** **'** **25** **'** **×** **20** **'** **19½** **'** **×** **11¼** **'** **36¾** **'** **18** **'** **×** **14½** **'** **×** **12¼** **'** **200** **lbs** **.**
25½ - × 21¾ - 35¼ - - - × - - 19½ - × 11¼ - 36¾ - - - × 14½ - × 12¼ - - 磅 .

25½″ × 21¾″ 35¼″ 25″ × 20″ 19½″ × 11¼″ 36¾″ 18″ × 14½″ × 12¼″ 200 磅

[ðɪs] [reɪndʒ][ɪz] ['veri] [kəmˈpækt] , ['ɔkjupaiŋ] [bʌt; bət] [smɔːl] [flɔː(r)] [speɪs] .
This **range** **is** **very** **compact** **,** **occupying** **but** **small** **floor** **space** **.**
这 范围 是 非常 袖珍的 , 占领 但 小的 地面 空间 .

这个系列产品非常紧凑，占用空间很小。

[ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [kˈɑːstəz] .
Is **mounted** **on** **casters** **.**
是 安装 在 脚轮 .

安装在脚轮上。

[hæz; həz] [θriː] ['bɜːrnər] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði][wʌn]['ʌndə(r)]['ʌv(ə)n] .
Has **three** **burners** **besides** **the** **one** **under** **oven** **.**
有 三 燃烧器 除了 这 一 在下面 烤箱 .

除了烤箱下方的炉灶外，还有三个炉灶。

[step] ['bɜːnə(r)][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [hiːt] [ə; eɪ] [wɒʃ] ['bɔɪlə(r)][ɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['kænɪŋ] ,
Step **burner** **can** **be** **used** **to** **heat** **a** **wash** **boiler** **or** **for** **canning** **,**
步 刻录机 能 是 用过的 到 热 一个 洗 锅炉 或者 为了 罐头 ,

阶梯式燃烧器可用于加热洗涤锅炉或用于罐头食品加工。

[prɪˈzɜːrv] , ['brɔɪlɪŋ] , [ɔː(r)]['ʌðə(r)] [pˈɜːpəsɪz] .
preserving **,** **broiling** **,** **or** **other** **purposes** **.**
保存 , 烤制 , 或者 其他 目的 .

用于保存、烤制或其他用途。

['ʌv(ə)n][dɔː(r)][ɪz] [hɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd]['kaʊntə(r)] - ['bæləns t] [baɪ][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [kɔɪld]
Oven **door** **is** **hinged** **at** **the** **bottom** **and** **counter** **-** **balanced** **by** **a** **powerful** **coiled**
烤箱 门 是 铰链 在 这 底部 和 柜台 - 均衡 经过 一个 强大的 卷曲
[sprɪŋ] .
spring **.**
春天 .

烤箱门底部装有铰链，并由强力螺旋弹簧平衡。

[hæz; həz][ə; eɪ] [njuː] [ɪmˈpruːvd] ['ʌv(ə)n][ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [səkˈsesf(ə)l] ['beɪkə(r)] . [eit]
Has **a** **new** **improved** **oven** **and** **is** **a** **very** **successful** **baker** **.** **8**
有 一个 新的 改进 烤箱 和 是 一个 非常 成功的 面包师 . 8

他拥有一台改良后的新烤箱，而且是一位非常成功的烘焙师。8

[rɪˈpeəz] [fɔː(r); fə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” ['veɪpə(r)] [stəʊvz] .
Repairs **for** **“** **New** **Process** **”** **Vapor** **Stoves** **.**
维修 为了 “ 新的 过程 ” 汽 炉灶 .

新工艺蒸汽炉的维修。

[siː] [praɪs] [lɪst] [ɒn]['peɪdʒɪz][naɪn][ænd; ənd] - .

See	**Price**	**List**	**on**	**Pages**	**9**	**and**	**10**	**.**
看	价格	列表	在	页	9	和	-	.

请参阅第 9 页和第 10 页的价格表。

[wen] [ɪn] [daʊt] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][jɪə(r)][ɪn] [wɪtʃ] [stəʊv] [wɒz; wəz] [meɪd] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə][peɪdʒ] - .

When	**in**	**doubt**	**as**	**to**	**the**	**year**	**in**	**which**	**stove**	**was**	**made**	**refer**	**to**	**page**	**11**	**.**
什么时候	在	怀疑	作为	到	这	年	在	哪个	火炉	曾是	制成	参考	到	页	-	.

[naɪn]

9
9

如果对炉子的生产年份有疑问，请参阅第 11.9 页。

[rɪ'peə(r)][praɪs] [lɪst] [fɔː(r); fə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” ['veɪpə(r)] [stəʊvz] .

Repair	**Price**	**List**	**for**	**“**	**New**	**Process**	**”**	**Vapor**	**Stoves**	**.**
维修	价格	列表	为了	“	新的	过程	”	汽	炉灶	.

“新工艺”蒸汽炉维修价格表。

['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'peəz] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [rɪ'mɪt(ə)ns] [tuː; tə]['kʌvə(r)][kɒst][ɒv; əv]

Orders	**for**	**repairs**	**must**	**be**	**accompanied**	**with**	**remittance**	**to**	**cover**	**cost**	**of**
订单	为了	维修	必须	是	伴随	和	汇款	到	覆盖	成本	的

[rɪ'peəz] [ænd; ənd]['pəʊstɪdʒ] .

repairs	**and**	**postage**	**.**
维修	和	邮资	.

维修订单必须附上支付维修费用和邮资的汇款。

[ɔːl] [rɪ'peəz] [səʊld][ef] . [əʊ] . [biː] . ['kliːvlənd] .

All	**repairs**	**sold**	**F**	**.**	**O**	**.**	**B**	**.**	**Cleveland**	**.**
全部	维修	卖	F	.	哦	.	B	.	克利夫兰	.

所有维修服务均以克利夫兰交货价出售。

[tɜːmz] [kæʃ] .

Terms	**cash**	**.**
条款	现金	.

现金支付。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] ['ɔːlweɪz] [gɪv] ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [deɪt] [ɔː(r)]['sɪəriəl]['letə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] .

In	**ordering**	**always**	**give**	**number**	**and**	**date**	**or**	**serial**	**letter**	**of**	**stove**	**.**
在	订购	总是	给	数字	和	日期	或者	序列号	信	的	火炉	.

订购时务必提供炉灶的编号和日期或序列号。

([siː] [peɪdʒ] - [fɔː(r); fə(r)] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .)

(	**See**	**page**	**11**	**for**	**date**	**of**	**stove**	**.**	**)**
(	看	页	-	为了	日期	的	火炉	.	)

（炉灶的生产日期请参见第11页。）

['pəʊstɪdʒ]

Postage
邮资

邮资

{ [tæŋk][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn] [stəʊv] , [kəm'pliːt] $3 -

{	**Tank**	**for**	**No**	**.**	**1**	**Stove**	**,**	**complete**	**$3**	**00**
{	坦克	为了	不	.	1	火炉	,	完全的	$3	-

1号炉灶油箱，总价300美元

{ [tæŋk][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [stəʊv] , [kəm'pliːt] [θriː] -

{	**Tank**	**for**	**No**	**.**	**2**	**Stove**	**,**	**complete**	**3**	**25**
{	坦克	为了	不	.	2	火炉	,	完全的	3	-

2号炉灶油箱，完整325

{ [tæŋk][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː] [stəʊv] , [kəm'pliːt] [θriː] -
{ Tank for No . 3 Stove , complete 3 25
{ 坦克 为了 不 . 3 火炉 , 完全的 3 -

3号炉灶用储气罐，完整3 25

[nəʊ] . [wʌn] { [tæŋk][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [fɔːr] [stəʊv] , [kəm'pliːt] [θriː] -
No . 1 { Tank for No . 4 Stove , complete 3 50
不 . 1 { 坦克 为了 不 . 4 火炉 , 完全的 3 -

1号 { 4号炉灶用油箱，完整350

{ [tæŋk][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . ['sɛvən] [stəʊv] , [kəm'pliːt] [θriː] -
{ Tank for No . 7 Stove , complete 3 25
{ 坦克 为了 不 . 7 火炉 , 完全的 3 -

7号炉灶用储气罐，完整325

{ [tæŋk][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [eit] [stəʊv] , [kəm'pliːt] [θriː] -
{ Tank for No . 8 Stove , complete 3 50
{ 坦克 为了 不 . 8 火炉 , 完全的 3 -

8号炉灶用储气罐，完整350

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [tæŋks] ['ɔːlweɪz] [gɪv] [nəʊ] . [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv] ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] .
In ordering Tanks always give No . of stove and latest date of patent .
在 订购 坦克 总是 给 不 . 的 火炉 和 最新的 日期 的 专利 .

订购储气罐时，务必提供炉灶编号和最新专利日期。

[ðə; ði][tæŋk] [meɪd] [ɪn] - [seɪm] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt] [ɒn] [prɪ'siːdɪŋ] [peɪdʒ] ,
The Tank made in 1896 same as shown in cut on preceding page ,
这 坦克 制成 在 - 相同的 作为 所示 在 切 在 前 页 ,

该坦克制造于1896年，与前一页的剖面图所示相同。

[æz; əz][nəʊ] . [wʌn][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn] [ɔːl] [stəʊvz] [meɪd] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [jɪə(r)][ænd; ənd]
as No . 1 can be used on all stoves made earlier than that year and
作为 不 . 1 能 是 用过的 在 全部 炉灶 制成 早些时候 比 那 年 和
[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɔːdəd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [stəʊvz] .
should be ordered for such stoves .
应该 是 订购 为了 这样的 炉灶 .

1 号炉灶可用于该年份之前生产的所有炉灶，应为这类炉灶订购 1 号炉灶。

[tæŋks][fɔː(r); fə(r)] - [stəʊvz] [ænd; ənd]['leɪtə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ]
Tanks for 1897 stoves and later are all the same as we are now
坦克 为了 - 炉灶 和 之后 是 全部 这 相同的 作为 我们 是 现在
['juːzɪŋ] .
using .
使用 .

1897 年及以后生产的炉灶所用的油箱都和我们现在使用的油箱一样。

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ə; eɪ] [vælv] , [kəm'pliːt] , [wɪð] ['niːd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][tæŋk] - - ['pæt(ə)n] - 6c
No . 2 A Valve , complete , with Needle for tank ' 90 pattern 60 6c
不 . 2 一个 阀门 , 完全的 , 和 针 为了 坦克 - - 图案 - 6c

2号阀门，完整，带针阀，适用于90型60 6c油箱

[nəʊ] . [ˌtuː'tuː][biː] [vælv] , [kəm'pliːt] , [wɪð] ['niːd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][tæŋk] - - - - ['pæt(ə)n] - 6c
No . 2 B Valve , complete , with Needle for tank 1891 - ' 92 pattern 60 6c
不 . 2 B 阀门 , 完全的 , 和 针 为了 坦克 - - - - 图案 - 6c

2号B阀，完整，带针阀，适用于1891-1892年款60 6c型油箱。

[ðə; ði]['sentə(r)] [vælvz] [fɔː(r); fə(r)] - - [ænd; ənd] - - ['pæt(ə)n][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] .
The center Valves for ' 91 and ' 92 pattern are the same .
这 中心 阀门 为了 - - 和 - - 图案 是 这 相同的 .

91款和92款的中心阀门是相同的。

[ðə; ði] - [end] [vælvz] [hæv; həv] [vent] [həʊlz] [ɪn] [tɒp] , [ðə; ði] - - [hæv; həv] [nɒt] .

The	1892	end	Valves	have	vent	holes	in	top	,	the	'	91	have	not	.
这	-	结尾	阀门	有	发泄	孔	在	顶部	,	这	-	-	有	不是	.

1892 年款的末端阀门顶部有排气孔，而 91 年款则没有。

[ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [ˌtu:'tu:][ə; eɪ][ænd; ənd][ˌtu:'tu:][bi:] [seɪ] ['weðə(r)] [raɪt] , [left] [ɔ:(r)]['sentə(r)] .

In	ordering	Nos	.	2	A	and	2	B	say	whether	right	,	left	or	center	.
在	订购	编号	.	2	一个	和	2	B	说	无论	正确的	,	左边	或者	中心	.

对 2A 号和 2B 号进行排序时，请说明是向右、向左还是向中间。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:][si:] [vælv] , [kəm'pli:t] , [wɪð] ['ni:d(ə)l] [ænd; ənd]['ju:niən] [nʌt] [fɔ:(r); fə(r)][tæŋk] - ['pæt(ə)n]

No	.	2	C	Valve	,	complete	,	with	needle	and	union	nut	for	tank	1893	pattern
不	.	2	C	阀门	,	完全的	,	和	针	和	联盟	坚果	为了	坦克	-	图案

-	6c

60	6c
-	6c

2号C阀，完整配件，含针阀和连接螺母，适用于1893年款60 6c型储罐。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:][di:] [vælv] , [kəm'pli:t] , [wɪð] ['ni:d(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][tæŋk] - - - - - - - 6c

No	.	2	D	Valve	,	complete	,	with	needle	for	tank	1894	-	'	95	-	'	96	60	6c
不	.	2	D	阀门	,	完全的	,	和	针	为了	坦克	-	-	-	-	-	-	-	-	6c

2号D阀，完整，带油箱针阀，适用于1894-1895-1896年款60 6c

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:][i:] [vælv] , [kəm'pli:t] , [wɪð] ['ni:d(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][tæŋk] - - - - - - - - [ænd; ənd]

No	.	2	E	Valve	,	complete	,	with	needle	for	tank	1897	-	'	98	-	'	99	-	1900	and
不	.	2	E	阀门	,	完全的	,	和	针	为了	坦克	-	-	-	-	-	-	-	-	-	和

-	-	5c

1901	60	5c
-	-	5c

2号E阀，完整，带针阀，适用于1897-1898-1899-1900和1901年款油箱，60 5c

[ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] [vælvz] [seɪ] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɔdəd] [tu:; tə] [sə'plaɪ] [paɪp] ,

In	ordering	Valves	say	whether	they	are	soldered	to	supply	pipe	,
在	订购	阀门	说	无论	他们	是	焊接	到	供应	管道	,

订购阀门时，请说明阀门是否焊接在供水管道上。

['fɑ:sənd] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ]['ju:niən] [nʌt] , [ɔ:(r)] [skru:] ['ɪntu:][ə; eɪ]['spɪd] ['nɪpl] .

fastened	to	it	with	a	union	nut	,	or	screw	into	a	solid	nipple	.
系紧	到	它	和	一个	联盟	坚果	,	或者	拧紧	进入	一个	坚硬的	乳头	.

用连接螺母固定，或拧入实心管接头。

[nəʊ] . 2½ [əʊ] ['ni:d(ə)l] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [vælv] .

No	.	2½	O	Needle	only	for	Valve	.
不	.	2½	哦	针	仅有的	为了	阀门	.

2½号O型针头，仅适用于阀门。

[wɪl] [fɪt] [ɔ:l] [vælvz] ['pri:viəs] [tu:; tə] - . -

Will	fit	all	valves	previous	to	1897	.	25
将要	合身	全部	阀门	以前的	到	-	.	-

适用于 1897.25 年之前的所有阀门

3c

3c
3c

3c

[nəʊ] . 2½ [en] ['ni:d(ə)l] ['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)] [vælv] [fɔ:(r); fə(r)] - - - - - - [ænd; ənd] - [stəʊvz] -

No	.	2½	N	Needle	only	for	Valve	for	1897	-	'	98	-	'	99	and	1900	stoves	25
不	.	2½	N	针	仅有的	为了	阀门	为了	-	-	-	-	-	-	-	和	-	炉灶	-

3c

3c
3c

2½号N型针阀，仅适用于1897-1898-1899年和1900年款炉灶，售价25.3美分。

[wen] [ə; eɪ] [vælv] ['niːd(ə)l] [ɪz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt] [kləʊz] [ðə; ði]

When	a	Valve	Needle	is	found	to	be	a	trifle	short	and	will	not	close	the
什么时候	一个	阀门	针	是	成立	到	是	一个	琐事	短的	和	将要	不是	关闭	这

[vælv] ['ɒrɪfɪs] ['taɪtli] ,

valve	orifice	tightly	,
阀门	孔	紧紧	,

当发现阀门针阀略短，无法紧密关闭阀门孔时，

[tɜːn] [ðə; ði] [tʃek] [nʌt] [ɒn][ðə; ði]['niːd(ə)l] [bæk] [ə'baʊt][ə; eɪ]['kwɔːtə(r)][ɔː(r)][hɑːf] [tɜːn] ,

turn	the	check	nut	on	the	needle	back	about	a	quarter	or	half	turn	,
转动	这	查看	坚果	在	这	针	后退	关于	一个	四分之一	或者	一半	转动	,

将针阀上的止动螺母向后转动大约四分之一圈或半圈，

[wɪtʃ] [wɪl] [ə'laʊ] [ðə; ði]['niːd(ə)l][tuː; tə][gəʊ]['fɜːðə(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [vælv] [ænd; ənd][kləʊz][ˌaɪ 'tiː] .

which	will	allow	the	needle	to	go	further	into	the	valve	and	close	it	.
哪个	将要	允许	这	针	到	去	更远	进入	这	阀门	和	关闭	它	.

这样就能让针头更深入阀门并将其关闭。

{ [tɒp] ['nɪk(ə)l] [ʃelf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [wʌn] [stəʊv] -

{	Top	Nickel	Shelf	for	No	.	1	Stove	75
{	顶部	镍	架子	为了	不	.	1	火炉	-

1号炉灶顶部镍制搁板 75

[nəʊ] . [θriː] { [tɒp] ['nɪk(ə)l] [ʃelf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [stəʊv] -

No	.	3	{	Top	Nickel	Shelf	for	No	.	2	Stove	90
不	.	3	{	顶部	镍	架子	为了	不	.	2	火炉	-

3号 { 2号炉灶顶部镍制搁板 90

[nəʊ] . [θriː][siː] { [tɒp] ['nɪk(ə)l] [ʃelf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [θriː] [stəʊv] -

No	.	3	C	{	Top	Nickel	Shelf	for	No	.	3	Stove	90
不	.	3	C	{	顶部	镍	架子	为了	不	.	3	火炉	-

3号C型 { 3号炉灶顶部镍制搁板 90

[nəʊ] . [θriː][es] { [tɒp] ['nɪk(ə)l] [ʃelf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [fɔːr] [stəʊv] [wʌn] -

No	.	3	S	{	Top	Nickel	Shelf	for	No	.	4	Stove	1	00
不	.	3	S	{	顶部	镍	架子	为了	不	.	4	火炉	1	-

3号 S { 4号炉灶顶部镍制搁板 1 00

{ [tɒp] ['nɪk(ə)l] [ʃelf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . ['sɛvən] [stəʊv] -

{	Top	Nickel	Shelf	for	No	.	7	Stove	90
{	顶部	镍	架子	为了	不	.	7	火炉	-

7号炉灶顶部镍制搁板 90

{ [tɒp] ['nɪk(ə)l] [ʃelf] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [eit] [stəʊv] [wʌn] -

{	Top	Nickel	Shelf	for	No	.	8	Stove	1	00
{	顶部	镍	架子	为了	不	.	8	火炉	1	-

8号炉灶顶部镍制搁板 1 00

[nəʊ] . [θriː] [ʃelf] ([nɒt] [ʃəʊn]) [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [stəʊvz] ['priːviəs] [tuː; tə] - - .

No	.	3	Shelf	(	not	shown	)	for	all	stoves	previous	to	'	94	.
不	.	3	架子	(	不是	所示	)	为了	全部	炉灶	以前的	到	-	-	.

3 号搁板（图中未显示）适用于 1994 年之前生产的所有炉灶。

[nəʊ] . [θriː][siː][ɪz][fɔː(r); fə(r)] - - [stəʊv] .

No	.	3	C	is	for	'	94	stove	.
不	.	3	C	是	为了	-	-	火炉	.

3C 代表 94 年的炉灶。

[nəʊ] . [θriː][es][ɪz][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [stəʊvz] ['ɑːftə(r)] - - .

No	.	3	S	is	for	all	stoves	after	'	94	.
不	.	3	S	是	为了	全部	炉灶	后	-	-	.

3 S 适用于 94 年以后生产的所有炉灶。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [ʃelf] ['ɔːlweɪz] [gɪv] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]

In	ordering	Shelf	always	give	number	of	stove	and	latest	date	of	patent
在	订购	架子	总是	给	数字	的	火炉	和	最新的	日期	的	专利

.

:

.

订购货架时，请务必提供炉灶编号和最新专利日期。

[nəʊ] . [fɔːr][siː]['nɪk(ə)l] [ʃelf] ['brækɪts] ([raɪt] [ɔː(r)][left]) [iːtʃ] .

No	.	4	C	Nickel	Shelf	Brackets	(	right	or	left	)	each	.
不	.	4	C	镍	架子	括号	(	正确的	或者	左边	)	每个	.

4号C镍制搁板支架（左或右）每个。

- 12c

25	12c
-	12c

25 12c

[nəʊ] . [fɔːr][es] . ['ɔːlweɪz] [gɪv] ['nʌmbə(r)][ɔː(r)][saɪz][ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd]['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv]

No	.	4	S	.	Always	give	number	or	size	of	stove	and	latest	date	of
不	.	4	S	.	总是	给	数字	或者	尺寸	的	火炉	和	最新的	日期	的

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] - 12c

patent	25	12c
专利	-	12c

4号 S. 务必提供炉灶的编号或尺寸以及最新专利日期 25 12c

[nəʊ] . [faɪv] [smɔːl] ['nɪk(ə)l] [ʃelvz] ([bɪ'twiːn] [tjuːbz]) - 5c

No	.	5	Small	Nickel	Shelves	(	between	tubes	)	20	5c
不	.	5	小的	镍	货架	(	之间	管子	)	-	5c

5号小型镍制搁板（管间）20 5美分

[nəʊ] . [sɪks][drɪp][ænd; ənd][hɒt][eə(r)] [tjuːbz] [wɪð] [ɪ'væpəreɪtə(r)][fɔː(r); fə(r)][tɒp] ['bɜːrnər] , [kəm'pliːt] .

No	.	6	Drip	and	Hot	Air	Tubes	with	Evaporator	for	top	burners	,	complete	.
不	.	6	滴	和	热的	空气	管子	和	蒸发器	为了	顶部	燃烧器	,	完全的	.

6号滴水管和带蒸发器的热风管，适用于顶部燃烧器，完整。

[seɪ] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][tɒp][ɔː(r)]['ʌv(ə)n] ['bɜːrnər] . [wʌn] -

Say	whether	for	top	or	oven	burners	.	1	50
说	无论	为了	顶部	或者	烤箱	燃烧器	.	1	-

请说明是用于炉灶还是烤箱。1 50

[gɪv] ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .

Give	number	and	date	of	stove	.
给	数字	和	日期	的	火炉	.

请提供炉灶的编号和生产日期。

[nəʊ] . ['sɛvən] [sɔːd] [kæp][fɔː(r); fə(r)][tɒp] ['bɜːrnər] - 10c

No	.	7	Sawed	Cap	for	Top	Burners	25	10c
不	.	7	锯	帽	为了	顶部	燃烧器	-	10c

7号锯切式炉顶盖 25 10c

['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] [mʌst; məst][biː; bi]['gɪv(ə)n] .

Number	and	date	of	stove	must	be	given	.
数字	和	日期	的	火炉	必须	是	给定	.

必须提供炉灶的编号和生产日期。

[nəʊ] . [eit][əʊ] { [greɪt] [fɔː(r); fə(r)][tɒp] ['bɜːrnər] -

No	.	8	O	{	Grate	for	Top	Burners	30
不	.	8	哦	{	格特	为了	顶部	燃烧器	-

8号炉灶格栅（适用于顶部燃烧器）30

[nəʊ] . [eit][en] { ['ɔːlweɪz] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” [stəʊvz] .

No	.	8	N	{	Always	say	for	“	New	Process	”	Stoves	.
不	.	8	N	{	总是	说	为了	“	新的	过程	”	炉灶	.

8号N { 始终说“新工艺”炉灶。

[nəʊ] . [naɪn][drɒp][end] [ʃelf] ([dʒə'pænd] , [nɒt] [ʃəʊn] [ɪn][kʌt]) . -

No	.	9	Drop	End	Shelf	(	Japanned	,	not	shown	in	cut	)	.	75
不	.	9	降低	结尾	架子	(	日式漆	,	不是	所示	在	切	)	.	-

9号下拉式端架（漆面，图中未显示）。75

[nəʊ] . - ['bɜːnə(r)] [drʌm] [meɪd] [ɒv; əv] [dʒə'pænd] ['aɪən][ɔː(r)] [stiːl] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ʃɔːt] [paɪp] ,

No	.	10	Burner	Drum	made	of	Japanned	Iron	or	Steel	,	including	short	pipe	,
不	.	-	刻录机	鼓	制成	的	日式漆	铁	或者	钢	,	包括	短的	管道	,

10号燃烧器筒体，采用漆包铁或钢制成，包括短管，

[kæp][ænd; ənd] [ʃiːt] ['met(ə)l] [hiːt] [kə'lektə(r)][fɔː(r); fə(r)][tɒp] ['bɜːrnər] , [kəm'pliːt] . [wʌn] -

cap	and	sheet	metal	heat	collector	for	top	burners	,	complete	.	1	50
帽	和	床单	金属	热	集电极	为了	顶部	燃烧器	,	完全的	.	1	-

顶部燃烧器用盖板和金属板集热器，完整套装。1 50

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [stəʊvz] ['priːviəs] [tuː; tə] - .

For	all	stoves	previous	to	1893	.
为了	全部	炉灶	以前的	到	-	.

适用于 1893 年以前生产的所有炉灶。

[ðə; ðɪ] [drʌm] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] - [stəʊvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['ɔːdəd] [ænd; ənd] [juːst] .

The	Drum	made	for	the	1892	Stoves	should	be	ordered	and	used	.
这	鼓	制成	为了	这	-	炉灶	应该	是	订购	和	用过的	.

应该订购并使用专为 1892 年款炉灶设计的鼓。

[ðɪs] [ɪz] [truː] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][tɒp] ['bɜːrnər] ['əʊnli] , [ðə; ðɪ]['ʌv(ə)n] ['bɜːrnər] ['biːɪŋ] ['dɪfrənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]

This	is	true	of	the	top	burners	only	,	the	oven	burners	being	different	for	the
这	是	真的	的	这	顶部	燃烧器	仅有的	,	这	烤箱	燃烧器	存在	不同的	为了	这

['dɪfrənt] [j'iəz] .

different	years	.
不同的	年	.

这仅适用于炉灶顶部的燃烧器，烤箱燃烧器在不同年份之间有所不同。

[ɔːl] [tɒp]['bɜːnə(r)] [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] , [left][ɔː(r)]['sentə(r)] ['bɜːrnər] .

All	top	burner	Drums	are	interchangeable	,	for	right	,	left	or	center	burners	.
全部	顶部	刻录机	鼓	是	可互换	,	为了	正确的	,	左边	或者	中心	燃烧器	.

所有顶部燃烧器滚筒均可互换，适用于右侧、左侧或中间燃烧器。

['aʊə(r)]['regjələ(r)] [brɑːs] ['bɜːnə(r)] [drʌmz] ['kænɒt] [biː; bi] [juːst] [ɒn] [stəʊvz] [meɪd] ['priːviəs] [tuː; tə] - .

Our	regular	brass	burner	drums	cannot	be	used	on	stoves	made	previous	to	1893	.
我们的	常规的	黄铜	刻录机	鼓	不能	是	用过的	在	炉灶	制成	以前的	到	-	.

我们的普通黄铜燃烧器桶不能用于 1893 年以前生产的炉灶。

[nəʊ] . - [biː]['bɜːnə(r)] [drʌm] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑːs] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ʃɔːt] [paɪp] ,

No	.	10	B	Burner	Drum	made	of	brass	,	including	short	pipe	,
不	.	-	B	刻录机	鼓	制成	的	黄铜	,	包括	短的	管道	,

10号B型燃烧器鼓，黄铜材质，含短管

[kæp][ænd; ənd] [hiːt] [kə'lektə(r)][fɔː(r); fə(r)][tɒp] ['bɜːrnər] , [kəm'pliːt] . [ˌtuː'tuː] -

cap	and	heat	collector	for	top	burners	,	complete	.	2	25
帽	和	热	集电极	为了	顶部	燃烧器	,	完全的	.	2	-

顶部燃烧器盖和集热器，完整套装。2 25

[brɑːs] ['bɜːnə(r)] [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] - [stəʊvz] [ænd; ənd]['leɪtə(r)] .

Brass	Burner	Drums	are	made	for	the	1893	stoves	and	later	.
黄铜	刻录机	鼓	是	制成	为了	这	-	炉灶	和	之后	.

黄铜燃烧器鼓是为 1893 年及以后的炉灶制造的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪntəˈtʃeɪndʒəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] , [left] [ɔː(r)] ['sentə(r)] ['bɜːrnər] .

They	are	interchangeable	for	right	,	left	or	center	burners	.
他们	是	可互换	为了	正确的	,	左边	或者	中心	燃烧器	.

它们可以互换用于右侧、左侧或中间的燃烧器。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] ['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [ænd; ənd] [hæv; həv] [nəʊ] [sʌb] -

The	1893	and	1894	Drums	are	practically	the	same	and	have	no	sub	-
这	-	和	-	鼓	是	几乎	这	相同的	和	有	不	子	-

['bɜːrnər] .

burners	.
燃烧器	.

1893 年和 1894 年的鼓式燃烧器实际上是一样的，没有副燃烧器。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪk] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌb] - [fleɪm] .

The	1895	and	1896	are	alike	and	have	a	sub	-	flame	.
这	-	和	-	是	同样	和	有	一个	子	-	火焰	.

1895 年和 1896 年的型号相似，都有副火焰。

[ðə; ði] - - - - - - [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [ə'laɪk] [ænd; ənd] [ˌɪntəˈtʃeɪndʒəb(ə)l] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [ðə; ði]

The	1897	-	'	98	-	'	99	are	all	alike	and	interchangeable	,	and	have	the
这	-	-	-	-	-	-	-	是	全部	同样	和	可互换	,	和	有	这

[seɪm] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv] [kæps] ,

same	arrangement	of	caps	,
相同的	安排	的	帽子	,

1897-1898-1899 年款的键盘都一样，可以互换使用，键盘盖的排列方式也相同。

['sentə(r)] [tjuːbz] [ænd; ənd] [sʌb] - ['bɜːrnər] .

center	tubes	and	sub	-	burners	.
中心	管子	和	子	-	燃烧器	.

中心管和副燃烧器。

[ðə; ði] - [ænd; ənd] - ['bɜːnə(r)] [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪk] [ænd; ənd] [ˌɪntəˈtʃeɪndʒəb(ə)l] , [ɪk'sept] [ðə; ði]

The	1900	and	1901	Burner	Drums	are	alike	and	interchangeable	,	except	the
这	-	和	-	刻录机	鼓	是	同样	和	可互换	,	除了	这

[sʌb] - ['bɜːrnər] .

sub	-	burners	.
子	-	燃烧器	.

1900 和 1901 型燃烧器筒体相同且可互换，但副燃烧器除外。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] [seɪ] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)]

In	ordering	it	is	necessary	to	give	date	of	stove	and	say	whether	for
在	订购	它	是	必要的	到	给	日期	的	火炉	和	说	无论	为了

[ðə; ði] [tɒp] [ɔː(r)] ['ʌv(ə)n] ['bɜːnə(r)] .

the	top	or	oven	burner	.
这	顶部	或者	烤箱	刻录机	.

订购时必须提供炉灶的生产日期，并说明是用于灶台还是烤箱。

[nəʊ] . - [ə; eɪ] [hiːt] [kə'lektə(r)] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] - - , - - [ænd; ənd] - - -

No	.	11	A	Heat	Collector	only	for	'	90	,	'	91	and	'	92	35
不	.	-	一个	热	集电极	仅有的	为了	-	-	,	-	-	和	-	-	-

11号 A型集热器，仅适用于90、91和92款车型 35

['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [hiːt] [kə'lektə(r)] -

Lower	part	of	Heat	Collector	15
降低	部分	的	热	集电极	-

集热器 15 的下部

[tɒp] [pɑːt] [ɒv; əv] [hiːt] [kə'lektə(r)] -

Top	part	of	Heat	Collector	30
顶部	部分	的	热	集电极	-

集热器 30 的顶部

[ðiːz] [hiːt] [kə'lektər] [ɑː(r); ə(r)][ə'laɪk][ænd; ənd] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp] ['bɜːrnər] .

These	Heat	Collectors	are	alike	and	interchangeable	for	the	top	burners	.
这些	热	收藏家	是	同样	和	可互换	为了	这	顶部	燃烧器	.

这些集热器相同，可以互换用于顶部燃烧器。

[nəʊ] . - [biː] [hiːt] [kə'lektə(r)]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] - - , - - , - - [ænd; ənd] - - [stəʊvz] -

No	.	11	B	Heat	Collector	only	for	'	93	,	'	94	,	'	95	and	'	96	stoves	50
不	.	-	B	热	集电极	仅有的	为了	-	-	,	-	-	,	-	-	和	-	-	炉灶	-

11号B型集热器，仅适用于1993、1994、1995和1996年款炉灶 50

['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [hiːt] [kə'lektə(r)] -

Lower	part	of	Heat	Collector	15
降低	部分	的	热	集电极	-

集热器 15 的下部

[tɒp] [pɑːt] [ɒv; əv] [hiːt] [kə'lektə(r)] -

Top	part	of	Heat	Collector	40
顶部	部分	的	热	集电极	-

集热器 40 的顶部

[nəʊ] . - [siː] [hiːt] [kə'lektə(r)]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] - - , - - [ænd; ənd] - - [stəʊvz] . -

No	.	11	C	Heat	Collector	only	for	'	97	,	'	98	and	'	99	stoves	.	60
不	.	-	C	热	集电极	仅有的	为了	-	-	,	-	-	和	-	-	炉灶	.	-

11号C型集热器仅适用于97、98和99年款炉灶。60

[ðɪs] [pɑːt] [ɪz]['gɪv(ə)n][ɒn] [prɪ'siːdɪŋ] [peɪdʒ][æz; əz][kʌt][nəʊ] . [wʌn][siː] .

This	part	is	given	on	preceding	page	as	cut	No	.	1	C	.
这	部分	是	给定	在	前	页	作为	切	不	.	1	C	.

这部分内容在前一页中以图1 C的形式给出。

[nəʊ] . - [diː] ([nɒt] [ʃəʊn] [ɪn][kʌts] [ɒv; əv] [rɪ'peəz])

No	.	11	D	(	not	shown	in	cuts	of	repairs	)
不	.	-	D	(	不是	所示	在	削减	的	维修	)

11D号（未在修复剖面图中显示）

[hiːt] [kə'lektə(r)]['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] - [stəʊvz] . -

Heat	Collector	only	for	1900	and	1901	stoves	.	60
热	集电极	仅有的	为了	-	和	-	炉灶	.	-

仅适用于 1900 和 1901 年款炉灶的集热器。60

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n][drɪp][ænd; ənd][hɒt][eə(r)][tjuːb] [wɪð] [ɪ'væpəreɪtə(r)] , [kəm'pliːt] [wʌn] -

No	.	12	Oven	Drip	and	Hot	Air	Tube	with	Evaporator	,	complete	1	60
不	.	-	烤箱	滴	和	热的	空气	管子	和	蒸发器	,	完全的	1	-

12号烤箱滴水和热风管带蒸发器，完整160

[gɪv] [nəʊ] . [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] .

Give	No	.	of	stove	and	latest	date	of	patent	.
给	不	.	的	火炉	和	最新的	日期	的	专利	.

请提供炉灶编号和最新专利日期。

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n]['bɜːnə(r)]

No	.	13	Oven	Burner
不	.	-	烤箱	刻录机

13号烤箱燃烧器

['kɑːstɪŋ] (['əʊnli]) [tuː; tə] [wɪtʃ] [sɔːd] [kæp][ɪz]['bəʊltɪd] -

Casting	(	only	)	to	which	sawed	cap	is	bolted	50
铸件	(	仅有的	)	到	哪个	锯	帽	是	螺栓连接	-

铸件（仅限铸件），锯切盖通过螺栓固定 50

[gɪv] [nəʊ] . [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] .

Give	No	.	of	stove	and	latest	date	of	patent	.
给	不	.	的	火炉	和	最新的	日期	的	专利	.

请提供炉灶编号和最新专利日期。

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n]['bɜ:nə(r)] [drʌm] (['əʊnli]) [meɪd] [ɒv; əv] [tɜ:n] [pleɪt] ([nɒt] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt]) -

No	.	14	Oven	Burner	Drum	(	only	)	made	of	terne	plate	(	not	shown	in	cut	)	75
不	.	-	烤箱	刻录机	鼓	(	仅有的	)	制成	的	特恩	盘子	(	不是	所示	在	切	)	-

14号烤箱燃烧器滚筒（仅此部件），由镀锡钢板制成（图中未显示）75

[nəʊ] . - [bi:]['ʌv(ə)n]['bɜ:nə(r)] [drʌm] (['əʊnli]) [meɪd] [ɒv; əv] [brɑ:s] . [wʌn] -

No	.	14	B	Oven	Burner	Drum	(	only	)	made	of	brass	.	1	75
不	.	-	B	烤箱	刻录机	鼓	(	仅有的	)	制成	的	黄铜	.	1	-

14号B型烤箱燃烧器滚筒（仅限滚筒），黄铜材质。1 75

[ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] - [ɔ:(r)] - [bi:] [rɪ'peəz] , ['ɔ:lweɪz] [gɪv] [nəʊ] . [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] [deɪt] [ɒv; əv]

In	ordering	14	or	14	B	repairs	,	always	give	No	.	of	stove	and	date	of
在	订购	-	或者	-	B	维修	,	总是	给	不	.	的	火炉	和	日期	的

['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] .

patent	.
专利	.

订购 14 或 14 B 型炉具维修时，务必提供炉具编号和专利日期。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [pɑ:t] ['wɒntɪd] ,

It	is	well	also	to	describe	the	part	wanted	,
它	是	出色地	还	到	描述	这	部分	通缉	,

最好也描述一下所需的零件。

[æz; əz] ['meni] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['ʌv(ə)n] ['bɜ:rnər] .

as	many	changes	have	been	made	in	the	oven	burners	.
作为	许多	变化	有	到过	制成	在	这	烤箱	燃烧器	.

烤箱燃烧器也进行了许多改进。

[nəʊt] — [ɪf] [ðə; ði]['bɜ:nə(r)] [drʌm] ['əʊnli] , [les] [ðə; ði] [hi:t] [kə'lektə(r)] , [kæp][ænd; ənd]['sentə(r)] [tju:b] ,

Note	—	If	the	burner	drum	only	,	less	the	heat	collector	,	cap	and	center	tube	,
笔记	—	如果	这	刻录机	鼓	仅有的	,	较少的	这	热	集电极	,	帽	和	中心	管子	,

注——如果仅指燃烧器筒体，则不包括集热器、盖子和中心管。

[fɔ:(r); fə(r)] [tɒp] ['bɜ:nə(r)] [ɪz] ['wɒntɪd] , [ju:z] [ðə; ði] [rɪ'peə(r)] ['nʌmbə(r)] - ,

for	top	burner	is	wanted	,	use	the	repair	number	14	,
为了	顶部	刻录机	是	通缉	,	使用	这	维修	数字	-	,

如果需要维修顶部燃烧器，请使用维修编号 14。

[fɔ:(r); fə(r)] ['aɪən] [drʌm] [ænd; ənd] [nəʊ] . - [bi:] [fɔ:(r); fə(r)] [brɑ:s] [drʌm] [seɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [tɒp] ['bɜ:nə(r)]

for	iron	drum	and	No	.	14	B	for	brass	drum	say	for	top	burner
为了	铁	鼓	和	不	.	-	B	为了	黄铜	鼓	说	为了	顶部	刻录机

[ænd; ənd] [bi:; bi] [ʃʊə(r)] [tu:; tə] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .

and	be	sure	to	give	date	of	stove	.
和	是	当然	到	给	日期	的	火炉	.

铁桶用14B号，黄铜桶用14B号，请注明用于上部燃烧器，并务必注明炉灶的生产日期。

[nəʊ] . - [frʌnt] [breɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [step] ([nɒt] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt]) - 10c

No	.	16	Front	Brace	for	step	(	not	shown	in	cut	)	25	10c
不	.	-	正面	支撑	为了	步	(	不是	所示	在	切	)	-	10c

16号前支撑杆（图中未显示）25 10c

[nəʊ] . - [bæk] [breɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [step] ([si:] [kʌt]) - 12c

No	.	17	Back	Brace	for	step	(	see	cut	)	25	12c
不	.	-	后退	支撑	为了	步	(	看	切	)	-	12c

17号台阶背部支撑（见图）25 12c

[nəʊ] . - [i:]['ʌv(ə)n] [greɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - - [ænd; ənd] - - [stəʊv] -

No	.	18	E	Oven	Grate	for	'	93	and	'	94	stove	85
不	.	-	E	烤箱	格特	为了	-	-	和	-	-	火炉	-

18号E型烤箱格栅，适用于93年和94年款85型炉灶

[nəʊ] . - [el][fɔː(r); fə(r)][ɔːl]['leɪtə(r)] -

No	.	18	L	for	all	later	85
不	.	-	L	为了	全部	之后	-

18 L 号，适用于所有后续 85

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n]['bɜːnə(r)][kæp] ([sɔːd]) - 25c

No	.	19	Oven	Burner	Cap	(	sawed	)	35	25c
不	.	-	烤箱	刻录机	帽	(	锯	)	-	25c

19号烤箱燃烧器盖（锯切）35 25c

[biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] [æz; əz][ðə; ði][kæps][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] [ɒn]

Be	sure	to	give	date	of	stove	as	the	caps	are	not	interchangeable	on
是	当然	到	给	日期	的	火炉	作为	这	帽子	是	不是	可互换	在

[stəʊvz] [meɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [j'iəz] . -

stoves	made	in	different	years	.	10
炉灶	制成	在	不同的	年	.	-

务必提供炉灶的生产日期，因为不同年份生产的炉灶盖子不能互换。10

[nəʊt] — [ðə; ði] [liːst] [ɪ'regjələ(r)]['əʊpənɪŋ][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ə; eɪ] “ [njuː]['prəʊses] ” ['bɜːnə(r)] [wɪl]

Note	—	The	least	irregular	opening	at	the	top	of	a	“	New	Process	”	burner	will
笔记	—	这	至少	不规律的	开幕	在	这	顶部	的	一个	“	新的	过程	”	刻录机	将要

[kɔːz] [ðə; ði] [fleɪm] [tuː; tə] [pɒp] [aʊt] .

cause	the	flame	to	pop	out	.
原因	这	火焰	到	流行音乐	出去	.

注意——“新工艺”燃烧器顶部哪怕最不规则的开口都会导致火焰喷出。

[wen] [ðɪs] [ə'kɜːz] [wɪð] [ðə; ði]['ʌv(ə)n]['bɜːnə(r)] ,

When	this	occurs	with	the	oven	burner	,
什么时候	这	发生	和	这	烤箱	刻录机	,

当烤箱燃烧器出现这种情况时，

[lʊk] ['keəfəli] [fɜːst][fɔː(r); fə(r)] [kræk] [ɪn] [sɔːd] ['bɜːnə(r)][kæp][æz; əz][ðə; ði] [liːst] [breɪk] [wɪl] [kɔːz]

look	carefully	first	for	crack	in	sawed	burner	cap	as	the	least	break	will	cause
看	小心	第一的	为了	裂缝	在	锯	刻录机	帽	作为	这	至少	休息	将要	原因

['trʌb(ə)l] .

trouble	.
麻烦	.

首先仔细检查锯开的燃烧器盖是否有裂缝，因为即使是最小的裂缝也会造成麻烦。

[siː] [ɪf] [ðə; ði][kæp][ɪz] [wɔːpt] [ʌp] ['liːvɪŋ] [æn; ən]['əʊpənɪŋ] [ə'bʌv] ['sentə(r)][tjuːb] .

See	if	the	cap	is	warped	up	leaving	an	opening	above	center	tube	.
看	如果	这	帽	是	扭曲的	向上	离开	一个	开幕	多于	中心	管子	.

检查盖子是否翘起，导致中心管上方出现开口。

[siː] [ðæt] [ðə; ði]['sentə(r)] [tjuːb] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['prɒpə(r)] [pleɪs] .

See	that	the	center	tube	is	in	the	proper	place	.
看	那	这	中心	管子	是	在	这	恰当的	地方	.

检查一下中心管是否安装在正确的位置。

[ɪf] [ðə; ði][æs'bestɒs] ['pækɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] [kæp][ɪz] [ɪm'pɜːfɪkt] [ɔː(r)]

If	the	asbestos	packing	under	the	lower	edge	of	the	sawed	cap	is	imperfect	or
如果	这	石棉	包装	在下面	这	降低	边缘	的	这	锯	帽	是	不完善	或者

[aʊt] [ɒv; əv] [pleɪs] [ðə; ði] [seɪm] ['trʌb(ə)l] [wɪl] [biː; bi] [ɪk'spɪəriənst] .

out	of	place	the	same	trouble	will	be	experienced	.
出去	的	地方	这	相同的	麻烦	将要	是	经验丰富的	.

如果锯切盖下边缘下方的石棉填料不完善或位置不当，也会遇到同样的问题。

[ə; eɪ] [njuː] ['bɜːnə(r)][kæp][ænd; ənd] ['pækɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['remədi] .

A	new	burner	cap	and	packing	is	the	remedy	.
一个	新的	刻录机	帽	和	包装	是	这	补救	.

更换新的燃烧器盖和填料即可解决问题。

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n]['bɜ:nə(r)] [rɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] - - [ænd; ənd] - - [stəʊvz] - 11c

No	.	20	Oven	Burner	Ring	for	'	93	and	'	94	stoves	15	11c
不	.	-	烤箱	刻录机	戒指	为了	-	-	和	-	-	炉灶	-	11c

适用于 1993 年和 1994 年款炉灶的 20 号烤箱燃烧器环 15 11c

[nəʊ] . - [weɪt] [ɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌv(ə)n]['bɜ:nə(r)] [rɪŋ] ([raɪt] [ɔ:(r)][left]) [fɔ:(r); fə(r)] - - [ɔ:(r)] - -

No	.	21	Weight	Arm	for	Oven	Burner	Ring	(	right	or	left	)	for	'	93	or	'	94
不	.	-	重量	手臂	为了	烤箱	刻录机	戒指	(	正确的	或者	左边	)	为了	-	-	或者	-	-

[stəʊvz] - 3c

stoves	15	3c
炉灶	-	3c

21号烤箱燃烧器环配重臂（左右通用），适用于93或94款炉灶，15 3c

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n] [rest] [ɔ:(r)] [træk] [fɔ:(r); fə(r)] - - [ɔ:(r)] - - [stəʊvz] -

No	.	22	Oven	Rest	or	Track	for	'	93	or	'	94	stoves	50
不	.	-	烤箱	休息	或者	追踪	为了	-	-	或者	-	-	炉灶	-

22号烤箱支架或滑轨，适用于93或94款炉灶 50

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n] [rest] [ɔ:(r)] [træk] , [meɪd] [ɒv; əv] [sti:l] .

No	.	23	Oven	Rest	or	Track	,	made	of	steel	.
不	.	-	烤箱	休息	或者	追踪	,	制成	的	钢	.

23号烤箱支架或轨道，钢制。

[fɔ:(r); fə(r)] - - , - - , - - , - - , - - , - [ɔ:(r)] - [stəʊvz] ; [i:tʃ] - 5c

For	'	95	,	'	96	,	'	97	,	'	98	,	'	99	,	1900	or	1901	stoves	;	each	20	5c
为了	-	-	,	-	-	,	-	-	,	-	-	,	-	-	,	-	或者	-	炉灶	;	每个	-	5c

适用于 1995、1996、1997、1998、1999、1900 或 1901 年的炉灶；每台 20 美分 5 分

[nəʊ] . - [brɑ:s] [ɪ'væpəˌreɪtərz] - 4c

No	.	24	Brass	Evaporators	40	4c
不	.	-	黄铜	蒸发器	-	4c

24号黄铜蒸发器 40 4c

[nəʊ] . - [neɪm] [pleɪt] - 10c

No	.	25	Name	Plate	20	10c
不	.	-	姓名	盘子	-	10c

25号铭牌 20 10c

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n] [fleɪm] [rɪ'dju:sə(r)][kæps] - 6c

No	.	26	Oven	Flame	Reducer	Caps	15	6c
不	.	-	烤箱	火焰	减速器	帽子	-	6c

26号烤箱火焰减弱盖 15 6c

[nəʊ] . - [tɒp] [fleɪm] [rɪ'dju:sə(r)][kæps] - 6c

No	.	27	Top	Flame	Reducer	Caps	15	6c
不	.	-	顶部	火焰	减速器	帽子	-	6c

27号顶部火焰减小帽 15 6c

[nəʊ] . - [glɑ:s] [dəʊmz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [tju:bz] - [ɔ:(r)] - , [faɪv] - ⅙ [ɪntʃ] [daɪ'æmɪtə(r)]

No	.	28	Glass	Domes	for	Evaporating	Tubes	1893	or	1894	,	5	-	⅙	inch	diameter
不	.	-	玻璃	穹顶	为了	蒸发	管子	-	或者	-	,	5	-	⅙	英寸	直径

- 12c

15	12c
-	12c

1893年或1894年制造的28号蒸发管玻璃罩，直径5-⅙英寸，15 12c

['ɔ:lweɪz] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒn] [stəʊv] [ænd; ənd][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [dəʊm] .

Always	give	date	of	patent	on	stove	and	diameter	of	dome	.
总是	给	日期	的	专利	在	火炉	和	直径	的	穹顶	.

务必标明炉灶的专利日期和炉顶直径。

[nəʊ] . - [glɑːs] [dəʊmz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'væpəreɪtɪŋ] [tjuːbz] - - , - - , - - , - - [ænd; ənd] - - , 4⅞ [ɪn]
No . **28** **Glass** **Domes** **for** **Evaporating** **Tubes** **'95** , **'96** , **'97** , **'98** **and** **'99** , **4⅞** **in**
不 . - 玻璃 穹顶 为了 蒸发 管子 - - , - - , - - , - - 和 - - , 4⅞ 在
.
:
·

28 号蒸发管玻璃罩 '95、'96、'97、'98 和 '99，4⅞ 英寸。

[daɪ'æmɪtə(r)] .
diameter .
直径 .

直径。

([ðɪs] [wɪð] [kɑːst] [rɪŋ] [wɪl] [fɪt] ['eni] [stəʊv]) . -
(This with cast ring will fit any stove) . 15
(这 和 投掷 戒指 将要 合身 任何 火炉) . -

（这款带铸造环的炉灶适用于任何炉灶）。15

9c
9c
9c

9c

[gɪv] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒn] [stəʊv] [ænd; ənd][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [dəʊm] .
Give latest date of patent on stove and diameter of dome .
给 最新的 日期 的 专利 在 火炉 和 直径 的 穹顶 .

请提供炉灶的最新专利日期和炉顶直径。

[nəʊ] . - ['sentə(r)] [tjuːbz] [fɔː(r); fə(r)]['bɜːnə(r)] [drʌmz] .
No . 29 Center Tubes for Burner Drums .
不 . - 中心 管子 为了 刻录机 鼓 .

29号燃烧器鼓中心管。

[gɪv] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [tjuːb] [ænd; ənd] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['bɜːnə(r)] , [tɒp][ɔː(r)][step] - 6c
Give length of tube and say for which burner , top or step 20 6c
给 长度 的 管子 和 说 为了 哪个 刻录机 , 顶部 或者 步 - 6c

请提供油管长度，并说明适用于哪个燃烧器，顶部燃烧器还是底部燃烧器 20 6c

[dɪ'skraɪb] ['fʊli] [ænd; ənd] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
Describe fully and give date of stove .
描述 完全 和 给 日期 的 火炉 .

请详细描述炉灶的型号并注明生产日期。

[ɪn] ['gɪvɪŋ] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]['sentə(r)] [tjuːb] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [gɪv] ['meʒəmənt] [ɒv; əv][əʊld] [tjuːb]
In giving length of center tube it is best to give measurement of old tube
在 给予 长度 的 中心 管子 它 是 最好的 到 给 测量 的 老的 管子
[æz; əz] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] [sɔːd] [kæp] [bɪ'kʌmz] [wɔːpt] [ʌp][səʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɪg'zækt][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]
as sometimes the sawed cap becomes warped up so that the exact length of
作为 有时 这 锯 帽 变成 扭曲的 向上 所以 那 这 精确的 长度 的
['sentə(r)] [tjuːb] ['kænɒt] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]['bɜːnə(r)] .
center tube cannot be secured from the burner .
中心 管子 不能 是 安全 从 这 刻录机 .

在给出中心管长度时，最好给出旧管的长度，因为有时锯开的管帽会变形，导致无法从燃烧器上获得中心管的确切长度。

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [truː] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌv(ə)n]['bɜːnə(r)] .
This is especially true of the oven burner .
这 是 尤其 真的 的 这 烤箱 刻录机 .

烤箱燃烧器尤其如此。

[nəʊ] . - [prə'tektə(r)] [rɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][tɒp][ɒv; əv]['bɜːnə(r)] (- - [ɔː(r)] - - [stəʊvz]) - 5c

No	.	30	Protector	Ring	for	Top	of	Burner	(	'	93	or	'	94	stoves	)	10	5c
不	.	-	保护者	戒指	为了	顶部	的	刻录机	(	-	-	或者	-	-	炉灶	)	-	5c

30号炉头顶部保护环（适用于93或94年款炉灶）10.5美分

[ʃiːts] [ɒv; əv][æs'bestɒs][fɔː(r); fə(r)]['ʌv(ə)n] ['bɒtəm] .

Sheets	of	Asbestos	for	oven	bottom	.
床单	的	石棉	为了	烤箱	底部	.

用于烤箱底部的石棉板。

- 5c

20	5c
-	5c

20 5c

[nəʊ] . - [ɪ'væpəreɪtə(r)] [hɔːs] [ʃuː] .

No	.	31	Evaporator	Horse	Shoe	.
不	.	-	蒸发器	马	鞋	.

31号蒸发器马蹄形。

['meni] ['tʃeɪndʒɪz][hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'peə(r)] .

Many	changes	have	been	made	in	this	repair	.
许多	变化	有	到过	制成	在	这	维修	.

这次维修做了很多改动。

[dɪ'skraɪb] ['fʊli] [ænd; ənd] [gɪv] ['leɪtɪst] [deɪt] [ɒn] [stəʊv] .

Describe	fully	and	give	latest	date	on	stove	.
描述	完全	和	给	最新的	日期	在	火炉	.

请详细描述炉灶情况并提供最新日期。

- 7c

15	7c
-	7c

15 7c

[nəʊ] . - [kəʊn] [siːt] [rɪŋ] .

No	.	32	Cone	Seat	Ring	.
不	.	-	锥体	座位	戒指	.

32号锥形座环。

([seɪ] [ɪf] [fɔː(r); fə(r)][tɒp][ɔː(r)][step]['bɜːnə(r)]) - 4c

(	Say	if	for	top	or	step	burner	)	15	4c
(	说	如果	为了	顶部	或者	步	刻录机	)	-	4c

（请说明是用于上火炉还是下火炉）15 4c

[nəʊ] . - [biː] [kəʊn] [siːt] [rɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] - - [ænd; ənd]['leɪtə(r)] [stəʊvz] .

No	.	32	B	Cone	Seat	Ring	for	'	93	and	later	stoves	.
不	.	-	B	锥体	座位	戒指	为了	-	-	和	之后	炉灶	.

适用于 93 年及以后生产的炉子的 32 号 B 锥形座圈。

- 4c

15	4c
-	4c

15 4c

[nəʊ] . - [dəʊm] [nʌt] . - 2c

No	.	33	Dome	Nut	.	10	2c
不	.	-	穹顶	坚果	.	-	2c

33号圆顶螺母。10 2c

[nəʊ] . - [leg] [fɔː(r); fə(r)] - - [fluː] [ɪk'stenʃ(ə)n] - 16c

No	.	34	Leg	for	'	92	Flue	Extension	20	16c
不	.	-	腿	为了	-	-	烟道	扩大	-	16c

34号支腿，适用于'92型烟道延长20 16c

[nəʊ] . - ['kɒləms] [fɔː(r); fə(r)] [tɒp] [ʃelf] (['nɪk(ə)l]) .
No . 35 Columns for Top Shelf (Nickel) .
不 . - 列 为了 顶部 架子 (镍) .

35号顶层搁板柱（镍）。

[siː] ['nʌmbə(r)][ɒn] ['kɑːstɪŋs] [ænd; ənd] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
See number on castings and give date of stove .
看 数字 在 铸件 和 给 日期 的 火炉 .

查看铸件上的编号并给出炉灶的生产日期。

- 17c
35 17c
- 17c

35 17c

[ʃelf] ['kɒləms] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] [staɪlz] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd]['leɪtə(r)] [stəʊvz]
Shelf columns of different styles have been made for 1896 and later stoves
架子 列 的 不同的 风格 有 到过 制成 为了 - 和 之后 炉灶
.
:
.

1896 年及以后生产的炉灶有各种不同款式的搁板柱。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði][rɪ'peə(r)]['nʌmbə(r)][ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [deɪt]
In ordering it is necessary to give the repair number and also the date
在 订购 它 是 必要的 到 给 这 维修 数字 和 还 这 日期
[ɒv; əv] [stəʊv] [ɔː(r)]['sɪəriəl]['letə(r)] [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði]['nʌmbə(r)] [pleɪt] .
of stove or serial letter which is found on the number plate .
的 火炉 或者 序列号 信 哪个 是 成立 在 这 数字 盘子 .

订购时需要提供维修编号以及炉灶的生产日期或铭牌上的序列号。

[nəʊ] . - [kɑːst] [fluː] [ɪk'stenʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] - [stəʊv] -
No . 36 Cast Flue Extension for 1892 stove 30
不 . - 投掷 烟道 扩大 为了 - 火炉 -

36号铸造烟道延长件，适用于1892型炉灶 30

[nəʊ] . - [sʌb] - ['bɜːnə(r)][ænd; ənd]['sentə(r)] [tjuːb] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [eit]['kæbɪnət]['ʌv(ə)n]['bɜːnə(r)] - 10c
No . 37 Sub - Burner and Center Tube for No . 8 cabinet oven burner 25 10c
不 . - 子 - 刻录机 和 中心 管子 为了 不 . 8 内阁 烤箱 刻录机 - 10c

37号副燃烧器和8号橱柜烤箱燃烧器中心管 25 10c

[nəʊ] . - ['kæbɪnət] [reɪndʒ] ['ʌv(ə)n]['bɜːnə(r)] , [kəm'pliːt] [ˌtuː'tuː] -
No . 38 Cabinet Range Oven Burner , complete 2 75
不 . - 内阁 范围 烤箱 刻录机 , 完全的 2 -

38号柜式灶具烤箱燃烧器，完整套装 2 75

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n][dɔː(r)] [hɪndʒ] , - ([raɪt] [ɔː(r)][left]) - 2c
No . 39 Oven Door Hinge , 1893 (right or left) 15 2c
不 . - 烤箱 门 合页 , - (正确的 或者 左边) - 2c

39号烤箱门铰链，1893年（左右通用）15 2c

[nəʊ] . - ['ʌv(ə)n] [ræks] ([ʃiːt] [stiːl] [ɔː(r)]['waɪə(r)][nɒt] [ʃəʊn]) -
No . 40 Oven Racks (sheet steel or wire not shown) 30
不 . - 烤箱 货架 (床单 钢 或者 金属丝 不是 所示) -

40号烤箱架（图中未显示钢板或金属丝）30

[nəʊ] . - ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt] [pleɪt] ([nɒt] [ʃəʊn]) - 6c
No . 41 Patent Plate (not shown) 15 6c
不 . - 专利 盘子 (不是 所示) - 6c

第41号专利牌（未显示）15 6c

[nəʊ] . - [tæŋk] [pleɪt] -
No . 42 Tank Plate 35
不 . - 坦克 盘子 -

42号罐板35

[nəʊ] . - [tæŋk] [pleɪt] ['hænd(ə)l] ([nɒt] [ʃəʊn]) - 6c
No . 43 Tank Plate Handle (not shown) 20 6c
不 . - 坦克 盘子 处理 (不是 所示) - 6c

43号油箱板把手（图中未显示）20 6c

[nəʊ] . - [kɑːst] [fluː] (- [stəʊv] [nɒt] [ʃəʊn]) . -
No . 44 Cast Flue (1892 stove not shown) . 50
不 . - 投掷 烟道 (- 火炉 不是 所示) . -

44号铸造烟道（图中未显示1892年款炉灶）。50

[nəʊ] . - [tɪn] ['elbəʊz] ([nɒt] [ʃəʊn]) .
No . 45 Tin Elbows (not shown) .
不 . - 锡 肘部 (不是 所示) .

45号锡弯头（未显示）。

- 5c
25 5c
- 5c

25 5c

[nəʊ] . - [en] . [piː] . [tæŋk] ['fʌn(ə)l] - 3c
No . 46 N . P . Tank Funnel 20 3c
不 . - N . P . 坦克 漏斗 - 3c

46号NP罐漏斗20 3c

[nəʊ] . - [end] [ʃelf] [hʊk] - 2c
No . 47 End Shelf Hook 10 2c
不 . - 结尾 架子 钩 - 2c

47号端架挂钩 10 2c

[nəʊ] . - [sʌb] - ['bɜːnə(r)] , [kəm'pliːt] ([nɒt] [ʃəʊn]) - 7c
No . 48 Sub - Burner , complete (not shown) 35 7c
不 . - 子 - 刻录机 , 完全的 (不是 所示) - 7c

48号副燃烧器，完整（图中未显示）35 7c

[ðɪs] ['nʌmbə(r)][ɪz]['gɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sʌb] - ['bɜːnə(r)] [juːst] [ɒn][ðə; ði] - [ænd; ənd] - [stəʊvz] .
This number is given for the sub - burner used on the 1895 and 1896 stoves .
这 数字 是 给定 为了 这 子 - 刻录机 用过的 在 这 - 和 - 炉灶 .

该数字适用于 1895 年和 1896 年款炉灶上使用的副燃烧器。

[ɒn] [ðə; ði]['leɪtə(r)] [stəʊvz] [ðə; ði] [sʌb] - ['bɜːnə(r)] ['kɑːstɪŋ] [ɪz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][tjuːb]
On the later stoves the sub - burner casting is attached to the center tube
在 这 之后 炉灶 这 子 - 刻录机 铸件 是 随附的 到 这 中心 管子
[ænd; ənd][tɒp] [sɔːd] [kæp] ,
and top sawed cap ,
和 顶部 锯 帽 ,

在后期的炉灶上，副燃烧器铸件连接到中心管和顶部锯切盖上。

[ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] [gəʊ][tə'geðə(r)] .
all of which go together .
全部 的 哪个 去 一起 .

它们彼此关联。

[nəʊ] . - [sʌb] - ['bɜːnə(r)][kæp] ([nɒt] [ʃəʊn] ['seprətli]) - 2c
No . 49 Sub - Burner Cap (not shown separately) 15 2c
不 . - 子 - 刻录机 帽 (不是 所示 分别地) - 2c

49号副燃烧器盖（图中未单独显示）15 2c

[nəʊ] . - [sʌb] - ['bɜːnə(r)] [flɪp] - 3c
No . **50** **Sub** - **Burner** **Flip** **20** **3c**
不 . - 子 - 刻录机 翻动 - 3c

50号副燃烧器翻转20 3c

[ðə; ði] [kʌt] [nəʊ] . - [ʃəʊz] [ðə; ði] [flɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] - [ænd; ənd] - [sʌb] - ['bɜːnə(r)] .
The **cut** **No** . **50** **shows** **the** **flip** **for** **the** **1895** **and** **1896** **sub** - **burner** .
这 切 不 . - 演出 这 翻动 为了 这 - 和 - 子 - 刻录机 .

第 50 号切口显示了 1895 年和 1896 年副燃烧器的翻转情况。

[ðə; ði] [flɪp] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪtə(r)] [stəʊvz] [meɪ] [biː; bi] ['ɔːdəd] [baɪ] ['juːzɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'peə(r)] [nəʊ] . - [ænd; ənd]
The **flip** **for** **later** **stoves** **may** **be** **ordered** **by** **using** **the** **repair** **No** . **50** **and**
这 翻动 为了 之后 炉灶 可能 是 订购 经过 使用 这 维修 不 . - 和
['gɪvɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
giving **the** **date** **of** **stove** .
给予 这 日期 的 火炉 .

对于后期生产的炉灶，可以通过使用维修编号 50 并给出炉灶的生产日期来订购翻转件。

['ʌv(ə)n] [tɒp] [wʌn] -
Oven **Top** **1** **00**
烤箱 顶部 1 -

烤箱顶部 1 00

['ʌv(ə)n] [bæk] [wʌn] -
Oven **Back** **1** **25**
烤箱 后退 1 -

烤箱背面 1 25

['ʌv(ə)n] [end] , [iːtʃ] [wʌn] -
Oven **End** , **each** **1** **00**
烤箱 结尾 , 每个 1 -

烤箱端，每个 100

['ʌv(ə)n] [dɔː(r)] [wʌn] -
Oven **Door** **1** **00**
烤箱 门 1 -

烤箱门 1 00

['ʌv(ə)n] [dɔː(r)] [frʌnt] [ænd; ənd] ['bɒtəm] -
Oven **Door** **Front** **and** **Bottom** **125**
烤箱 门 正面 和 底部 -

烤箱门前部和底部 125

[nəʊ] . - [vælvz] [ænd; ənd] [paɪp] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . [wʌn] [tæŋk] - - , - - , - - , - [ænd; ənd] -
No . **51** **Valves** **and** **Pipe** **for** **No** . **1** **Tank** ' **97** , ' **98** , ' **99** , **1900** **and** **1901**
不 . - 阀门 和 管道 为了 不 . 1 坦克 - - , - - , - - , - 和 -
[wʌn] -
1 **50**
1 -

1号储罐用51号阀门和管道（1997、1998、1999、1900和1901年款） 1 50

[nəʊ] . - [vælvz] [ænd; ənd] [paɪp] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː] [tæŋk] - - , - - ,
No . **52** **Valves** **and** **Pipe** **for** **No** . **2** **and** **3** **Tank** ' **97** , ' **98** ,
不 . - 阀门 和 管道 为了 不 . 2 和 3 坦克 - - , - - ,

52号阀门和管道，用于2号和3号储罐，'97、'98年

- - , - [ænd; ənd] - [ˌtuː'tuː] -
' **99** , **1900** **and** **1901** **2** **00**
- - , - 和 - 2 -

'99、1900 和 1901 2 00

[nəʊ] . - [vælvz] [ænd; ənd][paɪp][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . [fɔːr][ænd; ənd][eit][tæŋk] - - , - - ,

No	.	53	Valves	and	Pipe	for	No	.	4	and	8	Tank	'	97	,	'	98	,
不	.	-	阀门	和	管道	为了	不	.	4	和	8	坦克	-	-	,	-	-	,

53号阀门和管道，用于4号和8号储罐，'97、'98年

- - , - [ænd; ənd] - [ˌtuːˈtuː] -

'	99	,	1900	and	1901	2	75
-	-	,	-	和	-	2	-

'99、1900 和 1901 年 2 75

[ðə; ðiˈ][sets][ɒv; əv] [vælvz] , [kəmˈpliːt] , [ˈgɪv(ə)n][æz; əz][ˌɛnˌoʊˈɛs] . - ,

The	sets	of	valves	,	complete	,	given	as	Nos	.	51	,
这	套	的	阀门	,	完全的	,	给定	作为	编号	.	-	,

阀门组，完整，编号为 51，

- [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [pʊt][ɒn][tuː; tə][ðə; ðiˈ][tæŋk][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [ˈɔːdəd]

52	and	53	are	easily	put	on	to	the	tank	and	can	be	ordered
-	和	-	是	容易地	放	在	到	这	坦克	和	能	是	订购

[fɔː(r); fə(r)][tæŋks] [meɪd] [ɪn][ðə; ðiˈ] [jˈiəz] [ˈmenʃ(ə)nd] .

for	tanks	made	in	the	years	mentioned	.
为了	坦克	制成	在	这	年	提及	.

52 和 53 很容易安装到油箱上，并且可以为上述年份生产的油箱订购。

[fɔː(r); fə(r)][tæŋks] [meɪd] [ˈpriːviəsli] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz]['betə(r)][tuː; tə]['ɔːdə(r)] [vælvz] ['seprətli] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]

For	tanks	made	previously	it	is	better	to	order	valves	separately	rather	than
为了	坦克	制成	之前	它	是	更好的	到	命令	阀门	分别地	相当	比

[kəmˈpliːt] [wɪðˈ] [səˈplaɪ] [paɪp] .

complete	with	supply	pipe	.
完全的	和	供应	管道	.

对于以前制造的储罐，最好单独订购阀门，而不是与供水管道一起订购。

[nəʊ] . - [step] ['bɜːnə(r)] , [kəmˈpliːt] .

No	.	54	Step	Burner	,	complete	.
不	.	-	步	刻录机	,	完全的	.

54号步进式燃烧器，完整。

['ɔːlweɪz] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][ɒn] [stəʊv] . [ˌtuːˈtuː] -

Always	give	date	of	patent	on	stove	.	2	50
总是	给	日期	的	专利	在	火炉	.	2	-

务必在炉灶上注明专利日期。2 50

[nəʊ] . - [weɪt] [fɔː(r); fə(r)]['ʌv(ə)n] [rɪŋ] , - - [ænd; ənd] - - -

No	.	55	Weight	for	Oven	Ring	,	'	93	and	'	94	15
不	.	-	重量	为了	烤箱	戒指	,	-	-	和	-	-	-

55号烤箱环配重，93年和94年款 15

[nəʊ] . - [tɒp] ['kɑːstɪŋ] [ɒv; əv] [hiːt] [kə'lektə(r)] - - , - - [ænd; ənd] - - . - 13c

No	.	56	Top	Casting	of	Heat	Collector	'	97	,	'	98	and	'	99	.	20	13c
不	.	-	顶部	铸件	的	热	集电极	-	-	,	-	-	和	-	-	.	-	13c

56号，1997、1998和1999年款集热器顶部铸件。20 13c

[nəʊ] . - [sʌb] - ['bɜːnə(r)][fɔː(r); fə(r)] - - [stəʊv]['əʊnli] - 6c

No	.	57	Sub	-	Burner	for	'	96	stove	only	20	6c
不	.	-	子	-	刻录机	为了	-	-	火炉	仅有的	-	6c

57号副燃烧器，仅适用于96款炉灶，售价20.6美分

[nəʊ] . - ['kɔːnə(r)] [fʊt] [wɪðˈ] ['kɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” [freɪm] - 16c

No	.	58	Corner	Foot	with	caster	for	“	New	Process	”	frame	35	16c
不	.	-	角落	脚	和	脚轮	为了	“	新的	过程	”	框架	-	16c

58号带脚轮角脚，适用于“新工艺”35 16c型框架

[ðɪs] [pɑːt] [ɪz] [nɒt] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt] [bʌt; bət] [ɪz] [juːst] [ɒn] [ðə; ði] - - , - [ænd; ənd] - [stəʊvz] .

This	part	is	not	shown	in	cut	but	is	used	on	the	'	99	,	1900	and	1901	stoves	.
这	部分	是	不是	所示	在	切	但	是	用过的	在	这	-	-	,	-	和	-	炉灶	.

该部件在剖面图中未显示，但用于 99、1900 和 1901 型炉灶。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['kɔːnə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɒntɪd] .

In	ordering	state	for	which	corner	it	is	wanted	.
在	订购	状态	为了	哪个	角落	它	是	通缉	.

订购状态，指定要放在哪个角上。

[nəʊ] . - ['sentə(r)] [fʊt] [wɪð] ['kɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” [freɪm] - 10c

No	.	59	Center	Foot	with	caster	for	“	New	Process	”	frame	25	10c
不	.	-	中心	脚	和	脚轮	为了	“	新的	过程	”	框架	-	10c

59号带脚轮中心脚，适用于“新工艺”25 10c框架

[nəʊ] . - ['mɪd(ə)l] ['brækɪt] [breɪs] , ['nɪk(ə)l]['pleɪtɪd] , [fɔː(r); fə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” [bɒks] [freɪm] ([nɒt] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt]) .

No	.	60	Middle	Bracket	Brace	,	nickel	plated	,	for	“	New	Process	”	box	frame	(	not	shown	in	cut	)	.
不	.	-	中间	括号	支撑	,	镍	镀	,	为了	“	新的	过程	”	盒子	框架	(	不是	所示	在	切	)	.

60号中支架，镀镍，用于“新工艺”箱形框架（图中未显示）。

[seɪ] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] [ɔː(r)][left] [saɪd] .

Say	whether	for	right	or	left	side	.
说	无论	为了	正确的	或者	左边	边	.

请说明是右侧还是左侧。

- 10c11

25	10c11
-	10c11

25 10c11

“ [njuː] ['prəʊses] ” ['veɪpə(r)] [stəʊvz] .

“	NEW	PROCESS	”	VAPOR	STOVES	.
“	新的	过程	”	汽	炉灶	.

“新工艺”蒸汽炉。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [rɪ'peəz] , ['ɔːlweɪz] [rɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [kʌts] [bɪ'ləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .

In	Ordering	Repairs	,	Always	Refer	to	Cuts	Below	for	Date	of	Stove	.
在	订购	维修	,	总是	参考	到	削减	以下	为了	日期	的	火炉	.

订购维修服务时，请务必参考下面的图表来确定炉灶的生产日期。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [njuː] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .

This	cut	represents	our	1891	“	NEW	PROCESS	”	Step	Stove	.
这	切	代表	我们的	-	“	新的	过程	”	步	火炉	.

这款产品代表了我们 1891 年推出的“新工艺”阶梯炉。

([kʌt] [ɒv; əv] - [stəʊv] [nɒt] [ʃəʊn] .)

(	Cut	of	1890	Stove	not	shown	.	)
(	切	的	-	火炉	不是	所示	.	)

（图中未显示1890年款炉灶的剖面图。）

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [njuː] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .

This	cut	represents	our	1892	“	NEW	PROCESS	”	Step	Stove	.
这	切	代表	我们的	-	“	新的	过程	”	步	火炉	.

此款产品代表了我们 1892 年推出的“新工艺”阶梯炉。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [njuː] ['prəʊses] ” [reɪndʒ] ['kæbɪnət] .

This	cut	represents	our	1892	“	NEW	PROCESS	”	Range	Cabinet	.
这	切	代表	我们的	-	“	新的	过程	”	范围	内阁	.

此款产品代表了我们 1892 年“新工艺”炉灶柜。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [nju:] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .
This **cut** **represents** **our** **1893** **“** **NEW** **PROCESS** **”** **Step** **Stove** **.**
这 切 代表 我们的 - “ 新的 过程 ” 步 火炉 .

此款产品代表了我们 1893 年推出的“新工艺”阶梯炉。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [nju:] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .
This **cut** **represents** **our** **1894** **“** **NEW** **PROCESS** **”** **Step** **Stove** **.**
这 切 代表 我们的 - “ 新的 过程 ” 步 火炉 .

此款产品代表了我们 1894 年“新工艺”阶梯炉。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [nju:] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .
This **cut** **represents** **our** **1895** **“** **NEW** **PROCESS** **”** **Step** **Stove** **.**
这 切 代表 我们的 - “ 新的 过程 ” 步 火炉 .

这款产品代表了我们 1895 年“新工艺”阶梯炉。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [nju:] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .
This **cut** **represents** **our** **1896** **“** **NEW** **PROCESS** **”** **Step** **Stove** **.**
这 切 代表 我们的 - “ 新的 过程 ” 步 火炉 .

这款产品代表了我们 1896 年“新工艺”阶梯炉。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - - - “ [nju:] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] .
This **cut** **represents** **our** **1897** **-** **1898** **“** **NEW** **PROCESS** **”** **Step** **Stove** **.**
这 切 代表 我们的 - - - “ 新的 过程 ” 步 火炉 .

此款产品代表了我们 1897-1898 年“新工艺”阶梯炉。

[ðɪs] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)] - “ [nju:] ['prəʊses] ” [step] [stəʊv] . -
This **cut** **represents** **our** **1899** **“** **NEW** **PROCESS** **”** **Step** **Stove** **.** **12**
这 切 代表 我们的 - “ 新的 过程 ” 步 火炉 . -

此款产品代表了我们1899年“新工艺”阶梯式炉灶。12

[ri:d] ['keəfəli] .
READ **CAREFULLY** **.**
读 小心 .

请仔细阅读。

[æz; əz]['aʊə(r)] ['pætənz] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm][jɪə(r)][tu:; tə][jɪə(r)] ,
As **our** **patterns** **are** **changed** **from** **year** **to** **year** **,**
作为 我们的 图案 是 已更改 从 年 到 年 ,

随着我们每年的习惯变化，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['æbsəlu:tli] ['nesəsəri] [ðæt] [wi:; wi] [nəʊ] [ðə; ði][jɪə(r)][ðə; ði] [stəʊv] [wɒz; wəz] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)]
it **is** **absolutely** **necessary** **that** **we** **know** **the** **year** **the** **stove** **was** **made** **for**
它 是 绝对地 必要的 那 我们 知道 这 年 这 火炉 曾是 制成 为了
[wɪtʃ] [ju:; jʊ][wɒnt] [rɪ'peəz] ,
which **you** **want** **repairs** **,**
哪个 你 想 维修 ,

我们必须知道您要维修的炉灶的生产年份。

[ænd; ənd] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][nəʊ] . [wʌn] , [ˌtu:'tu:] , [θri:] , [fɔ:r] , [faɪv] , [sɪks] , ['sɛvən][ɔ:(r)][eit] .
and **whether** **it** **is** **a** **No** **.** **1** **,** **2** **,** **3** **,** **4** **,** **5** **,** **6** **,** **7** **or** **8** **.**
和 无论 它 是 一个 不 . 1 , 2 , 3 , 4 , 5 , 6 , 7 或者 8 .

以及它是 1、2、3、4、5、6、7 还是 8 号。

[ðə; ði] [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [pɑ:ts] [meɪd] [dɪ'tætʃəbl] [ænd; ənd] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəb(ə)l] ,
The **stoves** **are** **constructed** **of** **parts** **made** **detachable** **and** **interchangeable** **,**
这 炉灶 是 建造 的 部分 制成 可拆卸 和 可互换 ,

这些炉灶由可拆卸和可互换的部件构成。

[ænd; ənd][ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] [rɪ'peəz] [bi:; bi][pə'tɪkjələ(r)][tu:; tə]['spesɪfaɪ] , [baɪ]['nʌmbə(r)]['əʊnli] , [dʒʌst] [wɪtʃ]

and	in	ordering	repairs	be	particular	to	specify	,	by	number	only	,	just	which
和	在	订购	维修	是	特别的	到	指定	,	经过	数字	仅有的	,	只是	哪个

[pɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .

parts	are	required	.
部分	是	必需的	.

订购维修服务时，务必明确指定所需的零件编号。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə]['ɔ:də(r)][ə; eɪ] [drʌm] (-) [ænd; ənd] [hi:t] [kə'lektə(r)] (-)

It	will	not	be	necessary	to	order	a	drum	(	10	)	and	heat	collector	(	11	)
它	将要	不是	是	必要的	到	命令	一个	鼓	(	-	)	和	热	集电极	(	-	)

[weə(r)] ['əʊnli][ðə; ði]['fɔ:mə(r)][ɪz] ['ni:dɪd] .

where	only	the	former	is	needed	.
在哪里	仅有的	这	以前的	是	需要	.

如果只需要滚筒（10），则无需订购滚筒（10）和集热器（11）。

[si:] [kʌt] [ə'bʌv] .

See	cut	above	.
看	切	多于	.

见上图。

[æz; əz][ju:; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [stəʊv] , [ðə; ði] [pɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] “ [raɪt] ” [ænd; ənd] “ [left] .

As	you	face	the	stove	,	the	parts	are	“	right	”	and	“	left	.
作为	你	脸	这	火炉	,	这	部分	是	“	正确的	”	和	“	左边	.

面对炉灶，各个部分分为“右”和“左”。

” [vælvz] [ɑ:(r); ə(r)] “ [raɪt] , ”

”	Valves	are	“	right	,	”
”	阀门	是	“	正确的	,	”

“阀门是‘正确的’，

“ [left] ” [ænd; ənd] “ ['sentə(r)] .

“	left	”	and	“	center	.
“	左边	”	和	“	中心	.

“左”和“中”。

” [æz; əz] [vælvz] [hæv; həv] [bi:n] [tʃeɪndʒd] [frɒm; frəm][jɪə(r)][tu:; tə][jɪə(r)] , [bi:; bi][pə'tɪkjələ(r)][ɪn] ['ɔ:dərɪŋ]

”	As	valves	have	been	changed	from	year	to	year	,	be	particular	in	ordering
”	作为	阀门	有	到过	已更改	从	年	到	年	,	是	特别的	在	订购

[vælvz] [fɔ:(r); fə(r)][əʊld][tæŋks] ,

valves	for	old	tanks	,
阀门	为了	老的	坦克	,

“由于阀门每年都在更换，因此在为旧储罐订购阀门时要格外注意。”

[tu:; tə]['spesɪfaɪ] ['weðə(r)] [vælvz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɔdəd] [ɒn] [fi:d] [paɪp][ɔ:(r)] ['fɑ:sənd] [wɪð] [ə; eɪ] [lu:s] [nʌt]

to	specify	whether	valves	are	soldered	on	feed	pipe	or	fastened	with	a	loose	nut
到	指定	无论	阀门	是	焊接	在	喂养	管道	或者	系紧	和	一个	松动的	坚果

[ɔ:(r)]['ju:niən] ,

or	union	,
或者	联盟	,

明确阀门是焊接在进料管上，还是用松螺母或接头固定。

[ɔ:(r)] [skru:d] ['ɪntu:][ə; eɪ]['sɒlɪd] ['nɪpl] .

or	screwed	into	a	solid	nipple	.
或者	螺丝	进入	一个	坚硬的	乳头	.

或者拧入实心奶嘴。

[tɒp] ['brækɪts] [fɔ:(r); fə(r)] - , - [ænd; ənd] - [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] “ [raɪt] ” [ænd; ənd] “ [left] ,

Top	brackets	for	1893	,	1894	and	1895	stoves	are	“	right	”	and	“	left	,
顶部	括号	为了	-	,	-	和	-	炉灶	是	“	正确的	”	和	“	左边	,

1893、1894 和 1895 年款炉灶的顶部支架是“右侧”和“左侧”，

" ['ɔ:lsəʊ][ðə; ði][ɑ:mz][fɔ:(r); fə(r)] [weɪts] .
" **also** **the** **arms** **for** **weights** **.**
" 还 这 武器 为了 重量 .

"还有手臂用来举重。"

[step]['breɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)] " [frʌnt] " [ænd; ənd] " [bæk] .
Step **braces** **are** **"** **front** **"** **and** **"** **back** **.**
步 牙套 是 " 正面 " 和 " 后退 .

阶梯支撑分为"前"和"后"。

" [ɪf] [drɪp][ænd; ənd][hɒt][eə(r)][tju:bz][ɑ:(r); ə(r)]['wɒntɪd] , [seɪ] ['weðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [raɪt] , "
" **If** **drip** **and** **hot** **air** **tubes** **are** **wanted** **,** **say** **whether** **for** **"** **right** **,** **"**
" 如果 滴 和 热的 空气 管子 是 通缉 , 说 无论 为了 " 正确的 , "

"如果需要滴水管和热风管，请说明是否为"右侧"，

" [left] , "
" **left** **,** **"**
" 左边 , "

"左边，"

" ['sentə(r)] " [ɔ:(r)] " ['ʌv(ə)n] " ['bɜ:rnər] , [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][stəʊv] .
" **center** **"** **or** **"** **oven** **"** **burners** **,** **and** **give** **the** **number** **of** **stove** **.**
" 中心 " 或者 " 烤箱 " 燃烧器 , 和 给 这 数字 的 火炉 .

请说明炉灶是"中央"还是"烤箱"炉头，并给出炉灶的编号。

[ðə; ði] - , - , - , - , - , - , - [ænd; ənd] - ['ʌvnz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv]
The **1893** **,** **1894** **,** **1895** **,** **1896** **,** **1897** **,** **1898** **,** **1899** **and** **1900** **ovens** **are** **made** **of**
这 - , - , - , - , - , - , - 和 - 烤箱 是 制成 的
['sekʃənz] .
sections **.**
部分 .

1893 年、1894 年、1895 年、1896 年、1897 年、1898 年、1899 年和 1900 年的烤箱由多个部分组成。

[nju:] [pɑ:ts][kæn; kən][bi:; bi] ['fɜ:nɪʃt] , [wɪtʃ] ['eniwʌn][kæn; kən][pʊt][ɪn] [pleɪs] [ɪn][ə; eɪ][fju:] ['mɪnɪts]
New **parts** **can** **be** **furnished** **,** **which** **anyone** **can** **put** **in** **place** **in** **a** **few** **minutes**
新的 部分 能 是 提供 , 哪个 任何人 能 放 在 地方 在 一个 很少 分钟
. -
. **13**
. -

可以提供新的零部件，任何人只需几分钟即可安装到位。13

[ðə; ði] " ['stændəd] " [θər] - [laɪt] ['gæsəli:n] [stəʊv] .
The **"** **Standard** **"** **Ther** **-** **Lite** **Gasoline** **Stove** **.**
这 " 标准 " 那里 - 轻量版 汽油 火炉 .

标准型 Ther-Lite 汽油炉。

[ˌaɪ 'ti:] ['fə:niʃ] [hi:t] [ænd; ənd] [lait] .
It **Furnishes** **Heat** **and** **Light** **.**
它 家具 热 和 光 .

它提供热能和光。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn'taɪəli] [nju:] [ænd; ənd] [ju'ni:k] .
This **stove** **is** **something** **entirely** **new** **and** **unique** **.**
这 火炉 是 某物 完全 新的 和 独特的 .

这款炉灶是全新且独一无二的。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][gæs] [mə'ʃi:n] , [ə; eɪ] [kʊk] [stəʊv][ænd; ənd][æn; ən][ˌɪnkæn'des(ə)nt][læmp][kəm'baɪnd] .
It **is** **a** **gas** **machine** **,** **a** **cook** **stove** **and** **an** **incandescent** **lamp** **combined** **.**
它 是 一个 气体 机器 , 一个 厨师 火炉 和 一个 白炽灯 灯 合并 .

它集燃气机、灶台和白炽灯于一体。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] ['dʒenəreɪtə(r)] [wɪtʃ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði] [frʌnt]

The	stove	is	constructed	with	a	powerful	generator	which	is	located	near	the	front
这	火炉	是	建造	和	一个	强大的	发电机	哪个	是	位于	靠近	这	正面

[ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd][ɪz] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['bɜ:rnər] .

of	the	stove	and	is	independent	of	all	the	burners	.
的	这	火炉	和	是	独立的	的	全部	这	燃烧器	.

该炉灶内置一个强大的发电机，该发电机位于炉灶前部附近，并且独立于所有燃烧器。

[ðɪs] ['dʒenəreɪtə(r)][kæn; kən][bi:; bi] ['stɑ:tɪd] ['kwɪkli] , [wɪ'ðaʊt] [sməʊk] , [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi]

This	generator	can	be	started	quickly	,	without	smoke	,	and	can	be
这	发电机	能	是	开始	迅速地	,	没有	抽烟	,	和	能	是

['ɒpəˌeɪtɪd][æt; ət][ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l][kɒst] ,

operated	at	a	nominal	cost	,
经营的	在	一个	名义上的	成本	,

这款发电机启动迅速，无烟，运行成本低廉。

['fɜ:nɪʃɪŋ] [gæs][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['bɜ:rnər] [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] .

furnishing	gas	for	all	the	burners	and	the	light	.
家具	气体	为了	全部	这	燃烧器	和	这	光	.

为所有燃烧器和照明设备提供燃气。

[ðə; ði] [laɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜ:rnər] [baɪ]

The	light	can	be	used	at	any	time	and	independent	of	the	burners	by
这	光	能	是	用过的	在	任何	时间	和	独立的	的	这	燃烧器	经过

['sɪmpli] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði]['dʒenəreɪtə(r)] .

simply	starting	the	generator	.
简单地	开始	这	发电机	.

只需启动发电机，即可随时使用照明灯，无需依赖燃烧器。

[ðə; ði] ['bɜ:rnər] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] ,

The	burners	are	large	,
这	燃烧器	是	大的	,

燃烧器很大，

[wɪð] [rɪ'mu:vəbl] [sɔ:d] [kæps] [ðæt] [spred] [ðə; ði] [hi:t] ['i:vnli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði]

with	removable	sawed	caps	that	spread	the	heat	evenly	over	the	bottom	of	the
和	可拆卸的	锯	帽子	那	传播	这	热	均匀地	超过	这	底部	的	这

['kʊkɪŋ] ['ves(ə)l] .

cooking	vessel	.
烹饪	血管	.

带有可拆卸的锯齿状盖子，能将热量均匀地分布在烹饪容器的底部。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['dʒenəreɪtə(r)][hæz; həz] [bi:n] ['hi:tɪd] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['fɜ:ðə(r)] [dɪ'leɪ] [ɪn] ['laɪtɪŋ] ['eni] [ɒv; əv]

After	the	generator	has	been	heated	there	is	no	further	delay	in	lighting	any	of
后	这	发电机	有	到过	加热	那里	是	不	更远	延迟	在	灯光	任何	的

[ðə; ði] ['bɜ:rnər] .

the	burners	.
这	燃烧器	.

发电机加热完毕后，即可立即点燃所有燃烧器，无需任何等待。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] [ɪz] ['veri] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['i:zi] [tu:; tə] ['ɒpəreɪt] .

The	“	Standard	”	Ther	-	Lite	is	very	simple	and	easy	to	operate	.
这	“	标准	”	那里	-	轻量版	是	非常	简单的	和	简单的	到	操作	.

标准型 Ther-Lite 非常简单易用。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [seɪf] , [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [ænd; ənd][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] [kʊk] [stəʊv] [ænd; ənd] , [wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l]

It	is	a	safe	,	efficient	and	economical	cook	stove	and	,	with	the	additional
它	是	一个	安全的	,	高效的	和	经济	厨师	火炉	和	,	和	这	额外的

['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv][ˌɪnkæn'des(ə)nt] [ɪˌlu:mɪ'neɪʃn] ,

feature	of	incandescent	illumination	,
特征	的	白炽灯	照明	,

它是一款安全、高效、经济的炉灶，并且还具有白炽灯照明的附加功能。

[ɪz][ðə; ði][məʊst] ['præktɪkl] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l] ['gæsəliːn] [stəʊv] ['evə(r)] [meɪd] .

is	the	most	practical	and	useful	gasoline	stove	ever	made	.
是	这	最多	实际的	和	有用	汽油	火炉	曾经	制成	.

这是有史以来最实用、最有用的汽油炉。

[ðə; ði] [stəʊv] [kæn; kən][biː; bi] ['ɔːdəd] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [laɪt] .

The	stove	can	be	ordered	either	with	or	without	the	light	.
这	火炉	能	是	订购	任何一个	和	或者	没有	这	光	.

炉灶可选择带灯或不带灯两种款式。

[ðə; ði] [laɪt] [ə'tætʃmənt] [kæn; kən][biː; bi][pʊt][ɒn][ɔː(r)] [rɪ'muːvd] [æt; ət]['eni] [taɪm] . -

The	light	attachment	can	be	put	on	or	removed	at	any	time	.	14
这	光	依恋	能	是	放	在	或者	已移除	在	任何	时间	.	-

照明附件可以随时安装或拆卸。14

[nəʊ] . - .

No	.	520	.
不	.	-	.

第520号。

“ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] ['gæsəliːn] [stəʊv] .

“	Standard	”	Ther	-	Lite	Gasoline	Stove	.
“	标准	”	那里	-	轻量版	汽油	火炉	.

“标准型”Ther-Lite汽油炉。

[praɪs] $12 . - .

Price	$12	.	00	.
价格	$12	.	-	.

价格 12.00 美元。

[nəʊ] . 520L . “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] [wɪð] [laɪt] [ə'tætʃmənt] .

No	.	520L	.	“	Standard	”	Ther	-	Lite	with	Light	Attachment	.
不	.	520L	.	“	标准	”	那里	-	轻量版	和	光	依恋	.

520L 型“标准”热能灯，带照明附件。

[praɪs] $14 . - .

Price	$14	.	00	.
价格	$14	.	-	.

价格 14.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [pæk] .

Code	Word	“	Pack	.
代码	单词	“	盒	.

暗语“包裹”。

” [wɪð] [laɪt] “ ['pækɪŋ] .

”	With	Light	“	Packing	.
”	和	光	“	包装	.

“轻装出行。”

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]

”	TOP	HEIGHT	LENGTH	NUMBER	OF	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT
”	顶部	高度	长度	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .

25	'	×	17	'	27	'	25	'	2	60	lbs	.
-	-	×	-	-	-	-	-	-	2	-	磅	.

25″ × 17″ 27″ 25″ 2 60 磅

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ʃəʊz] [ðə; ði][nəʊ] . 520L

The	above	cut	shows	the	No	.	520L
这	多于	切	演出	这	不	.	520L

上图所示为520L型。

['stændəd] [θər] - [laɪt] [wɪð] [lait] [ə'tætʃmənt] .
Standard Ther - Lite with light attachment .
标准 那里 - 轻量版 和 光 依恋 .

标准型 Ther-Lite，带照明附件。

[kæn; kən][biː; bi] ['ɔːdəd] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [lait] .
Can be ordered either with or without the light .
能 是 订购 任何一个 和 或者 没有 这 光 .

可选择带灯或不带灯两种款式。

[hæz; həz][ə; eɪ] ['seɪfti] [tæŋk] [wɪtʃ] [ɪz] [rɪ'muːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] .
Has a safety tank which is removed for filling .
有 一个 安全 坦克 哪个 是 已移除 为了 填充 .

配有安全油箱，加注燃料时可拆卸。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][stəʊv][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] . -
An oven can be placed on top of stove for baking . 15
一个 烤箱 能 是 放置 在 顶部 的 火炉 为了 烘烤 . -

烤箱可以放在炉灶上进行烘焙。15

[nəʊ] . - .
No . 521 .
不 . - .

第521号。

“ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] ['gæsəliːn] [stəʊv] .
“ Standard ” Ther - Lite Gasoline Stove .
“ 标准 ” 那里 - 轻量版 汽油 火炉 .

“标准型”Ther-Lite汽油炉。

[praɪs] $14 . - .
Price $14 . 00 .
价格 $14 . - .

价格 14.00 美元。

[nəʊ] . 521L . “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] , [wɪð] [lait] [ə'tætʃmənt] .
No . 521L . “ Standard ” Ther - Lite , with Light Attachment .
不 . 521L . “ 标准 ” 那里 - 轻量版 , 和 光 依恋 .

521L 型“标准”Ther-Lite，带照明附件。

[praɪs] $16 . - .
Price $16 . 00 .
价格 $16 . - .

价格 16.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [peɪnt] .
Code Word “ Paint .
代码 单词 “ 画 .

暗号“油漆。

” [wɪð] [lait] “ ['peɪntɪŋ] .
” With Light “ Painting .
” 和 光 “ 绘画 .

”用光作画。”

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 27 ' 33 ' 3 70 lbs .
- - × - - - - - - 3 - 磅 .

33″ × 17″ 27″ 33″ 3 70 磅。

[ðə; ði][nəʊ] . 521L [ʃəʊn] [ɪn][kʌt][hæz; həz] [θriː] [lɑːdʒ] ['bɜːrnər] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['fɜːnɪʃt]

The	No	.	521L	shown	in	cut	has	three	large	burners	and	can	be	furnished
这	不	.	521L	所示	在	切	有	三	大的	燃烧器	和	能	是	提供

['aɪðə(r)] [wɪð] [ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [lait] [ə'tætʃmənt] .

either	with	or	without	the	light	attachment	.
任何一个	和	或者	没有	这	光	依恋	.

图中所示的 521L 型号有三个大燃烧器，可以配备或不配备照明附件。

[hæz; həz][ə; eɪ] ['seɪfti] [tæŋk] [wɪtʃ] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'muːvd] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] .

Has	a	safety	tank	which	must	be	removed	for	filling	.
有	一个	安全	坦克	哪个	必须	是	已移除	为了	填充	.

配有安全储罐，加注燃料时必须将其拆下。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] . -

An	oven	can	be	placed	on	top	of	stove	for	baking	.	16
一个	烤箱	能	是	放置	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.	-

烤箱可以放在炉灶上进行烘焙。16

[nəʊ] . - .

No	.	525	.
不	.	-	.

第525号。

“ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] ['gæsəliːn] [stəʊv] .

“	Standard	”	Ther	-	Lite	Gasoline	Stove	.
“	标准	”	那里	-	轻量版	汽油	火炉	.

“标准型”Ther-Lite汽油炉。

[praɪs] $18 . - .

Price	$18	.	00	.
价格	$18	.	-	.

价格 18.00 美元。

[nəʊ] . 525L . “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] [wɪð] [lait] [ə'tætʃmənt] .

No	.	525L	.	“	Standard	”	Ther	-	Lite	with	Light	Attachment	.
不	.	525L	.	“	标准	”	那里	-	轻量版	和	光	依恋	.

525L 型“标准”Ther-Lite 带照明附件。

[praɪs] $20 . - .

Price	$20	.	00	.
价格	$20	.	-	.

价格 20.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [pɪk] .

Code	Word	“	Pick	.
代码	单词	“	挑选	.

暗号“选择。

” [wɪð] [lait] “ ['pɪkɪŋ] .

”	With	Light	“	Picking	.
”	和	光	“	挑选	.

“轻柔地”挑选。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [step] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] WEIGHT25 - × - - - - - - - -

”	TOP	HEIGHT	LENGTH	STEP	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT25	'	×	17	'	27	'	42	'	18'×24	'
”	顶部	高度	长度	步	燃烧器	船运	WEIGHT25	-	×	-	-	-	-	-	-	-	-

“顶部高度长度阶梯燃烧器运输重量25英寸×17英寸27英寸42英寸18英寸×24英寸

[θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .

3	100	lbs	.
3	-	磅	.

100磅

[ðə; ði][nəʊ] . 525L [ʃəʊn] [ɪn][kʌt][ɪz][ə; eɪ]['veri] [kən'vi:niənt] [ænd; ənd]['su:təb(ə)l][stəʊv][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]

The	No	.	525L	shown	in	cut	is	a	very	convenient	and	suitable	stove	for	an
这	不	.	525L	所示	在	切	是	一个	非常	方便的	和	合适的	火炉	为了	一个

['ɔ:d(ə)n(ə)ri]['fæməli] .

ordinary	family	.
普通的	家庭	.

图中所示的525L型炉灶是一款非常方便且适合普通家庭使用的炉灶。

[hæz; həz] [tu:] ['bɜ:rnər] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][stəʊv][ænd; ənd][wʌn][ɒn][ðə; ði][step][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌv(ə)n] .

Has	two	burners	on	top	of	stove	and	one	on	the	step	for	the	oven	.
有	二	燃烧器	在	顶部	的	火炉	和	一	在	这	步	为了	这	烤箱	.

炉灶上方有两个炉头，烤箱台面上有一个炉头。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [rɪ'mu:vəbl] ['seɪfti] [tæŋk] .

It	is	provided	with	removable	safety	tank	.
它	是	假如	和	可拆卸的	安全	坦克	.

它配有可拆卸的安全气罐。

[ɔ:l] [θər] - [laɪt] [stəʊvz] [kæn; kən][bi:; bi] ['ɔ:dəd] ['aɪðə(r)] [wɪð] [ɔ:(r)] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [lait] [ə'tætʃmənt] .

All	Ther	-	Lite	Stoves	can	be	ordered	either	with	or	without	the	light	attachment	.
全部	那里	-	轻量版	炉灶	能	是	订购	任何一个	和	或者	没有	这	光	依恋	.

所有 Ther-Lite 炉具均可选择是否配备照明附件。

[ðə; ði] [lait] [kæn; kən][bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə][ɔ:(r)] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm][ðə; ði][stəʊv][æt; ət]['eni] [taɪm] . -

The	light	can	be	added	to	or	removed	from	the	stove	at	any	time	.	17
这	光	能	是	额外	到	或者	已移除	从	这	火炉	在	任何	时间	.	-

可以随时在炉灶上添加或移除照明灯。17

[nəʊ] . - .

No	.	526	.
不	.	-	.

第526号。

“ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] ['gæsəli:n] [stəʊv] .

“	Standard	”	Ther	-	Lite	Gasoline	Stove	.
“	标准	”	那里	-	轻量版	汽油	火炉	.

“标准型”Ther-Lite汽油炉。

[praɪs] $20 . - .

Price	$20	.	00	.
价格	$20	.	-	.

价格 20.00 美元。

[nəʊ] . 526L .

No	.	526L	.
不	.	526L	.

编号 526L。

“ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] [wɪð] [lait] [ə'tætʃmənt] .

“	Standard	”	Ther	-	Lite	with	Light	Attachment	.
“	标准	”	那里	-	轻量版	和	光	依恋	.

“标准型”Ther-Lite，带照明附件。

[praɪs] $22 . - .

Price	$22	.	00	.
价格	$22	.	-	.

价格 22.00 美元。

[kəʊd] [wɜ:d] “ [paʊnd] .

Code	Word	“	Pound	.
代码	单词	“	磅	.

暗号“英镑”。

” [wɪð] [laɪt] “ ['paʊndɪŋ] .
” With Light “ Pounding .
” 和 光 “ 猛击 .

“轻柔地”“敲击。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [step] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH STEP BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 步 燃烧器 船运 重量

“顶部高度长度阶梯燃烧器运输重量

- - × - - - - 50½ - - - × - - [fɔːr] - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 27 ' 50½ ' 18 ' × 14 ' 4 115 lbs .
- - × - - - - 50½ - - - × - - 4 - 磅 .

33″ × 17″ 27″ 50½″ 18″ × 14″ 4 115 磅

[ðə; ði][nəʊ] . 526L [ɪz][ə; eɪ][stəʊv] [wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ə; eɪ][lɑːdʒ]['fæməli] .
The No . 526L is a stove well suited to the use of a large family .
这 不 . 526L 是 一个 火炉 出色地 适合 到 这 使用 的 一个 大的 家庭 .

526L 型炉灶非常适合大家庭使用。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['bɜːrnər] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd][wʌn][ɒn][ðə; ði] [step] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It has three burners on top of stove and one on the step for the
它 有 三 燃烧器 在 顶部 的 火炉 和 一 在 这 步 为了 这
['ʌv(ə)n] .
oven .
烤箱 .

炉灶上方有三个炉头，烤箱所在的台阶上还有一个炉头。

[hæz; həz] ['seɪfti] [tæŋk][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [kən'viːnjənsɪs] ['ɒfəd] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)]['saɪzɪz][ɒv; əv] [θər] -
Has safety tank and all the conveniences offered on the other sizes of Ther -
有 安全 坦克 和 全部 这 便利设施 提供 在 这 其他 尺寸 的 那里 -
[laɪt] [stəʊvz] .
Lite Stoves .
轻量版 炉灶 .

配备安全气罐，并具备 Ther-Lite 炉具其他尺寸型号的所有便利功能。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['verɪtəb(ə)l][gæs] [mə'ʃiːn] , [gæs] [stəʊv] [ænd; ənd][ˌɪnkæn'des(ə)nt][læmp] [kəm'baɪnd] .
It is a veritable gas machine , gas stove and incandescent lamp combined .
它 是 一个 真正的 气体 机器 , 气体 火炉 和 白炽灯 灯 合并 .

它真可谓是集燃气机、燃气灶和白炽灯于一体的机器。

[ɪts] [fiːld] [ɒv; əv] ['juːsflnəs] [ɪz] [ʌn'lɪmɪtɪd] . -
Its field of usefulness is unlimited . 18
它是 场地 的 用处 是 无限 . -

它的应用领域是无限的。18

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] ['gæsəliːn] [stəʊv] .
The “ Standard ” Giant Burner Gasoline Stove .
这 “ 标准 ” 巨大的 刻录机 汽油 火炉 .

标准型巨型燃烧器燃气炉。

[kʌt] [ʃəʊz] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [wɪð] ['sməʊkləs] ['laɪtə(r)] .
Cut shows “ Standard ” Giant Burner With Smokeless Lighter .
切 演出 “ 标准 ” 巨大的 刻录机 和 无烟 打火机 .

图中所示为“标准”巨型燃烧器，配有无烟打火机。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)][fɔː(r); fə(r)] - [ɪz][ə; eɪ]['gæsəliːn] [stəʊv] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]
The “ Standard ” Giant Burner for 1901 is a gasoline stove that can be
这 “ 标准 ” 巨大的 刻录机 为了 - 是 一个 汽油 火炉 那 能 是
['fʊli] [ˌrekə'mendɪd] .
fully recommended .
完全 受到推崇的 .

1901 年款的“标准”巨型燃烧器是一款值得强烈推荐的汽油炉。

[ðə; ði] ['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['dʒenəˌretər] [ðæt] ['ɒpəreɪt] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][sʌb] - ['faɪə(r)] .

The	burners	are	individual	generators	that	operate	without	a	sub	-	fire	.
这	燃烧器	是	个人	发电机	那	操作	没有	一个	子	-	火	.

这些燃烧器是独立的发生器，无需辅助火源即可运行。

[ðə; ði]['bɜːnə(r)][kæp][ɪz][nɒt]['bəʊltɪd][tuː; tə][ðə; ði]['bɜːnə(r)][ænd; ənd][ɪz] ['iːzəli] [rɪ'muːvd] [fɔː(r); fə(r)]

The	burner	cap	is	not	bolted	to	the	burner	and	is	easily	removed	for
这	刻录机	帽	是	不是	螺栓连接	到	这	刻录机	和	是	容易地	已移除	为了

['kliːnɪŋ] .

cleaning	.
打扫	.

燃烧器盖没有用螺栓固定在燃烧器上，可以轻松拆卸进行清洁。

[ðə; ði]['bɜːnə(r)] [hed] [ɪz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑːs] .

The	burner	head	is	large	and	made	of	brass	.
这	刻录机	头	是	大的	和	制成	的	黄铜	.

燃烧器头很大，由黄铜制成。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['dʒenəreɪtɪŋ] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd][ɪz] [kən'strʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ][lɪp][ɒv; əv] [brɑːs]

It	has	a	large	generating	surface	and	is	constructed	with	a	lip	of	brass
它	有	一个	大的	生成	表面	和	是	建造	和	一个	唇	的	黄铜

[ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði]['bɜːnə(r)][kæp][ænd; ənd]['ɪntuː]

extending	from	the	top	of	the	head	up	above	the	burner	cap	and	into
扩展	从	这	顶部	的	这	头	向上	多于	这	刻录机	帽	和	进入

[ðə; ði] [fleɪm] .

the	flame	.
这	火焰	.

它具有较大的燃烧面积，并且结构上有一个黄铜唇，从头部顶部向上延伸到燃烧器盖上方并进入火焰中。

[ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['veri] ['paʊəf(ə)l] ['dʒenəreɪtə(r)] [wɪtʃ] [wɪl] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] ,

This	makes	it	a	very	powerful	generator	which	will	maintain	a	constant	,
这	制作	它	一个	非常	强大的	发电机	哪个	将要	维持	一个	持续的	,

这使其成为一台非常强大的发电机，能够保持恒定的功率输出。

['stedi] [fleɪm] ['iːv(ə)n] [wen] [ə; eɪ] ['hevi] [greɪd] [ɒv; əv] ['gæsəliːn] [ɪz] [juːst] .

steady	flame	even	when	a	heavy	grade	of	gasoline	is	used	.
稳定的	火焰	甚至	什么时候	一个	重的	年级	的	汽油	是	用过的	.

即使使用高标号汽油，火焰依然稳定。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ʌpə(r)] ['niːd(ə)l][kən'trəʊlz][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][gæs][tuː; tə][ðə; ði]['bɜːnə(r)][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd]

The	large	upper	needle	controls	the	flow	of	gas	to	the	burner	and	should
这	大的	上	针	控制	这	流动	的	气体	到	这	刻录机	和	应该

['nevə(r)][biː; bi] [juːst] [ʌn'tɪl]['ɑːftə(r)][ðə; ði]['bɜːnə(r)][hæz; həz] [biːn] ['hiːtɪd] [ænd; ənd] ['redi] [fɔː(r); fə(r)]

never	be	used	until	after	the	burner	has	been	heated	and	ready	for
绝不	是	用过的	直到	后	这	刻录机	有	到过	加热	和	准备好	为了

['laɪtɪŋ] .

lighting	.
灯光	.

较大的上部针阀控制着流向燃烧器的燃气流量，在燃烧器加热并准备点火之前，绝对不能使用它。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [smɔːl] ['niːd(ə)l] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][biː; bi] [juːst] [ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['gæsəliːn]

The	lower	small	needle	should	never	be	used	except	for	turning	on	the	gasoline
这	降低	小的	针	应该	绝不	是	用过的	除了	为了	转弯	在	这	汽油

[ɪn][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [kʌp] .

in	the	starting	cup	.
在	这	开始	杯子	.

下方的小针头除了用来打开启动杯中的汽油之外，绝对不能使用。

[ɪn] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði]['bɜːnə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə][weɪt][fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði]['gæsəliːn][tuː; tə]

In	starting	the	burner	it	is	not	necessary	to	wait	for	all	the	gasoline	to
在	开始	这	刻录机	它	是	不是	必要的	到	等待	为了	全部	这	汽油	到

[bɜːn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][kʌp] .

burn	out	of	the	cup	.
烧伤	出去	的	这	杯子	.

启动燃烧器时，无需等待杯中的汽油完全燃烧殆尽。

[ə'baʊt] [tuː] ['mɪnɪts] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['stɑrtɪŋ] [kʌp][hæz; həz] [biːn] ['laɪtɪd] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði][meɪn] ['niːd(ə)l]

About	two	minutes	after	the	starting	cup	has	been	lighted	turn	on	the	main	needle
关于	二	分钟	后	这	开始	杯子	有	到过	照明	转动	在	这	主要的	针

[ænd; ənd][ðə; ði]['bɜːnə(r)][ɪz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['kʊkɪŋ] .

and	the	burner	is	ready	for	cooking	.
和	这	刻录机	是	准备好	为了	烹饪	.

点燃起始杯约两分钟后，打开主阀，燃烧器即可开始烹饪。

[ðə; ði] [smɔːl] ['ʌpraɪt] ['niːd(ə)l][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['sentə(r)] [tjuːb] [ɪz][ðə; ði]

The	small	upright	needle	located	at	the	bottom	of	the	large	center	tube	is	the
这	小的	直立	针	位于	在	这	底部	的	这	大的	中心	管子	是	这

['kliːnɪŋ] ['niːd(ə)l][ænd; ənd][ɪz]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] ['ɒrɪfɪs] [ɔː(r)] ['əʊpənɪŋ]

cleaning	needle	and	is	only	to	be	used	for	cleaning	the	orifice	or	opening
打扫	针	和	是	仅有的	到	是	用过的	为了	打扫	这	孔	或者	开幕

[ðæt] ['regjuleɪts] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][gæs][tuː; tə][ðə; ði]['bɜːnə(r)] .

that	regulates	the	flow	of	gas	to	the	burner	.
那	监管	这	流动	的	气体	到	这	刻录机	.

位于大中心管底部的细小直立针是清洁针，仅用于清洁调节燃气流向燃烧器的孔口或开口。

[wen] [ə; eɪ] ['hevi] [greɪd] [ɒv; əv] ['gæsəliːn] [ɪz] [juːst] [ðɪs] ['ɒrɪfɪs] [ɪz]['laɪəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [klɑːgd] .

When	a	heavy	grade	of	gasoline	is	used	this	orifice	is	liable	to	become	clogged	.
什么时候	一个	重的	年级	的	汽油	是	用过的	这	孔	是	容易	到	变得	堵塞	.

使用高标号汽油时，该孔容易堵塞。

[tuː; tə][ə'vɔɪd] [ðɪs] [ðə; ði] ['kliːnɪŋ] ['niːd(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tɜːnd] [ʌp] ['evri] [fjuː] [deɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]

To	avoid	this	the	cleaning	needle	should	be	turned	up	every	few	days	and	the
到	避免	这	这	打扫	针	应该	是	转向	向上	每一个	很少	天	和	这

['ɒrɪfɪs] [kept] [kliːn] .

orifice	kept	clean	.
孔	保留	干净的	.

为避免这种情况，应每隔几天将清洁针向上旋转一次，并保持孔口清洁。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [stəʊv] [laɪts] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [mein'tein] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fleɪm]

The	“	Standard	”	Giant	Burner	stove	lights	quickly	and	maintains	a	large	flame
这	“	标准	”	巨大的	刻录机	火炉	灯	迅速地	和	保持	一个	大的	火焰

[wɪtʃ] [spredz] ['iːvnli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] ['ves(ə)l] .

which	spreads	evenly	over	the	bottom	of	the	cooking	vessel	.
哪个	传播	均匀地	超过	这	底部	的	这	烹饪	血管	.

“标准型”巨型燃烧器炉灶点火迅速，并能保持较大的火焰，均匀地蔓延到烹饪容器的底部。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz]['sɪmp(ə)l][ɪn] [kən'strʌkʃn] , ['pɜːfɪkt] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ,

The	stove	is	simple	in	construction	,	perfect	in	operation	,
这	火炉	是	简单的	在	建造	,	完美的	在	手术	,

这款炉灶结构简单，使用完美。

['hænsəm] [ɪn] [ə'pɪərəns] [ænd; ənd][ɪz] [ˌrekə'mendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] ['miːdiəm] [praɪst] ['gæsəliːn]

handsome	in	appearance	and	is	recommended	as	a	good	medium	priced	gasoline
英俊的	在	外貌	和	是	受到推崇的	作为	一个	好的	中等的	定价	汽油

[stəʊv] . -

stove	.	19
火炉	.	-

外观美观，是一款性价比很高的中等价位汽油炉。19

[nəʊ] . - .
No . **151** .
不 . - .

第151号。

“ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)] .
“ **Standard** **”** **Giant** **Burner** **Low** **Junior** **.**
“ 标准 ” 巨大的 刻录机 低的 初级 .

“标准”巨型燃烧器低矮型 Junior。

[praɪs] $8 . - .
Price **$8** . **00** .
价格 $8 . - .

价格 8.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [waɪt] .
Code **Word** **“** **White** **.**
代码 单词 “ 白色的 .

暗号“白色”。

” [nəʊ] . - .
” **No** . **152** .
” 不 . - .

“第152号。

“ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)] .
“ **Standard** **”** **Giant** **Burner** **Low** **Junior** **.**
“ 标准 ” 巨大的 刻录机 低的 初级 .

“标准”巨型燃烧器低矮型 Junior。

[praɪs] $10 . - .
Price **$10** . **00** .
价格 $10 . - .

价格：10.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [blæk] .
Code **Word** **“** **Black** **.**
代码 单词 “ 黑色的 .

暗号“黑色”。

” [nəʊ] . [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” **No** . **TOP** **HEIGHT** **LENGTH** **NUMBER** **OF** **BURNERS** **SHIPPING** **WEIGHT**
” 不 . 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

编号 顶部高度 长度 燃烧器数量 运输重量

- - - × - - - - - - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
151 **25** **'** **×** **17** **'** **15** **'** **25** **'** **2** **40** **lbs** **.**
- - - × - - - - - - 2 - 磅 .

151 25″ × 17″ 15″ 25″ 2 40 磅。

- - - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
152 **33** **'** **×** **17** **'** **15** **'** **33** **'** **3** **50** **lbs** **.**
- - - × - - - - - - 3 - 磅 .

152 33″ × 17″ 15″ 33″ 3 50 磅。

[ðə; ðiˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [ləʊ] ['dʒuːniəs][ɑː(r); ə(r)] [bɪlt] [ɒn]
The **Nos** . **151** **and** **152** **“** **Standard** **”** **Giant** **Burner** **Low** **Juniors** **are** **built** **on**
这 编号 . - 和 - “ 标准 ” 巨大的 刻录机 低的 青少年 是 建造 在
[ðə; ðiː] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l] [θruː'aʊt] [æz; əz]['aʊə(r)]['ʌðə(r)]['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [stəʊvz] .
the **same** **principle** **throughout** **as** **our** **other** **Giant** **Burner** **stoves** **.**
这 相同的 原则 自始至终 作为 我们的 其他 巨大的 刻录机 炉灶 .

151 和 152 号“标准”巨型燃烧器低矮型炉具的构造原理与我们其他巨型燃烧器炉具的构造原理相同。

[hæv; həv][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] “ ['stændəd] ” ['bɜːrnər] [ænd; ənd] [rɪ'muːvəbl] ['seɪfti] [tæŋk] .

Have	the	improved	“	Standard	”	burners	and	removable	safety	tank	.
有	这	改进	“	标准	”	燃烧器	和	可拆卸的	安全	坦克	.

配备改进型“标准”燃烧器和可拆卸安全罐。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .

An	oven	can	be	used	on	top	of	stove	for	baking	.
一个	烤箱	能	是	用过的	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [stəʊvz] [æt; ət][ə; eɪ] [ləʊ] [praɪs] .

They	are	very	efficient	stoves	at	a	low	price	.
他们	是	非常	高效的	炉灶	在	一个	低的	价格	.

它们是价格低廉且非常高效的炉灶。

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] [tuː] ['bɜːrnər] [ænd; ənd][ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] [θriː] ,

The	No	.	151	has	two	burners	and	the	No	.	152	has	three	,
这	不	.	-	有	二	燃烧器	和	这	不	.	-	有	三	,

151号炉子有两个燃烧器，152号炉子有三个燃烧器。

[ɔːl][prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] [ɪm'pruːvd] ['sməʊkləs] ['laɪtə(r)] . -

all	provided	with	our	improved	smokeless	lighter	.	20
全部	假如	和	我们的	改进	无烟	打火机	.	-

所有产品均配备我们改进型无烟打火机。20

[nəʊ] . - .

No	.	160	.
不	.	-	.

第160号。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

汽油和燃油炉，(Gasoline and Oil Stoves,)
第2/4页

“ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] .
“ Standard ” Giant Burner .
“ 标准 ” 巨大的 刻录机 .

“标准型”巨型燃烧器。

[praɪs] $10 . - .
Price $10 . 00 .
价格 $10 . - .

价格：10.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [red] .
Code Word “ Red .
代码 单词 “ 红色的 .

暗号“红色”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
25 ' × 17 ' 27 ' 25 ' 2 60 lbs .
- - × - - - - - - 2 - 磅 .

25″ × 17″ 27″ 25″ 2 60 磅

[ðə; ði][nəʊ] . - “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)][ɪz][ə; eɪ] [seɪf] , [kən'viːniənt] ['dʒenəreɪtɪŋ] ['gæsəliːn]
The No . 160 “ Standard ” Giant Burner is a safe , convenient generating gasoline
这 不 . - “ 标准 ” 巨大的 刻录机 是 一个 安全的 , 方便的 生成 汽油
[stəʊv] .
stove .
火炉 .

160 型“标准”巨型燃烧器是一款安全、方便的汽油发电炉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒn][ə; eɪ] [haɪ] [freɪm] [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][saɪz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['fæməli] .
It is made on a high frame and is a suitable size for a small family .
它 是 制成 在 一个 高的 框架 和 是 一个 合适的 尺寸 为了 一个 小的 家庭 .

它采用高架设计，尺寸适合小型家庭使用。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An oven can be used on top for baking .
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 为了 烘烤 .

烤箱可以放在上面进行烘焙。

[hæz; həz] ['seɪfti] [tæŋk] . -
Has safety tank . 21
有 安全 坦克 . -

设有安全油箱。21

[nəʊ] . - .
No . 161 .
不 . - .

第161号。

“ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] .
“ Standard ” Giant Burner .
“ 标准 ” 巨大的 刻录机 .

“标准型”巨型燃烧器。

[praɪs]	$12	.	-	.
Price	**$12**	**.**	**00**	**.**
价格	$12	.	-	.

价格 12.00 美元。

[kəʊd]	[wɜːd]	“	[bluː]	.
Code	**Word**	**“**	**Blue**	**.**
代码	单词	“	蓝色的	.

暗号“蓝色”。

”	[tɒp]	[haɪt]	[leŋkθ; leŋθ]	['nʌmbə(r)]	[ɒv; əv]	['bɜːrnər]	['ʃɪpɪŋ]	[weɪt]
”	**TOP**	**HEIGHT**	**LENGTH**	**NUMBER**	**OF**	**BURNERS**	**SHIPPING**	**WEIGHT**
”	顶部	高度	长度	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

-	-	×	-	-	-	-	-	-	[θriː]	-	['ɛl'biː'ɛs]	.
33	**'**	**×**	**17**	**'**	**27**	**'**	**33**	**'**	**3**	**70**	**lbs**	**.**
-	-	×	-	-	-	-	-	-	3	-	磅	.

33″ × 17″ 27″ 33″ 3 70 磅。

[ðeə(r)]	[ɪz]	[nəʊ]	['betə(r)]	['miːdiəm]	-	[praɪst]	['dʒenəreɪtɪŋ]	['gæsəliːn]	[stəʊv]	[ðæn; ðən]	[ðə; ði]	[nəʊ]	.	-
There	**is**	**no**	**better**	**medium**	**-**	**priced**	**generating**	**gasoline**	**stove**	**than**	**the**	**No**	**.**	**161**
那里	是	不	更好的	中等的	-	定价	生成	汽油	火炉	比	这	不	.	-

[ʃəʊn]	.
shown	**.**
所示	.

图中所示的161号燃气灶是中等价位燃气灶中最好的。

[laɪk]	[ɔːl]	['ʌðə(r)]	“	['stændəd]	”	['dʒaɪənt]	['bɜːrnər]	,	[ˌaɪ 'tiː]	[hæz; həz]	[ə; eɪ]	['sməʊkləs]	['laɪtɪŋ]	[dɪ'vaɪs]	.
Like	**all**	**other**	**“**	**Standard**	**”**	**Giant**	**Burners**	**,**	**it**	**has**	**a**	**smokeless**	**lighting**	**device**	**.**
喜欢	全部	其他	“	标准	”	巨大的	燃烧器	,	它	有	一个	无烟	灯光	设备	.

与其他所有“标准”巨型燃烧器一样，它配备了无烟点火装置。

[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[kən'viːniənt]	[ɪn]	[saɪz]	[ænd; ənd]	[haɪt]	[ænd; ənd]	[wɪl]	[duː; də]	[ðə; ði]	[wɜːk]	[ɒv; əv]	['eni]	[kʊk]
It	**is**	**convenient**	**in**	**size**	**and**	**height**	**and**	**will**	**do**	**the**	**work**	**of**	**any**	**cook**
它	是	方便的	在	尺寸	和	高度	和	将要	做	这	工作	的	任何	厨师

[stəʊv]	.
stove	**.**
火炉	.

它的尺寸和高度都很合适，可以替代任何炉灶的使用。

[fɔː(r); fə(r)]	['beɪkɪŋ]	,	[ðə; ði]	['ʌv(ə)n]	[ɪz]	[juːst]	[ɒn]	[tɒp]	['bɜːrnər]	.
For	**baking**	**,**	**the**	**oven**	**is**	**used**	**on**	**top**	**burners**	**.**
为了	烘烤	,	这	烤箱	是	用过的	在	顶部	燃烧器	.

烘焙时，烤箱放在炉灶上方使用。

[hæz; həz]	['seɪfti]	[tæŋk]	,	[wɪtʃ]	[mʌst; məst]	[biː; bi]	[rɪ'muːvd]	[fɔː(r); fə(r)]	['fɪlɪŋ]	.	-
Has	**safety**	**tank**	**,**	**which**	**must**	**be**	**removed**	**for**	**filling**	**.**	**22**
有	安全	坦克	,	哪个	必须	是	已移除	为了	填充	.	-

配有安全油箱，加注燃料时必须将其拆下。22

[nəʊ]	.	-	.
No	**.**	**165**	**.**
不	.	-	.

第165号。

“	['stændəd]	”	['dʒaɪənt]	['bɜːnə(r)]	.
“	**Standard**	**”**	**Giant**	**Burner**	**.**
“	标准	”	巨大的	刻录机	.

“标准型”巨型燃烧器。

[praɪs] [wɪð] ['aɪən] [drɒp] [dɔː(r)]['ʌv(ə)n] , $18 . - .
Price with Iron Drop Door Oven , $18 . 00 .
价格 和 铁 降低 门 烤箱 , $18 . - .

带铁质下拉门烤箱的价格为 18.00 美元。

[praɪs] [wɪ'ðaʊt] ['ʌv(ə)n] , $15 . - .
Price without Oven , $15 . 00 .
价格 没有 烤箱 , $15 . - .

不含烤箱的价格为 15.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [griːn] .
Code Word “ Green .
代码 单词 “ 绿色的 .

暗号“绿色”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [step] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH STEP BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 步 燃烧器 船运 重量

“顶部高度长度阶梯燃烧器运输重量

- - × - - - - - - - - × - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
25 ' × 17 ' 27 ' 42 ' 18 ' × 14 ' 3 100 lbs .
- - × - - - - - - - - × - - 3 - 磅 .

25″ × 17″ 27″ 42″ 18″ × 14″ 3 100 磅

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)][nəʊ] . - “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [stəʊv] [wɪð] [step]
The above cut represents our No . 165 “ Standard ” Giant Burner Stove with step
这 多于 切 代表 我们的 不 . - “ 标准 ” 巨大的 刻录机 火炉 和 步
[ænd; ənd]['ʌv(ə)n] .
and oven .
和 烤箱 .

上图所示为我们的 165 号“标准”巨型燃烧器炉灶，带台阶和烤箱。

[ðə; ði]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði][step]['bɜːnə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)] [p'ɜːpəsɪz] .
The oven can be removed and the step burner used for other purposes .
这 烤箱 能 是 已移除 和 这 步 刻录机 用过的 为了 其他 目的 .

烤箱可以拆卸，阶梯式炉灶可以用于其他用途。

[hæz; həz] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd][ðə; ði] [ɪm'pruːvd] “ ['stændəd] ” ['bɜːrnər] .
Has removable tank and the improved “ Standard ” burners .
有 可拆卸的 坦克 和 这 改进 “ 标准 ” 燃烧器 .

配有可拆卸油箱和改进的“标准”燃烧器。

[ɔːl] ['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪndɪ'pendənt] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['sməʊkləs] ['laɪtɪŋ]
All burners are independent and are provided with the smokeless lighting
全部 燃烧器 是 独立的 和 是 假如 和 这 无烟 灯光
[dɪ'vaɪs] .
device .
设备 .

所有燃烧器均为独立式，并配有无烟点火装置。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [stəʊv] . -
It is a very convenient and desirable stove . 23
它 是 一个 非常 方便的 和 理想 火炉 . -

这是一款非常方便且令人满意的炉灶。23

[nəʊ] . - .
No . 166 .
不 . - .

第166号。

“ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] .
“ Standard ” Giant Burner .
“ 标准 ” 巨大的 刻录机 .

“标准型”巨型燃烧器。

[praɪs] , [wɪð] ['aɪən] [drɒp] [dɔː(r)]['ʌv(ə)n] , $20 . - .
Price , with Iron Drop Door Oven , $20 . 00 .
价格 , 和 铁 降低 门 烤箱 , $20 . - .

价格，含铁质下沉式烤箱门，20.00 美元。

[praɪs] , [wɪ'ðaʊt] ['ʌv(ə)n] , $17 . - .
Price , without Oven , $17 . 00 .
价格 , 没有 烤箱 , $17 . - .

不含烤箱的价格为 17.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['jeləʊ] .
Code Word “ Yellow .
代码 单词 “ 黄色的 .

暗号“黄色”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [step] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH STEP NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 步 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、台阶数、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - 50½ - - - × - - [fɔːr] - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 27 ' 50½ ' 18 ' × 14 ' 4 115 lbs .
- - × - - - - 50½ - - - × - - 4 - 磅 .

33″ × 17″ 27″ 50½″ 18″ × 14″ 4 115 磅

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][məʊst] ['pɜːfɪkt] ['dʒenəreɪtɪŋ] [stəʊvz] [ɒn]
The “ Standard ” Giant Burner Stoves are the most perfect generating stoves on
这 “ 标准 ” 巨大的 刻录机 炉灶 是 这 最多 完美的 生成 炉灶 在
[ðə; ði] ['mɑːkɪt] .
the market .
这 市场 .

“标准型”巨型燃烧器炉灶是市场上最完美的发电炉灶。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['fɪtɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] [ɪm'pruːvd] [taɪp] [ɒv; əv]['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] .
They are fitted with our improved type of giant burner .
他们 是 适配 和 我们的 改进 类型 的 巨大的 刻录机 .

它们配备了我们改进型的巨型燃烧器。

[duː; də][nɒt] [sməʊk] [waɪl] ['biːɪŋ] ['laɪtɪd] .
Do not smoke while being lighted .
做 不是 抽烟 尽管 存在 照明 .

点燃香烟时请勿吸烟。

[ðə; ði]['bɜːnə(r)] [gɪvz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , ['paʊəf(ə)l] [fleɪm] , [wɪtʃ] [ɪz] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]['əʊvə(r)]
The burner gives a large , powerful flame , which is evenly distributed over
这 刻录机 给予 一个 大的 , 强大的 火焰 , 哪个 是 均匀地 分布式 超过
['bɒtəm] [ɒv; əv] ['kʊkɪŋ] ['ves(ə)l] .
bottom of cooking vessel .
底部 的 烹饪 血管 .

燃烧器可产生强劲的大火焰，火焰均匀分布在烹饪容器底部。

[ðiːz] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [meɪd] [θruː'aʊt] ,
These stoves are well made throughout ,
这些 炉灶 是 出色地 制成 自始至终 ,

这些炉灶整体做工精良，

[ænd; ənd] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['seɪfti] [tæŋks] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm] [stəʊv] [fɔ:(r); fə(r)]

and	equipped	with	safety	tanks	which	must	be	removed	from	stove	for
和	配备	和	安全	坦克	哪个	必须	是	已移除	从	火炉	为了

['fɪlɪŋ] .

filling	.
填充	.

并配有安全气罐，加注燃料时必须从炉灶上取下。

[nəʊ] . - [hæz; həz] [θri:] [tɒp] ['bɜ:rnər] [ænd; ənd][wʌn] [step] ['bɜ:nə(r)] . -

No	.	166	has	three	top	burners	and	one	step	burner	.	24
不	.	-	有	三	顶部	燃烧器	和	一	步	刻录机	.	-

166号炉灶有三个炉面燃烧器和一个炉底燃烧器。24

[ðə; ði] “ [gləʊb] ” ['dʒu:niə(r)] ['gæsəli:n] [stəʊv] .

The	“	Globe	”	Junior	Gasoline	Stove	.
这	“	地球	”	初级	汽油	火炉	.

“Globe”小型汽油炉。

[tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [dɪ'zaɪə(r)][æn; ən][əʊld] [staɪl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['dʒenəreɪtə(r)] ['gæsəli:n] [stəʊv] , [wi:; wi]

To	those	who	desire	an	old	style	individual	generator	gasoline	stove	,	we
到	那些	WHO	欲望	一个	老的	风格	个人	发电机	汽油	火炉	,	我们

[ˌrekə'mend] [ðə; ði] [gləʊb] ['dʒu:niə(r)] ,

recommend	the	Globe	Junior	,
推荐	这	地球	初级	,

对于那些想要老式个人发电机汽油炉的人，我们推荐Globe Junior。

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ɒn][bəuθ] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [freɪmz] .

which	is	made	on	both	high	and	low	frames	.
哪个	是	制成	在	两个都	高的	和	低的	框架	.

它既可以在高架框架上制作，也可以在低架框架上制作。

[ðə; ði]['bɜ:nə(r)] [hed] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑ:s] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['dʒenəreɪtɪŋ] ['sɜ:fɪs] .

The	burner	head	is	made	of	brass	and	has	a	large	generating	surface	.
这	刻录机	头	是	制成	的	黄铜	和	有	一个	大的	生成	表面	.

燃烧器头由黄铜制成，具有较大的燃烧面积。

[ðə; ði][kæp][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [drɪld] [taɪp] .

The	cap	is	of	the	drilled	type	.
这	帽	是	的	这	钻孔	类型	.

瓶盖是钻孔式的。

[ðə; ði]['stændpaɪp][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑ:s] [ænd; ənd][ɪz] [pækt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tu:; tə] [gɪv]

The	standpipe	is	made	of	brass	and	is	packed	in	such	a	manner	as	to	give
这	立管	是	制成	的	黄铜	和	是	包装	在	这样的	一个	方式	作为	到	给

[ə; eɪ] ['stedi] [fleɪm] .

a	steady	flame	.
一个	稳定的	火焰	.

立管由黄铜制成，并以某种方式填充，以产生稳定的火焰。

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['ʌpə(r)] ['ni:d(ə)l][kən'trəʊlz][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][gæs][tu:; tə][ðə; ði]['bɜ:nə(r)] .

The	large	upper	needle	controls	the	flow	of	gas	to	the	burner	.
这	大的	上	针	控制	这	流动	的	气体	到	这	刻录机	.

上方的大针控制着流向燃烧器的燃气流量。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['ʌpraɪt] ['ni:d(ə)l][ɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['kli:nɪŋ] ['əʊnli][ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [tɜ:nd] [ʌp] ['evri]

The	small	upright	needle	is	for	cleaning	only	and	should	be	turned	up	every
这	小的	直立	针	是	为了	打扫	仅有的	和	应该	是	转向	向上	每一个

[fju:] [deɪz] ,

few	days	,
很少	天	,

那根细小的竖直针仅用于清洁，应该每隔几天将其向上翻转一次。

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ʃəʊz] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɒrɪfɪs] , [ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɒrɪfɪs] [ɪz] [klɪə(r)] ,

until	the	point	shows	at	the	orifice	,	and	back	again	until	the	orifice	is	clear	,
直到	这	观点	演出	在	这	孔	,	和	后退	再次	直到	这	孔	是	清除	,

直到尖端出现在孔口，然后再返回，直到孔口畅通为止。

['ʌðəwaɪz] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɪz] ['laɪəb(ə)l] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [klɑ:gd] [frɒm; frəm] ['pærəfɪn] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)]

otherwise	the	opening	is	liable	to	become	clogged	from	paraffine	or	other
否则	这	开幕	是	容易	到	变得	堵塞	从	石蜡	或者	其他

[ɪm'pjʊrətɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['gæsəli:n] .

impurities	in	the	gasoline	.
杂质	在	这	汽油	.

否则，汽油中的石蜡或其他杂质可能会堵塞开口。

[ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði] ['kli:nɪŋ] ['ni:d(ə)l] [bi:; bi] [hɑ:d] [tu:; tə] [tɜ:n] ,

Should	the	cleaning	needle	be	hard	to	turn	,
应该	这	打扫	针	是	难的	到	转动	,

如果清洁针很难转动，

[ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['lu:brɪkeɪtɪŋ] [ɔɪl] [ɔ:(r)] [hɑ:d] [səʊp] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ju:st] [ɒn] [ðə; ði] [θredz] .

a	little	lubricating	oil	or	hard	soap	should	be	used	on	the	threads	.
一个	小的	润滑	油	或者	难的	肥皂	应该	是	用过的	在	这	线程	.

螺纹上应该涂抹少量润滑油或强力肥皂。

[ðə; ði] [gləʊb] ['dʒu:niəs] [ɑ:(r); ə(r)] ['hænsəm] [ɪn] [ə'pɪərəns] ;

The	Globe	Juniors	are	handsome	in	appearance	;
这	地球	青少年	是	英俊的	在	外貌	;

环球少年队队员们外形俊朗；

[ðəʊz] [wɪð] [drɒp] ['seɪfti] [tæŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['əʊnli] [ɒn] [bɒks] [freɪmz] ;

those	with	drop	safety	tanks	are	made	only	on	box	frames	;
那些	和	降低	安全	坦克	是	制成	仅有的	在	盒子	框架	;

那些带有防坠落安全油箱的油箱只采用箱型框架制造；

[ðəʊz] [wɪð] ['steɪʃənri] [tæŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['aɪðə(r)] [ɒn] [bɒks] [ɔ:(r)] ['skelɪt(ə)n] [freɪmz] , [æz; əz]

those	with	stationary	tanks	are	made	either	on	box	or	skeleton	frames	,	as
那些	和	静止的	坦克	是	制成	任何一个	在	盒子	或者	骨骼	框架	,	作为

['ɔ:dəd] .

ordered	.
订购	.

那些带有固定油箱的油箱，根据订单，可以采用箱式框架或骨架式框架制造。

['əʊnli] [ðə; ði] [best] ['wɜ:kmənʃɪp] [ænd; ənd] [mə'tɪərɪəlz] ['entə(r)] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] ['aʊə(r)]

Only	the	best	workmanship	and	materials	enter	into	the	construction	of	our
仅有的	这	最好的	做工	和	材料	进入	进入	这	建造	的	我们的

[gləʊb] ['dʒu:niəs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['meni] ['tʃi:pli] [kən'strʌktɪd]

Globe	Juniors	and	they	should	not	be	compared	with	the	many	cheaply	constructed
地球	青少年	和	他们	应该	不是	是	比较的	和	这	许多	便宜	建造

['dʒu:niəs] [ɒn] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] . -

Juniors	on	the	market	.	25
青少年	在	这	市场	.	-

我们的Globe Juniors系列产品只采用最优质的工艺和材料制造，不应与市面上许多廉价的Junior系列产品相提并论。25

[nəʊ] . [wʌn] .

No	.	1	.
不	.	1	.

第一名。

[gləʊb] [ləʊ] ['dʒu:niə(r)] .

Globe	Low	Junior	.
地球	低的	初级	.

环球低少年组。

[praɪs] $4 . -
Price $4 . 00
价格 $4 . -

价格 4.00 美元

[kəʊd] [wɜːd] “ ['aɪən] .
Code Word “ Iron .
代码 单词 “ 铁 .

暗号“铁”。

” [nəʊ] . - .
” No . 01 .
” 不 . - .

“第 01 号。

[gləʊb] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)]
Globe Low Junior
地球 低的 初级

环球低龄

[wɪð] ['steɪʃənri] [tæŋk] , [praɪs] $3 . -
with Stationary Tank , Price $3 . 50
和 静止的 坦克 , 价格 $3 . -

带固定水箱，价格 3.50 美元

[kəʊd] [wɜːd] “ [wiːt] .
Code Word “ Wheat .
代码 单词 “ 小麦 .

暗语“小麦”。

” [nəʊ] . - [wɪð] ['skelɪt(ə)n] [freɪm] , $3 . -
” No . 01 with Skeleton Frame , $3 . 00
” 不 . - 和 骨骼 框架 , $3 . -

“编号 01，带骨架框架，3.00 美元”

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × 15½ - - - - - [wʌn] - ['ɛl'biː'ɛs] .
18 ' - × 15½ ' 14 ' 18 ' 1 20 lbs .
- - × 15½ - - - - - 1 - 磅 .

18″ × 15½″ 14″ 18″ 1 20 磅

[ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ðɪ][wʌn]['bɜːnə(r)]['dʒuːniə(r)] , - ['ɪntʃɪz] [haɪ] .
The above cut represents the one burner Junior , 14 inches high .
这 多于 切 代表 这 一 刻录机 初级 , - 英寸 高的 .

上图所示为单燃烧器 Junior，高 14 英寸。

[ðɪs] [stəʊv] [hæz; həz][ðə; ðɪ] [seɪm] ['paʊəf(ə)l] ['bɜːnə(r)] [juːst] [ɒn][ðə; ðɪ]['lɑːdʒə(r)] [stəʊvz] [ænd; ənd][ɪz]
This stove has the same powerful burner used on the larger stoves and is
这 火炉 有 这 相同的 强大的 刻录机 用过的 在 这 更大的 炉灶 和 是
[dɪ'zaɪərəb(ə)l] [weə(r)] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['kɒnstənt] [fleɪm] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
desirable where a single constant flame is required .
理想 在哪里 一个 单身的 持续的 火焰 是 必需的 .

这款炉灶配备了与大型炉灶相同的强劲燃烧器，非常适合需要持续稳定火焰的场合。

['ɔːlweɪz] [steɪt] ['weðə(r)] [bɒks][ɔː(r)]['skelɪt(ə)n] [freɪm] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] . -
Always state whether Box or Skeleton frame is desired . 26
总是 状态 无论 盒子 或者 骨骼 框架 是 想要的 . -

务必说明需要的是盒式框架还是骨架框架。26

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] .
No . **2** .
不 . 2 .

2号。

[gləʊb] [ləʊ] [ˈdʒuːniə(r)] .
Globe **Low** **Junior** .
地球 低的 初级 .

环球低少年组。

[praɪs] $5 . - .
Price **$5** . **50** .
价格 $5 . - .

价格 5.50 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [stiːl] .
Code **Word** **“** **Steel** .
代码 单词 “ 钢 .

暗语“钢铁”。

” [nəʊ] . - .
” **No** . **02** .
” 不 . - .

“第 02 号。

[gləʊb] [ləʊ] [ˈdʒuːniə(r)]
Globe **Low** **Junior**
地球 低的 初级

环球低龄

[wɪð] [ˈsteɪʃənri] [tæŋk] , [praɪs] $5 . - .
with **Stationary** **Tank** **,** **Price** **$5** . **00** .
和 静止的 坦克 , 价格 $5 . - .

带固定水箱，价格 5.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [kɔːn] .
Code **Word** **“** **Corn** .
代码 单词 “ 玉米 .

暗语“玉米”。

” [nəʊ] . - [wɪð] [ˈskelɪt(ə)n] [freɪm] , $4 . - .
” **No** . **02** **with** **Skeleton** **Frame** **,** **$4** . **50** .
” 不 . - 和 骨骼 框架 , $4 . - .

“编号 02，带骨架框架，4.50 美元。

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈbɜːrnər] [ˈʃɪpɪŋ] [weɪt]
TOP **HEIGHT** **LENGTH** **NUMBER** **OF** **BURNERS** **SHIPPING** **WEIGHT**
顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

22½ - × 15½ - - - 22½ - [ˌtuːˈtuː] - [ˈɛlˈbiːˈɛs] .
22½ **'** **×** **15½** **'** **14** **'** **22½** **'** **2** **25** **lbs** .
22½ - × 15½ - - - 22½ - 2 - 磅 .

22½″ × 15½″ 14″ 22½″ 2 25 磅

[ðə; ði] [əˈbʌv] [kʌt] [ˌreprɪˈzents] [ðə; ði] [tuː] [ˈbɜːnə(r)][ˈdʒuːniə(r)] , - [ˈɪntʃɪz] [haɪ] .
The **above** **cut** **represents** **the** **two** **burner** **Junior** **,** **14** **inches** **high** .
这 多于 切 代表 这 二 刻录机 初级 , - 英寸 高的 .

上图所示为双燃烧器 Junior，高 14 英寸。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] [meɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [səbˈstænʃ(ə)l] [ˈmænə(r)] [ænd; ənd] [ɪz] [ˈpɜːfɪkt] [ɪn] [dɪˈzaɪn] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] .
This **stove** **is** **made** **in** **a** **substantial** **manner** **and** **is** **perfect** **in** **design** **and** **finish** .
这 火炉 是 制成 在 一个 重大的 方式 和 是 完美的 在 设计 和 结束 .

这款炉灶做工扎实，设计和做工都非常完美。

[hæz; həz] [tuː] ['paʊəf(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bɜːrnər] .

Has	**two**	**powerful**	**individual**	**burners**	**.**
有	二	强大的	个人	燃烧器	.

配备两个强劲的独立燃烧器。

[ðə; ði][nəʊ] . [ˌtuː'tuː][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['seɪfti] [tæŋk] .

The	**No**	**.**	**2**	**is**	**fitted**	**with**	**safety**	**tank**	**.**
这	不	.	2	是	适配	和	安全	坦克	.

2号机配备了安全气罐。

['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .

Oven	**can**	**be**	**used**	**on**	**top**	**of**	**stove**	**for**	**baking**	**.**
烤箱	能	是	用过的	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[ðə; ði][nəʊ] . - , [waɪl] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] , [ɪz][nɒt][prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['seɪfti] [tæŋk] .

The	**No**	**.**	**02**	**,**	**while**	**it**	**has**	**the**	**same**	**general**	**construction**	**,**	**is**	**not**	**provided**	**with**	**safety**	**tank**	**.**
这	不	.	-	,	尽管	它	有	这	相同的	一般的	建造	,	是	不是	假如	和	安全	坦克	.

2号机虽然结构基本相同，但没有配备安全罐。

[ɔːl] [gləʊb] ['dʒuːniəs][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [brɑːs] [stænd][paɪps][ænd; ənd]['bɜːnə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [best] [klɑːs] [ɒv; əv]['dʒuːniəs] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [prə'djuːst] .

All	**Globe**	**Juniors**	**are**	**made**	**with**	**brass**	**stand**	**pipes**	**and**	**burner**	**heads**	**and**
全部	地球	青少年	是	制成	和	黄铜	站立	管道	和	刻录机	头部	和

are	**the**	**best**	**class**	**of**	**juniors**	**that**	**can**	**be**	**produced**	**.**
是	这	最好的	班级	的	青少年	那	能	是	生产	.

所有 Globe Junior 型号的燃气灶都采用黄铜立管和燃烧器头，是目前能生产出的最高等级的小型燃气灶。

[ɔːl] [gləʊb] ['dʒuːniəs] [wɪð] ['seɪfli] [tæŋks][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒn][bɒks] [freɪmz] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt] .

All	**Globe**	**Juniors**	**with**	**safely**	**tanks**	**are**	**made**	**on**	**box**	**frames**	**,**	**as**	**shown**	**in**	**cut**	**.**
全部	地球	青少年	和	安全	坦克	是	制成	在	盒子	框架	,	作为	所示	在	切	.

所有配备安全水箱的 Globe Junior 都是在箱形框架上制造的，如图所示。

[gləʊb] ['dʒuːniəs] [wɪð] ['steɪʃənri] [tæŋks][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒn]['aɪðə(r)][bɒks] [freɪmz] [ɔː(r)]['skelɪt(ə)n] [freɪmz] , [æz; əz] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] .

Globe	**Juniors**	**with**	**stationary**	**tanks**	**are**	**made**	**on**	**either**	**box**	**frames**	**or**	**skeleton**
地球	青少年	和	静止的	坦克	是	制成	在	任何一个	盒子	框架	或者	骨骼

frames	**,**	**as**	**listed**	**above**	**.**
框架	,	作为	列出	多于	.

Globe Juniors 固定式水箱采用箱式框架或骨架式框架制造，如上所述。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [biː; bi]['keəf(ə)l][tuː; tə] [steɪt] [wɪtʃ] [freɪm] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] . -

In	**ordering**	**be**	**careful**	**to**	**state**	**which**	**frame**	**is**	**desired**	**.**	**27**
在	订购	是	小心	到	状态	哪个	框架	是	想要的	.	-

订购时请务必注明所需的镜框类型。27

[nəʊ] . [θriː] .

No	**.**	**3**	**.**
不	.	3	.

3号。

[gləʊb] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)] .

Globe	**Low**	**Junior**	**.**
地球	低的	初级	.

环球低少年组。

[praɪs] $7 . - .

Price	**$7**	**.**	**00**	**.**
价格	$7	.	-	.

价格 7.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [tɪn] .
Code **Word** **“** **Tin** **.**
代码 单词 “ 锡 .

暗语“锡”。

” [nəʊ] . - .
” **No** **.** **03** **.**
” 不 . - .

“第 03 号。

[gləʊb] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)]
Globe **Low** **Junior**
地球 低的 初级

环球低龄

[wɪð] ['steɪʃənri] [tæŋk] , [praɪs] $6 . - .
with **Stationary** **Tank** **,** **Price** **$6** **.** **50** **.**
和 静止的 坦克 , 价格 $6 . - .

带固定水箱，价格 6.50 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [əʊts] .
Code **Word** **“** **Oats** **.**
代码 单词 “ 燕麦 .

暗号“燕麦”。

” [nəʊ] . - [wɪð] ['skelɪt(ə)n] [freɪm] , $6 . - .
” **No** **.** **03** **with** **Skeleton** **Frame** **,** **$6** **.** **00** **.**
” 不 . - 和 骨骼 框架 , $6 . - .

“编号 03，带骨架框架，6.00 美元。

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] WEIGHT32½ - × 15½ - - -
TOP **HEIGHT** **LENGTH** **NUMBER** **OF** **BURNERS** **SHIPPING** **WEIGHT32½** **'** **×** **15½** **'** **14** **'**
顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 WEIGHT32½ - × 15½ - - -

顶部高度 长度 燃烧器数量 运输重量 32½″ × 15½″ 14″

32½ - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
32½ **'** **3** **30** **lbs** **.**
32½ - 3 - 磅 .

32½″ 3 30磅

[ðiːz] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] - ['ɪntʃɪz] [haɪ] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [kən'strʌkʃn] [θruː'aʊt]
These **stoves** **are** **14** **inches** **high** **,** **and** **of** **the** **same** **construction** **throughout**
这些 炉灶 是 - 英寸 高的 , 和 的 这 相同的 建造 自始至终
[æz; əz] ['aʊə(r)] ['ʌðə(r)] [gləʊb] [stəʊvz] .
as **our** **other** **Globe** **stoves** **.**
作为 我们的 其他 地球 炉灶 .

这些炉子高 14 英寸，结构与我们其他的 Globe 炉子完全相同。

[ðə; ði] [nəʊ] . [θriː] [ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] ['seɪfti] [tæŋk] .
The **No** **.** **3** **is** **fitted** **with** **safety** **tank** **.**
这 不 . 3 是 适配 和 安全 坦克 .

3号机车装有安全气罐。

['ʌv(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɒn] [tɒp] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
Oven **can** **be** **used** **on** **top** **for** **baking** **.**
烤箱 能 是 用过的 在 顶部 为了 烘烤 .

烤箱可以放在上面进行烘焙。

[ðə; ði] [nəʊ] . - [hæz; həz] ['steɪʃənri] [tæŋk] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [tɜːnd] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] .
The **No** **.** **03** **has** **stationary** **tank** **which** **cannot** **be** **turned** **down** **for** **filling** **.**
这 不 . - 有 静止的 坦克 哪个 不能 是 转向 向下 为了 填充 .

3号机车有一个固定式油箱，不能向下旋转进行加注。

[ɔ:l] [gləʊb] ['dʒu:niə(r)] [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [brɑ:s] [stænd] [paɪps] [ænd; ənd] [brɑ:s] ['bɜ:nə(r)] [hedz] .

All	Globe	Junior	stoves	are	made	with	brass	stand	pipes	and	brass	burner	heads	.
全部	地球	初级	炉灶	是	制成	和	黄铜	站立	管道	和	黄铜	刻录机	头部	.

所有 Globe Junior 炉灶均采用黄铜立管和黄铜燃烧器头。

[fɔ:(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] , [sək'sesf(ə)l] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌdjʊərə'bɪlətɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]

For	general	construction	,	successful	operation	and	durability	they	are
为了	一般的	建造	,	成功的	手术	和	耐久性	他们	是

[ˌʌnsə'pɑ:st] .

unsurpassed	.
无与伦比	.

就一般结构、运行性能和耐用性而言，它们无可匹敌。

[ɔ:l] [gləʊb] ['dʒu:niəs] [wɪð] ['seɪfti] [tæŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['əʊnli] [ɒn] [bɒks] [freɪmz] .

All	Globe	Juniors	with	safety	tanks	are	made	only	on	box	frames	.
全部	地球	青少年	和	安全	坦克	是	制成	仅有的	在	盒子	框架	.

所有带安全气瓶的 Globe Junior 型号都只采用箱式框架制造。

[wɪð] ['steɪʃənri] [tæŋks] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [bɒks] [ɔ:(r)] ['skelɪt(ə)n] [freɪmz] .

With	stationary	tanks	they	are	made	on	either	box	or	skeleton	frames	.
和	静止的	坦克	他们	是	制成	在	任何一个	盒子	或者	骨骼	框架	.

固定式储罐采用箱式或骨架式框架结构。

[ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] [bi:; bi]['keəf(ə)l][tu:; tə] [steɪt] [wɪtʃ] [freɪm] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] . -

In	ordering	be	careful	to	state	which	frame	is	desired	.	28
在	订购	是	小心	到	状态	哪个	框架	是	想要的	.	-

订购时请务必注明所需的镜框类型。28

[nəʊ] . - .

No	.	22	.
不	.	-	.

第22号。

[gləʊb] [haɪ] ['dʒu:niə(r)] .

Globe	High	Junior	.
地球	高的	初级	.

环球高中初中部。

[praɪs] $7 . - .

Price	$7	.	50	.
价格	$7	.	-	.

价格7.50美元。

[kəʊd] [wɜ:d] “ [brɑ:s] .

Code	Word	“	Brass	.
代码	单词	“	黄铜	.

暗号“黄铜”。

” [nəʊ] . - .

”	No	.	022	.
”	不	.	-	.

“编号 022。

[gləʊb] [haɪ] ['dʒu:niə(r)] .

Globe	High	Junior	.
地球	高的	初级	.

环球高中初中部。

[praɪs] $7 . - .

Price	$7	.	00	.
价格	$7	.	-	.

价格 7.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [raɪ] .
Code Word “ Rye .
代码 单词 “ 黑麦 .

暗号“黑麦”。

” [nəʊ] . - [wɪð] ['skelɪt(ə)n] [freɪm] , $6 . - .
” No . 022 with Skeleton Frame , $6 . 50 .
” 不 . - 和 骨骼 框架 , $6 . - .

“编号 022，带骨架框架，6.50 美元。

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

22½ - × 15½ - - - 22½ - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
22½ ' × 15½ ' 27 ' 22½ ' 2 35 lbs .
22½ - × 15½ - - - 22½ - 2 - 磅 .

22½″ × 15½″ 27″ 22½″ 2 35 磅

[ðiːz] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['miːdiəm] [saɪz] , - ['ɪntʃɪz] [haɪ] , ['fɪtɪd] [wɪð] [tuː] ['paʊəf(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
These stoves are medium size , 27 inches high , fitted with two powerful individual
这些 炉灶 是 中等的 尺寸 , - 英寸 高的 , 适配 和 二 强大的 个人
['bɜːrnər] .
burners .
燃烧器 .

这些炉灶尺寸中等，高 27 英寸，配有两个强劲的独立燃烧器。

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [stəʊvz] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['fæmɪlɪz] .
Are very desirable stoves for small families .
是 非常 理想 炉灶 为了 小的 家庭 .

对于小家庭来说，这些炉灶非常理想。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An oven can be used on top for baking .
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 为了 烘烤 .

烤箱可以放在上面进行烘焙。

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] ['seɪfti] [tæŋk][ænd; ənd][bɒks] [freɪm] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][kʌt] .
The No . 22 has safety tank and box frame as shown in cut .
这 不 . - 有 安全 坦克 和 盒子 框架 作为 所示 在 切 .

22号机车有安全油箱和箱式车架，如图所示。

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] ['steɪʃənri] [tæŋk][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [bɒks] [freɪm] [ɔː(r)]
The No . 022 has stationary tank and can be furnished with box frame or
这 不 . - 有 静止的 坦克 和 能 是 提供 和 盒子 框架 或者
['skelɪt(ə)n] [freɪm] [æz; əz] ['lɪstɪd] [ə'bʌv] . -
skeleton frame as listed above . 29
骨骼 框架 作为 列出 多于 . -

022号机组为固定式储罐，可配备如上所述的箱式框架或骨架式框架。29

[nəʊ] . - .
No . 23 .
不 . - .

第23号。

[gləʊb] [haɪ] ['dʒuːniə(r)] .
Globe High Junior .
地球 高的 初级 .

环球高中初中部。

[praɪs] $9 . - .
Price **$9** **.** **00** **.**
价格 $9 . - .

价格 9.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['kɒpə(r)] .
Code **Word** **“** **Copper** **.**
代码 单词 “ 铜 .

暗语“铜”。

” [nəʊ] . - .
” **No** **.** **023** **.**
” 不 . - .

“编号 023。

[gləʊb] [haɪ] ['dʒuːniə(r)] .
Globe **High** **Junior** **.**
地球 高的 初级 .

环球高中初中部。

[wɪð] ['steɪʃənri] [tæŋk] , [praɪs] $8 . - .
With **Stationary** **Tank** **,** **Price** **$8** **.** **50** **.**
和 静止的 坦克 , 价格 $8 . - .

带固定水箱，价格 8.50 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['bɑːli] .
Code **Word** **“** **Barley** **.**
代码 单词 “ 大麦 .

暗语“大麦”。

” [seɪm] [stəʊv] ['skelɪt(ə)n] [freɪm] , $8 . - .
” **Same** **Stove** **Skeleton** **Frame** **,** **$8** **.** **00** **.**
” 相同的 火炉 骨骼 框架 , $8 . - .

“同款炉架，8.00 美元。

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
TOP **HEIGHT** **LENGTH** **NUMBER** **OF** **BURNERS** **SHIPPING** **WEIGHT**
顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

32½ - × 15½ - - - 32½ - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
32½ **'** **×** **15½** **'** **27** **'** **32½** **'** **3** **40** **lbs** **.**
32½ - × 15½ - - - 32½ - 3 - 磅 .

32½″ × 15½″ 27″ 32½″ 3 40 磅

[ðiːz] [stəʊvz] [hæv; həv] [θriː] ['paʊəf(ə)l] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['bɜːrnər] [iːtʃ] .
These **stoves** **have** **three** **powerful** **individual** **burners** **each** **.**
这些 炉灶 有 三 强大的 个人 燃烧器 每个 .

这些炉灶均配有三个强劲的独立燃烧器。

['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
Oven **can** **be** **used** **on** **top** **for** **baking** **.**
烤箱 能 是 用过的 在 顶部 为了 烘烤 .

烤箱可以放在上面进行烘焙。

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] ['seɪfti] [tæŋk] [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [fɪld] [waɪl] [stəʊv] [ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
The **No** **.** **23** **has** **safety** **tank** **which** **cannot** **be** **filled** **while** **stove** **is** **in** **operation** **.**
这 不 . - 有 安全 坦克 哪个 不能 是 已填 尽管 火炉 是 在 手术 .

23号炉具配有安全油箱，炉具工作时不能加注燃料。

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] , [bʌt; bət][ɪz][nɒt] [sə'plaɪd] [wɪð] ['seɪfti]

The	No	.	023	has	the	same	general	construction	,	but	is	not	supplied	with	safety
这	不	.	-	有	这	相同的	一般的	建造	,	但	是	不是	供应	和	安全

[tæŋk] .

tank	.
坦克	.

023 号机结构基本相同，但不配备安全气罐。

[ɔ:l] [gləʊb] ['dʒu:niə(r)] [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [wɪð] [brɑ:s] [stænd] [paɪps] [ænd; ənd] [brɑ:s] ['bɜ:nə(r)] [hedz] .

All	Globe	Junior	stoves	are	made	with	brass	stand	pipes	and	brass	burner	heads	.
全部	地球	初级	炉灶	是	制成	和	黄铜	站立	管道	和	黄铜	刻录机	头部	.

所有 Globe Junior 炉灶均采用黄铜立管和黄铜燃烧器头。

[fɔ:(r); fə(r)]['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] , [sək'sesf(ə)l] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ˌdjʊərə'bɪlətɪ][ðə; ði] [gləʊb] [stændz]

For	general	construction	,	successful	operation	and	durability	the	Globe	stands
为了	一般的	建造	,	成功的	手术	和	耐久性	这	地球	站立

[ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ræŋk][ɒv; əv] ['dʒenəreɪtɪŋ] [stəʊvz] .

in	the	front	rank	of	generating	stoves	.
在	这	正面	秩	的	生成	炉灶	.

就整体结构、运行性能和耐用性而言，Globe 发电机炉灶处于领先地位。

[ðə; ði][nəʊ] . - [ɪz] ['fɜ:nɪʃt] ['əʊnli][ɒn][bɒks] [freɪm] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][kʌt] .

The	No	.	23	is	furnished	only	on	box	frame	as	shown	in	cut	.
这	不	.	-	是	提供	仅有的	在	盒子	框架	作为	所示	在	切	.

23 号仅提供如图所示的箱形框架。

[ðə; ði][nəʊ] . - [kæn; kən][bi:; bi] ['fɜ:nɪʃt] ['aɪðə(r)][ɒn][bɒks] [freɪm] [ɔ:(r)]['skelɪt(ə)n] [freɪm] , [æz; əz]

The	No	.	023	can	be	furnished	either	on	box	frame	or	skeleton	frame	,	as
这	不	.	-	能	是	提供	任何一个	在	盒子	框架	或者	骨骼	框架	,	作为

['lɪstɪd] [ə'bʌv] . -

listed	above	.	30
列出	多于	.	-

023号产品可采用箱式框架或骨架框架，如上所述。30

[nəʊ] . - .

No	.	24	.
不	.	-	.

第24号。

[gləʊb] ['dʒenəreɪtə(r)] ['gæsəli:n] [stəʊv] .

Globe	Generator	Gasoline	Stove	.
地球	发电机	汽油	火炉	.

Globe 发电机汽油炉。

[praɪs] [wɪð] [drɒp] [dɔ:(r)]['aɪən]['ʌv(ə)n] , $14 . - .

Price	with	Drop	Door	Iron	Oven	,	$14	.	00	.
价格	和	降低	门	铁	烤箱	,	$14	.	-	.

带下拉门铁烤箱的价格为 14.00 美元。

[wɪ'ðaʊt] ['ʌv(ə)n] , $11 . - .

Without	Oven	,	$11	.	00	.
没有	烤箱	,	$11	.	-	.

不含烤箱，11.00美元。

[kəʊd] [wɜ:d] “ ['sɪlvə(r)] .

Code	Word	“	Silver	.
代码	单词	“	银	.

暗号“银色”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [step] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜ:rnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]

”	TOP	HEIGHT	LENGTH	STEP	NUMBER	OF	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT
”	顶部	高度	长度	步	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、台阶数、燃烧器数量、运输重量

22½ - × 15½ - - - - - - - × 13½ - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .

22½	-	×	15½	-	-	-	-	-	-	-	×	13½	-	3	55	lbs	.
22½	-	×	15½	-	-	-	-	-	-	-	×	13½	-	3	-	磅	.

22½″ × 15½″ 27″ 41″ 17″ × 13½″ 3 55 磅

['ʌv(ə)n] [ædz] - ['ɛl'biː'ɛs] .

Oven	adds	10	lbs	.
烤箱	添加	-	磅	.

烤箱增加了 10 磅。

[ðə; ði] “ [gləʊb] ” ['dʒuːniə(r)] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [drɪld] [kəʊn] “ ['dʒenəreɪtɪŋ] ” [taɪp] .

The	“	Globe	”	Junior	Stoves	are	of	the	drilled	cone	“	Generating	”	type	.
这	“	地球	”	初级	炉灶	是	的	这	钻孔	锥体	“	生成	”	类型	.

“Globe” Junior 炉灶是钻孔锥形“发电”型炉灶。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [meɪd] [θruː'aʊt] , [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] [wɪð] ['seɪfti] [tæŋk] ,

They	are	well	made	throughout	,	and	provided	with	safety	tank	,
他们	是	出色地	制成	自始至终	,	和	假如	和	安全	坦克	,

它们整体做工精良，并配有安全气罐。

[wɪtʃ] ['kænɒt] [biː; bi] [fɪld] [waɪl] [stəʊv] [ɪz][ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

which	cannot	be	filled	while	stove	is	in	operation	.
哪个	不能	是	已填	尽管	火炉	是	在	手术	.

炉灶工作时不能加水。

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] [tuː] [tɒp] ['bɜːrnər] [ænd; ənd][step] .

The	No	.	24	has	two	top	burners	and	step	.
这	不	.	-	有	二	顶部	燃烧器	和	步	.

24号炉灶有两个顶部燃烧器和一个台阶。

[step] [hæz; həz][ə; eɪ] ['pəʊəf(ə)l] ['sɪŋg(ə)l]['bɜːnə(r)] .

Step	has	a	powerful	single	burner	.
步	有	一个	强大的	单身的	刻录机	.

Step 拥有强劲的单炉灶。

[ðə; ði][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] ['əʊnli] [wɪð] [drɒp] [daʊn] ['seɪfti] [tæŋks][ænd; ənd]

The	Nos	.	24	and	25	are	furnished	only	with	drop	down	safety	tanks	and
这	编号	.	-	和	-	是	提供	仅有的	和	降低	向下	安全	坦克	和

[bɒks] [freɪmz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌts] . -

box	frames	as	shown	in	cuts	.	31
盒子	框架	作为	所示	在	削减	.	-

24号和25号机组仅配备下拉式安全罐和箱形框架，如图31剖面图所示。

[nəʊ] . - .

No	.	25	.
不	.	-	.

第25号。

[gləʊb] ['dʒenəreɪtə(r)] ['gæsəliːn] [stəʊv] .

Globe	Generator	Gasoline	Stove	.
地球	发电机	汽油	火炉	.

Globe 发电机汽油炉。

[wɪð] [drɒp] [dɔː(r)]['aɪən]['ʌv(ə)n] , [praɪs] , $16 . - .

With	Drop	Door	Iron	Oven	,	Price	,	$16	.	00	.
和	降低	门	铁	烤箱	,	价格	,	$16	.	-	.

带下拉门的熨斗烤箱，价格：16.00 美元。

[wɪ'ðaʊt] ['ʌv(ə)n] , [praɪs] , $13 . - .

Without	Oven	,	Price	,	$13	.	00	.
没有	烤箱	,	价格	,	$13	.	-	.

不含烤箱，价格：13.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [gəʊld] .
Code Word “ Gold .
代码 单词 “ 金子 .

暗号“黄金”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] [step] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH STEP NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 步 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、台阶数、燃烧器数量、运输重量

32½ - × 15½ - - - 50½ - - - × 13½ - [fɔːr] - ['ɛl'biː'ɛs] .
32½ ' × 15½ ' 27 ' 50½ ' 17 ' × 13½ ' 4 55 lbs .
32½ - × 15½ - - - 50½ - - - × 13½ - 4 - 磅 .

32½″ × 15½″ 27″ 50½″ 17″ × 13½″ 4 55 磅

['ʌv(ə)n] [ædz] - ['ɛl'biː'ɛs] .
Oven adds 10 lbs .
烤箱 添加 - 磅 .

烤箱增加了 10 磅。

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [dɪ'zaɪə(r)][æn; ən][əʊld] [staɪl] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['dʒenəreɪtə(r)] ['gæsəliːn] [stəʊv] [wiː; wi]
To those who desire an old style individual generator gasoline stove we
到 那些 WHO 欲望 一个 老的 风格 个人 发电机 汽油 火炉 我们
[ˌrekə'mend] [ðə; ði][nəʊ] . - [æz; əz][ə; eɪ][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [stəʊv] .
recommend the No . 25 as a desirable stove .
推荐 这 不 . - 作为 一个 理想 火炉 .

对于那些想要老式个人发电机汽油炉的人，我们推荐 25 号炉子，它是一款理想的炉子。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['bɜːrnər] [ɒn][tɒp][ænd; ənd][wʌn] [lɑːdʒ] ['bɜːnə(r)][ɒn][ðə; ði] [step] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It has three burners on top and one large burner on the step for the
它 有 三 燃烧器 在 顶部 和 一 大的 刻录机 在 这 步 为了 这
['ʌv(ə)n] .
oven .
烤箱 .

它上面有三个炉灶，烤箱台阶上还有一个大炉灶。

[ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪz] [wel] [meɪd] [ɒv; əv] ['pɒlɪʃt] [stiːl] , [wɪð] [drɒp][dɔː(r)][ænd; ənd][ɪz][æn; ən] ['eksələnt]
The oven is well made of polished steel , with drop door and is an excellent
这 烤箱 是 出色地 制成 的 抛光 钢 , 和 降低 门 和 是 一个 出色的
['beɪkə(r)] .
baker .
面包师 .

这款烤箱采用抛光钢材精制而成，配有下拉式炉门，烘焙效果极佳。

[ðə; ði] ['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑːs] [ænd; ənd][hæv; həv] [brɑːs] [stænd] [paɪps] . -
The burners are made of brass and have brass stand pipes . 32
这 燃烧器 是 制成 的 黄铜 和 有 黄铜 站立 管道 . -

燃烧器由黄铜制成，并配有黄铜立管。32

[rɪ'peəz] [fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] ['gæsəliːn] [stəʊvz] .
Repairs for “ Standard ” Giant Burner Gasoline Stoves .
维修 为了 “ 标准 ” 巨大的 刻录机 汽油 炉灶 .

标准型巨型燃烧器燃气灶的维修。

[rɪ'peə(r)][praɪs] [lɪst] [fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['dʒaɪənt]['bɜːnə(r)] ['gæsəliːn] [stəʊvz] .
Repair Price List for “ Standard ” Giant Burner Gasoline Stoves .
维修 价格 列表 为了 “ 标准 ” 巨大的 刻录机 汽油 炉灶 .

标准型巨型燃烧器燃气灶维修价格表。

[ɔ:l] [rɪ'peəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'veəriəbli] [kæʃ] [wɪð] ['ɔ:də(r)] , [nəʊ] [ə'laʊəns] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [freɪt] [ɔ:(r)]
All **Repairs** **are** **Invariably** **Cash** **With** **Order** **,** **no** **Allowance** **Made** **for** **Freight** **or**
全部 维修 是 总是 现金 和 命令 , 不 津贴 制成 为了 货运 或者
[ɪk'spres] .
Express **.**
表达 .

所有维修均需现金支付，不支付运费或快递费。

[ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] [rɪ'peəz] ['ɔ:lweɪz] [gɪv] [rɪ'peə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [pɑ:t] ['wɒntɪd] , ['ɔ:lsəʊ] [gɪv] ['nʌmbə(r)]
In **ordering** **repairs** **always** **give** **repair** **number** **of** **part** **wanted** **,** **also** **give** **number**
在 订购 维修 总是 给 维修 数字 的 部分 通缉 , 还 给 数字
[ænd; ənd] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
and **date** **of** **stove** **.**
和 日期 的 火炉 .

订购维修服务时，请务必提供所需零件的维修编号，以及炉灶的编号和生产日期。

[wen] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] ['kænɒt] [bi:; bi]['gɪv(ə)n][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['nesəsəri] [tu:; tə] [steɪt] [haʊ]
When **number** **of** **stove** **cannot** **be** **given** **it** **will** **be** **necessary** **to** **state** **how**
什么时候 数字 的 火炉 不能 是 给定 它 将要 是 必要的 到 状态 如何
['meni] ['bɜ:rnər] [ænd; ənd] [gɪv] [haɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
many **burners** **and** **give** **height** **of** **stove** **.**
许多 燃烧器 和 给 高度 的 火炉 .

如果无法提供炉灶数量，则需要说明炉灶的燃烧器数量和高度。

[nəʊ] . [rɪ'peəz]
No **.** **REPAIRS**
不 . 维修

不。维修

[praɪs] ['pəʊstɪdʒ]
Price **Postage**
价格 邮资

邮费价格

[wʌn]['bɜ:nə(r)] , [kəm'pli:t] [wɪð] [kæp] $2 . - —
1 **Burner** **,** **complete** **with** **cap** **$2** **.** **50** **—**
1 刻录机 , 完全的 和 帽 $2 . - —

个燃烧器，含盖子，售价 2.50 美元 —

[ˌtu:'tu:] [sɔ:d] ['bɜ:nə(r)][kæp] . - 17c
2 **Sawed** **Burner** **Cap** **.** **35** **17c**
2 锯 刻录机 帽 . - 17c

2 锯齿状燃烧器盖 .35 17c

[θri:][tæŋk] , [kəm'pli:t] [wʌn] . - —
3 **Tank** **,** **complete** **1** **.** **50** **—**
3 坦克 , 完全的 1 . - —

3号储罐，完成1.50 —

[fɔ:r][ˌɪn'saɪd]['rezəvwɑ:(r)] , ['əʊnli] . - —
4 **Inside** **Reservoir** **,** **only** **.** **75** **—**
4 里面 水库 , 仅有的 . - —

水库内 4，仅售 0.75 —

[faɪv] [ˌaʊt'saɪd] [ʃel] , ['əʊnli] . - —
5 **Outside** **shell** **,** **only** **.** **75** **—**
5 外部 壳 , 仅有的 . - —

5 外壳，仅 0.75 —

[sɪks] [ti:] [vælv] [ænd; ənd] ['stɑrtɪŋ] [kʌp] . -
6 **Tee** **Valve** **and** **Starting** **Cup** **.** **80**
6 球座 阀门 和 开始 杯子 . -

6号三通阀和起始杯.80

9c
9c
9c

9c

['sɛvən] [meɪn] ['niːd(ə)l] . - 5c
7 Main Needle . 20 5c
7 主要的 针 . - 5c

7号主针 .20 5c

[eɪt] ['kliːnɪŋ] ['niːd(ə)l] . - 2c
8 Cleaning Needle . 15 2c
8 打扫 针 . - 2c

8号清洁针 .15 2c

[naɪn] [plʌg] ['niːd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [tiː] [vælv] . - 2c
9 Plug Needle for Tee Valve . 15 2c
9 插头 针 为了 球座 阀门 . - 2c

9号三通阀用堵头针，0.15 2c

- ['bɜːnə(r)] [hed] [wʌn] . - 17c
10 Burner Head 1 . 00 17c
- 刻录机 头 1 . - 17c

10号燃烧器头 1.00 17c

- [ɪn'dʌkʃ(ə)n] [tjuːb] ([gɪv] [leŋkθ; leŋθ]) . -
11 Induction Tube (give length) . 20
- 就职 管子 (给 长度) . -

11. 感应管（给出长度）.20

2c
2c
2c

2c

- [tæŋk] [sprɪŋ] [vælv] . - 4c
12 Tank Spring Valve . 30 4c
- 坦克 春天 阀门 . - 4c

12号储罐弹簧阀 .30 4c

- [step] [greɪt] . - —
13 Step Grate . 50 —
- 步 格特 . - —

13 级格栅 .50 —

- [neɪm] [pleɪt] ([gɪv] [saɪz] [ɒv; əv] [stəʊv]) . -
14 Name Plate (give size of stove) . 20
- 姓名 盘子 (给 尺寸 的 火炉) . -

14 铭牌（注明炉灶尺寸）.20

7c
7c
7c

7c

- ['pɜːfəˌreɪtɪd] ['spredə(r)] [wɪð] ['wɒʃə(r)] [ænd; ənd] [skruː] . - 2c
15 Perforated Spreader with washer and screw . 10 2c
- 穿孔的 撒布器 和 垫圈 和 拧紧 . - 2c

15号带垫圈和螺丝的穿孔式涂抹器，0.10 2c

- ['pɜːfəˌreɪtɪd] ['sɪlɪndə(r)] . - 2c
16 Perforated Cylinder . 20 2c
- 穿孔的 圆柱 . - 2c

16号穿孔圆筒，0.20美元，2美分

- [tɒp]['bɜːnə(r)]['hæŋə(r)] . - 2c

17	Top	Burner	Hanger	.	10	2c
-	顶部	刻录机	衣架	.	-	2c

17 顶部燃烧器挂钩 .10 2c

- [step]['bɜːnə(r)]['hæŋə(r)] . - 2c

18	Step	Burner	Hanger	.	10	2c
-	步	刻录机	衣架	.	-	2c

18步燃烧器挂钩 .10 2c

- ['æŋg(ə)l] [piːs] , [wɪð] ['niːd(ə)l] . - 4c

19	Angle	piece	,	with	Needle	.	45	4c
-	角度	片	,	和	针	.	-	4c

19号角片，用.45号4c针

- [brɑːs] [stænd] [paɪp] , [wɪð] ['pækɪŋ] . - 2c

20	Brass	Stand	Pipe	,	with	Packing	.	20	2c
-	黄铜	站立	管道	,	和	包装	.	-	2c

20号黄铜立管，带填料 .20 2c

- [tæŋk] [paɪp] [sə'pɔːt] . - 2c

21	Tank	Pipe	Support	.	10	2c
-	坦克	管道	支持	.	-	2c

21 罐管支架 .10 2c

- [frʌnt] ['brækɪt] [fɔː(r); fə(r)] [meɪn] [freɪm] . - 14c

22	Front	Bracket	for	Main	Frame	.	30	14c
-	正面	括号	为了	主要的	框架	.	-	14c

22 主框架前支架 .30 14c

- [step] ['brækɪt] . -

23	Step	Bracket	.	20
-	步	括号	.	-

23 阶梯支架 .20

9c

9c
9c

9c

- [fʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)] ([seɪ] [wɪtʃ] ['kɔːnə(r)]) . -

24	Foot	for	Low	Junior	(	say	which	corner	)	.	15
-	脚	为了	低的	初级	(	说	哪个	角落	)	.	-

24 英尺低位青少年（请说明是哪个角）.15

7c

7c
7c

7c

- ['sentə(r)] [fʊt] , [wɪð] ['kɑːstə(r)] . - 8c

25	Center	Foot	,	with	Caster	.	20	8c
-	中心	脚	,	和	脚轮	.	-	8c

25 中心脚，带脚轮 .20 8c

- ['kɔːnə(r)] [fʊt] , [wɪð] ['kɑːstə(r)] ([seɪ] [wɪtʃ] ['kɔːnə(r)]) . - 11c

26	Corner	Foot	,	with	Caster	(	say	which	corner	)	.	25	11c
-	角落	脚	,	和	脚轮	(	说	哪个	角落	)	.	-	11c

26 角脚，带脚轮（请说明是哪个角） 0.25 11c

- ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [deɪt] [pleɪt] . -

27	Number	and	Date	Plate	.	15
-	数字	和	日期	盘子	.	-

27 号和日期牌 .15

4c33

[rɪˈpeəz] [fɔː(r); fə(r)] [gləʊb] [ˈdʒuːniəs] .
Repairs for Globe Juniors .
维修 为了 地球 青少年 .

Globe Juniors 的维修。

[rɪˈpeə(r)] [praɪs] [lɪst] [fɔː(r); fə(r)] [gləʊb] [ˈdʒuːniəs] .
Repair Price List for Globe Juniors .
维修 价格 列表 为了 地球 青少年 .

Globe Juniors维修价格表。

[ɔːl] [rɪˈpeəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈveəriəbli] [kæʃ] [wɪð] [ˈɔːdə(r)] .
All Repairs are Invariably Cash with Order .
全部 维修 是 总是 现金 和 命令 .

所有维修均需凭订单支付现金。

[nəʊ] [freɪt] [ɔː(r)] [ɪkˈspres] [əˈlaʊd] .
No Freight or Express allowed .
不 货运 或者 表达 允许 .

不允许使用货运或快递服务。

[ɪn] [ˈɔːdərɪŋ] [rɪˈpeəz] [fɔː(r); fə(r)] [gləʊb] [ˈdʒuːniəs] [ˈɔːlweɪz] [gɪv] [rɪˈpeə(r)] [ˈnʌmbə(r)] , [ˈɔːlsəʊ] [gɪv] [ˈnʌmbə(r)]
In ordering repairs for Globe Juniors always give repair number , also give number
在 订购 维修 为了 地球 青少年 总是 给 维修 数字 , 还 给 数字
[ænd; ənd] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
and date of stove .
和 日期 的 火炉 .

订购 Globe Juniors 炉灶维修服务时，请务必提供维修编号，同时提供炉灶的编号和日期。

[weə(r)] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [stəʊv] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈgɪv(ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [steɪt] [haʊ]
Where number of stove cannot be given it will be necessary to state how
在哪里 数字 的 火炉 不能 是 给定 它 将要 是 必要的 到 状态 如何
[ˈmeni] [ˈbɜːrnər] [ænd; ənd] [gɪv] [haɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] .
many burners and give height of stove .
许多 燃烧器 和 给 高度 的 火炉 .

如果无法提供炉灶数量，则需要说明炉灶的燃烧器数量和高度。

[fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [gləʊb] [ˈdʒuːniəs] [rɪˈfɜː(r)] [tuː; tə] [kʌts] [ɒv; əv] [stəʊv] [ɪn] [ðɪs] [ˈkætəlɒg] .
For numbers of Globe Juniors refer to cuts of stove in this catalogue .
为了 数字 的 地球 青少年 参考 到 削减 的 火炉 在 这 目录 .

有关 Globe Juniors 的数量，请参考本目录中的炉灶型号。

[nəʊ] . [rɪˈpeəz]
No . REPAIRS
不 . 维修

不。维修

[praɪs] [ˈpəʊstɪdʒ]
Price Postage
价格 邮资

邮费价格

[wʌn] [ˈbɜːrnər] ([tɒp]) $1 . -
1 Burners (Top) $1 . 75
1 燃烧器 (顶部) $1 . -

个燃烧器（顶部）1.75 美元

[ˌtuːˈtuː] ['bɜːrnər] ([step]) [ˌtuːˈtuː] . -

2	Burners	(	Step	)	2	.	00
2	燃烧器	(	步	)	2	.	-

个燃烧器（步骤）2.00

[θriː]['bɜːnə(r)][kæp] ([tɒp][ɔː(r)][step]) . -

3	Burner	Cap	(	Top	or	Step	)	.	20
3	刻录机	帽	(	顶部	或者	步	)	.	-

3号燃烧器盖（顶部或阶梯式）.20

5c

5c

5c

5c

[seɪ] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)][tɒp][ɔː(r)][step] .

Say	whether	for	Top	or	Step	.
说	无论	为了	顶部	或者	步	.

请说明是顶部还是底部。

[fɔːr][tæŋk] ([drɒp]) [wʌn] . -

4	Tank	(	Drop	)	1	.	15
4	坦克	(	降低	)	1	.	-

4号油箱（下降）1.15

[faɪv][tæŋk] (['steɪʃənri]) [wʌn] . -

5	Tank	(	Stationary	)	1	.	00
5	坦克	(	静止的	)	1	.	-

5号储罐（固定式）1.00

[sɪks][tæŋk] [sə'pɔːt] [rɒd] [fɔː(r); fə(r)] [ləʊ] ['dʒuːniəs] . -

6	Tank	Support	Rod	for	Low	Juniors	.	15
6	坦克	支持	杆	为了	低的	青少年	.	-

6号油箱支撑杆，适用于低矮型青少年油箱，规格为0.15

3c

3c

3c

3c

['sɛvən][tæŋk] [kætʃ] [kəm'pliːt] . - 4c

7	Tank	Catch	complete	.	20	4c
7	坦克	抓住	完全的	.	-	4c

7号坦克捕获完成.20 4c

[eɪt]['swɪv(ə)l][dʒɔɪnt] , ([nɒt] [ʃəʊn]) . -

8	Swivel	Joint	,	(	not	shown	)	.	50
8	旋转	联合的	,	(	不是	所示	)	.	-

8号旋转接头（图中未显示），0.50

[naɪn] ['niːd(ə)l] , [gɪv] [leŋkθ; leŋθ] . -

9	Needle	,	give	length	.	20
9	针	,	给	长度	.	-

9号针，长度0.20

6c

6c

6c

6c

10A ['æŋg(ə)l] [piːs] [ænd; ənd] ['niːd(ə)l] , [tɒp] ['bɜːnə(r)] . -

10A	Angle	Piece	and	Needle	,	Top	Burner	.	60
10A	角度	片	和	针	,	顶部	刻录机	.	-

10A 角件和针头，顶部燃烧器 .60

10B ['æŋg(ə)l] [piːs] [ænd; ənd] ['niːd(ə)l] , [step] ['bɜːnə(r)] . - 7c

10B	Angle	Piece	and	Needle	,	Step	Burner	.	75	7c
10B	角度	片	和	针	,	步	刻录机	.	-	7c

10B 角度片和针，阶梯式烧刀 .75 7c

- ['bɜːnə(r)] [hed] ([step]) . -

11	Burner	Head	(	Step	)	.	70
-	刻录机	头	(	步	)	.	-

11 燃烧器头（阶梯式）.70

- ['bɜːnə(r)] [hed] ([tɒp]) . -

12	Burner	Head	(	Top	)	.	60
-	刻录机	头	(	顶部	)	.	-

12号燃烧器头（顶部）.60

- [drɪp] [kʌp] . - 2c

13	Drip	Cup	.	10	2c
-	滴	杯子	.	-	2c

13 滴杯 0.10 2c

- [tiː] [vælvz] . -

14	Tee	Valves	.	30
-	球座	阀门	.	-

14 个三通阀，规格为 .30

- ['kliːnɪŋ] ['niːd(ə)l] . -

15	Cleaning	Needle	.	15
-	打扫	针	.	-

15号清洁针.15

- ¼ - [ɪntʃ] [gləʊb] [vælv] . -

16	¼	-	inch	Globe	Valve	.	40
-	¼	-	英寸	地球	阀门	.	-

16 ¼ 英寸截止阀 .40

- ['bɜːnə(r)][stænd][paɪp] . - 4c

17	Burner	Stand	Pipe	.	25	4c
-	刻录机	站立	管道	.	-	4c

17号燃烧器立管 .25 4c

- [neɪm] [pleɪt] , [gɪv] [saɪz][ɒv; əv][stəʊv] . - 4c

18	Name	Plate	,	give	size	of	stove	.	25	4c
-	姓名	盘子	,	给	尺寸	的	火炉	.	-	4c

18.铭牌，标明炉灶尺寸。0.25 4c

- [step] [greɪt] . -

19	Step	Grate	.	60
-	步	格特	.	-

19 级格栅 .60

- ['steɪʃənri] [tæŋk][paɪp] [sə'pɔːt] . -

20	Stationary	Tank	Pipe	Support	.	15
-	静止的	坦克	管道	支持	.	-

20 固定式储罐管道支架 .15

4c

4c
4c

4c

- [tæŋk] [sə'pɔːt] [rɒd] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] ['dʒuːniə(r)] ([gɪv] [leŋkθ; leŋθ]) . - 12c34

21	Tank	Support	Rod	for	High	Junior	(	give	length	)	.	20	12c34
-	坦克	支持	杆	为了	高的	初级	(	给	长度	)	.	-	12c34

21号高低位坦克支撑杆（请提供长度）.20 12c34

[ðə; ði] “ [nju:] ['prəʊses] ” [kæmp][ænd; ənd] [jɒt] [stəʊv] .

The	“	New	Process	”	Camp	and	Yacht	Stove	.
这	“	新的	过程	”	营	和	游艇	火炉	.

“新工艺”露营和游艇炉灶。

['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [brɪŋ] ['greɪtə(r)] ['kʌmfət] [ɔ:(r)] ['pleʒə(r)] [tu:; tə][ə; eɪ] ['spɔ:tsmən] [ðæn; ðən] [gʊd] ,

Nothing	can	bring	greater	comfort	or	pleasure	to	a	sportsman	than	good	,
没有什么	能	带来	更大的	舒适	或者	乐趣	到	一个	运动员	比	好的	,

['həʊlsəm] [fu:d] ,

wholesome	food	,
健康	食物	,

对于运动员来说，没有什么比美味健康的食物更能带来舒适和愉悦了。

[wel] [kʊkt] [ænd; ənd] ['prɒpəli] [sɜ:vd] !

well	cooked	and	properly	served	!
出色地	煮熟	和	适当地	服务	!

烹饪得当，摆盘精美！

[wʌts] [səʊ]['dʒɒli][æz; əz][ə; eɪ] [mi:l] [ɒn][ðə; ði] [jɒt] [ɔ:(r)][ɪn][kæmp] ,

What's	so	jolly	as	a	meal	on	the	yacht	or	in	camp	,
是什么	所以	快乐的	作为	一个	一顿饭	在	这	游艇	或者	在	营	,

有什么比在游艇上或露营地享用美食更令人愉悦的呢?

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [spɔ:t] [ænd; ənd][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] ?

after	a	day	of	sport	and	recreation	?
后	一个	天	的	运动	和	娱乐	?

经过一天的运动和休闲活动之后?

[ðɪs] [stəʊv] [prə'vaɪdz] [ə; eɪ] [mi:nz] [fɔ:(r); fə(r)][aʊt] - [ɒv; əv] - [dɔ:(r)] ['kʊkɪŋ] .

This	stove	provides	a	means	for	out	-	of	-	door	cooking	.
这	火炉	提供	一个	方法	为了	出去	-	的	-	门	烹饪	.

这种炉灶为户外烹饪提供了一种途径。

[ðə; ði] ['bɜ:rnər] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kləʊzd] [tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [fleɪm] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [bləʊn] [aʊt][baɪ][ðə; ði] [wɪnd] .

The	burners	are	enclosed	to	prevent	the	flame	from	being	blown	out	by	the	wind	.
这	燃烧器	是	内	到	防止	这	火焰	从	存在	吹	出去	经过	这	风	.

燃烧器采用封闭式设计，以防止火焰被风吹灭。

[ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][gæs][ɪn][ðə; ði] ['bɜ:rnər] [ɪz] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][ə; eɪ] [nju:'mætɪk] [bʌlb] ,

The	pressure	of	gas	in	the	burners	is	secured	by	a	pneumatic	bulb	,
这	压力	的	气体	在	这	燃烧器	是	安全	经过	一个	气动	电灯泡	,

燃烧器内的燃气压力由气动球囊保证。

[ə; eɪ] [fju:] ['preʃəz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ['fə:niʃ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [hed] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] ['aʊəz] - [ju:z] .

a	few	pressures	of	which	furnishes	sufficient	head	for	several	hours	'	use	.
一个	很少	压力	的	哪个	提供	充足的	头	为了	一些	小时	-	使用	.

只需少量压力即可提供足够的水头，供使用数小时。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] ['pɜ:fɪktli] [taɪt] [ænd; ənd] [prɪ'vents] ['eni] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['spɪlɪŋ] .

The	tank	is	perfectly	tight	and	prevents	any	possibility	of	spilling	.
这	坦克	是	完美	紧的	和	阻止	任何	可能性	的	溢出	.

水箱密封性极佳，完全防止了泄漏的可能性。

[ɪn] ['fɪlɪŋ] [ðə; ði][tæŋk][ðə; ði] ['preʃə(r)] [ɪz] [rɪ'li:st] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][kæp][ɪz] [rɪ'mu:vd] ,

In	filling	the	tank	the	pressure	is	released	as	soon	as	cap	is	removed	,
在	填充	这	坦克	这	压力	是	发布	作为	很快	作为	帽	是	已移除	,

给油箱加注燃料时，一旦打开油箱盖，压力就会立即释放。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fleɪm] [ɪz] [ɪk'stɪŋgwɪʃt; ek'stɪŋgwɪʃt] , [ə'vɔɪdɪŋ] [ɔ:l] ['deɪndʒə(r)] [ɪn] ['fɪlɪŋ] .

so	that	the	flame	is	extinguished	,	avoiding	all	danger	in	filling	.
所以	那	这	火焰	是	熄灭	,	避免	全部	危险	在	填充	.

这样火焰就会熄灭，避免灌装过程中发生一切危险。

[faɪv] ['gælənz] [ɒv; əv] ['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [stəʊv] ['gæsəli:n] [wɪl] ['fɜ:nɪʃ] ['fju:əl] [tu:; tə] [kʊk] [wɪð] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ]

Five	gallons	of	ordinary	stove	gasoline	will	furnish	fuel	to	cook	with	for	a
五	加仑	的	普通的	火炉	汽油	将要	提供	燃料	到	厨师	和	为了	一个

['pɑ:ti] [ɒv; əv] [sɪks] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .

party	of	six	for	ten	days	.
派对	的	六	为了	十	天	.

五加仑普通炉灶汽油可供六人用餐十天使用。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] ['fɜ:nɪʃt] [wɪð] [saɪd] [wɔ:l] ['brækɪts] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [jɒt] [ænd; ənd] ['ɔ:lsəʊ] [wɪð] [legz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæmpɪŋ] .

The	stove	is	furnished	with	side	wall	brackets	for	the	yacht	and	also	with	legs	for	camping	.
这	火炉	是	提供	和	边	墙	括号	为了	这	游艇	和	还	和	腿	为了	野营	.

该炉灶配有用于游艇的侧壁支架，以及用于露营的支腿。

[wen] [ju:st] [ɒn] ['brækɪts] [kæn; kən] [bi:; bi] ['fəʊldɪd] [bæk] [ɒn] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ɪz] [sə'steɪnd] [ɪn] [ðæt] [pə'zɪʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [hʊk] ,

When	used	on	brackets	can	be	folded	back	on	wall	and	is	sustained	in	that	position	with	a	hook	,
什么时候	用过的	在	括号	能	是	折叠	后退	在	墙	和	是	持续	在	那	位置	和	一个	钩	,

使用支架时，可以向后折叠贴在墙上，并用挂钩固定在该位置。

['ɔkjupaɪŋ] ['verɪ] ['lɪt(ə)l] [speɪs] .

occupying	very	little	space	.
占领	非常	小的	空间	.

占用空间极小。

[æz; əz] [ə; eɪ] [jɒt] [stəʊv] , [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['kɔ:nə(r)] [legz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['nesəsərɪ] ,

As	a	yacht	stove	,	the	four	corner	legs	are	not	necessary	,
作为	一个	游艇	火炉	,	这	四	角落	腿	是	不是	必要的	,

作为游艇炉灶，四个角腿并非必需。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [stəʊv] ['bi:ɪŋ] [held] [baɪ] [ðə; ði] ['brækɪts] ;

the	back	of	stove	being	held	by	the	brackets	;
这	后退	的	火炉	存在	握住	经过	这	括号	;

炉灶后部由支架固定；

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz] [sə'steɪnd] [ɒn] [ə; eɪ] ['sentə(r)] [leg] [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [stəʊv] [kæn; kən] [bi:; bi] ['redɪlɪ] [ə'dʒʌstɪd] [tu:; tə] ['enɪ] ['levə(l)] [rɪ'kwaɪəd] [baɪ] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [bəʊt] .

the	front	is	sustained	on	a	center	leg	by	means	of	which	stove	can	be	readily	adjusted	to	any	level	required	by	position	of	boat	.
这	正面	是	持续	在	一个	中心	腿	经过	方法	的	哪个	火炉	能	是	容易	调整	到	任何	等级	必需的	经过	位置	的	船	.

炉灶前部由中央支腿支撑，因此可以根据船的位置轻松地将炉灶调整到所需的任何高度。

[ɪn] ['ʃɪpɪŋ] , [ðə; ði] [legz] [ænd; ənd] [tæŋk] [ɑ:(r); ə(r)] [pækt] [ɪn] [ðə; ði] [stəʊv] .

In	shipping	,	the	legs	and	tank	are	packed	in	the	stove	.
在	船运	,	这	腿	和	坦克	是	包装	在	这	火炉	.

运输时，炉腿和气罐都装在炉子里。

[kʌt] [ɒv; əv] [nəʊ] . [ə; eɪ] , ['fəʊldɪd] [bæk] [ə'genst] [wɔ:l] .

Cut	of	No	.	A	,	folded	back	against	wall	.
切	的	不	.	一个	,	折叠	后退	反对	墙	.

A号裁片，折叠后靠在墙上。

[ə; eɪ] [seɪf] , [kliːn] , [kən'viːniənt] ['fəʊldɪŋ] [stəʊv]
A Safe , Clean , Convenient Folding Stove
一个 安全的 , 干净的 , 方便的 折叠式的 火炉

安全、清洁、便捷的折叠炉

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jɒt] .
FOR THE YACHT .
为了 这 游艇 .

适用于游艇。

[ə; eɪ][kəm'pækt] , [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['pɔːtəb(ə)l] [stəʊv]
A Compact , Efficient Portable Stove
一个 袖珍的 , 高效的 便携的 火炉

一款小巧高效的便携式炉灶

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][kæmp] .
FOR THE CAMP .
为了 这 营 .

为了营地。

[ðiːz] [stəʊvz] [kæn; kən][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [ɪn] ['pɒlɪʃt] [brɑːs] [wɪð] ['nɪk(ə)l] ['trɪmɪŋz] [æt; ət][æn; ən]
These stoves can be furnished in polished brass with nickel trimmings at an
这些 炉灶 能 是 提供 在 抛光 黄铜 和 镍 装饰 在 一个
[ə'dɪʃən(ə)l] [kɒst] [wen] [dɪ'zaɪəd] .
additional cost when desired .
额外的 成本 什么时候 想要的 .

这些炉灶可以根据需要提供抛光黄铜材质，并配以镍饰边，但需额外付费。

[bəuθ] [legz] [ænd; ənd] ['brækɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [iːtʃ] [stəʊv] .
Both legs and brackets are furnished with each stove .
两个都 腿 和 括号 是 提供 和 每个 火炉 .

每台炉子都配有炉腿和支架。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv]['aɪðə(r)] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An oven can be used on top of either stove for baking .
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 的 任何一个 火炉 为了 烘烤 .

烤箱可以放在任何一个炉灶上进行烘焙。

[fɔː(r); fə(r)][praisiz][ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] ['ʌvnz] , [siː] [peɪdʒ] - . -
For prices and description of ovens , see page 63 . 35
为了 价格 和 描述 的 烤箱 , 看 页 - . -

有关烤箱的价格和说明，请参见第 63.35 页。

[kʌt] [ɒv; əv][nəʊ] . [biː] ([θriː][bɜː(r)] .) [ɒn] [legz] .
Cut of No . B (3 bur .) on Legs .
切 的 不 . B (3 烧伤 .) 在 腿 .

B号（3个钻孔）腿部切口。

[nəʊ] .
No .
不 .

不。

[ə; eɪ][kæmp][ænd; ənd] [jɒt] [stəʊv] .
A Camp and Yacht Stove .
一个 营 和 游艇 火炉 .

一款适用于露营和游艇的炉灶。

[praɪs] $14 . - .
Price $14 . 00 .
价格 $14 . - .

价格 14.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [traʊt] .
Code **Word** **“** **Trout** **.**
代码 单词 “ 鳟鱼 .

暗号“鳟鱼”。

” [nəʊ] . [biː][kæmp][ænd; ənd] [jɒt] [stəʊv] .
” **No** **.** **B** **Camp** **and** **Yacht** **Stove** **.**
” 不 . B 营 和 游艇 火炉 .

“B 号露营和游艇炉。

[praɪs] $17 . - .
Price **$17** **.** **00** **.**
价格 $17 . - .

价格 17.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [beɪs] .
Code **Word** **“** **Bass** **.**
代码 单词 “ 低音 .

暗号“贝斯。

” [tɒp] [haɪt] [ɒn] [legz] [leŋkθ; leŋθ]
” **TOP** **HEIGHT** **ON** **LEGS** **LENGTH**
” 顶部 高度 在 腿 长度

“上衣高度与腿长”

[nəʊ] . [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
NO **.** **OF** **BURNERS** **SHIPPING** **WEIGHT**
不 . 的 燃烧器 船运 重量

燃烧器数量 运输重量

[nəʊ] . [ə; eɪ] , 22½ - ×
No **.** **A** **,** **22½** **'** **×**
不 . 一个 , 22½ - ×

A号，22½英寸×

15½ - - - 22½ - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
15½ **'** **27** **'** **22½** **'** **2** **25** **lbs** **.**
15½ - - - 22½ - 2 - 磅 .

15½″ 27″ 22½″ 2 25磅

[nəʊ] . [biː] , 32½ - × 15½ - - - 32½ - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
No **.** **B** **,** **32½** **'** **×** **15½** **'** **27** **'** **32½** **'** **3** **30** **lbs** **.**
不 . B , 32½ - × 15½ - - - 32½ - 3 - 磅 .

B号，32½″ × 15½″ 27″ 32½″ 3 30磅。

[ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [kʌt] [ʃəʊz] [ðə; ðɪ][nəʊ] . [biː] [stəʊv] [wɪð] [θriː] ['bɜːrnər] .
The **above** **cut** **shows** **the** **No** **.** **B** **Stove** **with** **three** **burners** **.**
这 多于 切 演出 这 不 . B 火炉 和 三 燃烧器 .

上图所示为B型三眼灶。

[ðə; ðɪ][nəʊ] .
The **No** **.**
这 不 .

编号。

[ə; eɪ][hæz; həz][ðə; ðɪ] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] [bʌt; bət][hæz; həz][wʌn] [les] ['bɜːnə(r)] .
A **has** **the** **same** **general** **construction** **but** **has** **one** **less** **burner** **.**
一个 有 这 相同的 一般的 建造 但 有 一 较少的 刻录机 .

型结构与 A 型基本相同，但少一个燃烧器。

[ðə; ði]['sentə(r)][ə'dʒʌstəb(ə)l][leg][ɪz] [juːst] ['əʊnli][ɒn] [jɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['levə(ə)l][ɒv; əv] [stəʊv]

The	center	adjustable	leg	is	used	only	on	yachts	for	changing	level	of	stove
这	中心	可调节的	腿	是	用过的	仅有的	在	游艇	为了	变化	等级	的	火炉

[æz; əz][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][bəʊt]['tʃeɪndʒɪz] .

as	position	of	boat	changes	.
作为	位置	的	船	变化	.

中间可调节支腿仅用于游艇，以便在船的位置变化时调整炉灶的高度。

[riːd] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒn] [prɪ'siːdɪŋ] [peɪdʒ] . -

Read	description	on	preceding	page	.	36
读	描述	在	前	页	.	-

请阅读前一页的说明。36

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] .

The	“	Standard	”	Wickless	Blue	Flame	.
这	“	标准	”	无芯	蓝色的	火焰	.

标准型无芯蓝色火焰蜡烛。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ænd; ənd] ['gæsəliːn] .

For	Coal	Oil	and	Gasoline	.
为了	煤炭	油	和	汽油	.

适用于煤炭、石油和汽油。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] [ə'ʃʊərəns] [ænd; ənd][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [ðæt] [wiː; wi]['ɒfə(r)]['aʊə(r)] “

It	is	with	a	feeling	of	great	assurance	and	satisfaction	that	we	offer	our	“
它	是	和	一个	感觉	的	伟大的	保证	和	满意	那	我们	提供	我们的	“

['wɪklɪs] ” [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] [tuː; tə][ðə; ði] [treɪd] ,

Wickless	”	Blue	Flame	Oil	Stove	to	the	trade	,
无芯	”	蓝色的	火焰	油	火炉	到	这	贸易	,

我们怀着极大的信心和满意之心，向业界推出我们的“无芯”蓝焰燃油炉。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [ɪts] [fɔːθ] ['siːz(ə)n] .

for	this	,	its	fourth	season	.
为了	这	, 它是		第四	季节	.

这是它的第四季。

[nəʊ] . [wʌn] .

No	.	1	.
不	.	1	.

第一名。

[waɪl] [ðeə(r)][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] “ ['wɪklɪs] ” [stəʊvz] [pʊt][ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ,

While	there	have	been	a	number	of	other	“	Wickless	”	Stoves	put	on	the	market	,
尽管	那里	有	到过	一个	数字	的	其他	“	无芯	”	炉灶	放	在	这	市场	,

虽然市面上已经出现了许多其他“无芯”炉灶，

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːs(ə)l][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪð] [wɪtʃ] ['aʊə(r)] “ ['stændəd] ” [hæz; həz] [biːn] [səʊld][baɪ][ðə; ði]

the	universal	satisfaction	with	which	our	“	Standard	”	has	been	sold	by	the
这	普遍的	满意	和	哪个	我们的	“	标准	”	有	到过	卖	经过	这

[treɪd] , [ænd; ənd] [juːst] [baɪ] [kən'sjuːməz] ,

trade	,	and	used	by	consumers	,
贸易	,	和	用过的	经过	消费者	,

我们的“标准产品”在贸易商中广受好评，在消费者中也广受好评。

[ɪz][ðə; ði][məʊst] ['pɒzətɪv] ['evɪdəns] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['prɒpəli] [kən'strʌktɪd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['pɒpjələ(r)]

is	the	most	positive	evidence	that	it	is	properly	constructed	to	meet	the	popular
是	这	最多	积极的	证据	那	它	是	适当地	建造	到	见面	这	受欢迎的

[dɪ'mɑːnd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ,

demand	for	a	good	,
要求	为了	一个	好的	,

这是最有力的证据，证明它结构合理，能够满足大众对优质产品的需求。

['præktɪkl] , [ɔɪl] [stəʊv] .
practical , Oil Stove .
实际的 , 油 火炉 .

实用型燃油炉。

[ðə; ði] [sɪm'plɪsəti] [ɒv; əv]['aʊə(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , [ɪz][ə; eɪ] ['fi:tʃə(r)] [ðæt] [ˌrekə'mendz] [ˌaɪ 'ti:]
The simplicity of our “ Standard ” Wickless , is a feature that recommends it
这 简单 的 我们的 “ 标准 ” 无芯 , 是 一个 特征 那 建议 它
[fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
for use in the kitchen ,
为了 使用 在 这 厨房 ,

我们“标准型”无芯蜡烛的简洁性使其成为厨房的理想之选。

[weə(r)] [mə'kænɪkl] [ˌɪndʒə'nju:əti][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['lækɪŋ] .
where mechanical ingenuity is usually lacking .
在哪里 机械的 独创性 是 通常 缺乏 .

通常情况下，机械方面的创造力是不足的。

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [staɪld] [æn; ən][ɪ'væpəreɪtə(r)][ɔ:(r)]['dʒenəreɪtə(r)] ,
It cannot be styled an Evaporator or Generator ,
它 不能 是 风格 一个 蒸发器 或者 发电机 ,

它不能被称作蒸发器或发生器，

[æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [bɜ:nz] [ðə; ði][ɔɪl][æz; əz] ['sɪmpli] [ænd; ənd] [kəm'pli:tli] [æz; əz][ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] [wʊd]
as it burns the oil as simply and completely as a handfull of wood
作为 它 烧伤 这 油 作为 简单地 和 完全地 作为 一个 少数 的 木头
['ʃeɪvɪŋz] [wʊd] [bi:; bi] [bɜ:nd] ,
shavings would be burned ,
刨花 会 是 烧伤 ,

它燃烧油的方式就像燃烧一把木屑一样简单彻底。

[ɪf] [ɪg'naɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)][pɒt][ɒv; əv][æn; ən]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] [kʊk] [stəʊv] .
if ignited in the fire pot of an ordinary cook stove .
如果 点燃 在 这 火 锅 的 一个 普通的 厨师 火炉 .

如果在普通炉灶的火盆中点燃。

[tu:; tə] [sək'sesfəli] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][ænd; ənd] ['vaɪt(ə)l]
To successfully accomplish this result , there are two important and vital
到 成功地 完成 这 结果 , 那里 是 二 重要的 和 必不可少的
['fi:tʃəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv] ,
features of the stove ,
特征 的 这 火炉 ,

为了成功实现这一目标，炉灶有两个重要且至关重要的特点：

[ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] ['aʊəz] ['difəz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [staɪlz] [ɒv; əv] “ ['wɪklɪs] , ” ['neɪmli] :
and in which ours differs from other styles of “ Wickless , ” namely :
和 在 哪个 我们的 不同 从 其他 风格 的 “ 无芯 , ” 即 :

我们的产品与其他“无芯蜡烛”的不同之处在于：

[ðə; ði]['bɜ:nə(r)][kʌp] [ðæt] [rɪ'si:vz] [ænd; ənd] [dɪ'strɪbju:ts] [ðə; ði][ɔɪl][tu:; tə][ðə; ði] [fleɪm] ,
the burner cup that receives and distributes the oil to the flame ,
这 刻录机 杯子 那 接收 和 分发 这 油 到 这 火焰 ,

燃烧器杯，用于接收和分配油到火焰中。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kəm'bʌstʃən] ['tʃeɪmbə(r)][ɔ:(r)] ['tʃɪmni] [weə(r)] [ðə; ði]['gæsɪz][ɑ:(r); ə(r)] [mɪkst] [wɪð] [eə(r)]
and the combustion chamber or chimney where the gases are mixed with air
和 这 燃烧 房间 或者 烟囱 在哪里 这 气体 是 混合 和 空气
[ɪn]['prɒpə(r)] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] ,
in proper proportion ,
在 恰当的 部分 ,

以及燃烧室或烟囱，气体在其中与空气按适当比例混合。

[tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] [bluː] [fleɪm] .

to	produce	a	blue	flame	.
到	生产	一个	蓝色的	火焰	.

产生蓝色火焰。

([siː] [kʌt] [nəʊ] . [wʌn] .)

(	See	cut	No	.	1	.	)
(	看	切	不	.	1	.	)

（参见图1。）

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] .

No	.	2	.
不	.	2	.

2号。

[ðə; ði] ['bɜːnə(r)] [kʌp] [ɒv; əv] [ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [kʌt] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,

The	burner	cup	of	the	“	Standard	”	Wickless	,	as	shown	in	cut	No	.	2	,
这	刻录机	杯子	的	这	“	标准	”	无芯	,	作为	所示	在	切	不	.	2	,

如图2所示，“标准”无芯蜡烛的燃烧器杯，

[ɪz] [meɪd] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'lɑːdʒd] ['entrəns] ,

is	made	with	an	enlarged	entrance	,
是	制成	和	一个	放大	入口	,

它设有一个加大的入口，

[ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌp] ['biːɪŋ] [dɪ'vaɪdɪd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɔɪl] ['entəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] [ɒv; əv]

the	channel	of	the	cup	being	divided	so	that	the	oil	enters	on	both	sides	of
这	渠道	的	这	杯子	存在	分割	所以	那	这	油	进入	在	两个都	侧面	的

[ðə; ði] [kʌp] ,

the	cup	,
这	杯子	,

杯子的通道被分成两部分，使得油可以从杯子的两侧流入。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['kɒndʌktid] ['ɪntuː] [tuː] ['tʃæn(ə)lz] , ['ʌpə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] , [ɪn'taɪəli] [ə'raʊnd] [ðə; ði]

where	it	is	conducted	into	two	channels	,	upper	and	lower	,	entirely	around	the
在哪里	它	是	实施	进入	二	频道	,	上	和	降低	,	完全	大约	这

[kʌp] .

cup	.
杯子	.

水流被导入杯身上下两个通道，完全环绕杯身。

[ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] [ðə; ði] [ɔɪl] [ɪz] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['iːvnli] [tuː; tə] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɜːnə(r)] ,

In	this	manner	the	oil	is	distributed	evenly	to	all	parts	of	the	burner	,
在	这	方式	这	油	是	分布式	均匀地	到	全部	部分	的	这	刻录机	,

这样一来，油就能均匀地分布到燃烧器的各个部分。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] [fleɪm] [ðæn; ðən] [kæn; kən] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [weə(r)] [ðeə(r)] [ɪz]

giving	a	more	even	and	perfect	flame	than	can	be	secured	where	there	is
给予	一个	更多的	甚至	和	完美的	火焰	比	能	是	安全	在哪里	那里	是

['əʊnli] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [smɔːl] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [kʌp] .

only	a	single	small	entrance	to	the	cup	.
仅有的	一个	单身的	小的	入口	到	这	杯子	.

与只有一个小入口的杯子相比，它可以产生更均匀、更完美的火焰。

['fɜːðə(r)] , ['aʊə(r)] [kʌp] [ɪz] [les] ['sensətɪv] [tuː; tə] ['biːɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['lev(ə)l] ,

Further	,	our	cup	is	less	sensitive	to	being	out	of	level	,
更远	,	我们的	杯子	是	较少的	敏感的	到	存在	出去	的	等级	,

此外，我们的杯子对水平面的敏感度较低。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ɔɪl] [ɪz] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] .

on	account	of	the	manner	in	which	the	oil	is	distributed	.
在	帐户	的	这	方式	在	哪个	这	油	是	分布式	.

由于石油的分配方式。

[ðə; ði] [ɪn'lɑ:dʒd] ['əʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][kʌp] , [prə'vaɪdz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]

The	enlarged	opening	at	the	entrance	of	the	cup	,	provides	for	the
这	放大	开幕	在	这	入口	的	这	杯子	,	提供	为了	这

[ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv][gæs] ,

expansion	of	gas	,
扩张	的	气体	,

杯口处加大的开口，是为了给气体膨胀提供空间。

[wɪtʃ] ['ɔ:lweɪz] [teɪks] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði][ɔɪl] ['entəz] [ə; eɪ] ['hi:tɪd] [kʌp] ,

which	always	takes	place	where	the	oil	enters	a	heated	cup	,
哪个	总是	需要	地方	在哪里	这	油	进入	一个	加热	杯子	,

这种情况总是发生在油进入加热杯中的时候。

[ˌðeə'baɪ] [ˌəʊvə'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['tendənsi] [tə'wɔ:d] [ə; eɪ] [pʌl'seɪtɪŋ] [fleɪm] [wɪtʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['kɒmən]

thereby	overcoming	the	tendency	toward	a	pulsating	flame	which	is	a	common
从而	克服	这	趋势	朝向	一个	脉动	火焰	哪个	是	一个	常见的

[ænd; ənd] [əb'dʒekʃənəbl] ['fi:tʃə(r)] [ɒv; əv][ɔ:l]['ʌðə(r)] “ ['wɪklɪs] ” ['bɜ:nə(r)][kʌps] ,

and	objectionable	feature	of	all	other	“	Wickless	”	burner	cups	,
和	令人反感的	特征	的	全部	其他	“	无芯	”	刻录机	杯子	,

从而克服了所有其他“无芯”燃烧器杯普遍存在的火焰脉动问题，而这种脉动火焰是所有其他燃烧器杯的通病。

[kən'strʌktɪd] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ɪn'lɑ:dʒd] ['əʊpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .

constructed	without	an	enlarged	opening	at	the	entrance	.
建造	没有	一个	放大	开幕	在	这	入口	.

入口处没有扩大开口。

[baɪ] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [nəʊ] . [θri:] ,

By	referring	to	Cut	No	.	3	,
经过	指	到	切	不	.	3	,

参考切割编号 3，

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [si:n] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃæn(ə)l] [kʌp][ɪz] [kən'strʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ledʒ] ,

it	will	be	seen	that	the	channel	cup	is	constructed	with	a	ledge	,
它	将要	是	已见	那	这	渠道	杯子	是	建造	和	一个	壁架	,

可以看出，该槽形杯由一个凸缘构成。

[wɪtʃ] ['prɑ:dʒekts; prə'dʒekts][frɒm; frəm][ðə; ði]['aʊtə(r)][rɪm] [tə'wɔ:d] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][kʌp] ,

which	projects	from	the	outer	rim	toward	the	center	of	the	cup	,
哪个	项目	从	这	外	轮缘	朝向	这	中心	的	这	杯子	,

从杯子外缘向杯子中心突出的部分，

[ɒn] [ðɪs] [ledʒ] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] ['pɜ:fəreɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɪmni] [rests] .

on	this	ledge	the	outside	perforate	of	the	chimney	rests	.
在	这	壁架	这	外部	穿孔	的	这	烟囱	休息	.

烟囱外侧的穿孔部分就搁在这个凸缘上。

[ðɪs] [ledʒ] [prɪ'vents] , [tu:; tə][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'gri:] , [ðə; ði][ɔɪl][frɒm; frəm] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] [kə'pɪləri]

This	ledge	prevents	,	to	a	great	degree	,	the	oil	from	passing	by	capillary
这	壁架	阻止	,	到	一个	伟大的	程度	,	这	油	从	通过	经过	毛细血管

[ə'trækʃ(ə)n] ,

attraction	,
景点	,

这个凸起在很大程度上阻止了油通过毛细作用流动。

['əʊvə(r)][ðə; ði] ['sɜ:rfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜ:nə(r)] , [tu:; tə] [ðæt] [pɑ:t] [wɪtʃ] [ɪz][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

over	the	surfaces	of	the	burner	,	to	that	part	which	is	outside	of	the
超过	这	表面	的	这	刻录机	,	到	那	部分	哪个	是	外部	的	这

['tʃɪmni] .

chimney	.
烟囱	.

从燃烧器表面到烟囱外部的部分。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [kæn; kən] [biː; bi] ['ɒpəˌeɪtɪd] [wɪð] [les] [sməʊk]

For	that	reason	the	“	Standard	”	Wickless	can	be	operated	with	less	smoke
为了	那	原因	这	“	标准	”	无芯	能	是	经营的	和	较少的	抽烟

[ænd; ənd] ['əʊdə(r)] [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðə(r)] “ ['wɪklɪs] ” [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

and	odor	than	any	other	“	Wickless	”	Blue	Flame	Oil	Stove	.
和	气味	比	任何	其他	“	无芯	”	蓝色的	火焰	油	火炉	.

因此，“标准”无芯油炉比任何其他“无芯”蓝焰油炉产生的烟雾和气味都更少。

[nəʊ] . [θriː] .

No	.	3	.
不	.	3	.

3号。

[ðə; ði] ['bɜːnə(r)] [kʌp] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [ʃiːt] ['met(ə)l] , ([brɑːs]) [wɪtʃ] [ɪz] ['kwɪkli] ['hiːtɪd] ,

The	burner	cup	is	made	of	sheet	metal	,	(	brass	)	which	is	quickly	heated	,
这	刻录机	杯子	是	制成	的	床单	金属	,	(	黄铜	)	哪个	是	迅速地	加热	,

燃烧器杯由薄金属片（黄铜）制成，加热迅速。

[səʊ] [ðæt] [ɪn] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [stəʊv] ,

so	that	in	starting	the	stove	,
所以	那	在	开始	这	火炉	,

因此，在启动炉灶时，

[ˌaɪ 'tiː] [kæn; kən] [biː; bi] [pʊt] [ɪn] ['ɒpəreɪtɪŋ] [ɪn] [mʌtʃ] [les] [taɪm] [ðæn; ðən] [ɪz] ['pɒsəb(ə)l] ,

it	can	be	put	in	operating	in	much	less	time	than	is	possible	,
它	能	是	放	在	操作	在	很多	较少的	时间	比	是	可能的	,

它可以比预期更快地投入运行，

[weə(r)] [ə; eɪ] ['hevi] [kɑːst] [kʌp] [ɪz] [juːst] .

where	a	heavy	cast	cup	is	used	.
在哪里	一个	重的	投掷	杯子	是	用过的	.

使用厚重的铸造杯。

[ðæt] [ðə; ði] ['bɜːnə(r)] [kʌp] [ɪz] ['djʊərəb(ə)l] ,

That	the	burner	cup	is	durable	,
那	这	刻录机	杯子	是	耐用的	,

燃烧器杯很耐用。

[ɪz] ['pruːvn; 'prəʊvn] [baɪ] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ɪn] [θriː] [j'iəz] [ɪk'spɪəriəns] [wɪð] [ðə; ði] [ʃiːt] [brɑːs] [kʌp] ,

is	proven	by	the	fact	that	in	three	years	experience	with	the	sheet	brass	cup	,
是	已证实	经过	这	事实	那	在	三	年	经验	和	这	床单	黄铜	杯子	,

三年使用黄铜片杯的经验证明了这一点：

[wiː; wi] [hæv; həv] ['nevə(r)] [nəʊn] [ɒv; əv] [wʌn] ['bɜːnɪŋ] [aʊt] .

we	have	never	known	of	one	burning	out	.
我们	有	绝不	已知	的	一	燃烧	出去	.

我们从未听说过有机器烧毁的。

[ðə; ði] ['tʃɪmni] , [ɔː(r)] [kəm'bʌstʃən] ['tʃeɪmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['fiːtʃə(r)] ,

The	chimney	,	or	combustion	chamber	of	the	“	Standard	”	Wickless	is	a	very	important	feature	,
这	烟囱	,	或者	燃烧	房间	的	这	“	标准	”	无芯	是	一个	非常	重要的	特征	,

“标准型”无芯蜡烛的烟囱或燃烧室是一个非常重要的部件。

[ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] [ɪz] [dɪ'stɪŋktli] ['aʊə(r)] [əʊn] .

and	one	that	is	distinctly	our	own	.
和	一	那	是	明显地	我们的	自己的	.

以及一个完全属于我们自己的版本。

[tuː; tə][sɪˈkjʊə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ɪˈfɪʃ(ə)nsi] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bɜːnə(r)] ,

To	secure	the	greatest	efficiency	from	the	burner	,
到	安全的	这	最	效率	从	这	刻录机	,

为了确保燃烧器发挥最大效率，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['nesəsəri] [ðæt] [ðə; ði] [fleɪm] [biː; bi] [əˈplaɪd] [æz; əz][nɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]

it	is	necessary	that	the	flame	be	applied	as	near	to	the	center	of	the
它	是	必要的	那	这	火焰	是	应用	作为	靠近	到	这	中心	的	这

['kʊkɪŋ] ['ves(ə)l][æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

cooking	vessel	as	possible	.
烹饪	血管	作为	可能的	.

必须将火焰尽可能靠近烹饪容器的中心。

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kʌt] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['tʃɪmni] ,

It	will	be	seen	from	the	cut	of	our	chimney	,
它	将要	是	已见	从	这	切	的	我们的	烟囱	,

从我们烟囱的切口处可以看到它。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kənˈstrʌktɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] [tjuːb] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ,

that	it	is	constructed	with	a	small	tube	in	the	center	,
那	它	是	建造	和	一个	小的	管子	在	这	中心	,

它由中间一根细管构成，

[wɪtʃ] [ɪkˈstendz; ek-][frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði]['bɜːnə(r)][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] ; [θruː] [ðɪs] ['sentə(r)][tjuːb] ,

which	extends	from	below	the	burner	to	the	top	;	through	this	center	tube	,
哪个	扩展	从	以下	这	刻录机	到	这	顶部	;	通过	这	中心	管子	,

它从燃烧器下方延伸到顶部；通过这根中心管，

[ə; eɪ] ['kʌrənt] [ɒv; əv] [freʃ] , [wɔːm] [eə(r)][ɪz] ['kɒnstəntli] ['fɜːnɪʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [fleɪmz] ,

a	current	of	fresh	,	warm	air	is	constantly	furnished	to	the	flames	,
一个	当前的	的	新鲜的	,	温暖的	空气	是	不断地	提供	到	这	火焰	,

一股股新鲜温暖的空气不断地输送到火焰中。

[wɪtʃ] [pɹədjˈuːsɪz][æt; ət][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːnə(r)] , [ə; eɪ][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ['faɪə(r)] ,

which	produces	at	the	center	of	the	burner	,	a	most	powerful	fire	,
哪个	产	在	这	中心	的	这	刻录机	,	一个	最多	强大的	火	,

它在燃烧器中心产生极其强劲的火焰，

[əˈplaɪɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['pɒsəb(ə)l][ˌjuːtəlaɪˈzeɪʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [hiːt] [ɪz]

applying	it	at	a	point	where	the	greatest	possible	utilization	of	the	heat	is
申请	它	在	一个	观点	在哪里	这	最	可能的	利用率	的	这	热	是

[sɪˈkjʊəd] .

secured	.
安全	.

将其应用于能最大限度利用热量的点。

[θruː] [ðə; ði] [lɑːdʒ] ['oʊpənɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] ['pɜːfəreɪt] ,

Through	the	large	openings	at	the	top	of	the	inside	perforate	,
通过	这	大的	开口	在	这	顶部	的	这	里面	穿孔	,

通过内侧穿孔顶部的较大开口，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [prəˈpɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fleɪm] [ɪz] [drɔːn] [təˈwɔːd] [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːnə(r)] ,

a	large	proportion	of	the	flame	is	drawn	toward	the	center	of	the	burner	,
一个	大的	部分	的	这	火焰	是	绘制	朝向	这	中心	的	这	刻录机	,

大部分火焰被吸引到燃烧器中心。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [ɪz] [əˈplaɪd] ['iːvnli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʊkɪŋ] ['ves(ə)l] ,

so	that	the	heat	is	applied	evenly	over	the	bottom	of	the	cooking	vessel	,
所以	那	这	热	是	应用	均匀地	超过	这	底部	的	这	烹饪	血管	,

这样可以使烹饪容器底部均匀受热。

[ˌðeə'baɪ] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['benɪfɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fjuːəl] [kən'sjuːmd] .

thereby	securing	the	greatest	amount	of	benefit	from	the	fuel	consumed	.
从而	确保	这	最	数量	的	益处	从	这	燃料	消耗	.

从而最大限度地利用所消耗的燃料。

[raɪt] [kən'strʌkʃn] .

RIGHT	CONSTRUCTION	.
正确的	建造	.

正确的施工方法。

[nəʊ] . [fɔːr] .

No	.	4	.
不	.	4	.

4号。

[rɒŋ] [kən'strʌkʃn] .

WRONG	CONSTRUCTION	.
错误的	建造	.

施工错误。

[nəʊ] . [faɪv] .

No	.	5	.
不	.	5	.

5号。

[ə; eɪ] [kəm'pærətɪv] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði] [tuː] [kʌts] ,

A	comparative	glance	at	the	two	cuts	,
一个	比较	瞥一眼	在	这	二	削减	,

对比一下这两个版本，

[wɪl] [ʃəʊ] [haʊ] [ðə; ði] [hiːt] [frɒm; frəm]['aʊə(r)]['bɜːnə(r)] [spredz] ['iːvnli] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv]

will	show	how	the	heat	from	our	burner	spreads	evenly	over	the	bottom	of
将要	展示	如何	这	热	从	我们的	刻录机	传播	均匀地	超过	这	底部	的

[ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l] ['hiːtɪd] .

the	article	heated	.
这	文章	加热	.

将显示我们燃烧器的热量如何均匀地扩散到被加热物品的底部。

[ɪf] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːfəreɪt] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] ,

If	the	top	of	the	perforate	were	closed	,
如果	这	顶部	的	这	穿孔	是	关闭	,

如果穿孔顶部是封闭的，

[mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːt] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] [baɪ] ['biːɪŋ] [ə'plaɪd] [tuː] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)]

much	of	the	heat	would	be	lost	by	being	applied	too	far	from	the	center
很多	的	这	热	会	是	丢失的	经过	存在	应用	也	远的	从	这	中心

[ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['hiːtɪd] . -

of	the	article	to	be	heated	.	37
的	这	文章	到	是	加热	.	-

如果加热点距离被加热物体的中心太远，大部分热量就会散失。37

['riːz(ə)nz] [waɪ] [prɪ'fɜːd] .

Reasons	Why	Preferred	.
原因	为什么	首选	.

首选理由。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [wɪk]

It	has	no	wick
它	有	不	灯芯

它没有灯芯。

[ænd; ənd][ɪz] ['i:zəli] [kept] [kli:n] .

and	is	easily	kept	clean	.
和	是	容易地	保留	干净的	.

而且很容易保持清洁。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][nəʊ][dʒɔɪnts][tu:; tə] [li:k]

It	has	no	joints	to	leak
它	有	不	关节	到	泄露

它没有接缝，所以不会漏水。

[ɔ:(r)] ['pækɪŋ] [nʌts] .

or	packing	nuts	.
或者	包装	坚果	.

或包装坚果。

[nəʊ] ['preʃə(r)] [ɒv; əv][ɔɪl] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tæŋk] .

No	pressure	of	oil	below	the	tank	.
不	压力	的	油	以下	这	坦克	.

油箱下方没有油压。

[ˌaɪ 'ti:] ['kænɒt] [li:k] .

It	cannot	leak	.
它	不能	泄露	.

它不会漏水。

[ˌaɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['dʒenəreɪt][ɔ:(r)] [ɪ'væpəreɪt] .

It	does	not	generate	or	evaporate	.
它	做	不是	产生	或者	蒸发	.

它不会产生或蒸发。

[ðə; ði][ɔɪl] ['sɪmpli] [drɒps]['ɪntu:][æn; ən]['əʊpən] [brɑ:s] [paɪp] [θru:] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['kɒndʌktid] [tu:; tə]

The	oil	simply	drops	into	an	open	brass	pipe	through	which	it	is	conducted	to
这	油	简单地	滴	进入	一个	打开	黄铜	管道	通过	哪个	它	是	实施	到

[æn; ən]['əʊpən]['bɜ:nə(r)] [rɪŋ] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [bɜ:nz] ,

an	open	burner	ring	where	it	burns	,
一个	打开	刻录机	戒指	在哪里	它	烧伤	,

油直接滴入一根敞开的黄铜管中，然后通过这根管子被输送到敞开的燃烧器环中燃烧。

[prə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [blu:] [fleɪm] .

producing	a	powerful	blue	flame	.
生产	一个	强大的	蓝色的	火焰	.

产生强烈的蓝色火焰。

[kʊd; kəd] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] ['sɪmplə] ?

Could	anything	be	simpler	?
可以	任何事物	是	更简单	?

还有比这更简单的吗?

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'mu:vəbl] [tæŋk]

It	has	a	removable	tank
它	有	一个	可拆卸的	坦克

它有一个可拆卸的储气罐。

[wɪtʃ] [kæn; kən][bi:; bi] ['kærid] [tu:; tə][æn; ən]['aʊtə(r)] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪlɪŋ] .

which	can	be	carried	to	an	outer	room	for	filling	.
哪个	能	是	携带	到	一个	外	房间	为了	填充	.

可以将其运送到外面的房间进行填充。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['æbsəlu:tli] [seɪf] .

It	is	absolutely	safe	.
它	是	绝对地	安全的	.

绝对安全。

[ˌaɪ 'tiː] [laɪts] ['kwɪkli] .

It	lights	quickly	.
它	灯	迅速地	.

它点亮很快。

['sɪmpli] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði][ɔɪl][ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] [mætʃ] .

Simply	turn	on	the	oil	and	apply	the	match	.
简单地	转动	在	这	油	和	申请	这	匹配	.

只需打开油门，然后点燃火柴即可。

[ˌaɪ 'tiː] [kʊks] ['ɪnstəntli] .

It	cooks	instantly	.
它	厨师	即刻	.

它能瞬间煮熟。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sməʊk] — [nəʊ] [dɪ'leɪ] .

There	is	no	smoke	—	no	delay	.
那里	是	不	抽烟	—	不	延迟	.

没有烟雾，也没有延误。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] ['laɪtɪd] [ə; eɪ] ['kʊkɪŋ] ['ves(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['bɜːnə(r)] .

As	soon	as	lighted	a	cooking	vessel	can	be	placed	over	the	burner	.
作为	很快	作为	照明	一个	烹饪	血管	能	是	放置	超过	这	刻录机	.

炉子点燃后，即可将烹饪容器放在炉灶上。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [stɒps]

It	has	no	stops
它	有	不	停止

它没有停歇。

[ɔː(r)] [ˌɔːtə'mætɪk] ['regjuleitəz] [tuː; tə]['gʌv(ə)n][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ɔɪl] .

or	automatic	regulators	to	govern	the	flow	of	oil	.
或者	自动的	监管机构	到	治理	这	流动	的	油	.

或者使用自动调节器来控制油流量。

[ðə; ði] [fleɪm] [ɪz] [ɪn'taɪəli] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði]['juːzə(r)] .

The	flame	is	entirely	under	the	control	of	the	user	.
这	火焰	是	完全	在下面	这	控制	的	这	用户	.

火焰完全由使用者控制。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [nəʊ] ['dɪfrəns]

It	makes	no	difference
它	制作	不	不同之处

这毫无区别

[wɒt] ['kwɒlətɪ][ɒv; əv][ɔɪl][ɪz] [juːst] , ['weðə(r)] [kəʊl][ɔɪl][ɔː(r)]['gæsəliːn] , ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [ɔː(r)] [bæd] ,

what	quality	of	oil	is	used	,	whether	coal	oil	or	gasoline	,	whether	it	is	good	or	bad	,
什么	质量	的	油	是	用过的	,	无论	煤炭	油	或者	汽油	,	无论	它	是	好的	或者	坏的	,

所用石油的品质如何，是煤油还是汽油，是好是坏?

['hevi] [ɔː(r)] [lait] , [θɪk] [ɔː(r)] [θɪn] , [hɒt][ɔː(r)][kəʊld] , [ðə; ði] [stəʊv] ['ɔpəreits] ['iːkwəli] [wel] ,

heavy	or	light	,	thick	or	thin	,	hot	or	cold	,	the	stove	operates	equally	well	,
重的	或者	光	,	厚的	或者	薄的	,	热的	或者	寒冷的	,	这	火炉	运作	同样地	出色地	,

无论重物轻便、厚薄不一、冷热皆宜，这款炉灶都能同样出色地工作。

[prə'djuːsɪŋ] [æn; ən] [ɪn'tensli] [hɒt] , ['sməʊkləs] [bluː] [fleɪm] .

producing	an	intensely	hot	,	smokeless	blue	flame	.
生产	一个	强烈地	热的	,	无烟	蓝色的	火焰	.

产生极热、无烟的蓝色火焰。

[kæn; kən][æz; əz] [mʌtʃ] [biː; bi] [sed] ['truːθfəli] [ɒv; əv]['eni]['ʌðə(r)] [stəʊv] ?

Can	as	much	be	said	TRUTHFULLY	of	any	other	stove	?
能	作为	很多	是	说	说实话	的	任何	其他	火炉	?

其他任何炉灶也能如此名副其实吗?

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [glɑːs] [saɪt] [fiːd]

It	has	a	glass	sight	feed
它	有	一个	玻璃	视线	喂养

它配有玻璃瞄准器。

[wɪtʃ] [ʃəʊz] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ɔɪl][ænd; ənd] [i'neibl] [ðə; ði]['juːzə(r)][tuː; tə]

which	shows	at	a	glance	the	flow	of	oil	and	enables	the	user	to
哪个	演出	在	一个	瞥一眼	这	流动	的	油	和	启用	这	用户	到

['regjuleɪt] [ðə; ði] [vælv] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['ækjərətli] .

regulate	the	valve	quickly	and	accurately	.
调节	这	阀门	迅速地	和	准确	.

它可以一目了然地显示油流情况，使用户能够快速准确地调节阀门。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv]['fjuːəl]

For	economy	of	fuel
为了	经济	的	燃料

为了节省燃料

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðə; ði][kəʊl][ænd; ənd] [wʊd] [stəʊv] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'jɒnd] [kəm'pærɪs(ə)n] .

as	compared	with	the	coal	and	wood	stove	,	it	is	beyond	comparison	.
作为	比较的	和	这	煤炭	和	木头	火炉	,	它	是	超过	比较	.

与煤炭和木柴炉相比，它简直是无可比拟的。

[wɪl] [seɪv] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][kɒst][ɪn][wʌn]['siːz(ə)n]['əʊvə(r)][kəʊl][ɔː(r)] [wʊd] [æt; ət][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [praɪs] .

Will	save	what	it	cost	in	one	season	over	coal	or	wood	at	the	average	price	.
将要	节省	什么	它	成本	在	一	季节	超过	煤炭	或者	木头	在	这	平均的	价格	.

按平均价格计算，一个季度下来，用它代替煤炭或木柴的成本将大大降低。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd]['helpə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['θrɪfti] ['haʊskiːpə(r)] [huː] [traɪz][tuː; tə] [seɪv]

It	is	a	friend	and	helper	to	the	thrifty	housekeeper	who	tries	to	save
它	是	一个	朋友	和	帮手	到	这	节俭	管家	WHO	尝试	到	节省

[wɒt] ['ʌðə(r)z] [weɪst] .

what	others	waste	.
什么	其他的	浪费	.

它是节俭主妇的好朋友和帮手，帮助她节省别人浪费的东西。

[ɪ'speʃəli] .

Especially	.
尤其	.

尤其。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [buːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌntri] [həʊm][ænd; ənd] [sə'bɜːbən] ['rezɪdəns] , [weə(r)] ['fjuːəl][gæs]

It	is	a	boon	to	the	country	home	and	suburban	residence	,	where	fuel	gas
它	是	一个	恩惠	到	这	国家	家	和	郊区	住宅	,	在哪里	燃料	气体

['kænɒt] [biː; bi] [əb'teɪnd] .

cannot	be	obtained	.
不能	是	获得	.

对于无法获得燃气的乡村住宅和郊区住宅来说，这是一大福音。

['lɑːstli] .

Lastly	.
最后	.

最后。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [seɪf] , [kliːn] , [kwɪk] , [rɪ'laɪəb(ə)l][ænd; ənd] [kən'viːniənt] ,

It	is	safe	,	clean	,	quick	,	reliable	and	convenient	,
它	是	安全的	,	干净的	,	快的	,	可靠的	和	方便的	,

它安全、清洁、快捷、可靠、方便。

[ænd; ənd][nəʊ][həʊm][kæn; kən] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [fɔ:'gəʊ] [ðə; ði] ['kʌmfət] [ðæt] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [stəʊv]

and	no	home	can	afford	to	forego	the	comfort	that	this	wonderful	stove
和	不	家	能	买得起	到	放弃	这	舒适	那	这	精彩的	火炉

[brɪŋz] .

brings	.
带来	.

任何家庭都无法承受失去这款出色炉灶带来的舒适感。

[ðə; ði]['di:lə(r)]

The	dealer
这	经销商

经销商

[hu:] ['rekəgnaɪzɪz][ðə; ði]['merɪts][ɒv; əv][ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [ænd; ənd]['pleɪsɪz][ˌaɪ 'ti:][ɒn][hɪz; ɪz]

who	recognizes	the	merits	of	the	“	Standard	”	Wickless	and	places	it	on	his
WHO	认可	这	优点	的	这	“	标准	”	无芯	和	地方	它	在	他的

['seɪlz] [flɔ:(r)] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ] ['redi] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)]['selə(r)] . -

sales	floor	will	find	it	a	ready	and	popular	seller	.	38
销售量	地面	将要	寻找	它	一个	准备好	和	受欢迎的	卖方	.	-

凡是认识到“标准”无芯蜡烛的优点并将其摆上货架的人，都会发现它会成为畅销产品。38

[nəʊ] . - .

No	.	351	.
不	.	-	.

第351号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [blu:] [fleɪm] ['dʒu:niə(r)] .

“	Standard	”	Wickless	Blue	Flame	Junior	.
“	标准	”	无芯	蓝色的	火焰	初级	.

“标准”无邪蓝炎少年。

[praɪs] $6 . - .

Price	$6	.	00	.
价格	$6	.	-	.

价格 6.00 美元。

[praɪs] [nɒt]['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] [seɪm] ['dɪskaʊnt] [æz; əz]['ʌðə(r)] ['wɪklɪs] [stəʊvz] .

Price	not	Subject	to	same	Discount	as	Other	Wickless	Stoves	.
价格	不是	主题	到	相同的	折扣	作为	其他	无芯	炉灶	.

价格不享受与其他无芯炉灶相同的折扣。

[fɔ:(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔ:(r)] ['gæsəli:n] .

For	Coal	Oil	or	Gasoline	.
为了	煤炭	油	或者	汽油	.

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜ:d] “ [snʌg] .

Code	Word	“	Snug	.
代码	单词	“	舒适	.

暗号“舒适。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bɜ:rnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]

”	TOP	HEIGHT	LENGTH	NUMBER	OF	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT
”	顶部	高度	长度	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtu:'tu:] - ['ɛl'bi:'ɛs] .

25	'	×	17	'	15	'	25	'	2	30	lbs	.
-	-	×	-	-	-	-	-	-	2	-	磅	.

25″ × 17″ 15″ 25″ 2 30 磅

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ʃəʊz] [ðə; ði] [tuː] - ['bɜːnə(r)]['dʒuːniə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] “ ['wɪklɪs] ” ['sɪəriːz] .

The	above	cut	shows	the	two	-	burner	Junior	of	the	new	“	Wickless	”	series	.
这	多于	切	演出	这	二	-	刻录机	初级	的	这	新的	“	无芯	”	系列	.

上图展示的是新款“无芯”系列的双燃烧器Junior型烟机。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [ɒv; əv]['bɜːnə(r)][kʌp][ænd; ənd] ['tʃɪmni] [æz; əz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)] [stəʊvz]

It	has	the	same	style	of	burner	cup	and	chimney	as	the	larger	stoves
它	有	这	相同的	风格	的	刻录机	杯子	和	烟囱	作为	这	更大的	炉灶

[ænd; ənd] [wɪl] ['ɒpəreɪt] ['iːkwəli] [æz; əz] [wel] .

and	will	operate	equally	as	well	.
和	将要	操作	同样地	作为	出色地	.

它的燃烧器杯和烟囱样式与大型炉灶相同，运行效果也同样出色。

[ðə; ði] ['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] 3½ - [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

The	burners	are	3½	'	in	diameter	.
这	燃烧器	是	3½	-	在	直径	.

燃烧器直径为 3½ 英寸。

[ðə; ði] [ˌɔːnəmen'teɪʃ(ə)n] [ɪz] [pleɪn] [bʌt; bət] ['hænsəm] .

The	ornamentation	is	plain	but	handsome	.
这	装饰	是	清楚的	但	英俊的	.

装饰简洁却不失美观。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [saɪt] [fiːd] .

It	has	removable	tank	and	sight	feed	.
它	有	可拆卸的	坦克	和	视线	喂养	.

它有可拆卸油箱和可视进给装置。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] . -

An	oven	can	be	used	on	top	of	stove	for	baking	.	39
一个	烤箱	能	是	用过的	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.	-

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。39

[nəʊ] . - .

No	.	352	.
不	.	-	.

第352号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] ['dʒuːniə(r)] .

“	Standard	”	Wickless	Blue	Flame	Junior	.
“	标准	”	无芯	蓝色的	火焰	初级	.

“标准”无邪蓝炎少年。

[praɪs] , $8 . - .

Price	,	$8	.	00	.
价格	,	$8	.	-	.

价格：8.00美元。

[praɪs] [nɒt]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['dɪskaʊnt] [æz; əz]['ʌðə(r)] [stəʊvz] .

Price	not	subject	to	the	same	discount	as	other	stoves	.
价格	不是	主题	到	这	相同的	折扣	作为	其他	炉灶	.

价格不享受与其他炉灶相同的折扣。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .

For	Coal	Oil	or	Gasoline	.
为了	煤炭	油	或者	汽油	.

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [ʃɑːp] .

Code	Word	“	Sharp	.
代码	单词	“	锋利的	.

暗号“Sharp”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 15 ' 33 ' 3 40 lbs .
- - × - - - - - - 3 - 磅 .

33″ × 17″ 15″ 33″ 3 40 磅

[ðə; ði][nəʊ] . - “ ['wɪklɪs] ” ['dʒuːniə(r)] [ʃəʊn] [ə'bʌv] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn]
The No . 352 “ Wickless ” Junior shown above has the same general construction
这 不 . - “ 无芯 ” 初级 所示 多于 有 这 相同的 一般的 建造
[æz; əz][ðə; ði][nəʊ] . - .
as the No . 351 .
作为 这 不 . - .

上图所示的 352 号“无芯”Junior 与 351 号结构相同。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['bɜːrnər] 3½ - [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
It has three burners 3½ ' in diameter .
它 有 三 燃烧器 3½ - 在 直径 .

它有三个直径为 3½ 英寸的燃烧器。

[ðə; ði][tæŋk][ɪz] [rɪ'muːvəbl] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] ['kærid] [tuː; tə][æn; ən]['aʊtə(r)] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)]
The tank is removable and can be carried to an outer room for
这 坦克 是 可拆卸的 和 能 是 携带 到 一个 外 房间 为了
['fɪlɪŋ] .
filling .
填充 .

水箱是可拆卸的，可以搬到外面的房间进行加注。

[hæz; həz] [saɪt] [fiːd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ɔɪl][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [baɪ][ðə; ði]['juːzə(r)] .
Has sight feed so that the flow of oil can be seen by the user .
有 视线 喂养 所以 那 这 流动 的 油 能 是 已见 经过 这 用户 .

带有可视进油装置，用户可以观察油的流动情况。

[ðɪs] [staɪl] [ɒv; əv] [stəʊv] [ɪz] [meɪd] ['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] ['bɜːnə(r)] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)] [taɪp] .
This style of stove is made only in the two and three burner low Junior type .
这 风格 的 火炉 是 制成 仅有的 在 这 二 和 三 刻录机 低的 初级 类型 .

这种款式的炉灶只有两眼和三眼矮型Junior型号。

[ðəʊ] [nɒt] ['haɪli] ['ɔːnəmentɪd] ,
Though not highly ornamented ,
尽管 不是 高度 装饰 ,

虽然装饰并不华丽，

[ðiːz] ['dʒuːniəs][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] ['pɜːfɪktli] [ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi] [ˌrekə'mendɪd]
these Juniors are made to operate perfectly and can be recommended
这些 青少年 是 制成 到 操作 完美 和 能 是 受到推崇的
[æz; əz][fɜːst] - [klɑːs] [stəʊvz] . -
as first - class stoves . 40
作为 第一的 - 班级 炉灶 . -

这些Junior炉具设计精良，运行完美，堪称一流炉具。40

[nəʊ] . - .
No . 251 .
不 . - .

第251号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] .
“ Standard ” Wickless Blue Flame .
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 .

“标准”无芯蓝色火焰。

[praɪs] $9 . - .
Price $9 . 50 .
价格 $9 . - .

价格 9.50 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For Coal Oil or Gasoline .
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [smɔːl] .
Code Word “ Small .
代码 单词 “ 小的 .

暗号“小”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
25 ' × 17 ' 15 ' 25 ' 2 40 lbs .
- - × - - - - - - 2 - 磅 .

25″ × 17″ 15″ 25″ 2 40 磅

[hæz; həz] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] .
Has removable tank and glass sight feed .
有 可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 .

配有可拆卸油箱和玻璃视窗。

['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Burners are 3½ inches in diameter .
燃烧器 是 3½ 英寸 在 直径 .

燃烧器直径为 3½ 英寸。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An oven can be used on top for baking .
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 为了 烘烤 .

烤箱可以放在上面进行烘焙。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz][ə; eɪ] [kən'viːniənt] ['helpə(r)][ɪn] ['eni] ['kɪtʃɪn] , [hæz; həz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kə'pæsəti][fɔː(r); fə(r)]
This stove is a convenient helper in any kitchen , has sufficient capacity for
这 火炉 是 一个 方便的 帮手 在 任何 厨房 , 有 充足的 容量 为了
[lait] ['haʊskiːpɪŋ] [ænd; ənd] ,
light housekeeping and ,
光 家政 和 ,

这款炉灶是任何厨房的得力助手，容量足以满足简单的家务需求，而且

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪts][kəm'pæktnəs; 'kɒmpæktnəs] , [ɪz]['ɔːlməʊst][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] [kəm'pliːt]
on account of its compactness , is almost indispensable to a complete
在 帐户 的 它是 紧凑 , 是 几乎 必不可少 到 一个 完全的
[kæmp] ['aʊtfɪt] .
camp outfit .
营 全套服装 .

由于其体积小巧，几乎是完整露营装备中不可或缺的一部分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['sɪmplɪst] [ænd; ənd][məʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] ['wɪklɪs] [ɔɪl] [stəʊv] . -
It is the simplest and most efficient wickless oil stove . 41
它 是 这 最简单的 和 最多 高效的 无芯 油 火炉 . -

它是最简单、最高效的无芯油炉。41

[nəʊ] . - .
No . **252** .
不 . - .

第252号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm]
“ **Standard** **”** **Wickless** **Blue** **Flame**
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰

“标准”无芯蓝色火焰

[praɪs] $12 . - .
Price **$12** . **00** .
价格 $12 . - .

价格 12.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For **Coal** **Oil** **or** **Gasoline** .
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [smuːð] .
Code **Word** **“** **Smooth** .
代码 单词 “ 光滑的 .

暗号“流畅”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” **TOP** **HEIGHT** **LENGTH** **NUMBER** **OF** **BURNERS** **SHIPPING** **WEIGHT**
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 **'** **×** **17** **'** **15** **'** **33** **'** **3** **50** **lbs** **.**
- - × - - - - - - 3 - 磅 .

33″ × 17″ 15″ 33″ 3 50 磅。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][nəʊ] . - “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] ['dʒuːniə(r)] .
The **above** **cut** **represents** **the** **No** **.** **252** **“** **Standard** **”** **Wickless** **Blue** **Flame** **Junior** **.**
这 多于 切 代表 这 不 . - “ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 初级 .

上图所示为 252 号“标准”无芯蓝焰 Junior 烟嘴。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['paʊəf(ə)l] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kən'strʌkʃn] [æz; əz][ɪz] [juːst] [ɒn]
It **has** **three** **powerful** **3½** **inch** **burners** **of** **the** **same** **construction** **as** **is** **used** **on**
它 有 三 强大的 3½ 英寸 燃烧器 的 这 相同的 建造 作为 是 用过的 在
[ðə; ði] [lɑːdʒ] [stəʊvz] .
the **large** **stoves** **.**
这 大的 炉灶 .

它有三个强劲的 3½ 英寸燃烧器，其结构与大型炉灶上使用的燃烧器相同。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An **oven** **can** **be** **used** **on** **top** **for** **baking** **.**
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 为了 烘烤 .

烤箱可以放在上面进行烘焙。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] . -
It **is** **provided** **with** **removable** **tank** **and** **glass** **sight** **feed** **.** **42**
它 是 假如 和 可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 . -

它配有可拆卸油箱和玻璃视窗。42

[nəʊ] . - .
No . **260** .
不 . - .

第260号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [blu:] [fleɪm] [stəʊv] .
“ Standard ” Wickless Blue Flame Stove .
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 火炉 .

“标准型”无芯蓝焰炉。

[praɪs] $12 . - .
Price $12 . 00 .
价格 $12 . - .

价格 12.00 美元。

[fɔ:(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔ:(r)] ['gæsəli:n] .
For Coal Oil or Gasoline .
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜ:d] “ [ʃɔ:t] .
Code Word “ Short .
代码 单词 “ 短的 .

暗号“短。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜ:rnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtu:'tu:] - ['ɛl'bi:'ɛs] .
25 ' × 17 ' 27 ' 25 ' 2 60 lbs .
- - × - - - - - - 2 - 磅 .

25″ × 17″ 27″ 25″ 2 60 磅

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [staɪl] [ɒv; əv] ['bɜ:rnər] [ju:st] [ɒn][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [stəʊvz] ,
The No . 260 has the same style of burners used on the larger stoves ,
这 不 . - 有 这 相同的 风格 的 燃烧器 用过的 在 这 更大的 炉灶 ,

260 型炉灶采用与大型炉灶相同的燃烧器样式。

3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
3½ inches in diameter .
3½ 英寸 在 直径 .

直径3½英寸。

[ɪz] [kən'vi:niənt] [ɪn] [haɪt] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] [stəʊv] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪt] ['haʊski:pɪŋ] .
Is convenient in height , making a very desirable stove for light housekeeping .
是 方便的 在 高度 , 制作 一个 非常 理想 火炉 为了 光 家政 .

高度适中，是进行轻型家务的理想炉灶。

['ʌv(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔ:(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
Oven can be used on top of stove for baking .
烤箱 能 是 用过的 在 顶部 的 火炉 为了 烘烤 .

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[rɪ'mu:vəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [glɑ:s] [saɪt] [fi:d] . -
Removable tank and glass sight feed . 43
可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 . -

可拆卸油箱和玻璃瞄准器。43

[nəʊ] . - .
No . 261 .
不 . - .

第261号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [blu:] [fleɪm] [stəʊv] .
“ Standard ” Wickless Blue Flame Stove .
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 火炉 .

“标准型”无芯蓝焰炉。

[praɪs] $14 . - .
Price $14 . 50 .
价格 $14 . - .

价格：14.50美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For Coal Oil or Gasoline .
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['sɪmp(ə)l] .
Code Word “ Simple .
代码 单词 “ 简单的 .

暗号“简单”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
” TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
” 顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 27 ' 33 ' 3 70 lbs .
- - × - - - - - - 3 - 磅 .

33″ × 17″ 27″ 33″ 3 70 磅。

[ðɪs] [stəʊv] [hæz; həz] [pleɪn] [tɒp] [wɪð] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [haɪ] [ʃelf] .
This stove has plain top with ornamental high shelf .
这 火炉 有 清楚的 顶部 和 装饰 高的 架子 .

这款炉灶的台面简洁，顶部带有装饰性的搁板。

['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Burners are 3½ inches in diameter .
燃烧器 是 3½ 英寸 在 直径 .

燃烧器直径为 3½ 英寸。

[hæz; həz][ə; eɪ] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] .
Has a removable tank and glass sight feed .
有 一个 可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 .

配有可拆卸油箱和玻璃视窗。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An oven can be used on top of stove for baking .
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 的 火炉 为了 烘烤 .

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [stəʊv] . -
It is a very convenient and effective stove . 44
它 是 一个 非常 方便的 和 有效的 火炉 . -

它是一款非常方便有效的炉灶。44

[nəʊ] . - .
No . 265 .
不 . - .

第265号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] [stəʊv] .
“ Standard ” Wickless Blue Flame Stove .
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 火炉 .

“标准型”无芯蓝焰炉。

[praɪs] , [wɪð] [njuː] [drɒp] [dɔː(r)]['aɪən]['ʌv(ə)n] , $19 . - .
Price , with New Drop Door Iron Oven , $19 . 00 .
价格 , 和 新的 降低 门 铁 烤箱 , $19 . - .

价格，含新款下拉式铁烤箱，19.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For **Coal** **Oil** **or** **Gasoline** **.**
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [seɪf] .
Code **Word** **“** **Safe** **.**
代码 单词 “ 安全的 .

暗号“安全”。

” [tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] OVEN25 - × - - - - - - × - -
” **TOP** **HEIGHT** **STEP** **LENGTH** **SHIPPING** **WEIGHT** **WITH** **OVEN25** **'** **×** **17** **'** **27** **'** **18** **'** **×** **14** **'**
” 顶部 高度 步 长度 船运 重量 和 OVEN25 - × - - - - - - × - -

“顶部高度 台阶长度 含烤箱运输重量 25英寸×17英寸 27英寸 18英寸×14英寸

- - - ['ɛl'biː'ɛs] .
42 **'** **100** **lbs** **.**
- - - 磅 .

42英寸 100磅

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz] [tuː] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] [ɒn] [tɒp] ,
The **No** **.** **265** **has** **two** **3½** **inch** **burners** **on** **top** **,**
这 不 . - 有 二 3½ 英寸 燃烧器 在 顶部 ,

265号炉灶顶部有两个3½英寸的燃烧器。

[ænd; ənd][wʌn] 4½ [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)][ɒn][ðə; ði] [step] [fɔː(r); fə(r)]['ʌv(ə)n] .
and **one** **4½** **inch** **burner** **on** **the** **step** **for** **oven** **.**
和 一 4½ 英寸 刻录机 在 这 步 为了 烤箱 .

烤箱台阶上有一个 4½ 英寸的燃烧器。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [ænd; ənd] [hæz; həz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kə'pæsəti] [fɔː(r); fə(r)] ['fæməli] [juːz] .
This **stove** **is** **ornamental** **and** **has** **sufficient** **capacity** **for** **family** **use** **.**
这 火炉 是 装饰 和 有 充足的 容量 为了 家庭 使用 .

这款炉灶外观精美，容量也足够家庭使用。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['miːdiəm] - [praɪst] [stəʊv] [ɪz] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] ['feɪvərɪt] .
For **a** **medium** **-** **priced** **stove** **is** **a** **general** **favorite** **.**
为了 一个 中等的 - 定价 火炉 是 一个 一般的 最喜欢的 .

中等价位的炉灶是大家普遍喜欢的选择。

[ɪz] [prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk] [ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv] [ɔɪl]
Is **provided** **with** **a** **removable** **tank** **and** **glass** **sight** **feed** **so** **that** **the** **flow** **of** **oil**
是 假如 和 一个 可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 所以 那 这 流动 的 油
[ɪz] [ɪn] [pleɪn] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːzə(r)] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] ['iːzəli] ['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd] . -
is **in** **plain** **sight** **of** **the** **user** **and** **can** **be** **easily** **regulated** **.** **45**
是 在 清楚的 视线 的 这 用户 和 能 是 容易地 受监管 . -

配有可拆卸油箱和玻璃视窗，以便用户能够清楚地看到油流情况并轻松调节。45

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

汽油和燃油炉，(Gasoline and Oil Stoves,)
第3/4页

[nəʊ] . - .
No . 266 .
不 . - .

第266号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] [stəʊv] .
“ Standard ” Wickless Blue Flame Stove .
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 火炉 .

“标准型”无芯蓝焰炉。

[praɪs] , [wɪð] [njuː] [drɒp] [dɔː(r)]['aɪən]['ʌv(ə)n] , $22 . - .
Price , with New Drop Door Iron Oven , $22 . 00 .
价格 , 和 新的 降低 门 铁 烤箱 , $22 . - .

价格，含新款下拉式铁烤箱，22.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For Coal Oil or Gasoline .
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [ʃʊə(r)] .
Code Word “ Sure .
代码 单词 ” 当然 .

暗号”当然。”

” [tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]
” TOP HEIGHT STEP LENGTH SHIPPING WEIGHT WITH OVEN
” 顶部 高度 步 长度 船运 重量 和 烤箱

”顶部高度 台阶长度 含烤箱运输重量

- - × - - - - - - × - - 50½ - - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 27 ' 18 ' × 14 ' 50½ ' 115 lbs .
- - × - - - - - - × - - 50½ - - 磅 .

33″ × 17″ 27″ 18″ × 14″ 50½″ 115 磅

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] [æz; əz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['saɪzɪz][ɒv; əv] “
The No . 266 has the same general construction as the larger sizes of “
['stændəd] ” ['wɪklɪs] [stəʊvz] .
Standard ” Wickless Stoves .
标准 ” 无芯 炉灶 .

266 型炉具与较大尺寸的“标准”无芯炉具具有相同的总体结构。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['bɜːrnər] [ɒn][tɒp] , [iːtʃ] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
It has three burners on top , each 3½ inches in diameter .
它 有 三 燃烧器 在 顶部 , 每个 3½ 英寸 在 直径 .

顶部有三个燃烧器，每个燃烧器直径为 3½ 英寸。

[ðə; ði] [step] ['bɜːnə(r)][ɪz] 4½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] ['fəːniʃ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [hiːt] [fɔː(r); fə(r)]
The step burner is 4½ inches in diameter and furnishes sufficient heat for
['beɪkɪŋ] .
baking .
烘烤 .

阶梯式炉灶直径为 4½ 英寸，可提供足够的烘焙热量。

[ðə; ði] [stəʊv] [hæz; həz] [ˌɔːnəˈment(ə)l] [haɪ] [ʃelf] [ænd; ənd] ['hevi] ['nɪk(ə)l] ['pleɪtɪd] [k'ɑːstəz] ,
The **stove** **has** **ornamental** **high** **shelf** **and** **heavy** **nickel** **plated** **casters** **,**
这 火炉 有 装饰 高的 架子 和 重的 镍 镀 脚轮 ,

这款炉灶配有装饰性的高架和厚重的镀镍脚轮。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['veri] ['prɪti] [stəʊv] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] [kə'pæsəti] [æt; ət] [ə; eɪ] ['miːdiəm] [praɪs] .
making **a** **very** **pretty** **stove** **of** **large** **capacity** **at** **a** **medium** **price** **.**
制作 一个 非常 漂亮的 火炉 的 大的 容量 在 一个 中等的 价格 .

以中等价格打造出一款非常漂亮、容量大、性能优良的炉灶。

[hæz; həz] [ə; eɪ] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk] [ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] . -
Has **a** **removable** **tank** **and** **glass** **sight** **feed** **.** **46**
有 一个 可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 . -

配有可拆卸油箱和玻璃视窗。46

[nəʊ] . - .
No **.** **275** **.**
不 . - .

第275号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] [stəʊv] .
“ **Standard** **”** **Wickless** **Blue** **Flame** **Stove** **.**
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 火炉 .

“标准型”无芯蓝焰炉。

[praɪs] $21 . - .
Price **$21** **.** **00** **.**
价格 $21 . - .

价格 21.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For **Coal** **Oil** **or** **Gasoline** **.**
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [sɪ'kjʊərəti] .
Code **Word** **“** **Security** **.**
代码 单词 “ 安全 .

密码“安全”。

” [tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ] ['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] OVEN26 - × - - 28½ - - - × -
” **TOP** **HEIGHT** **STEP** **LENGTH** **OVEN** **SHIPPING** **WEIGHT** **WITH** **OVEN26** **'** **×** **21** **'** **28½** **'** **18** **'** **×** **15**
” 顶部 高度 步 长度 烤箱 船运 重量 和 OVEN26 - × - - 28½ - - - × -
- - - 19½ - ×
' **48** **'** **19½** **'** **×**
- - - 19½ - ×

“顶部高度 台阶长度 烤箱运输重量（含烤箱）26″ × 21″ 28½″ 18″ × 15″ 48″ 19½″ ×

13¼ - × - - - ['ɛl'biː'ɛs] .
13¼ **'** **×** **12** **'** **140** **lbs** **.**
13¼ - × - - - 磅 .

13¼″ × 12″ 140 磅

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊv] [wɪ'ðaʊt] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] ['meni] ['væljuəb(ə)l] ['speʃ(ə)l] ['fiːtʃəz] [faʊnd] [ɪn]
Here **is** **a** **stove** **without** **competition** **,** **having** **many** **valuable** **special** **features** **found** **in**
这里 是 一个 火炉 没有 竞赛 , 拥有 许多 有价值的 特别的 特征 成立 在
[nəʊ] ['ʌðə(r)] [stəʊv] .
no **other** **stove** **.**
不 其他 火炉 .

这款炉灶独一无二，拥有许多其他炉灶所不具备的宝贵特色功能。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɑːdʒ] [tɒp] ['sɜːfɪs] , [wɪð] [tuː] ['paʊəf(ə)l] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] [fɔː(r); fə(r)] ['kʊkɪŋ]
It **has** **large** **top** **surface** **,** **with** **two** **powerful** **3½** **inch** **burners** **for** **cooking**
它 有 大的 顶部 表面 , 和 二 强大的 3½ 英寸 燃烧器 为了 烹饪
[pˈɜːpəsɪz] ,
purposes **,**
目的 ,

它拥有宽大的台面，配备两个强劲的3½英寸燃烧器，可用于烹饪。

[ænd; ənd] [tuː] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] [ɒn] [step] ,
and **two** **3½** **inch** **burners** **on** **step** **,**
和 二 3½ 英寸 燃烧器 在 步 ,

台阶上还有两个 3½ 英寸的燃烧器，

['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['kʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['beɪkɪŋ] [kə'pæsəti] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd]['fæməli] .
giving **it** **a** **cooking** **and** **baking** **capacity** **sufficient** **for** **a** **good** **sized** **family** **.**
给予 它 一个 烹饪 和 烘烤 容量 充足的 为了 一个 好的 尺寸 家庭 .

使其具备足够的烹饪和烘焙能力，足以满足一个大家庭的需求。

[hæz; həz] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] .
Has **removable** **tank** **and** **glass** **sight** **feed** **.**
有 可拆卸的 坦克 和 玻璃 视线 喂养 .

配有可拆卸油箱和玻璃视窗。

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [ə; eɪ]['pɔːtəb(ə)l]['ʌv(ə)n] [wen] [nɒt][ɪn][juːz][ɪz][ə; eɪ] ['prɒbləm] [wɪtʃ] [hæz; həz]
What **to** **do** **with** **a** **portable** **oven** **when** **not** **in** **use** **is** **a** **problem** **which** **has**
什么 到 做 和 一个 便携的 烤箱 什么时候 不是 在 使用 是 一个 问题 哪个 有
['pʌz(ə)ld] ['meni] [ə; eɪ] [ˌsɪstə'mætɪk] ['haʊskiːpə(r)] .
puzzled **many** **a** **systematic** **housekeeper** **.**
困惑 许多 一个 系统 管家 .

不使用便携式烤箱时该如何处理，这个问题困扰着许多有条理的家庭主妇。

[wiː; wi][hæv; həv] [sɒlvd] [ˌaɪ 'tiː] .
We **have** **solved** **it** **.**
我们 有 已解决 它 .

我们已经解决了这个问题。

[pʊʃ] [ðə; ði]['ʌv(ə)n] [bæk] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] [ə'bʌv] [kʌt] .
Push **the** **oven** **back** **,** **as** **shown** **in** **above** **cut** **.**
推 这 烤箱 后退 , 作为 所示 在 多于 切 .

如图所示，将烤箱向后推。

['aʊə(r)]['riːfleks]['ʌv(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [kən'viːniənt] ,
Our **reflex** **oven** **,** **which** **is** **large** **and** **convenient** **,**
我们的 反射 烤箱 , 哪个 是 大的 和 方便的 ,

我们的反射式烤箱，容量大，使用方便，

[hæz; həz] ['θʌrə] [ˌventɪ'leɪʃn] [ænd; ənd][pɹədjˈuːsɪz] ['pɜːfɪkt] [rɪ'zʌlts] [nɒt][əb'teɪnəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]
has **thorough** **ventilation** **and** **produces** **perfect** **results** **not** **obtainable** **in** **the**
有 彻底 通风 和 产 完美的 结果 不是 可获得 在 这
['ɔːd(ə)n(ə)ri][kəʊl][ɔː(r)] [wʊd] [stəʊv] ['ʌv(ə)n] .
ordinary **coal** **or** **wood** **stove** **oven** **.**
普通的 煤炭 或者 木头 火炉 烤箱 .

它通风良好，能产生普通煤炉或柴炉烤箱无法达到的完美效果。

[ðə; ði][nəʊ] . - [ɪz][ə; eɪ] [seɪf] , ['sɪmp(ə)l] , [kliːn] , [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l][ɔɪl] [stəʊv] .
The **No** **.** **275** **is** **a** **safe** **,** **simple** **,** **clean** **,** **economical** **oil** **stove** **.**
这 不 . - 是 一个 安全的 , 简单的 , 干净的 , 经济 油 火炉 .

275 型是一款安全、简单、清洁、经济的燃油炉。

[wiː; wi] [ɪ'speʃəli] [ˌrekə'mend] [ðɪs] [saɪz] . -
We **especially** **recommend** **this** **size** **.** **47**
我们 尤其 推荐 这 尺寸 . -

我们特别推荐这个尺寸。47

[nəʊ] . - .
No . **276** .
不 . - .

第276号。

“ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] [stəʊv] .
“ **Standard** **”** **Wickless** **Blue** **Flame** **Stove** **.**
“ 标准 ” 无芯 蓝色的 火焰 火炉 .

“标准型”无芯蓝焰炉。

[praɪs] $24 . - .
Price **$24** **.** **00** **.**
价格 $24 . - .

价格 24.00 美元。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] .
For **Coal** **Oil** **or** **Gasoline** **.**
为了 煤炭 油 或者 汽油 .

适用于煤炭、石油或汽油。

[kəʊd] [wɜːd] “ [sɪm'plɪsəti] .
Code **Word** **“** **Simplicity** **.**
代码 单词 “ 简单 .

代码词“简单”。

” [tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]
” **TOP** **HEIGHT** **STEP** **LENGTH** **OVEN** **SHIPPING** **WEIGHT** **WITH** **OVEN**
” 顶部 高度 步 长度 烤箱 船运 重量 和 烤箱

“烤箱顶部高度、台阶长度、含烤箱运输重量

- - × - - 28½ - - - × - - - - 19½ - × 13¼ - × - - - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 **'** **×** **21** **'** **28½** **'** **18** **'** **×** **15** **'** **55** **'** **19½** **'** **×** **13¼** **'** **×** **12** **'** **150** **lbs** **.**
- - × - - 28½ - - - × - - - - 19½ - × 13¼ - × - - - 磅 .

33″ × 21″ 28½″ 18″ × 15″ 55″ 19½″ × 13¼″ × 12″ 150 磅

[ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['fæməli] [kʊk] [stəʊv] ['hævɪŋ] [faɪv] ['bɜːrnər] , [wɪtʃ] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)]
A **complete** **family** **cook** **stove** **having** **five** **burners** **,** **which** **can** **be** **used** **for**
一个 完全的 家庭 厨师 火炉 拥有 五 燃烧器 , 哪个 能 是 用过的 为了
['kʊkɪŋ] ,
cooking **,**
烹饪 ,

一款功能齐全的家用五眼灶，可用于烹饪。

['sɪŋgli] [ɔː(r)][ɔːl][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
singly **or** **all** **at** **the** **same** **time** **.**
单独 或者 全部 在 这 相同的 时间 .

单独进行或同时进行。

[ðə; ði] ['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [bluː] [fleɪm] .
The **burners** **are** **3½** **inches** **in** **diameter** **and** **give** **a** **powerful** **blue** **flame** **.**
这 燃烧器 是 3½ 英寸 在 直径 和 给 一个 强大的 蓝色的 火焰 .

燃烧器直径为 3½ 英寸，可产生强劲的蓝色火焰。

[wen] [juːst] [æt; ət][ðeə(r)] [fʊl] [kə'pæsəti] [iːtʃ] ['bɜːnə(r)][ɪz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)] ['hiːtɪŋ] [tuː] [ɔː(r)][mɔː(r)]
When **used** **at** **their** **full** **capacity** **each** **burner** **is** **sufficient** **for** **heating** **two** **or** **more**
什么时候 用过的 在 他们的 满的 容量 每个 刻录机 是 充足的 为了 加热 二 或者 更多的
['kʊkɪŋ] ['ves(ə)lz] .
cooking **vessels** **.**
烹饪 船只 .

每个燃烧器满负荷运转时，都足以加热两个或两个以上的烹饪容器。

[ðə; ði] [tuː] [step] ['bɜːrnər] [ɑː(r); ə(r)] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd][kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst]

The	two	step	burners	are	3½	inches	in	diameter	and	can	also	be	used
这	二	步	燃烧器	是	3½	英寸	在	直径	和	能	还	是	用过的

['seprətli] [fɔː(r); fə(r)] ['kʊkɪŋ] .

separately	for	cooking	.
分别地	为了	烹饪	.

这两个阶梯式燃烧器直径为 3½ 英寸，也可以单独用于烹饪。

[tə'geðə(r)] , [ðeɪ] [gɪv] ['rekwɪzɪt] [hiːt] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] [ɪn]['aʊə(r)] [njuː] ['prəʊses]['ʌv(ə)n] ,

Together	,	they	give	requisite	heat	for	baking	in	our	New	Process	oven	,
一起	,	他们	给	必需品	热	为了	烘烤	在	我们的	新的	过程	烤箱	,

它们共同为我们的新型烤箱提供了烘焙所需的必要热量。

[wɪð] [wɪtʃ] [ðɪs] [stəʊv] [ɪz][prə'vaɪdɪd] .

with	which	this	stove	is	provided	.
和	哪个	这	火炉	是	假如	.

该炉灶随附。

[ðə; ði]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [pʊʃt] [bæk] [wen] [nɒt][ɪn][juːz] .

The	oven	can	be	pushed	back	when	not	in	use	.
这	烤箱	能	是	推动	后退	什么时候	不是	在	使用	.

不使用时，烤箱可以推回原位。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'muːvəbl] [tæŋk][ænd; ənd] [glɑːs] [saɪt] [fiːd] .

The	stove	is	provided	with	a	removable	tank	and	glass	sight	feed	.
这	火炉	是	假如	和	一个	可拆卸的	坦克	和	玻璃	视线	喂养	.

该炉灶配有可拆卸气罐和玻璃视窗。

[ə; eɪ] [glɑːns] [æt; ət][ðə; ði] [kʌt] [wɪl] [kən'vɪns] ['eniwʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bjuːti] [ænd; ənd] [kən'viːniəns]

A	glance	at	the	cut	will	convince	anyone	of	the	beauty	and	convenience
一个	瞥一眼	在	这	切	将要	说服	任何人	的	这	美丽	和	方便

[ɒv; əv] [dɪ'zaɪn] . -

of	design	.	48
的	设计	.	-

只需看一眼剪裁，任何人都会认同这种设计的美观与便捷。48

[rɪ'peə(r)] [lɪst] [ænd; ənd] [kʌts] [ɒv; əv] [rɪ'peəz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl]

Repair	List	and	Cuts	of	Repairs	for	the	“	Standard	”	Wickless	Blue	Flame	Oil
维修	列表	和	削减	的	维修	为了	这	“	标准	”	无芯	蓝色的	火焰	油

[stəʊvz] .

Stoves	.
炉灶	.

“标准”无芯蓝焰燃油炉的维修清单和维修方案。

['ɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'peəz] [mʌst; məst][biː; bi] [ə'kʌmp(ə)nid] [wɪð] [rɪ'mɪt(ə)ns] [tuː; tə]['kʌvə(r)][kɒst][ɒv; əv]

Orders	for	repairs	must	be	accompanied	with	remittance	to	cover	cost	of
订单	为了	维修	必须	是	伴随	和	汇款	到	覆盖	成本	的

[rɪ'peəz] [ænd; ənd]['pəʊstɪdʒ] .

repairs	and	postage	.
维修	和	邮资	.

维修订单必须附上支付维修费用和邮资的汇款。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] , [biː; bi][ʃʊə(r)][tuː; tə] [steɪt] [neɪm] , ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [deɪt] [ɔː(r)][ðə; ði]['sɪəriəl]['letə(r)]

In	ordering	,	be	sure	to	state	name	,	number	and	date	or	the	serial	letter
在	订购	,	是	当然	到	状态	姓名	,	数字	和	日期	或者	这	序列号	信

[ɒv; əv] [stəʊv] ,

of	stove	,
的	火炉	,

订购时，请务必注明炉灶的名称、编号和日期或序列号。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][rɪˈpeə(r)]['nʌmbə(r)] .

as	well	as	repair	number	.
作为	出色地	作为	维修	数字	.

以及维修编号。

[nəʊ] . [wʌn] — ['bɜːnə(r)] [kəm'pliːt] [fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , [praɪs] 3½ [ɪntʃ] , $2 . - ; 4½

No	.	1	—	Burner	Complete	for	“	Standard	”	Wickless	,	price	3½	inch	,	$2	.	50	;	4½
不	.	1	—	刻录机	完全的	为了	“	标准	”	无芯	,	价格	3½	英寸	,	$2	.	-	;	4½

[ɪntʃ] , $3 . - .

inch	,	$3	.	50	.
英寸	,	$3	.	-	.

1号——“标准”无芯燃烧器总成，3½英寸售价2.50美元；4½英寸售价3.50美元。

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] — ['tʃɪmni] [kəm'pliːt] , [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [jɪə(r)] , [praɪs] 3½ [ɪntʃ] , $1 . - ; 4½ [ɪntʃ] , $1

No	.	2	—	Chimney	Complete	,	for	any	year	,	price	3½	inch	,	$1	.	00	;	4½	inch	,	$1
不	.	2	—	烟囱	完全的	,	为了	任何	年	,	价格	3½	英寸	,	$1	.	-	;	4½	英寸	,	$1

. - .

.	40	.
.	-	.

2号——烟囱组件，适用于任何年份，价格：3½英寸，1.00美元；4½英寸，1.40美元。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nesəsəri] [ɪn] ['ɔːdərɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] , [seɪ] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] “ ['wɪklɪs] ,

It	is	necessary	in	ordering	to	give	date	of	stove	,	say	whether	for	“	Wickless	,
它	是	必要的	在	订购	到	给	日期	的	火炉	,	说	无论	为了	“	无芯	,

订购时必须注明炉灶的生产日期，并说明是否为“无芯”型炉灶。

” [ɔː(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] .

”	or	“	Standard	”	Wickless	.
”	或者	“	标准	”	无芯	.

”或“标准”Wickless。

[nəʊ] . [θriː] — [ˌɪn'saɪd] [brɑːs] ['pɜːfəreɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪmni] , [praɪs] 3½ [ɪntʃ] , 50c , ['pəʊstɪdʒ] 12c ; 4½

No	.	3	—	Inside	Brass	Perforate	for	Chimney	,	price	3½	inch	,	50c	,	postage	12c	;	4½
不	.	3	—	里面	黄铜	穿孔	为了	烟囱	,	价格	3½	英寸	,	50c	,	邮资	12c	;	4½

[ɪntʃ] , 65c , ['pəʊstɪdʒ] 16c .

inch	,	65c	,	postage	16c	.
英寸	,	65c	,	邮资	16c	.

3号——烟囱用黄铜穿孔板，3½英寸，价格50美分，邮资12美分；4½英寸，价格65美分，邮资16美分。

[nəʊ] . [fɔːr] — [ˌaʊt'saɪd] [stiːl] ['pɜːfəreɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪmni] , [praɪs] , 3½ [ɪntʃ] , 20c , ['pəʊstɪdʒ] 6c ;

No	.	4	—	Outside	Steel	Perforate	for	Chimney	,	price	,	3½	inch	,	20c	,	postage	6c	;
不	.	4	—	外部	钢	穿孔	为了	烟囱	,	价格	,	3½	英寸	,	20c	,	邮资	6c	;

4½ [ɪntʃ] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 8c .

4½	inch	,	25c	,	postage	8c	.
4½	英寸	,	25c	,	邮资	8c	.

4号——烟囱用外钢穿孔板，价格：3½英寸，20美分，邮资6美分；4½英寸，25美分，邮资8美分。

[nəʊ] . [faɪv] — ['bɜːnə(r)] [rest] [bəʊl] [fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , [praɪs] , 3½ [ɪntʃ] , 25c ,

No	.	5	—	Burner	Rest	Bowl	for	“	Standard	”	Wickless	,	price	,	3½	inch	,	25c	,
不	.	5	—	刻录机	休息	碗	为了	“	标准	”	无芯	,	价格	,	3½	英寸	,	25c	,

['pəʊstɪdʒ] 13c ;

postage	13c	;
邮资	13c	;

5号——“标准”无芯燃烧器支架碗，价格，3½英寸，25美分，邮资13美分；

4½ [ɪntʃ] , 35c , ['pəʊstɪdʒ] 16c .

4½	inch	,	35c	,	postage	16c	.
4½	英寸	,	35c	,	邮资	16c	.

4½ 英寸，35 美分，邮资 16 美分。

[nəʊ] . [sɪks] — ['bɜːnə(r)] [kʌp] [fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , [praɪs] , 3½ [ɪntʃ] , 40c , ['pəʊstɪdʒ] 8c ;

No	.	6	—	Burner	Cup	for	“	Standard	”	Wickless	,	price	,	3½	inch	,	40c	,	postage	8c	;
不	.	6	—	刻录机	杯子	为了	“	标准	”	无芯	,	价格	,	3½	英寸	,	40c	,	邮资	8c	;

4½ [ɪntʃ] 60c , ['pəʊstɪdʒ] 12c .

4½	inch	60c	,	postage	12c	.
4½	英寸	60c	,	邮资	12c	.

6号——“标准”Wickless燃烧杯，价格，3.5英寸，40美分，邮费8美分； 4½ 英寸 60 分，邮费 12 分。

[mʌst; məst] [gɪv] [deɪt] [ɔː(r)]['sɪəriəl]['letə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] .

Must	give	date	or	serial	letter	of	stove	.
必须	给	日期	或者	序列号	信	的	火炉	.

必须提供炉灶的生产日期或序列号。

[nəʊ] . ['sɛvən] — ['stɑrtɪŋ] [rɪŋz] , [praɪs] , 3½ [ɪntʃ] , 60c [pə(r)]['dʌz(ə)n] , ['pəʊstɪdʒ] 12c ; 4½ [ɪntʃ] ,

No	.	7	—	Starting	Rings	,	price	,	3½	inch	,	60c	per	dozen	,	postage	12c	;	4½	inch	,
不	.	7	—	开始	戒指	,	价格	,	3½	英寸	,	60c	每	打	,	邮资	12c	;	4½	英寸	,

7号——起始环，价格，3½英寸，每打60美分，邮费12美分；4½英寸，

75c [pə(r)]['dʌz(ə)n] , ['pəʊstɪdʒ] 15c .

75c	per	dozen	,	postage	15c	.
75c	每	打	,	邮资	15c	.

每打75美分，邮费15美分。

[nəʊt] — [ðə; ði] “ ['wɪklɪs] ” [ænd; ənd] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [rɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [saɪz] .

Note	—	The	“	Wickless	”	and	“	Standard	”	Wickless	rings	are	not	the	same	size	.
笔记	—	这	“	无芯	”	和	“	标准	”	无芯	戒指	是	不是	这	相同的	尺寸	.

注意——“无芯”和“标准”无芯环的尺寸并不相同。

['ɔːlweɪz] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] .

Always	state	for	which	they	are	wanted	.
总是	状态	为了	哪个	他们	是	通缉	.

务必说明需要他们做什么。

[nəʊ] . [eɪt] — ['niːd(ə)l] , [wɪð] [nɒb] , [fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] , [praɪs] , 80c ,

No	.	8	—	Needle	,	with	knob	,	for	“	Standard	”	Wickless	Blue	Flame	,	price	,	80c	,
不	.	8	—	针	,	和	旋钮	,	为了	“	标准	”	无芯	蓝色的	火焰	,	价格	,	80c	,

['pəʊstɪdʒ] , 4c .

postage	,	4c	.
邮资	,	4c	.

号——针，带旋钮，用于“标准”无芯蓝焰，价格 80 美分，邮资 4 美分。

[nəʊ] . [naɪn] — [vælv] [kəm'pliːt] , [wɪð] ['ɪndɪkeɪtəz] [ænd; ənd] ['niːd(ə)l] , “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , 60c ,

No	.	9	—	Valve	Complete	,	with	Indicators	and	Needle	,	“	Standard	”	Wickless	,	60c	,
不	.	9	—	阀门	完全的	,	和	指标	和	针	,	“	标准	”	无芯	,	60c	,

['pəʊstɪdʒ] 7c .

postage	7c	.
邮资	7c	.

9号——阀门总成，带指示器和针头，“标准”无芯，60美分，邮资7美分。

[nəʊ] . - — [drʌm] [pəʊst][fɔː(r); fə(r)] “ ['stændəd] ” ['wɪklɪs] , [praɪs] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 5c .

No	.	10	—	Drum	Post	for	“	Standard	”	Wickless	,	price	,	25c	,	postage	5c	.
不	.	-	—	鼓	邮政	为了	“	标准	”	无芯	,	价格	,	25c	,	邮资	5c	.

10号——“标准”Wickless的鼓柱，价格25美分，邮费5美分。

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] [ʃelf] ['kɒləm] [fɔː(r); fə(r)] [ʃelf] [ɒn] [ləʊ] ['dʒuːniə(r)] , 35c , ['pəʊstɪdʒ] 14c .

No	.	11	—	Nickel	Shelf	Column	for	shelf	on	Low	Junior	,	35c	,	postage	14c	.
不	.	-	—	镍	架子	柱子	为了	架子	在	低的	初级	,	35c	,	邮资	14c	.

11号——低矮型货架上的镍制货架柱，35美分，邮资14美分。

([steɪt] ['weðə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [raɪt] [ɔː(r)] [left] .)

(	State	whether	for	right	or	left	.	)
(	状态	无论	为了	正确的	或者	左边	.	)

（请说明是向右还是向左。）

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] [ʃelf] ['kɒləm] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [stəʊvz] , 50c , ['pəʊstɪdʒ] 22c .
No . 12 — Nickel Shelf Column for High Stoves , 50c , postage 22c .
不 . - — 镍 架子 柱子 为了 高的 炉灶 , 50c , 邮资 22c .

第 12 号——高炉镍制搁板柱，50c，邮资 22c。

([steɪt] ['weðə(r)] [raɪt] [ɔː(r)][left][ænd; ənd] [gɪv] [deɪt] [ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][stəʊv] .)
(State whether right or left and give date and number of stove .)
(状态 无论 正确的 或者 左边 和 给 日期 和 数字 的 火炉 .)

（请说明是左侧还是右侧炉灶，并提供日期和炉灶编号。）

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] ['brækɪt] [tæŋk] [sə'pɔːt] [fɔː(r); fə(r)] " ['stændəd] " ['wɪklɪs] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 14c .
No . 13 — Nickel Bracket Tank Support for " Standard " Wickless , 25c , postage 14c .
不 . - — 镍 括号 坦克 支持 为了 " 标准 " 无芯 , 25c , 邮资 14c .

13 号——"标准"无芯香烟的镍制支架油箱支撑，25 美分，邮资 14 美分。

([steɪt] ['weðə(r)] [raɪt] [ɔː(r)][left] .)
(State whether right or left .)
(状态 无论 正确的 或者 左边 .)

（请说明是向右还是向左。）

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] [frʌnt] [tæŋk] [sə'pɔːt] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 15c .
No . 14 — Nickel Front Tank Support , 25c , postage 15c .
不 . - — 镍 正面 坦克 支持 , 25c , 邮资 15c .

第 14 号——镍制前油箱支架，25 美分，邮资 15 美分。

([gɪv] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv][stəʊv] .)
(Give number of stove .)
(给 数字 的 火炉 .)

（请提供炉灶数量。）

[nəʊ] . - — [step] [greɪt] [breɪs] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] ['dʒuːniə(r)] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 9c ; [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [stəʊv] , 35c ; ['pəʊstɪdʒ] 20c .
No . 15 — Step Grate Brace for High Junior , 25c , postage 9c ; for High Stove , 35c ; postage 20c .
不 . - — 步 格特 支撑 为了 高的 初级 , 25c , 邮资 9c ; 为了 高的 火炉 , 35c ; 邮资 20c .

15号——High Junior炉灶用阶梯炉篦支架，25美分，邮资9美分；High Stove炉灶用阶梯炉篦支架，35美分，邮资20美分。

([steɪt] ['weðə(r)] [frʌnt] [ɔː(r)] [bæk] [breɪs] [ɪz] ['wɒntɪd] .)
(State whether front or back brace is wanted .)
(状态 无论 正面 或者 后退 支撑 是 通缉 .)

（请说明需要前支架还是后支架。）

[nəʊ] . - — [step] [greɪt] , [les] ['sentə(r)] [greɪt] , [fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] - , 90c .
No . 16 — Step Grate , less Center Grate , for 275 and 276 , 90c .
不 . - — 步 格特 , 较少的 中心 格特 , 为了 - 和 - , 90c .

16号——阶梯式炉篦，不含中心炉篦，适用于275和276型炉具，90美分。

[nəʊ] . - — ['ɒblɒŋ] ['sentə(r)] [greɪt] , 45c .
No . 17 — Oblong Center Grate , 45c .
不 . - — 长方形 中心 格特 , 45c .

17号——长方形中心格栅，45美分。

[nəʊ] . - — [step] [greɪt] , [les] ['sentə(r)] [greɪt] , [fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] - , 75c .
No . 18 — Step Grate , less Center Grate , for 265 and 266 , 75c .
不 . - — 步 格特 , 较少的 中心 格特 , 为了 - 和 - , 75c .

18 号——阶梯式炉栅，不含中心炉栅，适用于 265 和 266 型炉，75 美分。

[nəʊ] . - — [tɒp] [greɪt] , 80c .
No . 19 — Top Grate , 80c .
不 . - — 顶部 格特 , 80c .

19号——顶部格栅，80美分。

['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [ɪn]['sentə(r)][ɒv; əv] [step] [greɪt] .

Also	**used**	**in**	**center**	**of**	**step**	**grate**	**.**
还	用过的	在	中心	的	步	格特	.

也用于台阶格栅的中心。

([ɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [step] , [gɪv] [jɪə(r)][ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] .)

(**If**	**for**	**Step**	**,**	**give**	**year**	**and**	**number**	**of**	**stove**	**.**	**)**
(如果	为了	步	,	给	年	和	数字	的	火炉	.	)

（如果是步骤说明，请提供年份和炉灶编号。）

[nəʊ] . - — [tæŋk]['hænd(ə)l] [wɪð] ['brækɪts] , 30c , ['pəʊstɪdʒ] 7c .

No	**.**	**20**	**—**	**Tank**	**Handle**	**with**	**Brackets**	**,**	**30c**	**,**	**postage**	**7c**	**.**
不	.	-	—	坦克	处理	和	括号	,	30c	,	邮资	7c	.

20号——带支架的油箱把手，30c，邮资7c。

[nəʊ] . - — ['brækɪt] [fɔ:(r); fə(r)][tæŋk]['hænd(ə)l] , 10c , ['pəʊstɪdʒ] 2c ,

No	**.**	**21**	**—**	**Bracket**	**for**	**Tank**	**Handle**	**,**	**10c**	**,**	**postage**	**2c**	**,**
不	.	-	—	括号	为了	坦克	处理	,	10c	,	邮资	2c	,

21号——油箱把手支架，10美分，邮资2美分，

([seɪ] ['weðə(r)] [raɪt] [ɔ:(r)][left] , [bæk] [ɔ:(r)] [frʌnt] .)

(**Say**	**whether**	**right**	**or**	**left**	**,**	**back**	**or**	**front**	**.**	**)**
(说	无论	正确的	或者	左边	,	后退	或者	正面	.	)

（说明是左边还是右边，前面还是后面。）

[nəʊ] . - — [tæŋk]['hænd(ə)l]['əʊnli] ([nɒt] [ʃəʊn]) , 10c , ['pəʊstɪdʒ] 2c .

No	**.**	**22**	**—**	**Tank**	**Handle**	**only**	**(**	**not**	**shown**	**)**	**,**	**10c**	**,**	**postage**	**2c**	**.**
不	.	-	—	坦克	处理	仅有的	(	不是	所示	)	,	10c	,	邮资	2c	.

22号——仅油箱把手（未显示），10c，邮资2c。

[nəʊ] . - — ['stɑrtɪŋ] [spu:n] , 10c , ['pəʊstɪdʒ] 2c .

No	**.**	**23**	**—**	**Starting**	**Spoon**	**,**	**10c**	**,**	**postage**	**2c**	**.**
不	.	-	—	开始	勺子	,	10c	,	邮资	2c	.

第 23 号——起始勺，10 美分，邮资 2 美分。

[nəʊ] . - — [brɑ:s] [sə'plaɪ] [paɪp] , [kə'nektɪŋ] ['fʌn(ə)l] [wɪð] ['bɜ:nə(r)][kʌp] , [praɪs] , [tɒp] ['bɜ:rnər] , 80c

No	**.**	**24**	**—**	**Brass**	**Supply**	**Pipe**	**,**	**connecting**	**funnel**	**with**	**burner**	**cup**	**,**	**price**	**,**	**Top**	**Burners**	**,**	**80c**
不	.	-	—	黄铜	供应	管道	,	连接	漏斗	和	刻录机	杯子	,	价格	,	顶部	燃烧器	,	80c

[i:tʃ] ;

each	**;**
每个	;

24号——黄铜供水管，连接漏斗和燃烧器杯，价格，顶部燃烧器，每个80美分；

['ʌv(ə)n] ['bɜ:rnər] , 75c [i:tʃ] .

Oven	**Burners**	**,**	**75c**	**each**	**.**
烤箱	燃烧器	,	75c	每个	.

烤箱燃烧器，每个75美分。

([steɪt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] ['bɜ:nə(r)] ['wɒntɪd] .)

(**State**	**number**	**of**	**stove**	**and**	**for**	**which**	**burner**	**wanted**	**.**	**)**
(状态	数字	的	火炉	和	为了	哪个	刻录机	通缉	.	)

（请注明炉灶编号以及所需炉头。）

[nəʊ] . - — ['brækɪt] [tu:; tə][həʊld] [sə'plaɪ] [paɪp] , 10c , ['pəʊstɪdʒ] 3c .

No	**.**	**25**	**—**	**Bracket**	**to**	**hold**	**Supply**	**Pipe**	**,**	**10c**	**,**	**postage**	**3c**	**.**
不	.	-	—	括号	到	抓住	供应	管道	,	10c	,	邮资	3c	.

25号——供水管支架，10分，邮资3分。

([steɪt] ['weðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][tɒp][ɔ:(r)][step]['bɜ:nə(r)] .)

(**State**	**whether**	**for**	**Top**	**or**	**Step**	**Burner**	**.**	**)**
(状态	无论	为了	顶部	或者	步	刻录机	.	)

（请注明是用于上置式炉灶还是脚踏式炉灶。）

[nəʊ] . - — ['liːvə(r)] , [wɪð] [nɒb] [fɔː(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪmni] , 10c , ['pəʊstɪdʒ] 4c .

No	.	26	—	Lever	,	with	knob	for	raising	chimney	,	10c	,	postage	4c	.
不	.	-	—	杠杆	,	和	旋钮	为了	提高	烟囱	,	10c	,	邮资	4c	.

26号——杠杆，带旋钮，用于升起烟囱，10分，邮资4分。

[nəʊ] . - — [ʃiːt] ['met(ə)l] ['brækɪt] , [træk] [fɔː(r); fə(r)]['ʌv(ə)n] , [iːtʃ] , 20c .

No	.	27	—	Sheet	Metal	Bracket	,	Track	for	Oven	,	each	,	20c	.
不	.	-	—	床单	金属	括号	,	追踪	为了	烤箱	,	每个	,	20c	.

27号——薄金属支架，烤箱轨道，每个，20美分。

[nəʊ] . - — ['sentə(r)] [fʊt] , [wɪð] ['kɑːstə(r)] , [praɪs] , [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] ['dʒuːniə(r)] , 20c , ['pəʊstɪdʒ] 8c ;

No	.	28	—	Center	Foot	,	with	caster	,	price	,	for	High	Junior	,	20c	,	postage	8c	;
不	.	-	—	中心	脚	,	和	脚轮	,	价格	,	为了	高的	初级	,	20c	,	邮资	8c	;

[fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [stəʊv] ,

for	High	Stove	,
为了	高的	火炉	,

28号——中心脚，带脚轮，价格：High Junior 型号 20 美分，邮资 8 美分；High Stove 型号，

25c , ['pəʊstɪdʒ] 10c .

25c	,	postage	10c	.
25c	,	邮资	10c	.

25c，邮资10c。

[nəʊ] . - — ['kɔːnə(r)] [fʊt] , [wɪð] ['kɑːstə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] ['dʒuːniə(r)] , 30c , ['pəʊstɪdʒ] 11c ;

No	.	29	—	Corner	Foot	,	with	caster	,	for	High	Junior	,	30c	,	postage	11c	;
不	.	-	—	角落	脚	,	和	脚轮	,	为了	高的	初级	,	30c	,	邮资	11c	;

[fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [stəʊv] , 35c , ['pəʊstɪdʒ] 16c .

for	High	Stove	,	35c	,	postage	16c	.
为了	高的	火炉	,	35c	,	邮资	16c	.

29号——带脚轮的角脚，适用于High Junior，售价30c，邮资11c；适用于High Stove，售价35c，邮资16c。

([gɪv] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] [seɪ] [weə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] .)

(	Give	number	of	stove	and	say	where	located	.	)
(	给	数字	的	火炉	和	说	在哪里	位于	.	)

（请提供炉灶编号并说明其位置。）

[nəʊ] . - — ['splæʃə] , [wɪð] ['stɑrtɪŋ] [spuːn] [ænd; ənd] ['fʌnlz] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [ʃelf] , 80c .

No	.	30	—	Splasher	,	with	starting	spoons	and	funnels	for	high	shelf	,	80c	.
不	.	-	—	溅射器	,	和	开始	勺子	和	漏斗	为了	高的	架子	,	80c	.

30号——泼溅器，配有起始勺和漏斗，适用于高架，80美分。

[nəʊ] . - — [tɪn] ['fʌnlz] , [wɪð] ['stɑrtɪŋ] [spuːn] , 40c .

No	.	31	—	Tin	Funnels	,	with	starting	spoons	,	40c	.
不	.	-	—	锡	漏斗	,	和	开始	勺子	,	40c	.

31号——锡漏斗，带起始勺，40美分。

[nəʊ] . - — [tæŋk] , [wɪð] [vælvz] [kəm'pliːt] , [fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - [ænd; ənd] - , $2 . - ;

No	.	32	—	Tank	,	with	valves	complete	,	for	Nos	.	251	,	351	and	260	,	$2	.	75	;
不	.	-	—	坦克	,	和	阀门	完全的	,	为了	编号	.	-	,	-	和	-	,	$2	.	-	;

[fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - ,

for	Nos	.	252	,
为了	编号	.	-	,

32号——储罐，带完整阀门，适用于251、351和260号机组，售价2.75美元；适用于252号机组，

- , - [ænd; ənd] - , $3 . - ; [fɔː(r); fə(r)][ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , $3 . - ; [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . - ,

352	,	261	and	265	,	$3	.	00	;	for	Nos	.	266	,	275	,	$3	.	25	;	for	No	.	276	,
-	,	-	和	-	,	$3	.	-	;	为了	编号	.	-	,	-	,	$3	.	-	;	为了	不	.	-	,

$3 . - .

$3	.	50	.
$3	.	-	.

352、261 和 265 号，3.00 美元；266、275 号，3.25 美元；276 号，3.50 美元。

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] [frʌnt] ['brækɪt] [fɔː(r); fə(r)] [meɪn] [freɪm] ([nɒt] [ʃəʊn]) , 30c , ['pəʊstɪdʒ] 15c .

No . 33 — Nickel Front Bracket for Main Frame (not shown) , 30c , postage 15c .

不 . - — 镍 正面 括号 为了 主要的 框架 (不是 所示) , 30c , 邮资 15c .

33号——主框架镍制前支架（未显示），30美分，邮资15美分。

([gɪv] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] [seɪ] ['weðə(r)] [raɪt] [ɔː(r)] [left] .)

(Give number of stove and say whether right or left .)

(给 数字 的 火炉 和 说 无论 正确的 或者 左边 .)

（请列出炉灶编号并说明是在左侧还是右侧。）

“ [raɪt] ” [ɔː(r)] “ [left] ” [ɪz] ['dezɪgneɪtɪd] [æz; əz] [juː; jʊ] [feɪs] [frʌnt] [ɒv; əv] [stəʊv] . -

“ Right ” or “ left ” is designated as you face front of stove . 49

“ 正确的 ” 或者 “ 左边 ” 是 指定的 作为 你 脸 正面 的 火炉 . -

“右”或“左”是指你面对炉灶正面时的方位。49

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] .

The “ Standard ” Wick Blue Flame .

这 “ 标准 ” 威克 蓝色的 火焰 .

“标准”灯芯蓝色火焰。

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] .

For Coal Oil .

为了 煤炭 油 .

煤炭石油。

[tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [prɪ'fɜː(r)] [ðə; ði] [wɪk] [bluː] [fleɪm] [stəʊv] [wiː; wi] ['ɒfə(r)] [ðə; ði] “ ['stændəd] ” [wɪtʃ]

To those who prefer the Wick Blue Flame Stove we offer the “ Standard ” which

到 那些 WHO 更喜欢 这 威克 蓝色的 火焰 火炉 我们 提供 这 “ 标准 ” 哪个

[hæz; həz] [ɔːl'redi] ['pruːvn; 'prəʊvn] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] [sək'ses] ,

has already proven a complete success ,

有 已经 已证实 一个 完全的 成功 ,

对于那些偏爱 Wick Blue Flame 炉具的人，我们提供“标准款”，这款产品已经取得了巨大的成功。

['duːɪŋ] [ɪts] [wɜːk] ['pɜːfɪktli] [ænd; ənd] ['kwɪkli] , [ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌtməʊst] [ɪ'kɒnəmi] [ænd; ənd]

doing its work perfectly and quickly , and with the utmost economy and

正在做 它是 工作 完美 和 迅速地 , 和 和 这 极致 经济 和

['seɪfti] .

safety .

安全 .

它以最经济、最安全的方式完美、快速地完成工作。

['maʊntɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [njuː] [ɪn'keɪst] [ʃiːt] [stiːl] [freɪm] [ænd; ənd] [ɪz] ['hænsəm] [ɪn] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd]

Mounted on a new encased sheet steel frame and is handsome in design and

安装 在 一个 新的 包裹 床单 钢 框架 和 是 英俊的 在 设计 和

['fɪnɪʃ] .

finish .

结束 .

安装在全新的钢板框架上，设计和做工都非常美观。

[wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] .

What It Does .

什么 它 做 .

它的功能。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['juːzɪz; 'juːsɪz] ['kɒmən] [kəʊl] [ɔɪl] (['kerəsiːn]) , [ænd; ənd] ['əʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]

The “ Standard ” uses common coal oil (kerosene) , and owing to the

这 “ 标准 ” 用途 常见的 煤炭 油 (煤油) , 和 欠款 到 这

[ˌsaɪən'tɪfɪk] ['prɪnsəp(ə)l] [ɪm'bɒdid] [ɪn] [ðə; ði] ['bɜːnə(r)] ,

scientific principle embodied in the burner ,

科学 原则 具身化的 在 这 刻录机 ,

“标准型”使用普通煤油（煤油），并且由于燃烧器中蕴含的科学原理，

[si'kjuə] ['pɜːfɪkt] [kəm'bʌstʃən] , [prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [bluː] [fleɪm] , ['æbsəluːtli] ['sməʊkləs] ,

secures	perfect	combustion	,	producing	a	powerful	blue	flame	,	absolutely	smokeless	,
确保	完美的	燃烧	,	生产	一个	强大的	蓝色的	火焰	,	绝对地	无烟	,

[ænd; ənd] [wɪð] ['prɒpə(r)][keə(r)][ɪz] ['præktɪkli] ['əʊdələs] .

and	with	proper	care	is	practically	odorless	.
和	和	恰当的	关心	是	几乎	无味	.

确保完全燃烧，产生强劲的蓝色火焰，绝对无烟，并且如果保养得当，几乎没有气味。

[ˌaɪ 'tiː] [kʊks] [ænd; ənd] [beɪks] ['pɜːfɪktli] .

It	cooks	and	bakes	perfectly	.
它	厨师	和	烘焙	完美	.

它烹饪和烘焙效果都非常好。

[ə; eɪ] ['kʊkɪŋ] [juː'tens(ə)l][ɔː(r)] [flæt] ['aɪən][kæn; kən][biː; bi] [pleɪst] [ɪn][də'rekt]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] [fleɪm] ,

A	cooking	utensil	or	flat	iron	can	be	placed	in	direct	contact	with	the	flame	,
一个	烹饪	用具	或者	平坦的	铁	能	是	放置	在	直接的	接触	和	这	火焰	,

烹饪用具或熨斗可以直接接触火焰，

[ðʌs] [sɪ'kjʊr] [fʊl] ['benɪfɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːt] ['dʒenəˌreɪtɪd] ;

thus	securing	full	benefit	of	the	heat	generated	;
因此	确保	满的	益处	的	这	热	生成的	;

从而充分利用所产生的热量；

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [nɒt][ə; eɪ]['pɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv] [sʊt] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][juː'tens(ə)l] .

at	the	same	time	not	a	particle	of	soot	will	be	deposited	upon	the	utensil	.
在	这	相同的	时间	不是	一个	粒子	的	煤烟	将要	是	已存	之上	这	用具	.

同时，餐具上不会沉积一丝烟灰。

[ðʌs] [ðə; ði] [dɪ'fekts] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [staɪl] , ['jeləʊ] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌəʊvə'kʌm] ;

Thus	the	defects	of	the	old	style	,	yellow	flame	oil	stoves	are	overcome	;
因此	这	缺陷	的	这	老的	风格	,	黄色的	火焰	油	炉灶	是	克服	;

因此，老式黄焰油炉的缺点得以克服；

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [sʊt] , [nəʊ] [sməʊk] , [nəʊ] [ə'fensɪv] ['əʊdə(r)] ;

there	is	no	soot	,	no	smoke	,	no	offensive	odor	;
那里	是	不	煤烟	,	不	抽烟	,	不	进攻	气味	;

没有煤烟，没有烟雾，没有难闻的气味；

['pɜːfɪkt] [kəm'bʌstʃən] [ɪz] [sɪ'kjʊəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɪz] [dʌn] ['betə(r)] , [mɔː(r)] ['kwɪkli] [ænd; ənd]

perfect	combustion	is	secured	and	the	work	is	done	better	,	more	quickly	and
完美的	燃烧	是	安全	和	这	工作	是	完毕	更好的	,	更多的	迅速地	和

[æt; ət] [les] [ɪk'spens] .

at	less	expense	.
在	较少的	费用	.

实现了完全燃烧，工作效率更高、速度更快、成本更低。

[ɪts] ['seɪfti] [ænd; ənd] [kən'viːniəns] .

Its	Safety	and	Convenience	.
它是	安全	和	方便	.

安全性和便利性。

[ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] [ɪz] [sefə] [ænd; ənd] ['iːzɪə] [tuː; tə] ['ɒpəreɪt] [ðæn; ðən]

The	“	New	Process	”	Blue	Flame	Oil	Stove	is	safer	and	easier	to	operate	than
这	“	新的	过程	”	蓝色的	火焰	油	火炉	是	更安全	和	更轻松	到	操作	比

[æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][kəʊl][ɔɪl][læmp] .

an	ordinary	coal	oil	lamp	.
一个	普通的	煤炭	油	灯	.

“新工艺”蓝焰油炉比普通煤油灯更安全、更易于操作。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] ['tʃɪmniz] [tuː; tə] [breɪk] .

There	are	no	chimneys	to	break	.
那里	是	不	烟囱	到	休息	.

没有烟囱可打破。

[ðə; ði][ɔɪl][tæŋk] ['biːɪŋ] [ləʊ'keɪtɪd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪk] [tjuːb] ,

The	oil	tank	being	located	below	the	top	of	the	wick	tube	,
这	油	坦克	存在	位于	以下	这	顶部	的	这	灯芯	管子	,

油箱位于灯芯管顶部下方，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɔɪl] ['rʌnɪŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['flʌdɪŋ] [ðə; ði][stəʊv] .

there	is	no	danger	of	the	oil	running	over	and	flooding	the	stove	.
那里	是	不	危险	的	这	油	跑步	超过	和	洪水	这	火炉	.

不会有油溢出淹没炉灶的危险。

[ðə; ði]['rezəvwɑː(r)][ɪz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['faɪə(r)][ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [ɪz]['ɔːlweɪz][kəʊld] .

The	reservoir	is	away	from	the	fire	and	consequently	is	always	cold	.
这	水库	是	离开	从	这	火	和	最后	是	总是	寒冷的	.

水库远离火源，因此总是很冷。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][get][ðə; ði] [wɪk] [tuː] [haɪ] .

It	is	impossible	to	get	the	wick	too	high	.
它	是	不可能的	到	得到	这	灯芯	也	高的	.

灯芯不可能升得太高。

[ðə; ði] [wɪk] [ɪz] ['sɪmpli] [tɜːnd] [ʌp][tuː; tə][ə; eɪ][stɒp][ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [ə'plaɪd] ,

The	wick	is	simply	turned	up	to	a	stop	and	the	light	applied	,
这	灯芯	是	简单地	转向	向上	到	一个	停止	和	这	光	应用	,

只需将灯芯拧到最紧，然后点亮即可。

[inˈʃuərɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] ['stedi] [bluː] [fleɪm] [frɒm; frəm] [stɑːt] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] .

insuring	a	perfect	and	steady	blue	flame	from	start	to	finish	.
保险	一个	完美的	和	稳定的	蓝色的	火焰	从	开始	到	结束	.

确保火焰从始至终呈现完美稳定的蓝色。

[æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] ['lɒkɪŋ] [dɪ'vaɪs] [ɒn][ðə; ði]['daɪəl] [prɪ'vents] [wɪk] ['biːɪŋ] [tɜːnd] [tuː] [haɪ] [ænd; ənd] [prə'djuːsɪŋ] [sməʊk] ,

An	automatic	locking	device	on	the	dial	PREVENTS	wick	being	turned	too	high	and	producing	smoke	,
一个	自动的	锁定	设备	在	这	拨号	阻止	灯芯	存在	转向	也	高的	和	生产	抽烟	,

旋钮上的自动锁定装置可防止灯芯旋转过高而产生烟雾。

[ɔː(r)][ɪts] ['biːɪŋ] [ˌæksɪ'dentəli] [tɜːnd] [bɪ'jɒnd] [kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɪk] ['reɪzə(r)] .

or	its	being	accidentally	turned	beyond	control	of	the	wick	raiser	.
或者	它是	存在	偶然	转向	超过	控制	的	这	灯芯	举重	.

或者由于意外转动而超出了灯芯升降器的控制范围。

[ɪts][keə(r)] .

Its	Care	.
它是	关心	.

它的照料。

[ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [ˌʌndə'stænd] [ænd; ənd][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] .

The	“	New	Process	”	Blue	Flame	Oil	Stove	is	easy	to	understand	and	to	take	care	of	.
这	“	新的	过程	”	蓝色的	火焰	油	火炉	是	简单的	到	理解	和	到	拿	关心	的	.

“新工艺”蓝焰油炉操作简便，易于保养。

[kəm'pliːt] [ɪn'strʌkʃənz] [ə'kʌmpəni] [iːtʃ] [stəʊv] ,

Complete	instructions	accompany	each	stove	,
完全的	指示	陪伴	每个	火炉	,

每台炉灶都附带完整的使用说明。

[ænd; ənd][wi:; wi] [ɜ:dʒ] [ðæt] [bəuθ] ['dilər] [ænd; ənd]['ju:zəz] [fə'mɪliəraɪz] [ðəm'selvz] [wɪð] [ði:z]

and	we	urge	that	both	dealers	and	users	familiarize	themselves	with	these
和	我们	敦促	那	两个都	经销商	和	用户	熟悉	他们自己	和	这些

[ɪn'strʌkʃənz] [bɪ'fɔ:(r)] ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [stəʊv] [ɪn][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

instructions	before	starting	the	stove	in	operation	.
指示	前	开始	这	火炉	在	手术	.

我们强烈建议经销商和用户在开始使用炉灶之前仔细阅读这些说明。

[æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [ðə; ði] [mis'teik] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['trɪmɪŋ] [ðə; ði] [wɪks] [tu:] [mʌtʃ] , [ðʌs]

As	a	rule	,	THE	MISTAKE	IS	MADE	of	trimming	the	wicks	too	much	,	thus
作为	一个	规则	,	这	错误	是	制成	的	修剪	这	灯芯	也	很多	,	因此

[di'strɔi] [ðem; ðəm] ['ni:dləsli] .

destroying	them	needlessly	.
摧毁	他们	不必要的	.

通常情况下，人们会犯的错误是过度修剪灯芯，从而不必要地损坏灯芯。

[nəʊ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪk] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [ɪk'sept] [ðə; ði] [fri:] ['kɑ:bən] [ðæt] [kə'lekts] [ɒn]

No	portion	of	the	wick	should	be	removed	except	the	free	carbon	that	collects	on
不	部分	的	这	灯芯	应该	是	已移除	除了	这	自由的	碳	那	收集	在

[ɪts] ['ʌpə(r)] [edʒ] .

its	upper	edge	.
它是	上	边缘	.

除了积聚在灯芯上边缘的游离碳之外，灯芯的任何部分都不应该被去除。

[ðə; ði] [tʃɑ:d] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪk] ['prɒpə(r)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][bi:; bi] [dɪ'stɜ:bd] [ɔ:(r)] [rɪ'mu:vd] .

The	charred	portion	of	the	wick	proper	should	not	be	disturbed	or	removed	.
这	烧焦的	部分	的	这	灯芯	恰当的	应该	不是	是	不安	或者	已移除	.

灯芯烧焦的部分不应该被触碰或移除。

[ˌaɪ 'ti:] [sɜ:rvz] [ɪts] ['pɜ:pəs] [æz; əz] [wel] [ɪn]['aʊə(r)]['bɜ:nə(r)][æz; əz][ðə; ði] [waɪt] , [freʃ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv]

It	serves	its	purpose	as	well	in	our	burner	as	the	white	,	fresh	portion	of
它	服务	它是	目的	作为	出色地	在	我们的	刻录机	作为	这	白色的	,	新鲜的	部分	的

[ðə; ði] [wɪk] .

the	wick	.
这	灯芯	.

它和灯芯的白色、新鲜的部分一样，在我们的燃烧器中发挥着同样的作用。

['nevə(r)] [trɪm] [wɪk] [ɪk'sept] [wen] ['æbsəlu:tli] ['nesəsəri] .

Never	trim	wick	except	when	absolutely	necessary	.
绝不	修剪	灯芯	除了	什么时候	绝对地	必要的	.

除非绝对必要，否则切勿修剪灯芯。

[du:; də][nɒt] [ə'laʊ] [ɔɪl]['rezəvwɑ:(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['empti] ; ['ɔ:lweɪz] [ki:p] ['rezəvwɑ:(r)] [wel] [fɪld] .

Do	not	allow	oil	reservoir	to	become	empty	;	always	keep	reservoir	well	filled	.
做	不是	允许	油	水库	到	变得	空的	;	总是	保持	水库	出色地	已填	.

不要让油箱空了；始终保持油箱充足。

['fɒləʊ] ['keəfəli] [də'rekʃ(ə)nz] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [i:tʃ] [stəʊv] , [ænd; ənd] ['pɜ:fɪkt] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi]

Follow	carefully	directions	accompanying	each	stove	,	and	perfect	operation	will	be
跟随	小心	方向	随同	每个	火炉	,	和	完美的	手术	将要	是

[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .

assured	.
保证	.

仔细阅读并遵循每台炉具附带的使用说明，即可确保完美运行。

['testɪŋ] .

Testing	.
测试	.

测试。

[ɔ:l] [stəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] ['keəfəli] ['testɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:kɪdʒɪz] [ænd; ənd] [ˌɪmpər'fekʃən] [bɪ'fɔ:(r)] ['ʃɪpɪŋ] .
All stoves are carefully tested for leakages and imperfections before shipping .
全部 炉灶 是 小心 测试 为了 泄漏 和 瑕疵 前 船运 .

所有炉灶在发货前都经过仔细检查，确保无泄漏和缺陷。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” [wɪk] [blu:] [fleɪm] [ɪz] [kli:n] , [kən'vi:niənt] , [seɪf] , [ɪ'fektɪv] ,
The “ Standard ” Wick Blue Flame is clean , convenient , safe , effective ,
这 “ 标准 ” 威克 蓝色的 火焰 是 干净的 , 方便的 , 安全的 , 有效的 ,

“标准”灯芯蓝色火焰清洁、方便、安全、有效，

[ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l][ænd; ənd][hæz; həz] [ʃəʊn] [ɪt'self][tu:; tə][bi:; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best][ænd; ənd][məʊst]
economical and has shown itself to be one of the best and most
经济 和 有 所示 本身 到 是 一 的 这 最好的 和 最多
['pɜ:fɪkt] [ɔɪl] [stəʊvz] [ɒn][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] . -
perfect oil stoves on the market . 50
完美的 油 炉灶 在 这 市场 . -

经济实惠，并且已被证明是市场上最好、最完美的燃油炉之一。50

[nəʊ] . - .
No . 101 .
不 . - .

第101号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [blu:] [fleɪm] [ɔɪl] ['dʒu:niə(r)] .
“ Standard ” Wick Blue Flame Oil Junior .
“ 标准 ” 威克 蓝色的 火焰 油 初级 .

“标准”灯芯蓝色火焰油Junior。

[praɪs] $9 . - .
Price $9 . 50 .
价格 $9 . - .

价格 9.50 美元。

[kəʊd] [wɜ:d] , “ ['daɪmənd] .
Code Word , “ Diamond .
代码 单词 , “ 钻石 .

暗号：“钻石”。

” [nəʊ] [tʃɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [kreit] .
” No Charge for Crating .
” 不 收费 为了 包装 .

“包装免费。”

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜ:rnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
TOP HEIGHT LENGTH NUMBER OF BURNERS SHIPPING WEIGHT
顶部 高度 长度 数字 的 燃烧器 船运 重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtu:'tu:] - ['ɛl'bi:'ɛs] .
25 ' × 17 ' 15 ' 25 ' 2 40 lbs .
- - × - - - - - - 2 - 磅 .

25″ × 17″ 15″ 25″ 2 40 磅

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [stəʊv] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [stəʊvz] .
The general construction of this stove is the same as the larger stoves .
这 一般的 建造 的 这 火炉 是 这 相同的 作为 这 更大的 炉灶 .

这款炉灶的整体结构与大型炉灶相同。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔ:(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .
An oven can be used on top of stove for baking .
一个 烤箱 能 是 用过的 在 顶部 的 火炉 为了 烘烤 .

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [tuː] ['bɜːrnər] 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] [seɪm] [æz; əz] [juːst] [ɒn][ðə; ði]

This	stove	is	equipped	with	two	burners	3½	inches	in	diameter	same	as	used	on	the
这	火炉	是	配备	和	二	燃烧器	3½	英寸	在	直径	相同的	作为	用过的	在	这

['lɑːdʒə(r)] [stəʊvz] [ænd; ənd] [ɪz] ['θʌrəli] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] .

larger	stoves	and	is	thoroughly	convenient	and	effective	.
更大的	炉灶	和	是	彻底	方便的	和	有效的	.

这款炉灶配备了两个直径为 3½ 英寸的燃烧器，与大型炉灶上使用的燃烧器相同，非常方便有效。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['bɜːrnər] ['θʌrəli] [kliːnd] , [bʌt; bət]['nevə(r)] [trɪm] [wɪks] [ən'les] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] . -

Always	keep	burners	thoroughly	cleaned	,	but	never	trim	wicks	unless	absolutely	necessary	.	51
总是	保持	燃烧器	彻底	已清洗	,	但	绝不	修剪	灯芯	除非	绝对地	必要的	.	-

务必彻底清洁燃烧器，但除非绝对必要，否则切勿修剪灯芯。51

[nəʊ] . - .

No	.	102	.
不	.	-	.

第102号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] ['dʒuːniə(r)] .

“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Junior	.
“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	初级	.

“标准”灯芯蓝色火焰油Junior。

[praɪs] $12 . - .

Price	$12	.	00	.
价格	$12	.	-	.

价格 12.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['ruːbi] .

Code	Word	“	Ruby	.
代码	单词	“	红宝石	.

暗号“Ruby。

” [nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .

”	No	Charge	for	Crating	.
”	不	收费	为了	包装	.

“包装免费。”

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]

TOP	HEIGHT	LENGTH	NUMBER	OF	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT
顶部	高度	长度	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .

33	'	×	17	'	15	'	33	'	3	50	lbs	.
-	-	×	-	-	-	-	-	-	3	-	磅	.

33″ × 17″ 15″ 33″ 3 50 磅。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] ['aʊə(r)][nəʊ] . - [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] ['dʒuːniə(r)] ,

The	above	cut	represents	our	No	.	102	Blue	Flame	Oil	Junior	,
这	多于	切	代表	我们的	不	.	-	蓝色的	火焰	油	初级	,

以上切片代表我们的102号蓝焰油少年组，

['fɪtɪd] [wɪð] [θriː] ['paʊəf(ə)l] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] , [seɪm] [æz; əz] [juːst] [ɒn]['aʊə(r)]['lɑːdʒə(r)] [stəʊvz] .

fitted	with	three	powerful	3½	inch	burners	,	same	as	used	on	our	larger	stoves	.
适配	和	三	强大的	3½	英寸	燃烧器	,	相同的	作为	用过的	在	我们的	更大的	炉灶	.

配备三个强劲的 3½ 英寸燃烧器，与我们大型炉灶上使用的燃烧器相同。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .

An	oven	can	be	used	on	top	of	stove	for	baking	.
一个	烤箱	能	是	用过的	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[mə'tɪərɪəlz][ænd; ənd] ['wɜːkmənʃɪp] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] ['ɔːdə(r)] .

Materials	and	workmanship	are	of	the	highest	order	.
材料	和	做工	是	的	这	最高	命令	.

材料和工艺都是一流的。

['nevə(r)] [ə'laʊ] ['rezəvwɑː(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['empti] .

Never	allow	reservoir	to	become	empty	.
绝不	允许	水库	到	变得	空的	.

切勿让储液罐空置。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['tʃɪmni] [reɪzd] [wen] [nɒt][ɪn][juːz] . -

Always	keep	chimney	raised	when	not	in	use	.	52
总是	保持	烟囱	提高	什么时候	不是	在	使用	.	-

不使用烟囱时，务必将其抬起。52

[nəʊ] . - .

No	.	120	.
不	.	-	.

第120号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Stove	.
“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	火炉	.

“标准型”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] $12 . - .

Price	$12	.	00	.
价格	$12	.	-	.

价格 12.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['kɑːbʌŋkl] .

Code	Word	“	Carbuncle	.
代码	单词	“	痈	.

暗语“痈”。

” [tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]

”	TOP	HEIGHT	LENGTH	NUMBER	OF	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT
”	顶部	高度	长度	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [ˌtuː'tuː] - ['ɛl'biː'ɛs] .

25	'	×	17	'	27	'	25	'	2	65	lbs	.
-	-	×	-	-	-	-	-	-	2	-	磅	.

25″ × 17″ 27″ 25″ 2 65 磅

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][nəʊ] . - [tuː] ['bɜːnə(r)] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

The	above	cut	represents	the	No	.	120	Two	Burner	Blue	Flame	Oil	Stove	.
这	多于	切	代表	这	不	.	-	二	刻录机	蓝色的	火焰	油	火炉	.

上图所示为120号双灶头蓝焰油炉。

[hæz; həz] [tuː] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] .

Has	two	3½	inch	burners	.
有	二	3½	英寸	燃烧器	.

有两个 3½ 英寸的燃烧器。

[ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [k'ɑːstəz] [ænd; ənd][hæz; həz][ˌɔːnə'ment(ə)l] [haɪ] [ʃelf] .

Is	mounted	on	casters	and	has	ornamental	high	shelf	.
是	安装	在	脚轮	和	有	装饰	高的	架子	.

配有脚轮，并带有装饰性高架。

[ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] [ænd; ənd] ['wɜːkmənʃɪp] [ɑː(r); ə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [haɪ] ['ɔːdə(r)] [ðæt] ['kærəktəraɪz]

The	materials	and	workmanship	are	of	the	same	high	order	that	characterize
这	材料	和	做工	是	的	这	相同的	高的	命令	那	描述

[ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] [stəʊvz] .

the	larger	stoves	.
这	更大的	炉灶	.

这些炉灶的材质和做工与大型炉灶一样，都达到了很高的水准。

['ʌv(ə)n] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .

Oven	can	be	used	on	top	of	stove	for	baking	.
烤箱	能	是	用过的	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['bɜːnə(r)] ['θʌrəli] [kliːnd] , [bʌt; bət] ['nevə(r)] [trɪm] [wɪks] [ən'les] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] . -

Always	keep	burner	thoroughly	cleaned	,	but	never	trim	wicks	unless	absolutely	necessary	.	53
总是	保持	刻录机	彻底	已清洗	,	但	绝不	修剪	灯芯	除非	绝对地	必要的	.	-

务必彻底清洁燃烧器，但除非绝对必要，否则切勿修剪灯芯。53

[nəʊ] . - “ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

No	.	121	“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Stove	.
不	.	-	“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	火炉	.

121号“标准”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] $14 . - .

Price	$14	.	50	.
价格	$14	.	-	.

价格：14.50美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['sæfaɪə(r)] .

Code	Word	“	Sapphire	.
代码	单词	“	蓝宝石	.

暗号“蓝宝石”。

” [nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreɪt] .

”	No	Charge	for	Crating	.
”	不	收费	为了	包装	.

“包装免费。”

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['bɜːrnər] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]

TOP	HEIGHT	LENGTH	NUMBER	OF	BURNERS	SHIPPING	WEIGHT
顶部	高度	长度	数字	的	燃烧器	船运	重量

顶部高度、长度、燃烧器数量、运输重量

- - × - - - - - - [θriː] - ['ɛl'biː'ɛs] .

33	'	×	17	'	27	'	33	'	3	75	lbs	.
-	-	×	-	-	-	-	-	-	3	-	磅	.

33″ × 17″ 27″ 33″ 3 75 磅

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [nəʊ] . - , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [step] .

This	stove	is	the	same	as	the	No	.	126	,	without	the	step	.
这	火炉	是	这	相同的	作为	这	不	.	-	,	没有	这	步	.

这款炉灶与 126 号炉灶相同，只是没有台阶。

[hæz; həz] [θriː] 3½ [ɪntʃ] ['bɜːrnər] .

Has	three	3½	inch	burners	.
有	三	3½	英寸	燃烧器	.

配有三个 3½ 英寸的燃烧器。

[æn; ən]['ʌv(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [ɒn][tɒp][ɒv; əv] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['beɪkɪŋ] .

An	oven	can	be	used	on	top	of	stove	for	baking	.
一个	烤箱	能	是	用过的	在	顶部	的	火炉	为了	烘烤	.

烤箱可以放在炉灶上用于烘焙。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l] [θruː'aʊt] [æz; əz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]

The	stove	is	constructed	on	the	same	general	principle	throughout	as	the	larger
这	火炉	是	建造	在	这	相同的	一般的	原则	自始至终	作为	这	更大的

['saɪzɪz] .

sizes	.
尺寸	.

该炉灶的构造原理与较大尺寸的炉灶基本相同。

[ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [k'ɑːstəz] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [haɪ] [ʃelf] .

Is	mounted	on	casters	and	provided	with	ornamental	high	shelf	.
是	安装	在	脚轮	和	假如	和	装饰	高的	架子	.

配有脚轮和装饰性高架。

['nevə(r)] [ə'laʊ] ['rezəvwɑː(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['empti] .

Never	allow	reservoir	to	become	empty	.
绝不	允许	水库	到	变得	空的	.

切勿让储液罐空置。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['tʃɪmni] [reɪzd] [wen] ['bɜːnə(r)][ɪz][nɒt][ɪn][juːz] . -

Always	keep	chimney	raised	when	burner	is	not	in	use	.	54
总是	保持	烟囱	提高	什么时候	刻录机	是	不是	在	使用	.	-

不使用燃烧器时，务必保持烟囱抬起。54

[nəʊ] . - .

No	.	125	.
不	.	-	.

第125号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Stove	.
“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	火炉	.

“标准型”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] , [wɪð] ['aɪən]['ʌv(ə)n] , $19 . - .

Price	,	with	Iron	Oven	,	$19	.	00	.
价格	,	和	铁	烤箱	,	$19	.	-	.

价格（含铁烤箱），19.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['emərəld] .

Code	Word	“	Emerald	.
代码	单词	“	翠	.

暗号“翡翠”。

” [nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .

”	No	Charge	for	Crating	.
”	不	收费	为了	包装	.

“包装免费。”

[tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] OVEN25 - × - - - - - - × - -

TOP	HEIGHT	STEP	LENGTH	SHIPPING	WEIGHT	WITH	OVEN25	'	×	17	'	27	'	18	'	×	14	'
顶部	高度	步	长度	船运	重量	和	OVEN25	-	×	-	-	-	-	-	-	×	-	-

顶部高度 台阶长度 含烤箱运输重量 25英寸×17英寸 27英寸 18英寸×14英寸

- - - ['ɛl'biː'ɛs] .

42	'	110	lbs	.
-	-	-	磅	.

42英寸，110磅。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ðə; ði] [seɪm] [θruː'aʊt] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['saɪzɪz] ,

This	stove	is	constructed	the	same	throughout	as	the	larger	sizes	,
这	火炉	是	建造	这	相同的	自始至终	作为	这	更大的	尺寸	,

这款炉灶的构造与更大尺寸的炉灶完全相同。

[ænd; ənd] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɒpjələ(r)] [saɪz] [ænd; ənd] [staɪl] .

and	is	a	popular	size	and	style	.
和	是	一个	受欢迎的	尺寸	和	风格	.

而且是比较受欢迎的尺寸和款式。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['aɪən] ['ʌv(ə)n] , [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɔːdəd] .

It	is	furnished	with	iron	oven	,	unless	otherwise	ordered	.
它	是	提供	和	铁	烤箱	,	除非	否则	订购	.

除非另有要求，否则均配备铁制烤箱。

[daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [wɪk] [ɪn] [step] ['bɜːnə(r)] , 4½ ['ɪntʃɪz] ; [ɪn] [tɒp] ['bɜːrnər] , 3½ ['ɪntʃɪz] .

Diameter	of	wick	in	step	burner	,	4½	inches	;	in	top	burners	,	3½	inches	.
直径	的	灯芯	在	步	刻录机	,	4½	英寸	;	在	顶部	燃烧器	,	3½	英寸	.

阶梯式燃烧器灯芯直径为 4½ 英寸；顶部燃烧器灯芯直径为 3½ 英寸。

[ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] [stəʊv] .

Is	a	very	convenient	and	effective	stove	.
是	一个	非常	方便的	和	有效的	火炉	.

这是一款非常方便高效的炉灶。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['bɜːnə(r)] ['θʌrəli] [kliːnd] , [bʌt; bət] ['nevə(r)] [trɪm] [wɪks] [ən'les] ['æbsəluːtli] ['nesəsəri] . -

Always	keep	burner	thoroughly	cleaned	,	but	NEVER	trim	wicks	unless	absolutely	necessary	.	55
总是	保持	刻录机	彻底	已清洗	,	但	绝不	修剪	灯芯	除非	绝对地	必要的	.	-

务必彻底清洁燃烧器，但除非绝对必要，否则切勿修剪灯芯。55

[nəʊ] . - .

No	.	126	.
不	.	-	.

第126号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Stove	.
“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	火炉	.

“标准型”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] , [wɪð] ['aɪən] ['ʌv(ə)n] , $22 . - .

Price	,	with	Iron	Oven	,	$22	.	00	.
价格	,	和	铁	烤箱	,	$22	.	-	.

价格（含铁烤箱），22.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['əʊp(ə)l] .

Code	Word	“	Opal	.
代码	单词	“	蛋白石	.

暗号“蛋白石”。

” [nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .

”	No	Charge	for	Crating	.
”	不	收费	为了	包装	.

“包装免费。”

[tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]

TOP	HEIGHT	STEP	LENGTH	SHIPPING	WEIGHT	WITH	OVEN
顶部	高度	步	长度	船运	重量	和	烤箱

顶部高度 台阶长度 含烤箱运输重量

- - × - - - - - - × - - 50½ - - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 17 ' 27 ' 18 ' × 14 ' 50½ ' 120 lbs .
- - × - - - - - - × - - 50½ - - 磅 .

33″ × 17″ 27″ 18″ × 14″ 50½″ 120 磅

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [kʌt] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][nəʊ] . - [step] [stəʊv] , [wɪð] ['ʌv(ə)n] [kəm'pliːt] .
The accompanying cut represents the No . 126 step stove , with oven complete .
这 随同 切 代表 这 不 . - 步 火炉 , 和 烤箱 完全的 .

附图为 126 号阶梯式炉灶，烤箱已安装完毕。

['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['aɪən]['ʌv(ə)n] [ən'les] ['ʌðəwaɪz] ['ɔːdəd] .
Furnished with iron oven unless otherwise ordered .
提供 和 铁 烤箱 除非 否则 订购 .

除非另有要求，否则均配备铁制烤箱。

[ðɪs] [stəʊv] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['lɑːdʒə(r)]['saɪzɪz] .
This stove is constructed on the same general principle as the larger sizes .
这 火炉 是 建造 在 这 相同的 一般的 原则 作为 这 更大的 尺寸 .

这款炉灶的构造原理与更大尺寸的炉灶基本相同。

[daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [wɪk] [ɪn][step]['bɜːnə(r)] , 4½ ['ɪntʃɪz] ; [ɪn][tɒp] ['bɜːrnər] , 3½ ['ɪntʃɪz] .
Diameter of wick in step burner , 4½ inches ; in top burners , 3½ inches .
直径 的 灯芯 在 步 刻录机 , 4½ 英寸 ; 在 顶部 燃烧器 , 3½ 英寸 .

阶梯式燃烧器灯芯直径为 4½ 英寸；顶部燃烧器灯芯直径为 3½ 英寸。

[ɔːl][ðə; ði] ['bɜːrnər] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
All the burners can be used at the same time .
全部 这 燃烧器 能 是 用过的 在 这 相同的 时间 .

所有炉灶可以同时使用。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] ['maʊntɪd] [ɒn] [kˈɑːstəz] [ænd; ənd][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ˌɔːnə'ment(ə)l] [haɪ] [ʃelf] .
The stove is mounted on casters and is provided with ornamental high shelf .
这 火炉 是 安装 在 脚轮 和 是 假如 和 装饰 高的 架子 .

炉灶安装在脚轮上，并配有装饰性高架。

['nevə(r)] [ə'laʊ] ['rezəvwɑː(r)][tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['empti] .
Never allow reservoir to become empty .
绝不 允许 水库 到 变得 空的 .

切勿让储液罐空置。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['tʃɪmni] [reɪzd] [wen] [stəʊv] [ɪz][nɒt][ɪn][juːz] . -
Always keep chimney raised when stove is not in use . 56
总是 保持 烟囱 提高 什么时候 火炉 是 不是 在 使用 . -

不使用炉灶时，务必保持烟囱升起。56

[nəʊ] . - .
No . 105 .
不 . - .

第105号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .
“ Standard ” Wick Blue Flame Oil Stove .
“ 标准 ” 威克 蓝色的 火焰 油 火炉 .

“标准型”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] , $21 . - .
Price , $21 . 00 .
价格 , $21 . - .

价格：21.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['kæmiəʊ] .
Code Word “ Cameo .
代码 单词 “ 卡梅奥 .

暗号“客串”。

" [nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .
" No Charge for Crating .
" 不 收费 为了 包装 .

"包装免费。"

[tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] OVEN26 - × - - 28½ - - - × - -
TOP HEIGHT STEP LENGTH OVEN SHIPPING WEIGHT WITH OVEN26 ' × 21 ' 28½ ' 18 ' × 15 '
顶部 高度 步 长度 烤箱 船运 重量 和 OVEN26 - × - - 28½ - - - × - -
- - 19½ - ×
48 ' 19½ ' ×
- - 19½ - ×

顶部高度 台阶长度 烤箱运输重量（含烤箱） 26″ × 21″ 28½″ 18″ × 15″ 48″ 19½″ ×

13¼ - × - - - ['ɛl'biː'ɛs] .
13¼ ' × 12 ' 150 lbs .
13¼ - × - - - 磅 .

13¼″ × 12″ 150 磅

[ðɪs] [stəʊv] [hæz; həz] [fʊl] [saɪz]['kæbɪnət] [freɪm] [wɪð] ['wɔːmɪŋ] ['klɒzɪt] [bɪ'ləʊ] ['bɜːrnər] .
This stove has full size cabinet frame with warming closet below burners .
这 火炉 有 满的 尺寸 内阁 框架 和 变暖 壁橱 以下 燃烧器 .

这款炉灶配有全尺寸柜体框架，炉灶下方设有保温柜。

[hæz; həz][fɔː(r)] 3½ [ɪn] .
Has four 3½ in .
有 四 3½ 在 .

有四个 3½ 英寸。

['bɜːrnər] .
burners .
燃烧器 .

燃烧器。

[stəʊv] [ɪz] ['maʊntɪd] [ə'pɒn] [k'ɑːstəz] [ænd; ənd][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ɪndɪkeɪtə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [ə'maʊnt]
Stove is mounted upon casters and provided with automatic indicator showing amount
火炉 是 安装 之上 脚轮 和 假如 和 自动的 指标 显示 数量
[ɒv; əv][ɔɪl][ɪn]['rezəvwɑː(r)] .
of oil in reservoir .
的 油 在 水库 .

炉灶安装在脚轮上，并配有自动指示器，显示油箱中的油量。

[wen] ['ʌv(ə)n][ɪz][nɒt][ɪn][juːz] , [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [pʊʃt] [bæk] [ə'pɒn] [rest] ,
When oven is not in use , it can be pushed back upon rest ,
什么时候 烤箱 是 不是 在 使用 , 它 能 是 推动 后退 之上 休息 ,

烤箱不用时，可以将其推回原位。

[də'rektli] [bæk] [ɒv; əv][step] , ['liːvɪŋ] [step]['bɜːnə(r)] [friː] [fɔː(r); fə(r)]['ʌðə(r)][juːz] .
directly back of step , leaving step burner free for other use .
直接地 后退 的 步 , 离开 步 刻录机 自由的 为了 其他 使用 .

直接安装在台阶后面，这样台阶燃烧器就可以空出来用于其他用途了。

[ðə; ði][nəʊ] . - [stəʊv] [ɪz] [wel] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə][ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['miːdiəm] - [saɪzd] ['fæmɪlɪz] .
The No . 105 stove is well suited to the use of medium - sized families .
这 不 . - 火炉 是 出色地 适合 到 这 使用 的 中等的 - 尺寸 家庭 .

105 型炉灶非常适合中等规模家庭使用。

['ɔːlweɪz] [kiːp] ['bɜːnə(r)] ['θʌrəli] [kliːnd] , [bʌt; bət]['nevə(r)][trɪm] [wɪks] [ən'les] ['æbsəluːtli]
Always keep burner thoroughly cleaned , but NEVER trim wicks unless absolutely
总是 保持 刻录机 彻底 已清洗 , 但 绝不 修剪 灯芯 除非 绝对地
['nesəsəri] . -
necessary . 57
必要的 . -

务必彻底清洁燃烧器，但除非绝对必要，否则切勿修剪灯芯。57

[nəʊ] . - .
No . **106** .
不 . - .

第106号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .
“ Standard ” Wick Blue Flame Oil Stove .
“ 标准 ” 威克 蓝色的 火焰 油 火炉 .

“标准型”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] $24 . - .
Price $24 . 00 .
价格 $24 . - .

价格 24.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [pɜːl] .
Code Word “ Pearl .
代码 单词 “ 珍珠 .

暗号“珍珠”。

” [nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .
” No Charge for Crating .
” 不 收费 为了 包装 .

“包装免费。”

[tɒp] [haɪt] [step] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]
TOP HEIGHT STEP LENGTH OVEN SHIPPING WEIGHT WITH OVEN
顶部 高度 步 长度 烤箱 船运 重量 和 烤箱

顶部高度 台阶长度 烤箱运输重量（含烤箱）

- - × - - 28½ - - - × - - - - 19½ - × 13¼ - × - - - ['ɛl'biː'ɛs] .
33 ' × 21 ' 28½ ' 18 ' × 15 ' 55 ' 19½ ' × 13¼ ' × 12 ' 160 lbs .
- - × - - 28½ - - - × - - - - 19½ - × 13¼ - × - - - 磅 .

33″ × 21″ 28½″ 18″ × 15″ 55″ 19½″ × 13¼″ × 12″ 160 磅

[ðə; ði] [kʌt] [ʃəʊz] [ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪn] [pleɪs] ['əʊvə(r)] ['bɜːrnər] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][juːz] .
The cut shows the oven in place over burners ready for use .
这 切 演出 这 烤箱 在 地方 超过 燃烧器 准备好 为了 使用 .

图中显示烤箱已放置在炉灶上，准备使用。

[ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːrnər] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
All of the burners can be used at the same time .
全部 的 这 燃烧器 能 是 用过的 在 这 相同的 时间 .

所有炉灶可以同时使用。

[saɪz] [ɒv; əv] [wɪk] [ɪn] [tɒp] [ænd; ənd] [step] ['bɜːrnər] , 3½ ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .
Size of wick in top and step burners , 3½ inches in diameter .
尺寸 的 灯芯 在 顶部 和 步 燃烧器 , 3½ 英寸 在 直径 .

顶部和阶梯式燃烧器灯芯尺寸为直径 3½ 英寸。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz] ['maʊntɪd] [ə'pɒn] [k'ɑːstəz] , [ɪ'neɪb(ə)lɪŋ]['juːzə(r)][tuː; tə] [muːv] [ˌaɪ 'tiː][æt; ət] [wɪl] .
The stove is mounted upon casters , enabling user to move it at will .
这 火炉 是 安装 之上 脚轮 , 使能 用户 到 移动 它 在 将要 .

炉灶安装在脚轮上，用户可以随意移动它。

[stəʊv] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [tɒp] [ʃelf] .
Stove is provided with top shelf .
火炉 是 假如 和 顶部 架子 .

炉灶配有顶层搁板。

[æn; ən] [ˌɔːtə'mætɪk] ['ɪndɪkeɪtə(r)] [ʃəʊz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ɪn][ðə; ði]['rezəvwɑː(r)][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .
An automatic indicator shows the amount of oil in the reservoir at all times .
一个 自动的 指标 演出 这 数量 的 油 在 这 水库 在 全部 时代 .

自动指示器会随时显示油箱中的油量。

['nevə(r)] [ə'ləʊ] [ɔɪl]['rezəvwɑ:(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] ['empti] ; ['ɔ:lweɪz] [ki:p] ['tʃɪmni] [reɪzd] [wen] ['bɜ:nə(r)]
Never **allow** **oil** **reservoir** **to** **become** **empty** **;** **ALWAYS** **keep** **chimney** **raised** **when** **burner**
绝不 允许 油 水库 到 变得 空的 ; 总是 保持 烟囱 提高 什么时候 刻录机
[ɪz][nɒt][ɪn][ju:z] . -
is **not** **in** **use** **.** **58**
是 不是 在 使用 . -

切勿让油箱空置；不使用燃烧器时，务必保持烟囱升起。58

[nəʊ] . - .
No **.** **99** **.**
不 . - .

第99号。

['hændi] [blu:] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .
Handy **Blue** **Flame** **Oil** **Stove** **.**
便利 蓝色的 火焰 油 火炉 .

便携式蓝焰油炉。

[praɪs] $5 . - .
Price **$5** **.** **00** **.**
价格 $5 . - .

价格 5.00 美元。

[kəʊd] [wɜ:d] “ ['hændi] .
Code **Word** **“** **Handy** **.**
代码 单词 “ 便利 .

暗号“方便。

” [nəʊ] [tʃɑ:dʒ] [fɔ:(r); fə(r)] ['bɒksɪŋ] .
” **No** **Charge** **for** **Boxing** **.**
” 不 收费 为了 拳击 .

”拳击免费。”

[ðə; ði][nəʊ] . - [stəʊv] [ɪz]['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ju:z][ɪn] ['læbrətɔ:riz] , ['ɑ:.fɪsɪz] , ['sʌmə(r)] [rɪ'zɔ:rts] ,
The **No** **.** **99** **stove** **is** **suitable** **for** **use** **in** **Laboratories** **,** **Offices** **,** **Summer** **Resorts** **,**
这 不 . - 火炉 是 合适的 为了 使用 在 实验室 , 办公室 , 夏天 度假村 ,

99号炉灶适用于实验室、办公室、避暑胜地等场所。

['pɪknɪk] [graʊndz] , [sɪk] [rʊmz; ru:mz][ɔ:(r)]['eni] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɔ:təb(ə)l] [stəʊv] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Picnic **Grounds** **,** **Sick** **Rooms** **or** **any** **place** **where** **a** **small** **portable** **stove** **is** **required** **.**
野餐 理由 , 生病的 房间 或者 任何 地方 在哪里 一个 小的 便携的 火炉 是 必需的 .

野餐场地、病房或任何需要小型便携式炉灶的地方。

[ˌaɪ 'ti:] [wɜ:ks] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['prɪnsəp(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['lɑ:dʒə(r)] [stəʊvz] [ænd; ənd][ɪz] ['θʌrəli]
It **works** **on** **the** **same** **principle** **as** **the** **larger** **stoves** **and** **is** **thoroughly**
它 作品 在 这 相同的 原则 作为 这 更大的 炉灶 和 是 彻底
[kən'vi:niənt] [ænd; ənd] [ɪ'fektɪv] .
convenient **and** **effective** **.**
方便的 和 有效的 .

它的工作原理与大型炉灶相同，非常方便有效。

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ][beɪl][fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] [ɪn] ['mu:vɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][frɒm; frəm][wʌn]
The **stove** **is** **provided** **with** **a** **bail** **for** **convenience** **in** **moving** **it** **from** **one**
这 火炉 是 假如 和 一个 保释 为了 方便 在 移动 它 从 一
[pleɪs] [tu:; tə][ə'nʌðə(r)] .
place **to** **another** **.**
地方 到 其他 .

为了方便搬运，炉灶配有提手。

['ɔ:lweɪz] [ki:p] ['tʃɪmni] [reɪzd] [wen] ['bɜ:nə(r)][ɪz][nɒt][ɪn][ju:z] .
Always **keep** **chimney** **raised** **when** **burner** **is** **not** **in** **use** **.**
总是 保持 烟囱 提高 什么时候 刻录机 是 不是 在 使用 .

不使用燃烧器时，务必将烟囱抬起。

[tɒp] [haɪt] [beɪs] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt]
TOP **HEIGHT** **BASE** **SHIPPING** **WEIGHT**
顶部 高度 根据 船运 重量

顶部高度 底座 运输重量

- - ['daɪæm] .
10 **'** **Diam** **.**
- - 直径 .

直径 10 英寸

15½ - - - × - - - ['ɛl'biː'ɛs] . -
15½ **'** **10** **'** **×** **10** **'** **19** **lbs** **.** **59**
15½ - - - × - - - 磅 . -

15½英寸 10英寸×10英寸 19磅.59

[nəʊ] . - .
No **.** **127** **.**
不 . - .

第127号。

“ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .
“ **Standard** **”** **Wick** **Blue** **Flame** **Oil** **Stove** **.**
“ 标准 ” 威克 蓝色的 火焰 油 火炉 .

“标准型”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] $8 . - .
Price **$8** **.** **00** **.**
价格 $8 . - .

价格 8.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [əʊ'haɪəʊ] .
Code **Word** **“** **Ohio** **.**
代码 单词 “ 俄亥俄州 .

暗语“俄亥俄州。

” [wɪ'ðaʊt] ['ʌv(ə)n] [dɪ'dʌkt] $2 . - .
” **Without** **Oven** **Deduct** **$2** **.** **00** **.**
” 没有 烤箱 扣除 $2 . - .

“不带烤箱减 2.00 美元。”

[nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .
No **Charge** **for** **Crating** **.**
不 收费 为了 包装 .

免费包装。

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] - [ˌɪn'saɪd] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]
TOP **HEIGHT** **LENGTH** **OVEN** **-** **INSIDE** **SHIPPING** **WEIGHT** **WITH** **OVEN**
顶部 高度 长度 烤箱 - 里面 船运 重量 和 烤箱

顶部高度长度烤箱内部运输重量（含烤箱）

- - × - - - - - - - - × 11¾ - × 13⅛ - - ['ɛl'biː'ɛs] .
14 **'** **×** **17** **'** **18** **'** **17** **'** **17** **'** **×** **11¾** **'** **×** **13⅛** **'** **46** **lbs** **.**
- - × - - - - - - - - × 11¾ - × 13⅛ - - 磅 .

14″ × 17″ 18″ 17″ 17″ × 11¾″ × 13⅛″ 46 磅

[ðə; ði][nəʊ] . - [hæz; həz][wʌn] ['paʊəf(ə)l] 4½ - ['bɜːnə(r)] ,
The **No** **.** **127** **has** **one** **powerful** **4½** **'** **burner** **,**
这 不 . - 有 一 强大的 4½ - 刻录机 ,

127 号炉具配备一个强劲的 4½ 英寸燃烧器，

[kən'strʌktɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['prɪnsəp(ə)l][æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)]['saɪzɪz] .
constructed **on** **the** **same** **general** **principle** **as** **the** **other** **sizes** **.**
建造 在 这 相同的 一般的 原则 作为 这 其他 尺寸 .

与其他尺寸一样，其构造原理相同。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ləʊ] [praɪst] [stəʊv] [fɔː(r); fə(r)] [smɔːl] ['fæmɪlɪz] . -

It	is	a	low	priced	stove	for	small	families	.	60
它	是	一个	低的	定价	火炉	为了	小的	家庭	.	-

这是一款价格低廉的炉灶，适合小家庭使用。60

[nəʊ] . - “ ['stændəd] ” [wɪk] [bluː] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊv] .

No	.	128	“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Stove	.
不	.	-	“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	火炉	.

128号“标准”灯芯蓝焰油炉。

[praɪs] $12 . - .

Price	$12	.	50	.
价格	$12	.	-	.

价格：12.50美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['aɪəwə] .

Code	Word	“	Iowa	.
代码	单词	“	爱荷华州	.

暗号“爱荷华州”。

” [wɪˈðaʊt] ['ʌv(ə)n] [dɪ'dʌkt] $4 . - .

”	Without	Oven	Deduct	$4	.	00	.
”	没有	烤箱	扣除	$4	.	-	.

“不带烤箱减 4.00 美元。”

[nəʊ] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [kreit] .

No	Charge	for	Crating	.
不	收费	为了	包装	.

免费包装。

[tɒp] [haɪt] [leŋkθ; leŋθ]['ʌv(ə)n] - [ˌɪn'saɪd] ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] [wɪð] ['ʌv(ə)n]

TOP	HEIGHT	LENGTH	OVEN	-	INSIDE	SHIPPING	WEIGHT	WITH	OVEN
顶部	高度	长度	烤箱	-	里面	船运	重量	和	烤箱

顶部高度长度烤箱内部运输重量（含烤箱）

- - × - - - - - - 19½ - × 13¼ - × - - - ['ɛl'biː'ɛs] .

15	'	×	18	'	20	'	18	'	19½	'	×	13¼	'	×	12	'	72	lbs	.
-	-	×	-	-	-	-	-	-	19½	-	×	13¼	-	×	-	-	-	磅	.

15″ × 18″ 20″ 18″ 19½″ × 13¼″ × 12″ 72 磅

[ðə; ði][nəʊ] . - [mait] ['prɒpəli] [biː; bi] [staɪld] [ðə; ði] “ [pɔː(r); pʊə(r)] [mænz] [frend] .

The	No	.	128	might	properly	be	styled	the	“	poor	man's	friend	.
这	不	.	-	可能	适当地	是	风格	这	“	贫穷的	男人的	朋友	.

第 128 号或许可以恰当地称为“穷人的朋友”。

” [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] [kəm'pækt] , [jet] [hæz; həz] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kə'pæsəti][tuː; tə] [kʊk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['fæməli]

”	It	is	very	compact	,	yet	has	sufficient	capacity	to	cook	for	a	small	family
”	它	是	非常	袖珍的	,	然而	有	充足的	容量	到	厨师	为了	一个	小的	家庭

.

:

.

“它非常小巧，但容量足够大，可以为一个小家庭做饭。”

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] ['aʊə(r)] “ [njuː] ['prəʊses] ” [nəʊ] . [wʌn][ə; eɪ]['ʌv(ə)n] ,

It	is	provided	with	our	“	New	Process	”	No	.	1	A	oven	,
它	是	假如	和	我们的	“	新的	过程	”	不	.	1	一个	烤箱	,

它配备了我们的“新工艺”1号A型烤箱，

[wɪtʃ] [wɪl] [beɪk] ['iːkwəl][tuː; tə] ['eni] [kəʊl] [ɔː(r)] [wʊd] [reɪndʒ] .

which	will	bake	equal	to	any	coal	or	wood	range	.
哪个	将要	烤	平等的	到	任何	煤炭	或者	木头	范围	.

它的烘焙效果与任何燃煤或燃木炉灶一样好。

[ɪ'speʃəli] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪ'kwaɪərmənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['fæməli] . -

Especially	adapted	to	the	requirements	of	a	small	family	.	61
尤其	改编	到	这	要求	的	一个	小的	家庭	.	-

特别适合小型家庭的需求。61

[rɪ'peəz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪk] [blu:] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊvz] .

REPAIRS	FOR	WICK	BLUE	FLAME	OIL	STOVES	.
维修	为了	灯芯	蓝色的	火焰	油	炉灶	.

维修蓝焰油炉。

[lɪst] [praisiz] [ɒv; əv] [rɪ'peəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]

LIST	PRICES	OF	REPAIRS	FOR	THE
列表	价格	的	维修	为了	这

维修项目清单价格

“ [nju:] ['prəʊses] ” [ænd; ənd] “ ['stændəd] ” [wɪk] [blu:] [fleɪm] [ɔɪl] [stəʊvz] .

“	New	Process	”	and	“	Standard	”	Wick	Blue	Flame	Oil	Stoves	.
“	新的	过程	”	和	“	标准	”	威克	蓝色的	火焰	油	炉灶	.

“新工艺”和“标准”灯芯蓝焰油炉。

[ɪn] ['ɔ:dərɪŋ] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] [tu:; tə] [gɪv] [neɪm] ,

In	Ordering	be	Careful	to	Give	Name	,
在	订购	是	小心	到	给	姓名	,

订购时请务必写明姓名。

['nʌmbə(r)] [ænd; ənd] [deɪt] [ɔ:(r)] [ðə; ði] ['sɪəriəl] ['letə(r)] [ɒv; əv] [stəʊv] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'peə(r)]

Number	and	Date	or	the	Serial	Letter	of	Stove	as	well	as	the	Repair
数字	和	日期	或者	这	序列号	信	的	火炉	作为	出色地	作为	这	维修

['nʌmbə(r)] .

Number	.
数字	.

炉灶的编号和日期或序列号以及维修编号。

[wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] [fɪld] .

Without	This	Information	the	Order	Cannot	be	Filled	.
没有	这	信息	这	命令	不能	是	已填	.

如果没有这些信息，订单将无法完成。

[nəʊ] . [wʌn] — ['bɜ:nə(r)] [kəm'pli:t] ([gɪv] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] [daɪ'æmɪtə(r)] [ɒv; əv] [wɪk] [tju:b]) ;

No	.	1	—	Burner	complete	(	give	date	of	stove	and	diameter	of	wick	tube	)	;
不	.	1	—	刻录机	完全的	(	给	日期	的	火炉	和	直径	的	灯芯	管子	)	;

[praisiz] ,

prices	,
价格	,

1号——燃烧器总成（请注明炉灶生产日期和灯芯管直径）；价格，

[θri:] [ɪntʃ] ['bɜ:nə(r)] , $2 . - ; 4½ [ɪntʃ] , $3 . - ; [sɪks] [ɪntʃ] , $4 . - .

3	inch	burner	,	$2	.	50	;	4½	inch	,	$3	.	50	;	6	inch	,	$4	.	75	.
3	英寸	刻录机	,	$2	.	-	;	4½	英寸	,	$3	.	-	;	6	英寸	,	$4	.	-	.

3 英寸燃烧器，2.50 美元；4½ 英寸燃烧器，3.50 美元；6 英寸燃烧器，4.75 美元。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:] — [wɪk] [tju:b] [kəm'pli:t] [wɪð] [wɪk] [sli:v] ; [praisiz] , [θri:] [ɪntʃ] , $1 . - ; 4½ [ɪntʃ] ,

No	.	2	—	Wick	Tube	complete	with	Wick	Sleeve	;	prices	,	3	inch	,	$1	.	50	;	4½	inch	,
不	.	2	—	威克	管子	完全的	和	威克	袖子	;	价格	,	3	英寸	,	$1	.	-	;	4½	英寸	,

$1 . - ; [sɪks] [ɪntʃ] , $2 . - .

$1	.	75	;	6	inch	,	$2	.	00	.
$1	.	-	;	6	英寸	,	$2	.	-	.

2号——带灯芯套的灯芯管；价格：3英寸，1.50美元；4½英寸，1.75美元；6英寸，2.00美元。

[mʌst; məst] [nəʊ] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd] [saɪz] [ɒv; əv] [tju:b] .

Must	know	date	of	stove	and	size	of	tube	.
必须	知道	日期	的	火炉	和	尺寸	的	管子	.

必须知道炉灶的生产日期和烟囱管的尺寸。

[nəʊ] . [θriː] — [wɪk] [sliːv] [wɪð] [bænd] ; [praisiz] , [θriː] [ɪntʃ] , 35c , ['pəʊstɪdʒ] 5c ; 4½ [ɪntʃ] ,

No	.	3	—	Wick	Sleeve	with	Band	;	prices	,	3	inch	,	35c	,	postage	5c	;	4½	inch	,
不	.	3	—	威克	袖子	和	乐队	;	价格	,	3	英寸	,	35c	,	邮资	5c	;	4½	英寸	,

3号——带束带的灯芯套；价格：3英寸，35美分，邮资5美分；4½英寸，

40c , ['pəʊstɪdʒ] 7c ; [sɪks] [ɪntʃ] , 50c .

40c	,	postage	7c	;	6	inch	,	50c	.
40c	,	邮资	7c	;	6	英寸	,	50c	.

40c，邮资7c；6英寸，50c。

[nəʊ] . [fɔːr] — [wɪk] [bænd] ; [praisiz] , [θriː] [ɪntʃ] , 15c , ['pəʊstɪdʒ] 2c ; 4½ [ɪntʃ] , 20c , ['pəʊstɪdʒ] 2c ;

No	.	4	—	Wick	Band	;	prices	,	3	inch	,	15c	,	postage	2c	;	4½	inch	,	20c	,	postage	2c	;
不	.	4	—	威克	乐队	;	价格	,	3	英寸	,	15c	,	邮资	2c	;	4½	英寸	,	20c	,	邮资	2c	;

[sɪks] [ɪntʃ] , 25c .

6	inch	,	25c	.
6	英寸	,	25c	.

第 4 号——威克乐队；价格：3 英寸，15 分，邮资 2 分；4½ 英寸，20 分，邮资 2 分；6 英寸，25 分。

[nəʊ] . [faɪv] — ['tʃɪmni] [kəm'pliːt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [wɪk] [stəʊv] ; [praisiz] , [θriː] [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] , $1 . - ;

No	.	5	—	Chimney	complete	for	any	wick	stove	;	prices	,	3	inch	burner	,	$1	.	00	;
不	.	5	—	烟囱	完全的	为了	任何	灯芯	火炉	;	价格	,	3	英寸	刻录机	,	$1	.	-	;

4½ [ɪntʃ] ,

4½	inch	,
4½	英寸	,

5号——适用于任何灯芯炉的完整烟囱；价格：3英寸燃烧器，1.00美元；4½英寸，

$1 . - ; [sɪks] [ɪntʃ] , $1 . - .

$1	.	40	;	6	inch	,	$1	.	75	.
$1	.	-	;	6	英寸	,	$1	.	-	.

1.40美元；6英寸，1.75美元。

[ɪn] ['ɔːdərɪŋ] ['tʃɪmni] ['ɔːlweɪz] [gɪv] [neɪm] , ['nʌmbə(r)][ænd; ənd] [deɪt] [ɒv; əv] [stəʊv] [ænd; ənd][saɪz]

In	ordering	Chimney	always	give	name	,	number	and	date	of	stove	and	size
在	订购	烟囱	总是	给	姓名	,	数字	和	日期	的	火炉	和	尺寸

[ɒv; əv]['bɜːnə(r)] .

of	burner	.
的	刻录机	.

订购烟囱时，请务必提供炉灶的名称、编号、日期和燃烧器尺寸。

[nəʊ] . [sɪks] — ['daɪəl][pəʊst][fɔː(r); fə(r)] - [staɪl] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 2c .

No	.	6	—	Dial	Post	for	1897	style	,	25c	,	postage	2c	.
不	.	6	—	拨号	邮政	为了	-	风格	,	25c	,	邮资	2c	.

6 号——1897 年款拨号邮戳，25 美分，邮资 2 美分。

[nəʊ] . ['sɛvən] — ['daɪəl][pəʊst][fɔː(r); fə(r)] - [staɪl] [ænd; ənd]['leɪtə(r)] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 8c .

No	.	7	—	Dial	Post	for	1898	style	and	later	,	25c	,	postage	8c	.
不	.	7	—	拨号	邮政	为了	-	风格	和	之后	,	25c	,	邮资	8c	.

7 号——1898 年及以后款式的拨号邮戳，25 分，邮资 8 分。

[nəʊ] . [eit] — ['daɪəl][pəʊst][ænd; ənd] [θʌm] [skruː] , - [staɪl] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 5c .

No	.	8	—	Dial	Post	and	Thumb	Screw	,	1896	style	,	25c	,	postage	5c	.
不	.	8	—	拨号	邮政	和	拇指	拧紧	,	-	风格	,	25c	,	邮资	5c	.

8 号——表盘柱和拇指螺丝，1896 年款，25 美分，邮资 5 美分。

[nəʊ] . [naɪn] — ['daɪəl] [wɪð] [θʌm] [stɒp] , - [ænd; ənd]['leɪtə(r)] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 4c .

No	.	9	—	Dial	with	Thumb	Stop	,	1897	and	later	,	25c	,	postage	4c	.
不	.	9	—	拨号	和	拇指	停止	,	-	和	之后	,	25c	,	邮资	4c	.

9 号——带拇指止动器的拨号盘，1897 年及以后，25 分，邮资 4 分。

[nəʊ] . - — ['ləʊə(r)] ['keɪsɪŋ] [ɒv; əv]['bɜːnə(r)] ; [praisiz] , [θriː] [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] , 45c ; 4½ [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] ,

No	.	10	—	Lower	Casing	of	Burner	;	prices	,	3	inch	burner	,	45c	;	4½	inch	burner	,
不	.	-	—	降低	套管	的	刻录机	;	价格	,	3	英寸	刻录机	,	45c	;	4½	英寸	刻录机	,

第 10 号——燃烧器下部外壳；价格：3 英寸燃烧器，45 美分；4½ 英寸燃烧器，

50c ; [sɪks] [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] , 65c .
50c ; 6 inch burner , 65c .
50c ; 6 英寸 刻录机 , 65c .

50c；6英寸燃烧器，65c。

[nəʊ] . - — [tɒp] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] [stəʊvz] , 30c .
No . 11 — Top Grate for high and low stoves , 30c .
不 . - — 顶部 格特 为了 高的 和 低的 炉灶 , 30c .

11号——高低炉灶用顶部炉篦，30美分。

[nəʊ] . - — [raʊnd] ['sentə(r)][ɒv; əv] [step] [greɪt] , 35c .
No . 12 — Round Center of Step Grate , 35c .
不 . - — 圆形的 中心 的 步 格特 , 35c .

第 12 号——阶梯格栅中心圆，35c。

[nəʊ] . - — ['daɪəl] [wɪð] ['pɔɪntə(r)][fɔː(r); fə(r)] - [stəʊv] , 15c , ['pəʊstɪdʒ] 1c .
No . 13 — Dial with Pointer for 1896 stove , 15c , postage 1c .
不 . - — 拨号 和 指针 为了 - 火炉 , 15c , 邮资 1c .

第 13 号——1896 年炉灶的指针式刻度盘，15 美分，邮资 1 美分。

[nəʊ] . - — [step] [greɪt] , [les] ['sentə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . - [ænd; ənd][nəʊ] . - , - , ['ɔːlsəʊ]
No . 14 — Step Grate , less Center , for No . 105 and No . 106 , 1896 , also
不 . - — 步 格特 , 较少的 中心 , 为了 不 . - 和 不 . - , - , 还
- [ænd; ənd] - ,
125 and 126 ,
- 和 - ,

第 14 号——阶梯式炉栅，不含中心部分，适用于 1896 年的 105 号和 106 号，也适用于 125 号和 126 号。

- , 90c .
1898 , 90c .
- , 90c .

1898年，90c。

([gɪv] [deɪt]) .
(Give date) .
(给 日期) .

（请注明日期）

[nəʊ] . - — [step] [greɪt] , [les] ['sentə(r)] [greɪt] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . - [ænd; ənd][nəʊ] . - , [gɪv] [deɪt]
No . 15 — Step Grate , less Center Grate , for No . 105 and No . 106 , give date
不 . - — 步 格特 , 较少的 中心 格特 , 为了 不 . - 和 不 . - , 给 日期
, 90c .
, 90c .
, 90c .

第 15 号——阶梯格栅，不包括中心格栅，适用于第 105 号和第 106 号，注明日期，90c。

[nəʊ] . - — ['ɒblɒŋ] ['sentə(r)] [greɪt] [fɔː(r); fə(r)][step] [nəʊ] . - [ænd; ənd][nəʊ] . - , 40c .
No . 16 — Oblong Center Grate for Step No . 105 and No . 106 , 40c .
不 . - — 长方形 中心 格特 为了 步 不 . - 和 不 . - , 40c .

第 16 号——第 105 级和第 106 级台阶的长方形中心格栅，40c。

[nəʊ] . - — [step] [greɪt] , [les] ['sentə(r)] [greɪt] , [fɔː(r); fə(r)][nəʊ] . - [ænd; ənd][nəʊ] . - , -
No . 17 — Step Grate , less Center Grate , for No . 125 and No . 126 , 1897
不 . - — 步 格特 , 较少的 中心 格特 , 为了 不 . - 和 不 . - , -
[staɪl] , 75c .
style , 75c .
风格 , 75c .

第 17 号——阶梯式炉栅，不含中心炉栅，适用于 125 号和 126 号，1897 年款，75 美分。

[nəʊ] . - — ['kɒləms] [fɔː(r); fə(r)][tɒp] [ʃelf] ([seɪ] ['weðə(r)] [raɪt] [ɔː(r)][left]) , 40c .
No . 18 — Columns for Top Shelf (say whether right or left) , 40c .
不 . - — 列 为了 顶部 架子 (说 无论 正确的 或者 左边) , 40c .

第 18 号——顶层货架的柱子（说明是左边还是右边），40 美分。

[gɪv] ['nʌmbə(r)][ɒn] ['kɑːstɪŋ] .
Give number on casting .
给 数字 在 铸件 .

给出铸造编号。

[nəʊ] . - — [breɪs] [fɔː(r); fə(r)] [step] [greɪt] ([seɪ] ['weðə(r)] [frʌnt] [ɔː(r)] [bæk]) , 30c , ['pəʊstɪdʒ] 11c .
No . 19 — Brace for Step Grate (say whether front or back) , 30c , postage 11c .
不 . - — 支撑 为了 步 格特 (说 无论 正面 或者 后退) , 30c , 邮资 11c .

第 19 号——踏板格栅支撑（说明是前部还是后部），30 美分，邮资 11 美分。

[nəʊ] . - — [wɪk] ['trɪmə(r)] [fɔː(r); fə(r)][θriː] [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] , 15c , ['pəʊstɪdʒ] 4c ; 4½ [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] ,
No . 20 — Wick Trimmer for 3 inch burner , 15c , postage 4c ; 4½ inch burner ,
不 . - — 威克 修剪器 为了 3 英寸 刻录机 , 15c , 邮资 4c ; 4½ 英寸 刻录机 ,

20号——3英寸燃烧器灯芯修剪器，15美分，邮资4美分；4½英寸燃烧器，

20c , ['pəʊstɪdʒ] 6c ; [sɪks] [ɪntʃ] ['bɜːnə(r)] , 25c .
20c , postage 6c ; 6 inch burner , 25c .
20c , 邮资 6c ; 6 英寸 刻录机 , 25c .

20c，邮资 6c；6 英寸燃烧器，25c。

[nəʊ] . - — [gɪə(r)] ['haʊzɪŋ] [wɪð] [gɪə(r)] [wiːl] [ænd; ənd] [stem] , 40c , ['pəʊstɪdʒ] 6c .
No . 21 — Gear Housing with Gear Wheel and Stem , 40c , postage 6c .
不 . - — 齿轮 住房 和 齿轮 车轮 和 干 , 40c , 邮资 6c .

21号——齿轮箱，带齿轮和轴杆，40美分，邮资6美分。

[nəʊ] . - — ['bɜːnə(r)] [breɪs] [ænd; ənd]['liːvə(r)] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 11c .
No . 22 — Burner Brace and Lever , 25c , postage 11c .
不 . - — 刻录机 支撑 和 杠杆 , 25c , 邮资 11c .

22号——燃烧器支架和杠杆，25美分，邮资11美分。

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] [beɪs] [fɔː(r); fə(r)]['ləʊə(r)] ['keɪsɪŋ] - [stəʊv] ([gɪv] [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] ['keɪsɪŋ]) ,
No . 23 — Nickel Base for Lower Casing 1898 stove (give diameter of casing) ,
25c .
25c .
25c .

23号——1898年炉子下壳体的镍底座（给出壳体的直径），25美分。

[nəʊ] . - — [fleɪm] [ɪk'stɪŋgwɪʃə(r)] ([gɪv] [saɪz]) , 15c , ['pəʊstɪdʒ] 5c .
No . 24 — Flame Extinguisher (give size) , 15c , postage 5c .
不 . - — 火焰 灭火器 (给 尺寸) , 15c , 邮资 5c .

24号——灭火器（请注明尺寸），15美分，邮资5美分。

[nəʊ] . - — [kæm] [hʊk] , 10c , ['pəʊstɪdʒ] 3c .
No . 25 — Cam Hook , 10c , postage 3c .
不 . - — 摄像头 钩 , 10c , 邮资 3c .

25号——凸轮钩，10美分，邮资3美分。

[nəʊ] . - — [ˌɪn'saɪd] [brɑːs] ['pɜːfəreɪt] , [θriː] [ɪntʃ] , 50c , ['pəʊstɪdʒ] 11c ; 4½ [ɪntʃ] , 65c , ['pəʊstɪdʒ] 15c
No . 26 — Inside Brass Perforate , 3 inch , 50c , postage 11c ; 4½ inch , 65c , postage 15c
不 . - — 里面 黄铜 穿孔 , 3 英寸 , 50c , 邮资 11c ; 4½ 英寸 , 65c , 邮资 15c
; [sɪks] [ɪntʃ] , 90c .
; 6 inch , 90c .
; 6 英寸 , 90c .

26号——内嵌黄铜穿孔邮票，3英寸，50美分，邮资11美分；4½英寸，65美分，邮资15美分；6英寸，90美分。

[nəʊ] . - — [ˌaʊt'saɪd] [stiːl] ['pɜːfəreɪt] , [θriː] [ɪntʃ] , 20c , ['pəʊstɪdʒ] 7c ; 4½ [ɪntʃ] , 25c , ['pəʊstɪdʒ] 8c
No . 27 — Outside Steel Perforate , 3 inch , 20c , postage 7c ; 4½ inch , 25c , postage 8c
不 . - — 外部 钢 穿孔 , 3 英寸 , 20c , 邮资 7c ; 4½ 英寸 , 25c , 邮资 8c
; [sɪks] [ɪntʃ] , 30c .
; 6 inch , 30c .
; 6 英寸 , 30c .

27号——外钢穿孔邮票，3英寸，20美分，邮资7美分；4½英寸，25美分，邮资8美分；6英寸，30美分。

[nəʊ] . - — ['nɪk(ə)l] [frʌnt] ['brækɪt] [fɔː(r); fə(r)] [meɪn] [freɪm] , [praɪs] 30c , ['pəʊstɪdʒ] 10c .

No	.	28	—	Nickel	Front	Bracket	for	main	frame	,	price	30c	,	postage	10c	.
不	.	-	—	镍	正面	括号	为了	主要的	框架	,	价格	30c	,	邮资	10c	.

28号——主框架镍制前支架，价格30美分，邮资10美分。

[seɪ] ['weðə(r)] [raɪt] [ɔː(r)] [left] .

Say	whether	right	or	left	.
说	无论	正确的	或者	左边	.

请说明是左边还是右边。

☞ [æz; əz] [juː; jʊ] [feɪs] [ðə; ði] [stəʊv] [ðə; ði] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [ɔː(r)] [left] . -

☞	As	you	face	the	stove	the	parts	are	right	or	left	.	62
☞	作为	你	脸	这	火炉	这	部分	是	正确的	或者	左边	.	-

☞ 当你面对炉灶时，这些部件位于左侧或右侧。62

“ [njuː] ['prəʊses] ” ['ʌvnz] .

“	NEW	PROCESS	”	OVENS	.
“	新的	过程	”	烤箱	.

“新工艺”烤箱。

[nəʊ] . [wʌn][ə; eɪ] , ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]['riːfleks]['aɪən]['ʌv(ə)n] .

No	.	1	A	,	Patent	Reflex	Iron	Oven	.
不	.	1	一个	,	专利	反射	铁	烤箱	.

1A号，专利反射式熨斗烤箱。

[nəʊ] . [wʌn][ə; eɪ] , “ [njuː] ['prəʊses] ” [tɒp]['ʌv(ə)n] .

No	.	1	A	,	“	New	Process	”	Top	Oven	.
不	.	1	一个	,	“	新的	过程	”	顶部	烤箱	.

1A号，“新工艺”顶部烤箱。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [kʌts] [ˌreprɪ'zent] ['aʊə(r)]['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt][tɒp]['ʌv(ə)n] , [nəʊ] . [wʌn][ə; eɪ] .

The	accompanying	cuts	represent	our	patent	top	oven	,	No	.	1	A	.
这	随同	削减	代表	我们的	专利	顶部	烤箱	,	不	.	1	一个	.

随附的切片代表了我们的专利顶部烤箱，1A 号。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [fluːz] [ɪz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [hiːt] [ɪz]['iːkwəlaɪzd][ɪn] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌv(ə)n] ,

The	construction	of	the	flues	is	such	that	the	distribution	of	heat	is	equalized	in	all	parts	of	the	oven	,
这	建造	的	这	烟道	是	这样的	那	这	分配	的	热	是	均衡	在	全部	部分	的	这	烤箱	,

烟道的设计使得烤箱各部分的热量分布均匀。

['kɒnsɪkwəntli] [ðɪs] ['ʌv(ə)n] [wɪl] [beɪk] ['iːkwəli] [wel] [ə'pɒn][ðə; ði][tɒp][ɔː(r)] ['bɒtəm] [ʃelf] .

consequently	this	oven	will	bake	equally	well	upon	the	top	or	bottom	shelf	.
最后	这	烤箱	将要	烤	同样地	出色地	之上	这	顶部	或者	底部	架子	.

因此，这款烤箱无论放在上层还是下层烤架上，烘焙效果都一样好。

[ðə; ði]['aʊtə(r)] [wɔːl] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv]['aɪən] , ['hevɪli] [ɪm'bɒst] , [wɪtʃ] [gɪvz] [ˌaɪ 'tiː] [streŋθ] .

The	outer	wall	is	made	of	iron	,	heavily	embossed	,	which	gives	it	strength	.
这	外	墙	是	制成	的	铁	,	重度	压纹	,	哪个	给予	它	力量	.

外墙由铁制成，表面压纹很重，因此非常坚固。

[ðə; ði]['ɪnə(r)] [wɔːl] [ɪz] ['kɒrəgeɪtɪd] [tɪn] .

The	inner	wall	is	corrugated	tin	.
这	内	墙	是	瓦楞	锡	.

内壁是波纹铁皮。

[ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” [ɪz] [wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði][best] ['beɪkɪŋ] ['ʌv(ə)n][ɒn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

The	“	New	Process	”	is	without	doubt	the	best	baking	oven	on	the	market	.
这	“	新的	过程	”	是	没有	怀疑	这	最好的	烘烤	烤箱	在	这	市场	.

“新工艺”无疑是市场上最好的烤箱。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [tuː; tə]['kʌvə(r)] [tuː] ['bɜːrnər] ,

It	is	made	to	cover	two	burners	,
它	是	制成	到	覆盖	二	燃烧器	,

它是为覆盖两个燃烧器而设计的，

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][daɪ'menʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌv(ə)n] ['biːɪŋ] 19½ × 13¼ × - ['ɪntʃɪz] .

the	inside	dimensions	of	the	oven	being	19½	×	13¼	×	12	inches	.
这	里面	方面	的	这	烤箱	存在	19½	×	13¼	×	-	英寸	.

烤箱内部尺寸为 19½ × 13¼ × 12 英寸。

[nəʊ] . [wʌn][ə; eɪ] , ['peɪt(ə)nt; 'pæt(ə)nt]['riːfleks]['aɪən]['ʌv(ə)n] , [wɪð] [dɔː(r)]['loʊərd; 'laʊərd] .

No	.	1	A	,	Patent	Reflex	Iron	Oven	,	With	Door	Lowered	.
不	.	1	一个	,	专利	反射	铁	烤箱	,	和	门	降低	.

1A号专利反射式铁烤箱，门已降低。

[ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['ʌv(ə)n][ɪz] [hɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] ,

The	door	of	this	oven	is	hinged	at	the	bottom	,
这	门	的	这	烤箱	是	铰链	在	这	底部	,

这款烤箱的门是底部铰链式的。

[səʊ] [ðæt] [wen] ['əʊpənd][ˌaɪ 'tiː] [fɔːmz] [ə; eɪ] ['veri] [kən'viːniənt] [ʃelf] ,

so	that	when	opened	it	forms	a	very	convenient	shelf	,
所以	那	什么时候	打开	它	表格	一个	非常	方便的	架子	,

这样打开后就形成了一个非常方便的置物架。

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ] [tʃeɪnz] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði][kʌt] .

supported	by	chains	as	shown	in	the	cut	.
有	经过	链条	作为	所示	在	这	切	.

如图所示，由链条支撑。

[ðə; ði]['ʌv(ə)n][ɪz] [nɒkt] [daʊn] [ænd; ənd] [pækt] [ɪn] ['veri] [kəm'pækt] [fɔːm] [fɔː(r); fə(r)] [kən'viːniəns] [ɪn] ['ʃɪpɪŋ] .

The	oven	is	knocked	down	and	packed	in	very	compact	form	for	convenience	in	shipping	.
这	烤箱	是	敲门	向下	和	包装	在	非常	袖珍的	形式	为了	方便	在	船运	.

为了便于运输，烤箱被拆卸并包装得非常紧凑。

[nəʊ] . [wʌn][biː] , “ [njuː] ['prəʊses]

No	.	1	B	,	“	New	Process
不	.	1	B	,	“	新的	过程

1B，“新工艺”

” [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [kən'strʌkʃn] , [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][tɪn] .

”	Has	the	same	general	construction	,	except	that	the	outside	is	made	of	tin	.
”	有	这	相同的	一般的	建造	,	除了	那	这	外部	是	制成	的	锡	.

“结构基本相同，只是外壳是锡制的。”

[nəʊ] . [wʌn][ə; eɪ] , ['aɪən]['ʌv(ə)n] , [praɪs] $4 . - .

No	.	1	A	,	Iron	Oven	,	price	$4	.	00	.
不	.	1	一个	,	铁	烤箱	,	价格	$4	.	-	.

1号A型铁烤箱，售价4.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['grænɪt] .

Code	Word	“	Granite	.
代码	单词	“	花岗岩	.

暗号“花岗岩”。

” [nəʊ] . [wʌn][biː] , [tɪn] ['ʌv(ə)n] , [praɪs] $4 . - .

”	No	.	1	B	,	Tin	Oven	,	price	$4	.	00	.
”	不	.	1	B	,	锡	烤箱	,	价格	$4	.	-	.

“1号B型锡制烤箱，售价4.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['mɑːb(ə)l] .

Code	Word	“	Marble	.
代码	单词	“	大理石	.

暗号“大理石”。

” [weɪt] - ['ɛl'biː'ɛs] . -

”	Weight	28	lbs	.	63
”	重量	-	磅	.	-

体重 28 磅 63

“ ['stændəd] ” ['pɜːfɪkt] ['beɪkəz] .

“	Standard	”	Perfect	Bakers	.
“	标准	”	完美的	面包师	.

“标准”完美烘焙师。

[ə; eɪ] [gʊd] ['ʌv(ə)n]

A	Good	Oven
一个	好的	烤箱

一台好烤箱

[ɪz][wʌn][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [hiːt] [fluːz] [ɑː(r); ə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [hiːt] [ɪz]

Is	one	in	which	the	heat	flues	are	constructed	in	such	a	manner	that	the	heat	is
是	一	在	哪个	这	热	烟道	是	建造	在	这样的	一个	方式	那	这	热	是

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['iːvnli] [θruː] [ðə; ði] ['beɪkɪŋ] [kəm'pɑːtmənt] .

distributed	evenly	through	the	baking	compartment	.
分布式	均匀地	通过	这	烘烤	隔间	.

其中一种烤箱的散热管道设计得当，能够使热量均匀地分布在烘烤室中。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” ['pɜːfɪkt] ['beɪkəz]

The	“	Standard	”	Perfect	Bakers
这	“	标准	”	完美的	面包师

“标准”完美烘焙师

[wɪl] [beɪk] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['iːvnli] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] [ə'laɪk] .

Will	bake	quickly	and	evenly	on	the	top	and	bottom	alike	.
将要	烤	迅速地	和	均匀地	在	这	顶部	和	底部	同样	.

顶部和底部都能快速均匀地烤熟。

[ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)]['ʌv(ə)n]['ɒf(ə)n] ['kɔːzɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [stəʊv] [tuː; tə][biː; bi] [kən'demd] , [ænd; ənd][ɪz][dɪə(r)]

A	poor	oven	often	causes	a	good	stove	to	be	condemned	,	and	is	dear
一个	贫穷的	烤箱	经常	原因	一个	好的	火炉	到	是	谴责	,	和	是	亲爱的

[æt; ət] ['eni] [praɪs] .

at	any	price	.
在	任何	价格	.

一个劣质烤箱往往会导致一台优质炉灶被判定为不合格，而且无论价格如何，都会造成损失。

['stændəd] ['ʌvnz] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒpəli] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [gʊd] [mə'tɪərɪəlz] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][səʊld]

Standard	Ovens	are	properly	constructed	of	good	materials	,	and	are	sold
标准	烤箱	是	适当地	建造	的	好的	材料	,	和	是	卖

[æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [praɪs] .

at	the	right	price	.
在	这	正确的	价格	.

标准烤箱采用优质材料精心制造，并以合理的价格出售。

[wiː; wi][hæv; həv][ðə; ði][best] [fə'sɪlətiz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv] ['ʌvnz] , [ænd; ənd][sə'lɪsɪt]

We	have	the	best	facilities	for	the	manufacture	of	ovens	,	and	solicit
我们	有	这	最好的	设施	为了	这	生产	的	烤箱	,	和	征求

[jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] .

your	orders	.
你的	订单	.

我们拥有最先进的烤箱制造设施，诚邀您下单订购。

['speʃ(ə)l] [praisiz] [kwəʊtid] [ɒn] [lɑːdʒ] ['ɔːdərs] .
Special Prices Quoted on Large Orders .
特别的 价格 引 在 大的 订单 .

大宗订单可享特价。

[saɪz] - - × - - × - - , [ˌaʊt'saɪd] ['meʒəmənt] .
Size 13 ' × 21 ' × 18 ' , Outside Measurement .
尺寸 - - × - - × - - , 外部 测量 .

尺寸：13″ × 21″ × 18″（外部尺寸）。

[nəʊ] . - [tɪn] ['ʌv(ə)n] .
No . 14 Tin Oven .
不 . - 锡 烤箱 .

14号锡制烤箱。

[praɪs] , $3 . - .
Price , $3 . 50 .
价格 , $3 . - .

价格：3.50美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [əʊk] .
Code Word “ Oak .
代码 单词 “ 橡木 .

暗语“橡树”。

” [nəʊ] . - [stiːl] ['ʌv(ə)n] .
” No . 15 Steel Oven .
” 不 . - 钢 烤箱 .

“15号钢制烤炉。”

[praɪs] , $4 . - .
Price , $4 . 00 .
价格 , $4 . - .

价格：4.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['hɪkəri] .
Code Word “ Hickory .
代码 单词 “ 山核桃 .

暗号“山核桃木”。

” [meɪd] [ɒv; əv] ['plænɪʃ] [stiːl] [ɔː(r)][tɪn] , [wɪð] [dʒə'pænd] [tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] , [drɒp]['hænd(ə)lz]
” Made of planished steel or tin , with Japanned top and bottom , drop handles
” 制成 的 平整 钢 或者 锡 , 和 日式漆 顶部 和 底部 , 降低 把手
[ænd; ənd] [swɪŋ] [dɔːz] .
and swing doors .
和 摇摆 门 .

“采用抛光钢或锡制成，顶部和底部涂有漆，配有下拉式把手和摆动式门。

[wɪl] ['kʌvə(r)] [tuː] ['bɜːrnər] .
Will cover two burners .
将要 覆盖 二 燃烧器 .

可以覆盖两个炉灶。

[ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ['fɜːnɪʃt] [wɪð] ['aɪðə(r)][end][ɔː(r)][saɪd][dɔː(r)] .
Nos . 14 and 15 furnished with either end or side door .
编号 . - 和 - 提供 和 任何一个 结尾 或者 边 门 .

14号和15号房均设有端门或侧门。

[weɪt] , - ['ɛl'biː'ɛs] .
Weight , 20 lbs .
重量 , - 磅 .

重量：20磅

[saɪz] - - × - - × - - , [ˌaʊt'saɪd] ['meʒəmənt] .
Size 13 ' × 18 ' × 18 ' , Outside Measurement .
尺寸 - - × - - × - - , 外部 测量 .

尺寸：13″ × 18″ × 18″，外部尺寸。

[nəʊ] . - [tɪn] ['ʌv(ə)n] .
No . 12 Tin Oven .
不 . - 锡 烤箱 .

12号锡制烤箱。

[praɪs] , $3 . - .
Price , $3 . 00 .
价格 , $3 . - .

价格：3.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [biːtʃ] .
Code Word “ Beech .
代码 单词 “ 山毛榉 .

暗语“山毛榉”。

” [nəʊ] . - [stiːl] ['ʌv(ə)n] .
” No . 13 Steel Oven .
” 不 . - 钢 烤箱 .

“13号钢制烤炉。”

[praɪs] , $3 . - .
Price , $3 . 50 .
价格 , $3 . - .

价格：3.50美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['meɪp(ə)l] .
Code Word “ Maple .
代码 单词 “ 枫 .

暗号“枫树”。

” [meɪd] [ɒv; əv] ['plænɪʃ] [stiːl] [ɔː(r)][tɪn] , [wɪð] [dʒə'pænd] [tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] , [drɒp]['hænd(ə)lz]
” Made of planished steel or tin , with Japanned top and bottom , drop handles
” 制成 的 平整 钢 或者 锡 , 和 日式漆 顶部 和 底部 , 降低 把手
[ænd; ənd] [swɪŋ] [dɔː(r)] .
and swing door .
和 摇摆 门 .

“采用抛光钢或锡制成，顶部和底部涂有漆，配有下拉式把手和摆动式门。

[ə; eɪ] [gʊd] [saɪzd]['ʌv(ə)n][fɔː(r); fə(r)][wʌn] [lɑːdʒ] ['bɜːnə(r)] .
A good sized oven for one large burner .
一个 好的 尺寸 烤箱 为了 一 大的 刻录机 .

一个尺寸合适的烤箱，适合一个大炉灶。

[weɪt] , - ['ɛl'biː'ɛs] .
Weight , 20 lbs .
重量 , - 磅 .

重量：20磅

[saɪz] - - × - - × - - , [ˌaʊt'saɪd] ['meʒəmənt] .
Size 13 ' × 13 ' × 18 ' , Outside Measurement .
尺寸 - - × - - × - - , 外部 测量 .

尺寸：13″ × 13″ × 18″，外部尺寸。

[nəʊ] . - [tɪn] ['ʌv(ə)n] .
No . 10 Tin Oven .
不 . - 锡 烤箱 .

10号锡制烤箱。

[praɪs] , $2 . - .
Price , $2 . 00 .
价格 , $2 . - .

价格：2.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [paɪn] .
Code Word “ Pine .
代码 单词 “ 松树 .

暗号“松树”。

” [nəʊ] . - [stiːl] ['ʌv(ə)n] .
” No . 11 Steel Oven .
” 不 . - 钢 烤箱 .

“11号钢制烤炉。”

[praɪs] , $2 . - .
Price , $2 . 50 .
价格 , $2 . - .

价格：2.50美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['siːdə(r)] .
Code Word “ Cedar .
代码 单词 “ 雪松 .

暗号“雪松”。

” [meɪd] [ɒv; əv] ['plænɪʃ] [stiːl] [ɔː(r)][tɪn] , [wɪð] [dʒə'pænd] [tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] , [swɪŋ] [dɔː(r)]
” Made of planished steel or tin , with Japanned top and bottom , swing door
” 制成 的 平整 钢 或者 锡 , 和 日式漆 顶部 和 底部 , 摇摆 门
[ænd; ənd][drɒp]['hænd(ə)lz] .
and drop handles .
和 降低 把手 .

“采用抛光钢或锡制成，顶部和底部涂有漆，配有旋转门和下拉式把手。

[ə; eɪ]['suːtəb(ə)l][saɪz][fɔː(r); fə(r)][wʌn]['bɜːnə(r)] .
A suitable size for one burner .
一个 合适的 尺寸 为了 一 刻录机 .

适合单炉灶使用。

[weɪt] , - ['ɛl'biː'ɛs] . -
Weight , 15 lbs . 64
重量 , - 磅 . -

重量：15磅64

“ [njuː] ['prəʊses] ” [ɔɪl] ['hiːtə(r)] .
“ New Process ” Oil Heater .
“ 新的 过程 ” 油 加热器 .

“新工艺”燃油加热器。

[praɪs] , $6 . - .
Price , $6 . 00 .
价格 , $6 . - .

价格：6.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ ['kɔːkə(r)] .
Code Word “ Corker .
代码 单词 “ 科克 .

暗号“Corker”。

" [ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌts] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] " [nju:] ['prəʊses] " [ɔɪl] ['hi:tə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz]['su:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]

"	The	above	cuts	represent	the	"	New	Process	"	Oil	Heater	,	which	is	suitable	for
"	这	多于	削减	代表	这	"	新的	过程	"	油	加热器	,	哪个	是	合适的	为了

[ju:z][ɪn][bed][rʊmz; ru:mz] ,

use	in	bed	rooms	,
使用	在	床	房间	,

以上图示为"新工艺"燃油暖风机，适用于卧室使用。

[bæθ.bɑ:θ][rʊmz; ru:mz] , ['daɪnɪŋ][rʊmz; ru:mz] , ['ɑ:.fɪsɪz] , ['sʌmə(r)] [rɪ'zɔ:rts] ,

bath	rooms	,	dining	rooms	,	offices	,	summer	resorts	,
洗澡	房间	,	用餐	房间	,	办公室	,	夏天	度假村	,

浴室、餐厅、办公室、避暑胜地

[ɔ:(r)][weər'evə(r)] ['mɒdərət] [hi:t] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [flu:] [ɪn] [kə'nekʃn] .

or	wherever	moderate	heat	is	required	without	a	flue	in	connection	.
或者	无论	缓和	热	是	必需的	没有	一个	烟道	在	联系	.

或者在任何需要适度供暖但又不需要连接烟道的地方。

[dɪ'zaɪn] [ænd; ənd]

Design	and
设计	和

设计与

[kən'strʌkʃn] .

Construction	.
建造	.

建造。

[ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz] [ə'træktɪv] .

The	design	is	attractive	.
这	设计	是	吸引人的	.

设计很漂亮。

[mə'tɪəriəlz][ænd; ənd] ['wɜ:kmənʃɪp] [ɑ:(r); ə(r)][fɜ:st] - [klɑ:s] [θru:'aʊt] .

Materials	and	workmanship	are	first	-	class	throughout	.
材料	和	做工	是	第一的	-	班级	自始至终	.

从用料到做工，全都堪称一流。

[ðə; ði] [faʊnt] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑ:s] , ['hevɪli] ['nɪk(ə)l]['pleɪtɪd] ,

The	fount	is	made	of	brass	,	heavily	nickel	plated	,
这	喷泉	是	制成	的	黄铜	,	重度	镍	镀	,

喷泉由黄铜制成，表面镀有厚厚的镍层。

[ænd; ənd] [wɪl] [həʊld] [ɪ'nʌf] [ɔɪl][fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] ['aʊəz] - ['bɜ:nɪŋ] .

and	will	hold	enough	oil	for	eight	hours	'	burning	.
和	将要	抓住	足够的	油	为了	八	小时	-	燃烧	.

可容纳足够燃烧八小时的油。

[ˌaɪ 'ti:][kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi] [rɪ'mu:vd] [fɔ:(r); fə(r)] ['kli:nɪŋ] .

It	can	easily	be	removed	for	cleaning	.
它	能	容易地	是	已移除	为了	打扫	.

它可以轻松拆卸进行清洗。

[ðə; ði]['bɜ:nə(r)][ɪz] [brɑ:s] [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] - [wɪð] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [i:z] .

The	burner	is	brass	and	can	be	rewicked	with	remarkable	ease	.
这	刻录机	是	黄铜	和	能	是	-	和	卓越	舒适	.

燃烧器是黄铜材质，更换灯芯非常容易。

[ðə; ði] [drʌm] [ɪz] ['rʌʃə] ['aɪən] .

The	drum	is	Russia	iron	.
这	鼓	是	俄罗斯	铁	.

这鼓是俄罗斯铁制的。

[ðə; ði] [wɪk] ['reɪzə(r)][ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['pɒzətɪv] [ɪn]['ækʃ(ə)n] .

The	wick	raiser	is	strong	and	positive	in	action	.
这	灯芯	举重	是	强的	和	积极的	在	行动	.

灯芯提升器作用强劲有力。

[ðə; ði] [faʊnt] [ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [æn; ən]['ɪndɪkeɪtə(r)] , ['ʃəʊɪŋ] [æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɔɪl] [ɪn]['rezəvwɑ:(r)] .

The	fount	is	provided	with	an	indicator	,	showing	at	all	times	the	amount	of	oil	in	reservoir	.
这	喷泉	是	假如	和	一个	指标	,	显示	在	全部	时代	这	数量	的	油	在	水库	.

油箱配有指示器，可随时显示油箱中的油量。

[ðə; ði]['hi:tə(r)][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [ə; eɪ][beɪl][fɔ:(r); fə(r)] [kən'vi:niəns] [ɪn] ['hændlɪŋ] .

The	heater	is	provided	with	a	bail	for	convenience	in	handling	.
这	加热器	是	假如	和	一个	保释	为了	方便	在	处理	.

该加热器配有提手，方便搬运。

[hæz; həz] [ɪm'pru:vd] ['sməʊkləs] [dɪ'vaɪs] .

Has	improved	smokeless	device	.
有	改进	无烟	设备	.

改进了无烟装置。

[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .

Operation	.
手术	.

手术。

[ðə; ði] “ [nju:] ['prəʊses] ” [ɔɪl] ['hi:tə(r)] [pɹədj'u:sɪz][ə; eɪ] [waɪt] [fleɪm] , ['sməʊkləs] [ænd; ənd] ['əʊdələs] ,

The	“	New	Process	”	Oil	Heater	produces	a	white	flame	,	smokeless	and	odorless	,
这	“	新的	过程	”	油	加热器	产	一个	白色的	火焰	,	无烟	和	无味	,

这种“新工艺”燃油加热器产生的火焰是白色的，无烟无味。

[ɒv; əv] [greɪt] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] ['hi:tɪŋ] ['paʊə(r)] .

of	great	intensity	and	heating	power	.
的	伟大的	强度	和	加热	力量	.

强度和加热能力都很强。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [laɪt] [ænd; ənd]['pɔ:təb(ə)l] , [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [pʊt] [dʒʌst] [weə(r)] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ni:dɪd] [məʊst] .

It	is	light	and	portable	,	and	can	be	put	just	where	it	is	needed	most	.	:	.
它	是	光	和	便携的	,	和	能	是	放	只是	在哪里	它	是	需要	最多	.	:	.

它轻便易携，可以放置在最需要的地方。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['kʌmftəbli; 'kʌmfətəbli] [hi:t] [ɪn][kəʊld] ['weðə(r)] [ə; eɪ] [ru:m] [ɒv; əv]['ɔ:d(ə)n(ə)ri][saɪz] .

It	will	comfortably	heat	in	cold	weather	a	room	of	ordinary	size	.
它	将要	舒适地	热	在	寒冷的	天气	一个	房间	的	普通的	尺寸	.

在寒冷天气里，它能舒适地温暖一间普通大小的房间。

[haɪt] , 28¾ - . [daɪ'æmɪtə(r)] , 9¼ - . [weɪt] [ɒv; əv] ['hi:tə(r)] , 13¾ ['ɛl'bi:'ɛs] .

Height	,	28¾	'	.	Diameter	,	9¼	'	.	Weight	of	Heater	,	13¾	lbs	.
高度	,	28¾	-	.	直径	,	9¼	-	.	重量	的	加热器	,	13¾	磅	.

高度 28¾ 英寸，直径 9¼ 英寸，加热器重量 13¾ 磅。

[bɒkst] , - ['ɛl'bi:'ɛs] . -

Boxed	,	23	lbs	.	65
盒装	,	-	磅	.	-

盒装，23磅65盎司

“ ['stændəd] ” [ɔɪl] ['hiːtə(r)] .
“ Standard ” Oil Heater .
“ 标准 ” 油 加热器 .

“标准型”燃油加热器。

[praɪs] $5 . - .
Price $5 . 00 .
价格 $5 . - .

价格 5.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [hɒt] .
Code Word “ Hot .
代码 单词 “ 热的 .

暗号“热”。

” [ɪn] [kən'strʌktɪŋ] [ðɪs] ['hiːtə(r)] , [ɪ'speʃl] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ɪts] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn]
” In constructing this heater , especial attention has been given to its efficiency in
” 在 建造 这 加热器 , 特别的 注意力 有 到过 给定 到 它是 效率 在
[ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
operation .
手术 .

“在设计这款加热器时，我们特别注重其运行效率。”

[ˌaɪ 'tiː][pɹədjˈuːsɪz][ə; eɪ][pjʊə(r)] [waɪt] [fleɪm] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪn'tensəti] [ænd; ənd] ['hiːtɪŋ] ['paʊə(r)] .
It produces a pure white flame of great intensity and heating power .
它 产 一个 纯的 白色的 火焰 的 伟大的 强度 和 加热 力量 .

它能产生强度和热功率都非常高的纯白色火焰。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” [ɪz] [wel] [prə'pɔːʃənd] [ænd; ənd] ['hænsəm] [ɪn] [ə'pɪərəns] .
The “ Standard ” is well proportioned and handsome in appearance .
这 “ 标准 ” 是 出色地 比例匀称 和 英俊的 在 外貌 .

“标准型”比例匀称，外观俊朗。

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [drʌm] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['plænɪʃ] [stiːl] , [ænd; ənd] ['naɪsli] ['ɔːnəmentɪd] .
The upper drum is made of planished steel , and nicely ornamented .
这 上 鼓 是 制成 的 平整 钢 , 和 很好 装饰 .

上鼓由抛光钢制成，并饰以精美图案。

[ðə; ði] [beɪs] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [stæmpt] [ʃiːt] [stiːl] [ænd; ənd][ə'luːmɪnəm; ə'luːmənəm] ['fɪnɪʃt] .
The base is made of stamped sheet steel and aluminum finished .
这 根据 是 制成 的 盖章 床单 钢 和 铝 完成的 .

底座采用冲压钢板制成，表面经铝处理。

[ðəʊ] ['mæsɪv] [ɪn] [ə'pɪərəns] , [ɪz] [laɪt] [ɪn] [weɪt] [ænd; ənd] ['veri] ['rɪdʒɪd] .
Though massive in appearance , is light in weight and very rigid .
尽管 大量的 在 外貌 , 是 光 在 重量 和 非常 死板的 .

虽然外观庞大，但重量轻且非常坚固。

[ðə; ði]['ləʊə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [faʊnt] [ɪz] [stæmpt] [ɪn][wʌn] [piːs] , [ˌðeə'baɪ] [ə'vɔɪdɪŋ] [ɔːl] [liːks] .
The lower part of fount is stamped in one piece , thereby avoiding all leaks .
这 降低 部分 的 喷泉 是 盖章 在 一 片 , 从而 避免 全部 泄漏 .

字体的下半部分是一体冲压成型的，从而避免了所有渗漏。

[ðə; ði] [wɪk] ['həʊldə(r)][ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] [dɪ'vaɪs] [ɑː(r); ə(r)] [njuː] , ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd][dɪ'zaɪərəb(ə)l]
The wick holder and raising device are new , simple and desirable
这 灯芯 持有者 和 提高 设备 是 新的 , 简单的 和 理想
['fiːtʃəz] .
features .
特征 .

灯芯支架和提升装置是新颖、简单且理想的功能。

[wi:; wi] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] “ ['stændəd] ” [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ][fɜ:st] - [klɑ:s] ['hi:tə(r)][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] .

We	recommend	the	“	Standard	”	as	being	a	first	-	class	heater	in	every	respect	.
我们	推荐	这	“	标准	”	作为	存在	一个	第一的	-	班级	加热器	在	每一个	尊重	.

我们推荐“标准款”，它在各个方面都是一流的取暖器。

[ðə; ði] “ ['stændəd] ” [ɪz] - ['ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] ; [daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv]['ʌpə(r)] [drʌm] , 9¼ ['ɪntʃɪz] ;

The	“	Standard	”	is	28	inches	in	height	;	diameter	of	upper	drum	,	9¼	inches	;
这	“	标准	”	是	-	英寸	在	高度	;	直径	的	上	鼓	,	9¼	英寸	;

标准型高度为 28 英寸；上滚筒直径为 9¼ 英寸；

[saɪz][ɒv; əv] [beɪs] , - ['ɪntʃɪz] ; ['ʃɪpɪŋ] [weɪt] , - ['ɛl'bi:'ɛs] . -

size	of	base	,	14	inches	;	shipping	weight	,	20	lbs	.	66
尺寸	的	根据	,	-	英寸	;	船运	重量	,	-	磅	.	-

底座尺寸：14英寸；运输重量：20磅66磅

[nəʊ] . - .

No	.	25	.
不	.	-	.

第25号。

[ðə; ði] ['mæməθ] [gləʊb] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmp] .

The	Mammoth	Globe	Incandescent	Lamp	.
这	长毛象	地球	白炽灯	灯	.

巨型地球仪白炽灯。

- ['kænd(ə)l]['paʊə(r)] .

320	Candle	Power	.
-	蜡烛	力量	.

320 烛光。

[nəʊ] . - , [kəm'pli:t] .

No	.	25	,	Complete	.
不	.	-	,	完全的	.

第25号，已完成。

[praɪs][ɪn] [brɑ:s] , $3 . - ; ['nɪk(ə)l] , $3 . - .

Price	in	Brass	,	$3	.	25	;	Nickel	,	$3	.	60	.
价格	在	黄铜	,	$3	.	-	;	镍	,	$3	.	-	.

黄铜材质售价 3.25 美元；镍材质售价 3.60 美元。

['pækɪdʒɪz] ['ekstrə] .

Packages	Extra	.
包裹	额外的	.

额外收费项目。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [kʌt] [ʃəʊz] [ðə; ði][nəʊ] . - ['mæməθ] [gləʊb] [ˌɪnkæn'des(ə)nt][læmp] [wɪð] - -

The	accompanying	cut	shows	the	No	.	25	Mammoth	Globe	Incandescent	lamp	with	20	-
这	随同	切	演出	这	不	.	-	长毛象	地球	白炽灯	灯	和	-	-

[ɪntʃ] [tɪn][rɪ'flektə(r)][ænd; ənd] ['tʃɪmni] [kəm'pli:t] .

inch	tin	reflector	and	chimney	complete	.
英寸	锡	反射器	和	烟囱	完全的	.

附图显示了 25 号猛犸球形白炽灯，配有 20 英寸锡制反射器和完整的灯罩。

[wi:; wi] ['fɜ:nɪʃ] [ˌaɪ 'ti:][ɪn]['aɪðə(r)] [brɑ:s] [ɔ:(r)]['nɪk(ə)l] - ['pleɪtɪd] ['fɪnɪʃ] .

We	furnish	it	in	either	brass	or	nickel	-	plated	finish	.
我们	提供	它	在	任何一个	黄铜	或者	镍	-	镀	结束	.

我们提供黄铜或镀镍两种表面处理。

[ðə; ði]['rezəvwɑ:(r)][həʊldz] [ɪ'nʌf] [ɔɪl][fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] ['aʊəz] - ['bɜ:nɪŋ] ,

The	reservoir	holds	enough	oil	for	eight	hours	'	burning	,
这	水库	持有	足够的	油	为了	八	小时	-	燃烧	,

油箱里储存的油足够燃烧八个小时。

[ænd; ənd][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] [æn; ən]['ɪndɪkeɪtə(r)] ['ʃəʊɪŋ] [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ɔɪl][ɪn]

and	is	provided	with	an	indicator	showing	at	all	times	the	amount	of	oil	in
和	是	假如	和	一个	指标	显示	在	全部	时代	这	数量	的	油	在

['rezəvwɑː(r)] .

reservoir	.
水库	.

并配有指示器，可随时显示油箱中的油量。

[ðə; ði]['rezəvwɑː(r)]['nevə(r)] [bɪ'kʌmz] ['hiːtɪd] .

The	reservoir	never	becomes	heated	.
这	水库	绝不	变成	加热	.

水库始终不会被加热。

[ðə; ði][læmp][ɪz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ]['djuːpleks]['spredə(r)] [pleɪt] [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] ['hænsəm] [waɪt]

The	lamp	is	fitted	with	a	duplex	spreader	plate	and	makes	a	handsome	white
这	灯	是	适配	和	一个	双拼别墅	撒布器	盘子	和	制作	一个	英俊的	白色的

[fleɪm] .

flame	.
火焰	.

这款灯具配有双联扩散板，可产生漂亮的白色火焰。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['brɪliəntli] [ɪ'luːmɪneɪt] [ə; eɪ] [ruːm] - [fiːt] [skweə(r)] ,

It	will	brilliantly	illuminate	a	room	35	feet	square	,
它	将要	精彩	照亮	一个	房间	-	脚	正方形	,

它将为一间35平方英尺的房间提供明亮的光线。

[æt; ət][ə; eɪ][kɒst][ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən][wʌn][sent][pə(r)]['aʊə(r)] . -

at	a	cost	of	less	than	one	cent	per	hour	.	67
在	一个	成本	的	较少的	比	一	中心	每	小时	.	-

每小时成本不到一美分。[67]

[nəʊ] . - .

No	.	250	.
不	.	-	.

第250号。

[nəʊ] . - .

No	.	5000	.
不	.	-	.

第5000号。

[ðə; ði] ['mæməθ] [gləʊb] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmp]

The	Mammoth	Globe	Incandescent	Lamp
这	长毛象	地球	白炽灯	灯

猛犸球形白炽灯

- ['kænd(ə)l]['paʊə(r)] .

320	Candle	Power	.
-	蜡烛	力量	.

320 烛光。

[nəʊ] . - , [praɪs] [kəm'pliːt] [ɪn] [brɑːs] , $3 . - ; ['nɪk(ə)l] , $3 . - .

No	.	250	,	Price	Complete	in	Brass	,	$3	.	60	;	Nickel	,	$3	.	90	.
不	.	-	,	价格	完全的	在	黄铜	,	$3	.	-	;	镍	,	$3	.	-	.

编号 250，黄铜材质，完整价格 3.60 美元；镍材质，完整价格 3.90 美元。

[nəʊ] . - , [kəm'pliːt] [ɪn] [brɑːs] , $5 . - ; ['nɪk(ə)l] , $5 . - .

No	.	5000	,	Complete	in	Brass	,	$5	.	00	;	Nickel	,	$5	.	75	.
不	.	-	,	完全的	在	黄铜	,	$5	.	-	;	镍	,	$5	.	-	.

编号 5000，黄铜材质，售价 5.00 美元；镍材质，售价 5.75 美元。

['pækɪdʒɪz] ['ekstrə] .
Packages **Extra** **.**
包裹 额外的 .

额外收费项目。

[ðə; ði] [ə'bʌv] [kʌts] [ˌreprɪ'zent] [tuː] [ə'dɪʃən(ə)l] [staɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [læmp] .
The **above** **cuts** **represent** **two** **additional** **styles** **of** **the** **Globe** **Incandescent** **Lamp** **.**
这 多于 削减 代表 二 额外的 风格 的 这 地球 白炽灯 灯 .

以上图示代表了球形白炽灯的另外两种款式。

[ðə; ði][nəʊ] . - [læmp][ɪz][prə'vaɪdɪd] [wɪð] - - [ɪntʃ] ['pɔːsəlɪn] [dəʊm] [ʃeɪd] , [kraʊn] [rɪŋ] [ænd; ənd]
The **No** **.** **250** **Lamp** **is** **provided** **with** **14** **-** **inch** **porcelain** **dome** **shade** **,** **crown** **ring** **and**
这 不 . - 灯 是 假如 和 - - 英寸 瓷 穹顶 阴影 , 王冠 戒指 和
['tʃɪmni] [kəm'pliːt] .
chimney **complete** **.**
烟囱 完全的 .

250 号灯配有 14 英寸瓷质圆顶灯罩、冠环和灯罩。

[ðə; ði][nəʊ] . - [læmp][hæz; həz]['fænsi][hɑːp] , - - [ɪntʃ] ['pɔːsəlɪn] [dəʊm] [ʃeɪd] , [kraʊn] [rɪŋ] ,
The **No** **.** **5000** **Lamp** **has** **fancy** **harp** **,** **14** **-** **inch** **porcelain** **dome** **shade** **,** **crown** **ring** **,**
这 不 . - 灯 有 想要 竖琴 , - - 英寸 瓷 穹顶 阴影 , 王冠 戒指 ,
[sprɪŋ] [ɪk'stenʃ(ə)n][ænd; ənd] ['tʃɪmni] .
spring **extension** **and** **chimney** **.**
春天 扩大 和 烟囱 .

5000 号灯配有精美的灯架、14 英寸瓷质圆顶灯罩、冠环、弹簧延长杆和灯罩。

[ɪn]['ʌðə(r)] [rɪ'spekts] [ðiːz] [læmps][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ðə; ði][wʌn] [dɪ'skraɪbd] [ɒn][ðə; ði]
In **other** **respects** **these** **lamps** **are** **the** **same** **as** **the** **one** **described** **on** **the**
在 其他 尊重 这些 灯 是 这 相同的 作为 这 一 描述 在 这
[prɪ'siːdɪŋ] [peɪdʒ] .
preceding **page** **.**
前 页 .

在其他方面，这些灯与前一页描述的灯相同。

[ðə; ði] [gləʊb] [læmps] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'speʃəli] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd][fɔː(r); fə(r)] ['laɪtɪŋ] [stɔːz] , ['ɑː.fɪsɪz] , [hɔːlz] ,
The **Globe** **Lamps** **are** **especially** **suited** **for** **lighting** **stores** **,** **offices** **,** **halls** **,**
这 地球 灯具 是 尤其 适合 为了 灯光 商店 , 办公室 , 大厅 ,
[tʃɜːtʃɪz] , ['fæktriz] ,
churches **,** **factories** **,**
教堂 , 工厂 ,

球形灯特别适合用于商店、办公室、大厅、教堂、工厂等场所的照明。

['reɪlrəʊd] ['steɪʃnz] , ['restrɒnts] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] ['eəriəz] [weə(r)] ['paʊəf(ə)l] , ['stedi] , [ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l]
railroad **stations** **,** **restaurants** **and** **large** **areas** **where** **powerful** **,** **steady** **,** **economical**
铁路 车站 , 餐厅 和 大的 区域 在哪里 强大的 , 稳定的 , 经济
[ɪˌluːmɪ'neɪʃn] [ɪz] [dɪ'zaɪəd] . -
illumination **is** **desired** **.** **68**
照明 是 想要的 . -

火车站、餐厅以及其他需要强大、稳定、节能照明的大型场所。68

“ [njuː] ['prəʊses] ” ['təʊstə(r)] .
“ **New** **Process** **”** **Toaster** **.**
“ 新的 过程 ” 烤面包机 .

“新工艺”烤面包机。

[praɪs] - [sents] .
Price **40** **cents** **.**
价格 - 分 .

价格40美分。

[kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [ɒn] ['eni] [kaɪnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [stəʊv] , [fɔː(r); fə(r)] ['aɪðə(r)] ['təʊstɪŋ] [ɔː(r)] ['brɔɪlɪŋ] .

Can	be	used	on	any	kind	of	a	stove	,	for	either	toasting	or	broiling	.
能	是	用过的	在	任何	种类	的	一个	火炉	,	为了	任何一个	祝酒	或者	烤制	.

可用于任何类型的炉灶，既可用于烘烤，也可用于烧烤。

“ [njuː] ['prəʊses] ” ['ventɪleɪtɪd] ['brɔɪlə(r)] .

“	New	Process	”	Ventilated	Broiler	.
“	新的	过程	”	通风	肉鸡	.

“新工艺”通风式肉鸡。

[praɪs] - [sents] .

Price	80	cents	.
价格	-	分	.

价格80美分。

[rɪ'teɪnz] [ɔːl] [ðə; ði] [dʒuːs] [ɪn] [ðə; ði] [miːt] ,

Retains	all	the	juices	in	the	meat	,
保留	全部	这	果汁	在	这	肉	,

保留肉中的所有汁水，

['iːkwəl] [tuː; tə] [wʊd] [ɔː(r)] ['tʃɑːkəʊl] ['faɪə(r)] [wen] [juːst] [ɒn] [ðə; ði] “ [njuː] ['prəʊses] ” [stəʊvz] . -

equal	to	wood	or	charcoal	fire	when	used	on	the	“	New	Process	”	Stoves	.	69
平等的	到	木头	或者	木炭	火	什么时候	用过的	在	这	“	新的	过程	”	炉灶	.	-

在“新工艺”炉灶上使用时，其效果与木柴或木炭火相当。69

['veɪpə(r)] [striːt] [laɪt] .

Vapor	Street	Light	.
汽	街道	光	.

蒸汽路灯。

[praɪs] $8 . - .

Price	$8	.	00	.
价格	$8	.	-	.

价格 8.00 美元。

[kəʊd] [wɜːd] “ [striːt] .

Code	Word	“	Street	.
代码	单词	“	街道	.

暗语“街道。

” ['kreɪtɪd] [weɪt] - ['ɛl'biː'ɛs] .

”	Crated	Weight	30	lbs	.
”	板条箱	重量	-	磅	.

“包装重量 30 磅。”

['aʊə(r)] ['veɪpə(r)] [striːt] [laɪt] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ə'bʌv] , [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] [wʌn] [meɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [rɪ'muːvəbl] ['fɪkstʃə(r)] .

Our	Vapor	Street	Light	,	as	shown	above	,	is	the	only	one	made	with	a	removable	fixture	.
我们的	汽	街道	光	,	作为	所示	多于	,	是	这	仅有的	一	制成	和	一个	可拆卸的	固定装置	.

如上图所示，我们的 Vapor 路灯是唯一一款采用可拆卸灯具的路灯。

[ðə; ði] ['rezəvwɑː(r)] [həʊldz] [wʌn] [kwɔːt] [ɒv; əv] ['gæsəliːn] .

The	reservoir	holds	one	quart	of	gasoline	.
这	水库	持有	一	夸脱	的	汽油	.

储油罐可容纳一夸脱汽油。

[ðə; ði]['fluːɪd] [fləʊz] [θruː] [ðə; ði] [daʊn] [paɪp] , ['pɑːsɪz] [θruː] [ðə; ði]['ætəmaɪzə(r)] [tjuːb] , [weə(r)]

The	fluid	flows	through	the	down	pipe	,	passes	through	the	atomizer	tube	,	where
这	体液	流量	通过	这	向下	管道	,	通过	通过	这	喷雾器	管子	,	在哪里

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['veɪpəraɪzd] ,

it	is	vaporized	,
它	是	汽化	,

液体流经下水管，经过雾化管，在那里被汽化。

[ænd; ənd] [bɜːnz] [æt; ət][ðə; ði] “ [tɪp] ” [laɪk] [kəʊl][gæs] .

and	burns	at	the	“	Tip	”	like	coal	gas	.
和	烧伤	在	这	“	提示	”	喜欢	煤炭	气体	.

顶端燃烧时像煤气一样。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['aʊəz] [iːtʃ] [laɪt] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tuː; tə] [bɜːn] [kæn; kən][biː; bi]['regjuleɪtɪd; 'regjəleɪtɪd]

The	number	of	hours	each	light	is	required	to	burn	can	be	regulated
这	数字	的	小时	每个	光	是	必需的	到	烧伤	能	是	受监管

[baɪ][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['fluːɪd][pʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['rezəvwɑː(r)] .

by	the	amount	of	the	fluid	put	into	the	reservoir	.
经过	这	数量	的	这	体液	放	进入	这	水库	.

每盏灯所需的燃烧时间可以通过向储液罐中添加液体的量来调节。

['aʊə(r)] ['sɪstəm] [ɒv; əv]['veɪpə(r)] [striːt] ['laɪtɪŋ] [ɪz] ['lɑːdʒli] [juːst] .

Our	system	of	vapor	street	lighting	is	largely	used	.
我们的	系统	的	汽	街道	灯光	是	很大程度上	用过的	.

我们的蒸汽路灯系统得到了广泛应用。

[wiː; wi] [sel] ['aʊə(r)] ['læntənz] , ['fɪkstʃər] [ænd; ənd] ['bɜːnər] [kəm'pliːt] [fɔː(r); fə(r)]['pʌblɪk][ɔː(r)] ['praɪvət] [juːz]

We	sell	our	lanterns	,	fixtures	and	burners	complete	for	public	or	private	use
我们	卖	我们的	灯笼	,	固定装置	和	燃烧器	完全的	为了	民众	或者	私人的	使用

. -

.	70

. -

我们出售的灯具、配件和燃烧器套装可用于公共或私人用途。70

[ˌɪnkæn'des(ə)nt] [wɔːl] [tɔːtʃ] .

Incandescent	Wall	Torch	.
白炽灯	墙	火炬	.

白炽壁灯。

[praɪs] [kəm'pliːt] [fɔː(r); fə(r)] ['gæsəliːn] ['tɔːrtʃɪz] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] , $18 . - ;

Price	Complete	for	Gasoline	Torches	,	per	Dozen	,	$18	.	00	;
价格	完全的	为了	汽油	火炬	,	每	打	,	$18	.	-	;

汽油喷灯总价，每打 18.00 美元；

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] ['tɔːrtʃɪz] , [pə(r)]['dʌz(ə)n] , $21 . - .

for	Coal	Oil	Torches	,	per	Dozen	,	$21	.	00	.
为了	煤炭	油	火炬	,	每	打	,	$21	.	-	.

煤油火炬，每打 21.00 美元。

['bɜːrnər] ['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] ['gæsəliːn] , $13 . - ;

Burners	only	for	Gasoline	,	$13	.	00	;
燃烧器	仅有的	为了	汽油	,	$13	.	-	;

仅限汽油燃烧器，13.00美元；

[fɔː(r); fə(r)] [kəʊl] [ɔɪl] , $15 . - .

for	Coal	Oil	,	$15	.	00	.
为了	煤炭	油	,	$15	.	-	.

煤油，15.00美元。

[kəʊd] [wɜːd] , ['gæsəliːn] [kəm'pliːt] , “ ['feɪkə(r)] .

Code	Word	,	Gasoline	Complete	,	“	Faker	.
代码	单词	,	汽油	完全的	,	“	骗子	.

暗语，汽油完成，“骗子”。

" [kəʊd] [wɜːd] , [kəʊl] [ɔɪl] [kəm'pliːt] , " ['helpə(r)] .
" Code Word , Coal Oil Complete , " Helper .
" 代码 单词 , 煤炭 油 完全的 , " 帮手 .

"代码词，煤油完成，"助手"。

" [lait] [jɔː(r); jə(r)] [dɑːk] [ʃɒps] ['tʃiːpli] .
" LIGHT YOUR DARK SHOPS CHEAPLY .
" 光 你的 黑暗的 商店 便宜 .

"用低成本的方式照亮你昏暗的店铺。"

[gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [men] ['plenti] [ɒv; əv] [lait] [ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['dʌb(ə)l] [wɜːk] .
GIVE YOUR MEN PLENTY OF LIGHT AND THEY WILL DO DOUBLE WORK .
给 你的 男士 很多 的 光 和 他们 将要 做 双倍的 工作 .

给你的士兵充足的光照，他们就会加倍努力工作。

['ʃɪpɪŋ] [weɪt] , - ['ɛl'biː'ɛs] .
Shipping Weight , 50 lbs .
船运 重量 , - 磅 .

运输重量：50磅

[pə(r)]['dʌz(ə)n] .
per Dozen .
每 打 .

每打。

[ðə; ði] ['stændəd] [ˌɪnkæn'des(ə)nt] [wɔːl] ['tɔːrtʃɪz] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [bɜːn] [kəʊl] [ɔɪl] [ɔː(r)] ['gæsəliːn] (
The Standard Incandescent Wall Torches are made to burn coal oil or gasoline (
这 标准 白炽灯 墙 火炬 是 制成 到 烧伤 煤炭 油 或者 汽油 (
[ri'kwaiə] ['seprət] ['bɜːnə(r)][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] .)
requiring separate burner for each .)
需要 分离 刻录机 为了 每个 .)

标准型白炽壁灯可燃烧煤油或汽油（每种燃料都需要单独的燃烧器）。

[ðiːz] ['tɔːrtʃɪz] [wɪl] [stænd][ə; eɪ] [wɪnd] [ðæt] [wʊd] ['kwɪkli] [ɪk'stɪŋgwɪʃ] ['eni] ['ʌðə(r)] [lait] [ɪk'sept] [wʌn]
These torches will stand a wind that would quickly extinguish any other light except one
这些 火炬 将要 站立 一个 风 那 会 迅速地 熄灭 任何 其他 光 除了 一
[prə'djuːst] [baɪ] [ɪˌlek'trɪsəti] .
produced by electricity .
生产 经过 电 .

这些火炬能够经受住强风的考验，而强风会迅速熄灭除电光源以外的任何其他光源。

['rezəvwɑː(r)][həʊldz][wʌn]['gælən][ænd; ənd] [wɪl] [sə'plaɪ] [ðə; ði]['bɜːnə(r)][frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə] [ˌfɔː'tiːn]
Reservoir holds one gallon and will supply the burner from twelve to fourteen
水库 持有 一 加仑 和 将要 供应 这 刻录机 从 十二 到 十四
['aʊəz] ,
hours ,
小时 ,

水箱容量为一加仑，可为燃烧器供油十二至十四小时。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

汽油和燃油炉，(Gasoline and Oil Stoves,)
第4/4页

[prə'dju:sɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] ['i:kwəl][tu:; tə] [eɪt] [gæs] [dʒets] . -
producing **a** **light** **equal** **to** **eight** **gas** **jets** **.** **71**
生产 一个 光 平等的 到 八 气体 喷气式飞机 . -

产生的光强相当于八股气体喷射。71

['ɪndeks] .
Index **.**
指数 .

指数。

[nəʊ] . [staɪl] [ɒv; əv] [stəʊv] .
No **.** **Style** **of** **Stove** **.**
不 . 风格 的 火炉 .

否。炉灶类型。

[peɪdʒ] .
Page **.**
页 .

页。

[kəʊd] [wɜ:d] .
Code **Word** **.**
代码 单词 .

暗号。

[weɪt] ['kreɪtɪd] .
Weight **Crated** **.**
重量 板条箱 .

包装重量。

[praɪs] .
Price **.**
价格 .

价格。

[θri:] “ [nju:] ['prəʊses] ” [fɔ:r]['laɪən] - $28 -
3 **“** **New** **Process** **”** **4** **Lion** **150** **$28** **00**
3 “ 新的 过程 ” 4 狮子 - $28 -

3 “新流程” 4 狮子 150 28.00 美元

[fɔ:r] “ [nju:] ['prəʊses] ” [faɪv][beə(r)] - - -
4 **“** **New** **Process** **”** **5** **Bear** **170** **26** **00**
4 “ 新的 过程 ” 5 熊 - - -

“新流程” 5 Bear 170 26 00

['sɛvən] “ [nju:] ['prəʊses] ” [sɪks]['taɪgə(r)] - - -
7 **“** **New** **Process** **”** **6** **Tiger** **175** **25** **00**
7 “ 新的 过程 ” 6 老虎 - - -

7 “新流程” 6 Tiger 175 25 00

[eɪt] “ [nju:] ['prəʊses] ” ['sɛvən][haɪ'i:nə] - - -
8 **“** **New** **Process** **”** **7** **Hyena** **200** **29** **00**
8 “ 新的 过程 ” 7 鬣狗 - - -

8 “新流程” 7 鬣狗 200 29 00

— [rɪˈpeəz] [eit] — — —
— Repairs 8 — — —
— 维修 8 — — —

— 维修 8 — — —

\- “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] - [pæk] - - -
520 “ Standard ” Ther - Lite 14 Pack 60 12 00
\- “ 标准 ” 那里 - 轻量版 - 盒 - - -

520 “标准” Ther-Lite 14 件装 60 12 00

\- “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] - [peɪnt] - - -
521 “ Standard ” Ther - Lite 15 Paint 70 14 00
\- “ 标准 ” 那里 - 轻量版 - 画 - - -

521 “标准” Ther-Lite 15 涂料 70 14 00

\- “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] - [pɪk] - - -
525 “ Standard ” Ther - Lite 16 Pick 100 18 00
\- “ 标准 ” 那里 - 轻量版 - 挑选 - - -

525 “标准” Ther-Lite 16 选 100 18 00

\- “ ['stændəd] ” [θər] - [laɪt] - [paʊnd] - - -
526 “ Standard ” Ther - Lite 17 Pound 115 20 00
\- “ 标准 ” 那里 - 轻量版 - 磅 - - -

526 “标准” Ther-Lite 17 磅 115 20 00

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lait] [əˈtætʃmənt] [ˌeɪ diː ˈdiː] $2 . - [tuː; tə][lɪst] [praɪs] .
For the light attachment add $2 . 00 to list price .
为了 这 光 依恋 添加 $2 . - 到 列表 价格 .

灯具附件需在标价基础上加 2.00 美元。

[ɪn]['juːzɪŋ] ['telɪgrɑːf] [kəʊd] [weə(r)] [ðə; ði] [lait] [əˈtætʃmənt] [ɪz] [dɪˈzaɪəd] [ˌeɪ diː ˈdiː][ðə; ði]['sʌfɪks] “ [ɪŋ] ”
In using telegraph code where the light attachment is desired add the suffix “ ing ”
在 使用 电报 代码 在哪里 这 光 依恋 是 想要的 添加 这 后缀 “ ing ”
[tuː; tə][kəʊd] [wɜːd] .
to code word .
到 代码 单词 .

在使用电报代码时，如果需要添加轻型附件，请在代码词后添加后缀“ing”。

\- ['stændəd] ['dʒaɪənt] - [waɪt] - $8 -
151 Standard Giant 19 White 40 $8 00
\- 标准 巨大的 - 白色的 - $8 -

151 标准巨型 19 白色 40 美元 8.00

\- ['stændəd] ['dʒaɪənt] - [blæk] - - -
152 Standard Giant 19 Black 50 10 00
\- 标准 巨大的 - 黑色的 - - -

152 标准 Giant 19 黑色 50 10 00

\- ['stændəd] ['dʒaɪənt] - [red] - - -
160 Standard Giant 20 Red 60 10 00
\- 标准 巨大的 - 红色的 - - -

160 标准巨型 20 红色 60 10 00

\- ['stændəd] ['dʒaɪənt] - [bluː] - - -
161 Standard Giant 21 Blue 70 12 00
\- 标准 巨大的 - 蓝色的 - - -

161 标准巨型 21 蓝色 70 12 00

\- ['stændəd] ['dʒaɪənt] - [griːn] - - -
165 Standard Giant 22 Green 100 18 00
\- 标准 巨大的 - 绿色的 - - -

165 标准巨型 22 绿色 100 18 00

- ['stændəd] ['dʒaɪənt] - ['jeləʊ] - - -
166 Standard Giant 23 Yellow 115 20 00
- 标准 巨大的 - 黄色的 - - -

166 标准巨型 23 黄色 115 20 00

[wʌn] [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - ['aɪən] - [fɔːr] -
1 Globe , Jr . 25 Iron 20 4 00
1 地球 , 小 . - 铁 - 4 -

1 Globe, Jr. 25 Iron 20 4 00

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [wiːt] - [θriː] -
01 Globe , Jr . 25 Wheat 20 3 50
- 地球 , 小 . - 小麦 - 3 -

01 Globe, Jr. 25 小麦 20 3 50

[ˌtuː'tuː] [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [stiːl] - [faɪv] -
2 Globe , Jr . 26 Steel 25 5 50
2 地球 , 小 . - 钢 - 5 -

2 Globe, Jr. 26 Steel 25 5 50

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [kɔːn] - [faɪv] -
02 Globe , Jr . 26 Corn 25 5 00
- 地球 , 小 . - 玉米 - 5 -

02 Globe, Jr. 26 Corn 25 5 00

[θriː] [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [tɪn] - ['sɛvən] -
3 Globe , Jr . 27 Tin 30 7 00
3 地球 , 小 . - 锡 - 7 -

3 Globe, Jr. 27 Tin 30 7 00

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [əʊts] - [sɪks] -
03 Globe , Jr . 27 Oats 30 6 50
- 地球 , 小 . - 燕麦 - 6 -

03 Globe, Jr. 27 燕麦 30 6 50

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [brɑːs] - ['sɛvən] -
22 Globe , Jr . 28 Brass 35 7 50
- 地球 , 小 . - 黄铜 - 7 -

22 Globe, Jr. 28 Brass 35 7 50

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [raɪ] - ['sɛvən] -
022 Globe , Jr . 28 Rye 35 7 00
- 地球 , 小 . - 黑麦 - 7 -

022 Globe, Jr. 28 Rye 35 7 00

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . -
23 Globe , Jr . 29
- 地球 , 小 . -

23 Globe, Jr. 29

['kɒpə(r)] - [naɪn] -
Copper 40 9 00
铜 - 9 -

铜 40 9 00

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - ['bɑːli] - [eit] -
023 Globe , Jr . 29 Barley 40 8 50
- 地球 , 小 . - 大麦 - 8 -

023 Globe, Jr. 29 Barley 40 8 50

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - ['sɪlvə(r)] - - -
24 Globe , Jr . 30 Silver 65 14 00
- 地球 , 小 . - 银 - - -

24 Globe, Jr. 30 Silver 65 14 00

- [gləʊb] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . - [gəʊld] - - -
25 Globe , Jr . 31 Gold 75 16 00
- 地球 , 小 . - 金子 - - -

25 Globe, Jr. 31 Gold 75 16 00

[wen] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - , - ,
When Nos . 01 , 02 , 03 ,
什么时候 编号 . - , - , - ,

当编号为 01、02、03 时，

- [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)] ['wɒntɪd] [wɪð] ['skelɪt(ə)n] [freɪm] [dɪ'dʌkt] 50c [frɒm; frəm] [lɪst] [praɪs] .
022 and 023 are wanted with skeleton frame deduct 50c from list price .
- 和 - 是 通缉 和 骨骼 框架 扣除 50c 从 列表 价格 .

022 和 023 需要骨架框架，价格减 50c。

[ˌeɪ diː 'diː] ['sʌfɪks] “ ['skelɪt(ə)n] ” [tuː; tə] [kəʊd] [wɜːd] .
Add suffix “ skeleton ” to code word .
添加 后缀 “ 骨骼 ” 到 代码 单词 .

在代码词后添加后缀“skeleton”。

— [rɪ'peəz] , ['dʒaɪənt] - — — —
— Repairs , Giant 32 — — —
— 维修 , 巨大的 - — — —

—维修，Giant 32— — —

— [rɪ'peəz] , [gləʊb] - — — —
— Repairs , Globe 33 — — —
— 维修 , 地球 - — — —

—维修，Globe 33— — —

[ə; eɪ] [kæmp] [ænd; ənd] [jɒt] - [traʊt] - $14 -
A Camp and Yacht 34 Trout 25 $14 00
一个 营 和 游艇 - 鳟鱼 - $14 -

营地和游艇 34 鳟鱼 25 美元 14.00

[biː] [kæmp] [ænd; ənd] [jɒt] - [beɪs] - - -
B Camp and Yacht 35 Bass 30 17 00
B 营 和 游艇 - 低音 - - -

B 营地和游艇 35 低音 30 17 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] -
351 Wickless Blue Flame 38
- 无芯 蓝色的 火焰 -

351 无芯蓝焰 38

[snʌg] - [sɪks] -
Snug 30 6 00
舒适 - 6 -

舒适 30 6 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [ʃɑːp] - [eit] -
352 Wickless Blue Flame 39 Sharp 40 8 00
- 无芯 蓝色的 火焰 - 锋利的 - 8 -

352 无芯蓝焰 39 锋利 40 8 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [smɔːl] - [naɪn] -
251 Wickless Blue Flame 40 Small 40 9 50
- 无芯 蓝色的 火焰 - 小的 - 9 -

251 无芯蓝焰 40 小号 40 9 50

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [smuːð] - - -
252 Wickless Blue Flame 41 Smooth 50 12 00
- 无芯 蓝色的 火焰 - 光滑的 - - -

252 无芯蓝焰 41 顺滑 50 12 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [ʃɔːt] - - -
260 Wickless Blue Flame 42 Short 60 12 00
- 无芯 蓝色的 火焰 - 短的 - - -

260 无芯蓝焰 42 短款 60 12 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - ['sɪmp(ə)l] - - -
261 Wickless Blue Flame 43 Simple 70 14 50
- 无芯 蓝色的 火焰 - 简单的 - - -

261 无芯蓝焰 43 简易 70 14 50

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [seɪf] - - -
265 Wickless Blue Flame 44 Safe 100 19 00
- 无芯 蓝色的 火焰 - 安全的 - - -

265 无芯蓝焰 44 安全 100 19 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] -
266 Wickless Blue Flame 45
- 无芯 蓝色的 火焰 -

266 无芯蓝焰 45

[ʃʊə(r)] - - -
Sure 115 22 00
当然 - - -

确定 115 22 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [sɪ'kjʊərəti] - - -
275 Wickless Blue Flame 46 Security 140 21 00
- 无芯 蓝色的 火焰 - 安全 - - -

275 无芯蓝焰 46 安全 140 21 00

- ['wɪklɪs] [bluː] [fleɪm] - [sɪm'plɪsəti] - - -
276 Wickless Blue Flame 47 Simplicity 150 24 00
- 无芯 蓝色的 火焰 - 简单 - - -

276 无芯蓝焰 47 简约 150 24 00

— [rɪ'peəz] - — — —
— Repairs 48 — — —
— 维修 - — — —

— 维修 48 — — —

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['daɪmənd] - [naɪn] -
101 Wick Blue Flame 50 Diamond 40 9 50
- 威克 蓝色的 火焰 - 钻石 - 9 -

101 烛芯 蓝色火焰 50 钻石 40 9 50

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['ruːbi] - - -
102 Wick Blue Flame 51 Ruby 50 12 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 红宝石 - - -

102 烛芯 蓝色火焰 51 红宝石 50 12 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['kɑːbʌŋkl] - - -
120 Wick Blue Flame 52 Carbuncle 65 12 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 痈 - - -

120 灯芯 蓝色火焰 52 卡邦克尔 65 12 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['sæfaɪə(r)] - - -
121 Wick Blue Flame 53 Sapphire 75 14 50
- 威克 蓝色的 火焰 - 蓝宝石 - - -

121 烛芯 蓝色火焰 53 蓝宝石 75 14 50

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['emərəld] - - -
125 Wick Blue Flame 54 Emerald 110 19 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 翠 - - -

125 灯芯 蓝色火焰 54 翡翠 110 19 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['əʊp(ə)l] - - -
126 Wick Blue Flame 55 Opal 120 22 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 蛋白石 - - -

126 烛芯 蓝色火焰 55 蛋白石 120 22 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['kæmiəʊ] - - -
105 Wick Blue Flame 56 Cameo 150 21 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 卡梅奥 - - -

105 烛芯 蓝色火焰 56 浮雕 150 21 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - [pɜːl] - - -
106 Wick Blue Flame 57 Pearl 160 24 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 珍珠 - - -

106 烛芯 蓝色火焰 57 珍珠 160 24 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['hændi] - [faɪv] -
99 Wick Blue Flame 58 Handy 19 5 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 便利 - 5 -

99 灯芯 蓝色火焰 58 方便 19 5 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - [əʊ'haɪəʊ] - [eit] -
127 Wick Blue Flame 59 Ohio 46 8 00
- 威克 蓝色的 火焰 - 俄亥俄州 - 8 -

127 威克蓝焰 59 俄亥俄州 46 8 00

- [wɪk] [bluː] [fleɪm] - ['aɪəwə] - - -
128 Wick Blue Flame 60 Iowa 72 12 50
- 威克 蓝色的 火焰 - 爱荷华州 - - -

128 灯芯 蓝色火焰 60 爱荷华 72 12 50

— [rɪ'peəz] - — — —
— Repairs 61 — — —
— 维修 - — — —

— 维修 61 — — —

— ['ʌvnz] - — — —
— Ovens 62 — — —
— 烤箱 - — — —

— 烤箱 62 — — —

— [en] . [piː] . ['hiːtə(r)] - ['kɔːkə(r)] - [sɪks] -
— N . P . Heater 64 Corker 23 6 00
— N . P . 加热器 - 科克 - 6 -

— NP 加热器 64 软木塞 23 6 00

— ['stændəd] ['hiːtə(r)] - [hɒt] - [faɪv] -
— Standard Heater 65 Hot 20 5 00
— 标准 加热器 - 热的 - 5 -

— 标准加热器 65 热 20 5 00

- [læmp] - — — —
25 Lamp 66 — — —
- 灯 - — — —

25号灯 66 — — —

- [læmp] - — — —
250 Lamp 67 — — —
- 灯 - — — —

250 盏灯 67 — — —

- [læmp] - — — —
5000 Lamp 67 — — —
- 灯 - — — —

5000盏灯 67 — — —

— [striːt] [lait] - [striːt] - [pə(r)][diː oʊ ziː] . [eit] -
— Street Light 69 Street 30 Per doz . 8 00
— 街道 光 - 街道 - 每 打 . 8 -

— 69街路灯 30号 每打8.00美元

[pə(r)][diː oʊ ziː] .
Per doz .
每 打 .

每打。

— ['gæsəliːn] [tɔːtʃ] - ['feɪkə(r)] - - -
— Gasoline Torch 70 Faker 50 18 00
— 汽油 火炬 - 骗子 - - -

— Gasoline Torch 70 Faker 50 18 00

— [ɔɪl] [tɔːtʃ] - ['helpə(r)] - - -
— Oil Torch 70 Helper 50 21 00
— 油 火炬 - 帮手 - - -

— 油灯 70 助手 50 21 00

['ʃepəd] — [ʃɪp] [kwɪk] [baɪ] [ɪk'spres] .
Shepherd — Ship quick by Express .
牧羊人 — 船 快的 经过 表达 .

Shepherd——快递快速发货。

['ʃʌdə(r)] — [ʃɪp] [kwɪk] [baɪ] [freɪt] .
Shudder — Ship quick by Freight .
不寒而栗 — 船 快的 经过 货运 .

颤抖——通过货运快速发货。

[saɪ'bɪərɪən] — [send] [baɪ] [meɪl] .
Siberian — Send by Mail .
西伯利亚 — 发送 经过 邮件 .

西伯利亚语——邮寄。

[sɪn'serəti] — [wen] [kæn; kən] [juː; jʊ] [ʃɪp] ?
Sincerity — When can you ship ?
诚意 — 什么时候 能 你 船 ?

诚意——你们什么时候可以发货?

['smʌg(ə)lə(r)] — [hæv; həv] [juː; jʊ] [ʃɪpt] ?
Smuggler — Have you shipped ?
走私者 — 有 你 已发货 ?

走私犯——你发货了吗?

['sɒŋstə(r)] — [hæv; həv] [juː; jʊ] [rɪ'siːvd] ? -
Songster — Have you received ? 72
歌手 — 有 你 已收到 ? -

歌者——你收到了吗? 72

['sɪksti] [deɪz] [ɔː(r)] [tuː] [pə(r)] [sent] .
Sixty days or two per cent .
六十 天 或者 二 每 中心 .

六十天，也就是百分之二。

['dɪskaʊnt] [fɔː(r); fə(r)] [kæʃ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
discount for cash in ten days .
折扣 为了 现金 在 十 天 .

十天内现金支付可享折扣。

[rɪ'mɪtnsiz] [mʌst; məst] [biː; bi] [meɪd] [ɪn] [fʌndz] [pɑː(r)] [ɪn] ['kliːvlənd] [ɔː(r)] [njuː] [jɔːk] .
Remittances must be made in funds par in Cleveland or New York .
汇款 必须 是 制成 在 资金 帕 在 克利夫兰 或者 新的 约克 .

汇款必须以克利夫兰或纽约的等值货币进行。

[ɔːl] [gʊdz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃɪpt] [æt; ət] ['oʊnərz] [rɪsk] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ] [ləʊ] [reɪt] [ɒv; əv]

All	goods	are	shipped	at	owner's	risk	in	order	to	secure	a	low	rate	of
全部	商品	是	已发货	在	所有者的	风险	在	命令	到	安全的	一个	低的	速度	的

[freɪt] .

freight	.
货运	.

为了确保较低的运费，所有货物均由货主承担运输风险。

[ɔːl] [stəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['keəfəli] ['kreɪtɪd][ænd; ənd]['aʊə(r)] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] [siːsɪz] [wen] [wiː; wi][hæv; həv]

All	stoves	are	carefully	crated	and	our	responsibility	ceases	when	we	have
全部	炉灶	是	小心	板条箱	和	我们的	责任	停止	什么时候	我们	有

[əb'teɪnd] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] ['kʌmpəni] ,

obtained	a	receipt	from	the	transportation	company	,
获得	一个	收据	从	这	运输	公司	,

所有炉灶均经过仔细装箱，我们在收到运输公司开具的收据后即告责任终止。

['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɪpt] [ɪn] [gʊd] ['ɔːdə(r)] .

showing	that	the	goods	were	shipped	in	good	order	.
显示	那	这	商品	是	已发货	在	好的	命令	.

这表明货物已完好无损地运出。

[ɔːl] [pɑːts] [ænd; ənd] [rɪ'peəz] [ɑː(r); ə(r)][səʊld][ɪn'veərɪəbli][fɔː(r); fə(r)] [kæʃ] .

All	parts	and	repairs	are	sold	invariably	for	cash	.
全部	部分	和	维修	是	卖	总是	为了	现金	.

所有零件和维修服务均以现金交易。

[nəʊ] [ə'laʊəns] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)] [freɪt] [ɔː(r)] [ɪk'spres] ['ʧɑːʤɪz] [ɒn] [rɪ'peəz] .

No	allowance	will	be	made	for	freight	or	express	charges	on	repairs	.
不	津贴	将要	是	制成	为了	货运	或者	表达	收费	在	维修	.

维修费用不包含运费或快递费。

[praisiz][ɑː(r); ə(r)]['sʌbdʒɪkt][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [wɪ'ðaʊt] ['nəʊtɪs] .

Prices	are	subject	to	change	without	notice	.
价格	是	主题	到	改变	没有	注意	.

价格如有变动，恕不另行通知。

[ðə; ði] ['stændəd]

THE	STANDARD
这	标准

标准

['laɪtɪŋ] ['kʌmpəni] .

LIGHTING	COMPANY	.
灯光	公司	.

照明公司。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神